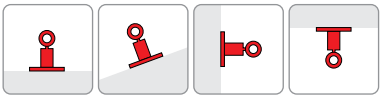
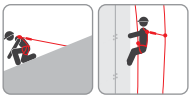
rothoblaas

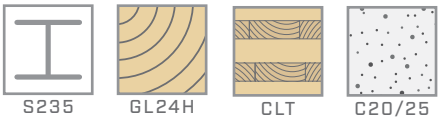
Per costruire e per lavorare in sicurezza

H-RAIL

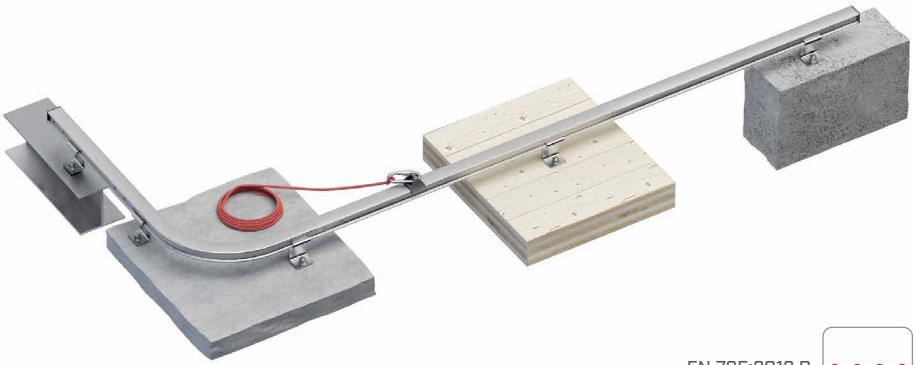
SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE







rothoblaas
CERTIFIED SUPPORTS



EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:013

AS/NZS 1991.4:2009 /SPAN

read also:

H-RAIL Installation Manual + **H-RAIL** Safety Regulations =

EN 795:2012 D | CEN/TS 16415:2013 | AS/NZS 1891.2:2001

INDEX

IT 5
DE 15
EN 25
ES 35
FR 45
PT 55
RU 65
CS 75
DA 85
EL 95
ET 105
FI 115
HR 125
HU 135
IS 145
LT 155
LV 165
NL 175
NO 185
PL 195
RO 205
SK 215
SL 225
SV 235
TR 245
JA 255
ZH 265
AR 275

NORME DI SICUREZZA, ISTRUZIONI DI UTILIZZO E INSTALLAZIONE

NORME DI SICUREZZA

- Rothoblaas **H-RAIL** è un dispositivo di ancoraggio per installazioni orizzontali per il lavoro in anticaduta, trattenuta e sospensione.
- Una salute non perfetta (problemi cardiaci e circolatori, assunzione di farmaci, alcool) può avere ripercussioni negative sulla sicurezza dell'utilizzatore che lavora in quota.
- Rothoblaas **H-RAIL** può essere montato solo da persone adatte, esperte, che abbiano confidenza con il sistema anticaduta secondo lo stato attuale della tecnica. Il sistema può essere montato e utilizzato soltanto da personale che abbia familiarità con le presenti istruzioni per l'uso e con le norme di sicurezza in vigore in loco, che sia fisicamente e psichicamente sano e abilitato all'uso di DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) di 3°categoria contro le cadute dall'alto.
- Si deve prevedere un piano di salvataggio per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante il lavoro.
- Prima di iniziare a lavorare si devono prendere le misure necessarie affinché dalla postazione di lavoro non possano cadere in basso oggetti di alcun tipo. Si deve tenere libera l'area sottostante alla postazione di lavoro (marciapiede, ecc.).
- Non si devono apportare modifiche di alcun genere al dispositivo di ancoraggio.
- Gli installatori devono assicurarsi che il sottofondo sia adatto per il fissaggio del dispositivo di ancoraggio. In caso di dubbio, o di altri tipi di sottofondo non riportati in questo manuale, si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.
- L'installatore deve fornire al proprietario della struttura un fascicolo tecnico del sistema di ancoraggio ad uso di tutte le parti interessate, ad esempio gli utenti e gli enti di controllo.
- Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il fabbricante.
- L'impermeabilizzazione della copertura del tetto deve essere realizzata a regola d'arte, nel rispetto delle direttive applicabili.
- L'acciaio inox non deve entrare in contatto con pulviscolo di rettifica o utensili d'acciaio, in quanto si possono verificare fenomeni di corrosione.
- Tutte le viti in acciaio inox devono essere lubrificate prima del montaggio con un lubrificante adatto.
- Il fissaggio a regola d'arte del sistema di sicurezza alla costruzione deve essere documentato per mezzo di foto delle relative condizioni di montaggio.
- Se necessario, si consiglia di collegare la linea di ancoraggio ad un sistema di protezione antifulmine secondo le normative locali. Non utilizzare come linea di messa a terra del parafulmine.
- All'accesso del sistema di sicurezza per tetto si devono documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio per mezzo di schemi (es. schizzo della vista dall'alto del tetto).
- Lasciando il sistema di sicurezza ad appaltatori esterni, si deve rendere vincolante per iscritto il rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Rothoblaas H-RAIL è concepito come dispositivo di ancoraggio per persone e non deve essere utilizzato per altri scopi diversi da quelli previsti. Non appendere mai dei carichi indefiniti al sistema.
- Il fissaggio a Rothoblaas **H-RAIL** deve avvenire direttamente ad un punto di ancoraggio mobile Rotho Blaas tramite un moschettone conforme a **EN 362** e si deve utilizzare con dispositivi di protezione individuale conformi a **EN 361** (Imbracature per il corpo) ed a **EN 363** (Sistemi di arresto di caduta), **EN 355** (Assorbitori di energia) ed **EN 354** (Si possono utilizzare inoltre, anche dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo **EN 360**).
- È possibile che la combinazione di singoli elementi dei suddetti dispositivi generi dei pericoli, in quanto il funzionamento sicuro di ciascun dispositivo può venire influenzato o può interferire negativamente con il funzionamento sicuro di un altro (attenersi ai relativi manuali d'uso).
- Prima dell'utilizzo si deve effettuare un controllo visivo dell'intero sistema di sicurezza, per riscontrare eventuali difetti evidenti (es. collegamenti a vite allentati, deformazioni, usura, corrosione, impermeabilizzazione del tetto difettosa, precarico cavo, ecc.).
- Si possono utilizzare soltanto elementi di collegamento adatti alla resistenza a bordi secondo **RfU 11 074.** Questo vale anche per i dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** può deformarsi plasticamente se sottoposto a sollecitazioni.
- Se sussistono dubbi riguardo all'uso sicuro oppure se il dispositivo è entrato in funzione per arrestare una caduta, si deve sospendere l'utilizzo immediatamente e far verificare il sistema da un esperto competente (documentazione scritta) ed eventualmente sostituire il dispositivo.
- È essenziale che il dispositivo di ancoraggio sia progettato, posizionato, montato ed utilizzato in maniera tale che, sia il potenziale di caduta, che la distanza potenziale di caduta, sia ridotta al minimo o assente.
- In caso di utilizzo di un dispositivo anticaduta è essenziale verificare sul manuale d'uso del DPI lo spazio libero richiesto al di sotto dell'utilizzatore in corrispondenza della postazione di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo tale che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il pavimento o altro ostacolo nel percorso di caduta.
- Raccomandazione del produttore. É raccomandata un'ispezione periodica del dispositivo di ancoraggio, che deve avvenire almeno ogni 12 mesi (**EN 365**) da parte di un esperto. Tale controllo deve essere documentato nel verbale di ispezione in dotazione.
- Il dispositivo di ancoraggio deve essere trasportato ed immagazzinato in maniera corretta.
- La pulizia del dispositivo di ancoraggio deve avvenire solamente con acqua e in nessun caso con agenti chimici o acidi.
- Se il dispositivo viene venduto al di fuori del Paese originale di destinazione, è essenziale che siano messe a disposizione le istruzioni di montaggio ed uso nella lingua del Paese in questione.
- Temperature estreme, spigoli vivi, reazioni chimiche, tensione elettrica, attrito, incisioni, fattori climatici, caduta a pendolo e altri fattori estremi e non prevedibili, come anche determinate condizioni ambientali o utilizzo frequente, possono influenzare la funzionalità e/o la durata della vita del dispositivo di ancoraggio.
- In condizioni di lavoro normali viene data una garanzia per difetti di fabbricazione della durata di 2 anni. Se il dispositivo viene utilizzato in condizioni atmosferiche particolarmente corrosive, la durata della garanzia può ridursi In caso di sollecitazione (carico della neve, ecc.) la garanzia non comprende i pezzi che sono stati concepiti per l'assorbimento di energia e di conseguenza si deformano e devono essere sostituiti.

UTILIZZO

Omologato come dispositivo di ancoraggio per superfici inclinate e orizzontali peril lavoro in anticaduta, trattenuta e sospensione per persone equipaggiate con DPI EN 361 e i seguenti sistemi anticaduta secondo EN 363.

- Sistemi di posizionamento e trattenuta EN 358.
- Cordini EN 354 con assorbitore di energia EN 355.
- Dispositivi retrattili anticaduta EN 360.

Per garantire un utilizzo sicuro seguire le indicazioni fornite dal fabbricante di ciascun DPI.

I connettori non forniti dal fabbricante, ma raccomandati da quest'ultimo, da fissare ai punti di ancoraggio siano tali che:

- garantiscano un facile aggancio e sgancio da e verso i punti di ancoraggio.
- i cancelli o altri meccanismi di chiusura siano in grado di chiudersi e bloccarsi senza interferenze quando sono inseriti nel punto di ancoraggio.
- siano in grado di ruotare liberamente intorno al punto di ancoraggio in modo da potersi autoallineare nelle direzioni di utilizzo e nelle principali direzioni critiche per la sicurezza quando sono sotto carico.
- la rotazione e l'allineamento sotto carico non sono impediti in modo tale da consentire il carico sul cancello o su altri meccanismi di chiusura.

Il binario può avere una deviazione massima dal piano orizzontale di 5°(misurata tra i supporti lungo ogni punto del sistema).

La distanza massima tra i supporti e il numero massimo di operatori che lavorano sulla stessa campata dipende dalle modalità di lavoro (es. Lavoro in sospensione lavoro in trattenuta e per questo motivo sono indicate nel manuale di installazione.



ANTICADUTA/ TRATTENUTA



SOSPENSIONE

NORME

Il fabbricante dichiara che il prodotto descritto in seguito H-RAIL e I suoi componenti (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) è stato testato sotto la supervision dell'organismo notificato TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA in accordo alla **EN ISO/IEC 17025** e soddisfa i requisiti della **EN 795 2012** tipo **D CEN/TS 16415 2013** tipo **D** e **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNZIONE

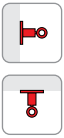
Rothoblaas **H-RAIL** è un dispostitivo di ancoraggio per superfici inclinate e orizzontali i Per conosce le varie sottostrutture su cui è possibile il montaggio del Sistema, consultare e seguire il manuale di installazione.

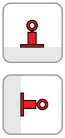
MATERIALI

Rothoblaas **H-RAIL** è realizzato in diversi materiali. Binari e curve sono realizzati in lega di alluminio **EN AW 6063**. Le giunzioni sono realizzate in lega di alluminio **EN AW 6082.** Terminali supporti e navette sono realizzati in acciaio inossidabile **1.4301-AISI 304** e **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

metodo di lavoro	tipologia di installazione	interasse max.	deflessione max.	forza max. sulla sotto-struttura	n° max. operatori (SPAN)		n° max. operatori (sistema)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 TRATTENUTA/ ANTICADUTA		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A
 SOSPENSIONE		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A

metodo di lavoro	tipologia di installazione	navette	binari	supporti	terminali	giunzioni	fissaggi	accessori
 TRATTENUTA/ ANTICADUTA		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 SOSPENSIONE		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Manuale d'installazione fornito con il prodotto o scaricabile su: www.rothoblaas.it

Tutte le informazioni riportate nel presente documento e nel manuale di installazione sono da ritenersi indicative e si riferiscono allo stato attuale. Rothoblaas non risponderà per errori di stampa, di comprensione, di interpretazione ecc. e non si reputa responsabile per modifiche o sviluppi futuri per esempio di natura normativa, legislativa ecc.

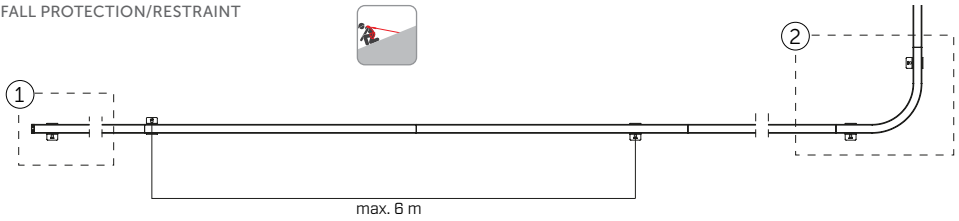
DISTRIBUZIONE E SVILUPPO

Rotho Blaas srl

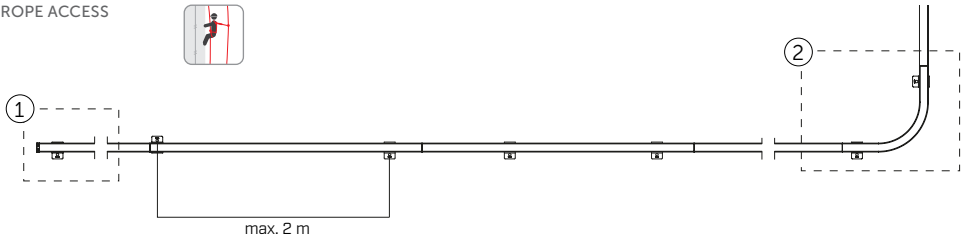
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.it

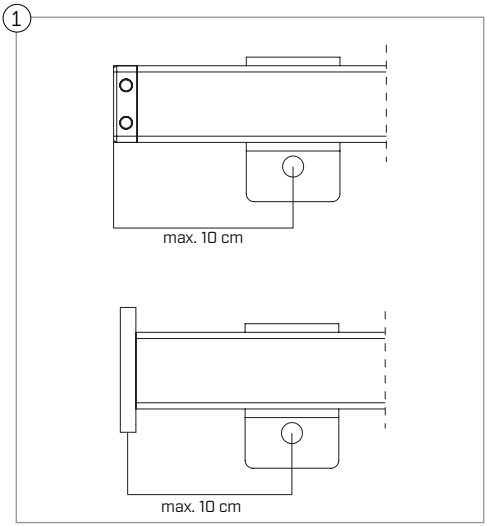
DATI TECNICI

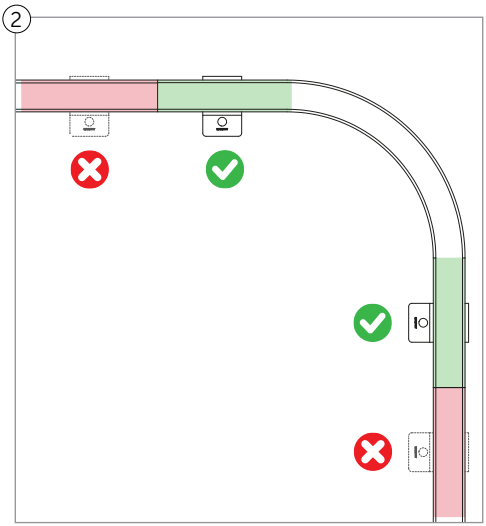
FALL PROTECTION/RESTRAINT

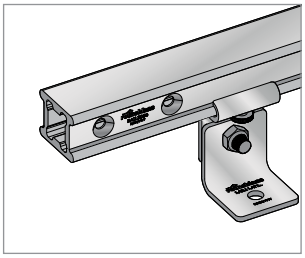


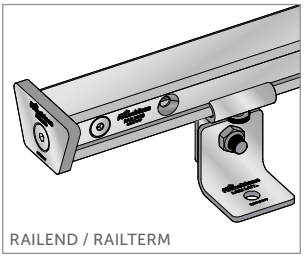
ROPE ACCESS



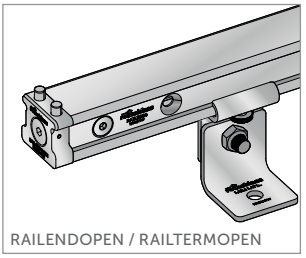








RAILEND / RAILTERM

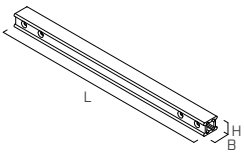
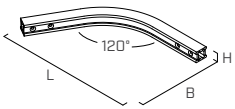
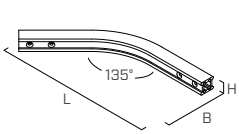
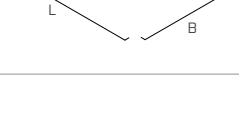
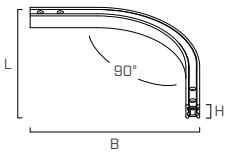
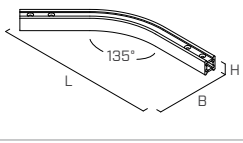


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

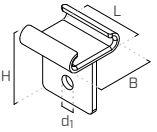
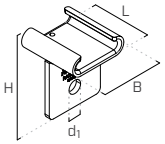
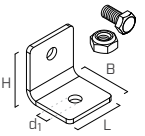
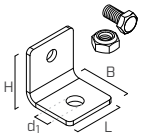
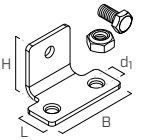
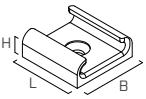
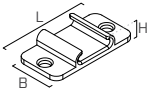
H-RAIL | componenti

BINARI | CODICI E DIMENSIONI

CODICE	descrizione	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pz.	
RAIL3000	binario 3 m in alluminio	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	curva 90° binario in alluminio	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	curva 120° binario in alluminio	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	curva 135° binario in alluminio	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	curva 150° binario in alluminio	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	curva verticale 90° binario in alluminio	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	curva verticale 135° binario in alluminio	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

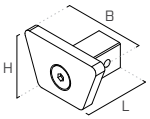
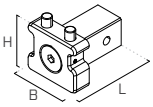
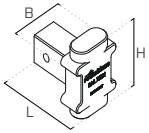
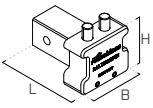
H-RAIL | componenti

SUPPORTI | CODICI E DIMENSIONI

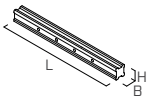
CODICE	descrizione	materiale	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pz.	
RAILBRAT	supporto da combinare con RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	supporto in A4 da combinare con RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	supporto da combinare con RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	supporto in A4 da combinare con RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	elemento inferiore da combinare con RAILBRAT o RAILBRAT90	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	elemento inferiore in A4 da combinare con RAILBRATA4 o RAILBRAT90A4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	elemento inferiore da combinare con RAILBRAT o RAILBRAT90	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	elemento inferiore in A4 da combinare con RAILBRATA4 o RAILBRAT90A4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	elemento inferiore per legno da combinare con RAILBRAT o RAILBRAT90	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	elemento inferiore in A4 per legno da combinare con RAILBRATA4 o RAILBRAT90A4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	supporto per installazione su acciaio	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	supporto in A4 per installazione su acciaio	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	supporto per installazione su legno e calcestruzzo	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	supporto in A4 per installazione su legno e calcestruzzo	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | componenti

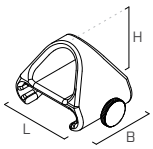
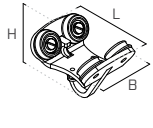
TERMINALI | CODICI E DIMENSIONI

CODICE	descrizione	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pz.	
RAILEND	elemento terminale fisso	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	elemento terminale fisso in A4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	elemento terminale apribile	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	elemento terminale apribile in A4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	elemento terminale fisso	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	elemento terminale apribile	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

GIUNZIONI | CODICI E DIMENSIONI

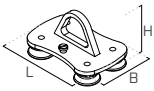
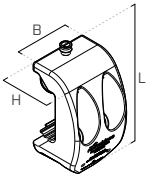
CODICE	descrizione	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pz.	
RAILJUN	elemento di giunzione per binario	alluminio EN AW 6082	29	33	340	1	

DISPOSITIVI SCORREVOLI | CODICI E DIMENSIONI

CODICE	descrizione	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pz.	
RAILSLIDE	dispositivo scorrevole	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	dispositivo scorrevole in A4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	dispositivo scorrevole per applicazioni aeree e lavoro in sospensione	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	dispositivo scorrevole per applicazioni aeree e lavoro in sospensione in A4	acciaio inossidabile 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | componenti

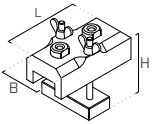
DISPOSITIVI SCORREVOLI | CODICI E DIMENSIONI

CODICE	descrizione	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pz.	
RAILSLIDEWALL	dispositivo scorrevole per applicazione a parete	acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSIDERA	dispositivo scorrevole per applicazione a parete	alluminio EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FISSAGGI | CODICI E DIMENSIONI

CODICE	descrizione	materiale	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pz.	
RAILOCKSCREW	vite per RAILBRAT con testa zigrinata per bloccaggio binario	acciaio inossidabile A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	vite di fissaggio per RAILJUN, RAILEND e RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	acciaio inossidabile A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	vite di fissaggio per RAILJUN, RAILEND e RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	acciaio inossidabile A4-70						

FISSAGGI | CODICI E DIMENSIONI

CODICE	descrizione	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pz.	
RAILJUNTOOL	dima per fori giunzione sul binario	alluminio EN AW 6082 1.1191 (C45E) acciaio inossidabile 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

TARGHETTE DI SEGNALAZIONE | CODICI E DIMENSIONI

CODICE	descrizione	materiale	pz.
TARGAxy*	targhetta di segnalazione per sistemi anticaduta	acciaio inossidabile (AISI 304), plastica	1
TARGAHORxy*	targhetta di segnalazione per PATROL e H-RAIL	acciaio inossidabile (AISI 304), plastica	1

**xy rappresenta il codice ISO 639-1 della lingua, vedi tabella seguente come riferimento.*

ESEMPIO:

TARGAEN	targhetta di segnalazione per sistemi anticaduta in EN (lingua inglese)
TARGAHOREN	targhetta di segnalazione per PATROL e H-RAIL in EN (lingua inglese)
TARGAVERTEN	targhetta di segnalazione per VERTIGRIP in EN (lingua inglese)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE DISPOSITIVI ANTICADUTA

In merito ai lavori di posa di dispositivi di ancoraggio anticaduta installati sull'immobile sito in:

Via/piazza:_____ n°:_____

Comune:_____ CAP:_____ Prov.:_____

Il/la sottoscritto/a:

Nome:_____ Cognome:_____

Legale rappresentante della Ditta:_____

con sede in Via/piazza:_____ n°:_____

Comune:_____ CAP:_____ Prov.:_____

dichiara che i dispositivi

EN 795	QUANTITÀ	MODELLO	PRODUTTORE	N° DI SERIE/ANNO
TIPO A ☐				
TIPO C ☐				
TIPO D ☐				
TIPO E ☐				

ELEMENTO DI FISSAGGIO	DIMENSIONI/QUALITÀ SOTTOFONDO	PROFONDITÀ DI MONTAGGIO [mm]	Ø FORO [mm]	COPPIA DI SERRAGGIO [Nm]

sono stati correttamente messi in opera secondo le indicazioni del costruttore e alla norma EN 795

sono stati posizionati sulla copertura come da progetto allegato redatto da:

Arch./Ing./Geom._____

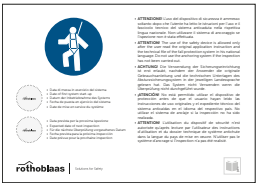
Secondo le indicazioni fornite nella relazione di calcolo allegata redatta da:

Arch./Ing./Geom._____

Le caratteristiche dei dispositivi di ancoraggio, le istruzioni sul loro corretto utilizzo, la fotodocumentazione, le schede di controllo sono state depositate presso:

☐ Il proprietario dell'immobile

☐ L'amministratore



La targhetta di segnalazione per dispositivi di ancoraggio è esposta:

☐ in prossimità di ogni accesso

☐ _____

Data di messa in esercizio del sistema:_____ **Data prima ispezione:**_____

Data:_____ **L'installatore (timbro e firma):**_____

Sarà cura del proprietario dell'immobile mantenere le attrezzature installate in buono stato al fine del mantenimento nel tempo delle necessarie caratteristiche di solidità e resistenza. La manutenzione deve essere affidata a personale qualificato ed eseguita con le modalità e la periodicità indicata dal costruttore.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

VERBALE D'ISPEZIONE

PRODUTTORE: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROGETTO

PRODOTTO	N° DI SERIE / ANNO

DATA DI ACQUISTO	DATA PRIMO UTILIZZO

ISPEZIONE PERIODICA DEL SISTEMA ESEGUITA IN DATA

PUNTI DA CONTROLLARE	DIFETTO RILEVATO (Descrizione del difetto/Provvedimenti)
DOCUMENTAZIONE	
☐ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO	
☐ DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE	
☐ VERBALE ELEMENTI DI FISSAGGIO	
☐ FOTODOCUMENTAZIONE	
PARTI VISIBILI DEL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO	
☐ NESSUNA DEFORMAZIONE	
☐ NESSUNA CORROSIONE	
☐ COLLEGAMENTI A VITE SERRATI	
☐ STABILITÀ	
☐ MARCHIATURA LEGGIBILE	
IMPERMEABILIZZAZIONE DELLA COPERTURA	
☐ NESSUN DANNO	
☐ NESSUNA CORROSIONE	

Risultato dell'ispezione:

L'impianto di sicurezza corrisponde alle istruzioni di montaggio e d'uso del fabbricante ed allo stato dell'arte. Si conferma l'affidabilità in fatto di sicurezza.
Note:

Data prevista per la prossima ispezione:_____

Persona esperta che ha familiarità con il sistema di sicurezza:

Nome:_____ **Firma:**_____

SICHERHEITSHINWEISE, GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Rothoblaas **H-RAIL** ist eine Anschlageinrichtung für horizontale Installationen zur Absturzsicherung, Rückhaltung und für Arbeiten am hängenden Seil.
- Gesundheitliche Einschränkungen (Herz- und Kreislaufprobleme, Medikamenteneinnahme, Alkohol) können die Sicherheit des Benutzers bei Arbeiten in der Höhe beeinträchtigen.
- Rothoblaas **H-RAIL** darf nur von geeigneten, fachkundigen Personen montiert werden, die mit dem Absturzsicherungssystem nach dem aktuellen Stand der Technik vertraut sind. Das System darf nur von Personen montiert bzw. benutzt werden, die mit dieser Gebrauchsanleitung sowie mit den vor Ort geltenden Sicherheitsvorschriften vertraut, körperlich bzw. geistig gesund und auf PSA (Persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie 3 gegen Absturz geschult sind.
- Es muss ein Plan vorhanden sein, der Rettungsmaßnahmen bei allen möglichen Notfällen berücksichtigt, die während der Arbeit auftreten könnten.
- Vor Arbeitsbeginn müssen Maßnahmen getroffen werden, damit keine Gegenstände von der Arbeitsstelle nach unten fallen können. Der Bereich unter der Arbeitsstelle (Bürgersteig, etc.) ist freizuhalten.
- Es dürfen keine Änderungen an der Anschlageinrichtung vorgenommen werden.
- Die Monteure müssen sicherstellen, dass der Untergrund für die Befestigung der Anschlageinrichtung geeignet ist. Im Zweifelsfall oder bei anderen Untergrundtypen als in dieser Anleitung vorgesehen, ist ein Statiker hinzuzuziehen.
- Der Monteur muss dem Eigentümer des Gebäudes eine technische Dokumentation der Anschlageinrichtung zur Verfügung stellen, die allen Beteiligten, z. B. Anwendern und Prüfstellen, zugänglich ist.
- Sollten Unklarheiten während der Montage auftreten, ist unbedingt Kontakt mit dem Hersteller aufzunehmen.
- Die Abdichtung der Dacheindeckung hat fachgerecht nach den einschlägigen Richtlinien zu erfolgen.
- Edelstahl darf nicht mit Schleifstaub oder Stahlwerkzeugen in Berührung kommen, dies kann zu Korrosionsbildung führen.
- Alle Edelstahlschrauben sind vor der Montage mit einem geeigneten Schmiermittel zu schmieren.
- Die fachgerechte Befestigung des Sicherungssystems am Bauwerk muss durch Fotos der jeweiligen Einbausituation dokumentiert werden.
- Falls erforderlich, wird empfohlen, das Anschlagsystem gemäß den örtlichen Vorschriften an ein Blitzschutzsystem anzuschließen. Nicht als Erdungsleitung des Blitzableiters verwenden.
- Beim Zugang zum Dachsicherungssystem sind die Positionen der Anschlageinrichtungen durch Pläne (z. B. Skizze der Dachdraufsicht) zu dokumentieren.
- Bei Überlassung des Sicherungssystems an externe Auftragnehmer sind die Aufbau- und Verwendungsanleitungen schriftlich zu bestätigen.
- Rothoblaas H-RAIL wurde als Anschlageinrichtung zur Personensicherung entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Es dürfen niemals undefinierte Lasten an das Sicherungssystem gehängt werden.
- Die Befestigung an Rothoblaas **H-RAIL** muss direkt an einem beweglichen Anschlagpunkt Rotho Blaas mit einem **EN 362** konformen Karabiner erfolgen, wobei eine persönliche Schutzausrüstung gemäß **EN 361** (Auffanggurt) und **EN 363** (Auffangsysteme), **EN 355** (Bandfalldämpfer) und **EN 354** zu verwenden ist (ferner können Höhensicherungsgeräte nach **EN 360** genutzt werden).
- Es können durch die Kombination einzelner Elemente der genannten Ausrüstungen Gefahren entstehen, indem die sichere Funktion eines der Elemente beeinträchtigt werden kann (jeweilige Gebrauchsanweisungen beachten!).
- Vor Verwendung ist das gesamte Sicherungssystem durch Sichtkontrolle auf offensichtliche Mängel zu prüfen (z. B.: lose Schraubverbindungen, Verformungen, Abnutzung, Korrosion, defekte Dacheindichtung, Seilvorspannung etc.).
- Es dürfen nur Verbindungsmittel verwendet werden, die für die Kantenbelastung geeignet sind, gemäß **RfU 11 074.** Dies gilt analog für Höhensicherungsgeräte nach **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** kann sich unter Belastung plastisch verformen.
- Bei Beanspruchung der Anschlageinrichtung durch Absturz oder bei bestehenden Zweifeln hinsichtlich ihrer sicheren Funktion ist das Sicherungssystem sofort dem Gebrauch zu entziehen, die Anschlageinrichtung durch eine fachkundige Person zu überprüfen (schriftliche Dokumentation) und eventuell auszutauschen.
- Es ist notwendig, die Anschlageinrichtung so zu planen, zu positionieren, zu montieren und zu benutzen, dass sowohl das Fallrisiko, als auch die mögliche freie Fallstrecke auf ein Mindestmaß beschränkt wird bzw. nicht vorhanden ist.
- Bei Verwendung einer Absturzsicherungseinrichtung ist es notwendig, in der Gebrauchsanweisung der PSA den erforderlichen Freiraum am Arbeitsplatz unterhalb des Benutzers vor jeder Verwendungsgelegenheit zu überprüfen, damit bei einem Absturz ein Aufprall auf den Erdboden oder auf ein anderes Hindernis verhindert werden kann.
- Empfehlung des Herstellers. Es wird eine regelmäßige Überprüfung der Anschlageinrichtung empfohlen, die mindestens alle 12 Monate (**EN 365**) durch eine sachkundige Person erfolgen muss. Diese Überprüfung ist in dem beiliegenden Prüfprotokoll zu dokumentieren.
- Die Anschlageinrichtung muss fachgerecht transportiert und gelagert werden.
- Die Reinigung der Anschlageinrichtung soll mit Wasser und auf keinen Fall mit Chemikalien oder Säuren erfolgen.
- Bei Verkauf der Anschlageinrichtung außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes ist es notwendig, dass die Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung gestellt wird.
- Extreme Temperaturen, scharfe Kanten, Chemikalieneinwirkungen, elektrische Einflüsse, Abrieb, Einschnitte, klimatische Einwirkungen, Pendelbewegungen beim Fallen und andere extreme und nicht vorgesehene Gefährdungen, so wie gewisse Umweltbedingungen oder häufigere Benutzung können die Funktion und/oder die Lebensdauer der Ausrüstung beeinträchtigen/reduzieren.
- Bei normalen Einsatzbedingungen wird eine Gewährleistung von 2 Jahren gegen Fertigungsfehler gewährt. Wird die Anschlageinrichtung in besonders korrosiven Atmosphären eingesetzt, kann sich die Gewährleistungsfrist verkürzen. Im Belastungsfall (Schneedruck, etc.). Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf jene Bauteile, die energieabsorbierend konzipiert wurden und sich daher verformen und getauscht werden müssen.

ANWENDUNG

Zugelassen als Anschlageinrichtung für geneigte und horizontale Flächen zur Absturzsicherung, Rückhaltung und für Arbeiten am hängenden Seil, für Personen mit persönlicher Schutzausrüstung nach EN 361 und folgenden Absturzsicherungssystemen nach EN 363.

- Persönliche Schutzausrüstung zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Verhinderung von Abstürzen (EN 358).
- Verbindungsmittel (EN 354) mit Fallstoßdämpfer (EN 355).
- Höhensicherungsgerät (EN 360).

Zur Gewährleistung einer sicheren Verwendung die Anweisungen des Herstellers jeder PSA befolgen.

Die nicht vom Hersteller gelieferten, aber von ihm empfohlenen Verbindungselemente, die an den Anschlagpunkten zu befestigen sind, müssen so beschaffen sein, dass:

- sie ein einfaches Ein- und Aushängen an den Anschlagpunkten ermöglichen.
- die Verschlüsse oder andere Schließmechanismen sich störungsfrei schließen und verriegeln lassen, wenn sie im Anschlagpunkt eingehängt sind.
- sie sich frei um den Anschlagpunkt drehen können, um sich unter Last in Gebrauchsrichtung und in den wichtigsten sicherheitskritischen Richtungen selbst auszurichten.
- Drehung und Ausrichtung unter Last nicht so behindert werden, dass eine Belastung des Verschlusses oder anderer Schließmechanismen möglich ist.

Die Schiene kann eine maximale Abweichung von der horizontalen Ebene von 5° aufweisen (gemessen zwischen den Halterungen an jedem Punkt des Systems).

Der maximale Abstand zwischen den Halterungen und die maximale Anzahl der Anwender, die auf derselben Spannweite arbeiten, hängen von den Arbeitsweisen ab (z. B. Arbeiten am hängenden Seil, Arbeiten mit Rückhaltung) und sind deshalb in der Montageanleitung angegeben.



ABSTURZSICHERUNG/ RÜCKHALTUNG



SEILZUGANGSTECHNIK

NORMEN

Der Hersteller erklärt, dass das nachfolgend beschriebene Produkt H-RAIL und seine Komponenten (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) unter Aufsicht der benannten Stelle TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA gemäß **EN ISO/IEC 17025** geprüft wurde und die Anforderungen der **EN 795 2012** Typ **D CEN/TS 16415 2013** Typ **D** und **AS/NZS 1891 2 2001** erfüllt.

FUNKTION

Rothoblaas **H-RAIL** ist eine Anschlageinrichtung für geneigte und horizontale Flächen. Für die verschiedenen Unterkonstruktionen, auf denen das System montiert werden kann, die Montageanleitung konsultieren und die Angaben befolgen.

MATERIALIEN

Rothoblaas **H-RAIL** besteht aus verschiedenen Materialien. Schienen und Bögen bestehen aus einer Aluminiumlegierung **EN AW 6063**. Die Verbindungen bestehen aus einer Aluminiumlegierung **EN AW 6082.** Endbefestigungen, Halterungen und Gleiter bestehen aus Edelstahl **1.4301-AISI 304** und **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

Arbeitsmethode	Montageart	max. Achsabstand	max. Durchbiegung	max. Kraft auf die Unterkonstruktion	max. Anzahl Anwender (SPAN)		max. Anzahl Anwender (System)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
RÜCKHALTUNG/ ABSTURZSICHERUNG		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
SEILZUGANGSTECHNIK		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

Arbeitsmethode	Montageart	Gleiter	Schienen	Halterungen	Endbefestigungen	Verbindungen	Befestigungen	Zubehör
RÜCKHALTUNG/ ABSTURZSICHERUNG		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
SEILZUGANGSTECHNIK		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Das Installationshandbuch wird mit dem Produkt geliefert oder kann heruntergeladen werden auf www.rothoblaas.de

Alle in diesem Dokument und im Installationshandbuch enthaltenen Informationen sind als unverbindliche Richtwerte zu verstehen und gelten für den aktuellen Zustand. Rothoblaas haftet nicht für Druck-, Verständnis-, Auslegungsfehler usw. und kann keine Verantwortung für zukünftige Änderungen oder Entwicklungen, z. B. hinsichtlich Normen, Rechtsvorschriften usw., übernehmen.

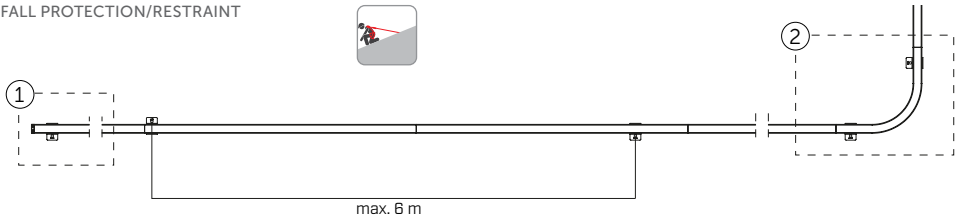
VERTRIEB UND ENTWICKLUNG

Rotho Blaas GmbH

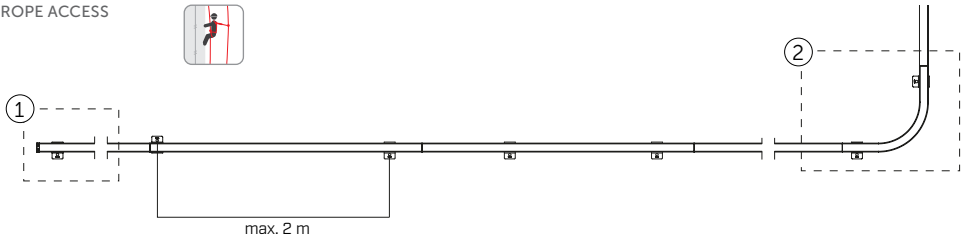
Etschweg 2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italien
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.de

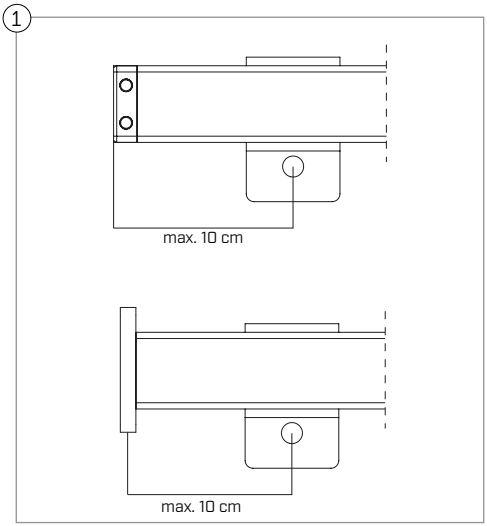
TECHNISCHE DATEN

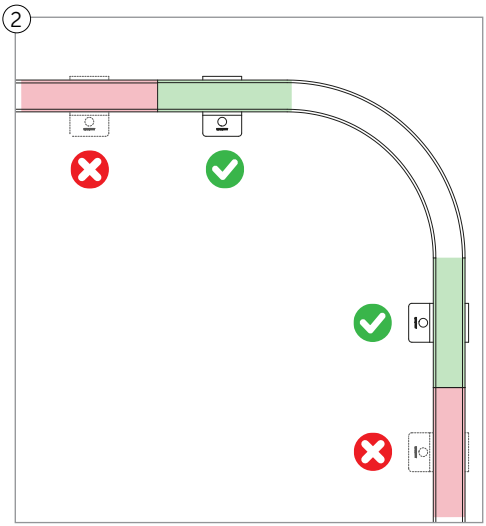
FALL PROTECTION/RESTRAINT

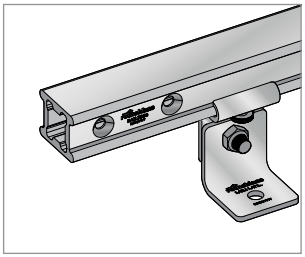


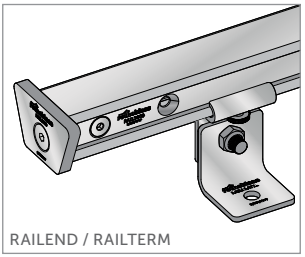
ROPE ACCESS



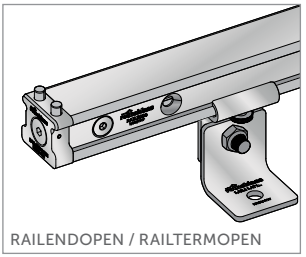








RAILEND / RAILTERM

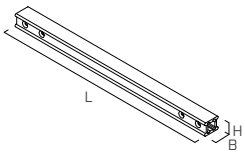
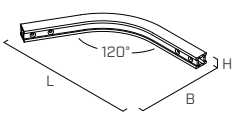
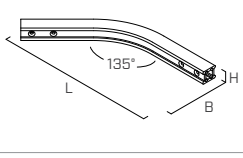
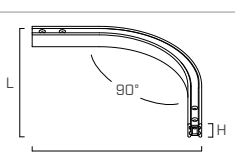
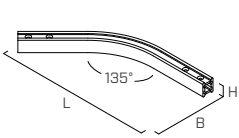


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

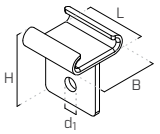
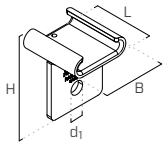
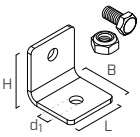
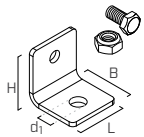
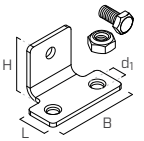
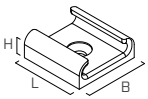
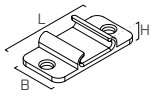
H-RAIL | Komponenten

SCHIENEN | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

ART.-NR.	Beschreibung	Material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	Stk.	
RAIL3000	3 m Schiene aus Aluminium	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	90° Schienenbogen aus Aluminium	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	120° Schienenbogen aus Aluminium	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	135° Schienenbogen aus Aluminium	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	150° Schienenbogen aus Aluminium	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	vertikaler 90° Schienen-bogen aus Aluminium	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	vertikaler 135° Schienenbogen aus Aluminium	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

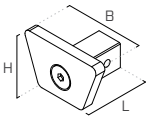
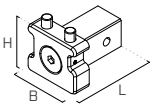
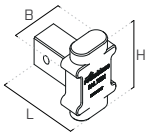
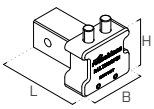
H-RAIL | Komponenten

HALTERUNGEN | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

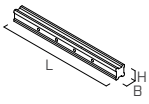
ART.-NR.	Beschreibung	Material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	Stk.	
RAILBRAT	Halterung zur Kombination mit RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	Halterung aus A4 zur Kombination mit RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	Halterung zur Kombination mit RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	Halterung aus A4 zur Kombination mit RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	Unteres Element zur Kombination mit RAILBRAT oder RAILBRAT90	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	Unteres Element aus A4 zur Kombination mit RAILBRATA4 oder RAILBRAT90A4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	Unteres Element zur Kombination mit RAILBRAT oder RAILBRAT90	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	Unteres Element aus A4 zur Kombination mit RAILBRATA4 oder RAILBRAT90A4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	Unteres Element für Holz zur Kombination mit RAILBRAT oder RAILBRAT90	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	Unteres Element aus A4 für Holz zur Kombination mit RAILBRATA4 oder RAILBRAT90A4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	Halterung für die Montage auf Stahl	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	Halterung aus A4 für die Montage auf Stahl	Edelstahl 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	Halterung für die Montage auf Holz und Beton	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	Halterung aus A4 für die Montage auf Holz und Beton	Edelstahl 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | Komponenten

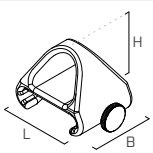
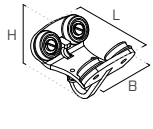
ENDBEFESTIGUNGEN | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

ART.-NR.	Beschreibung	Material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	Stk.	
RAILEND	Fixe Endbefestigung	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	Fixe Endbefestigung in A4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	Endbefestigung, öffenbar	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	Endbefestigung, öffenbar aus A4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	Fixe Endbefestigung	Edelstahl 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	Endbefestigung, öffenbar	Edelstahl 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

VERBINDUNGEN | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

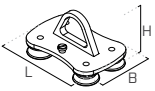
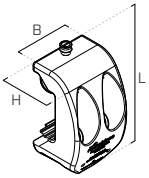
ART.-NR.	Beschreibung	Material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	Stk.	
RAILJUN	Verbindungselement für Schiene	Aluminium EN AW 6082	29	33	340	1	

SCHIENENGLEITER | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

ART.-NR.	Beschreibung	Material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	Stk.	
RAILSLIDE	Schienengleiter	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	Schienengleiter aus A4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	Schienengleiter für Überkopf-Anwend-ungen und Arbeiten am hängenden Seil.	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	Schienengleiter für Überkopf-Anwend-ungen und Arbeiten am hängenden Seil aus A4	Edelstahl 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | Komponenten

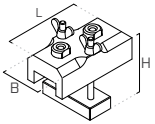
SCHIENENGLEITER | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

ART.-NR.	Beschreibung	Material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	Stk.	
RAILSLIDEWALL	Gleiter für Wandbefestigung	Edelstahl 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	Gleiter für Wandbefestigung	Aluminium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

BEFESTIGUNGEN | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

ART.-NR.	Beschreibung	Material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	Stk.	
RAILOCKSCREW	Rändelschraube für RAILBRAT zur Schienensicherung	Edelstahl A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	Befestigungsschrauben für RAILJUN, RAILEND und RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	Edelstahl A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	Befestigungsschrauben für RAILJUN, RAILEND und RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	Edelstahl A4-70						

BEFESTIGUNGEN | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

ART.-NR.	Beschreibung	Material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	Stk.	
RAILJUNTOOL	Bohrschablone für Verbindungslöcher an der Schiene	Aluminium EN AW 6082 1.1191 (C45E) Edelstahl 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

HINWEISSCHILDER | ARTIKELNUMMERN UND ABMESSUNGEN

ART.-NR.	Beschreibung	Material	Stk.
TARGAxy*	Hinweisschild für Absturzsicherungssysteme	Edelstahl (AISI 304), Kunststoff	1
TARGAHORxy*	Hinweisschild für PATROL und H-RAIL	Edelstahl (AISI 304), Kunststoff	1

**xy steht für den Sprachcode ISO 639-1; siehe nachstehende Tabelle als Referenz.*

BEISPIEL:

TARGAEN	Hinweisschild für Absturzsicherungssysteme in EN (in englischer Sprache)
TARGAHOREN	Hinweisschild für PATROL und H-RAIL in EN (in englischer Sprache)
TARGAVERTEN	Hinweisschild für VERTIGRIP in EN (in englischer Sprache)

rothoblaas | Fürs Bauen und fürs sichere Arbeiten

ERKLÄRUNG ÜBER DIE VORSCHRIFTSMÄSSIGE MONTAGE DER ANSCHLAGEINRICHTUNGEN

In Bezug auf den Einbau der Anschlageinrichtungen gegen Absturz, montiert am Gebäude in:

Straße/Platz:_____ Nr.:_____

Gemeinde:_____ PLZ:_____ Prov.:_____

Der Unterzeichnete:

Name:_____ Nachname:_____

Gesetzlicher Vertreter der Firma:_____

mit Sitz in Straße/Platz:_____ Nr:_____

Gemeinde:_____ PLZ:_____ Prov.:_____

erklärt, dass die Einrichtungen

EN 795		MENGE	MODELL	HERSTELLER	SERIENUMMER/JAHR
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

BEFESTIGUNGSELEMENT	GRÖSSE/QUALITÄT DES UNTERGRUNDS	EINBAUTIEFE [mm]	Ø BOHRUNG [mm]	DREHMOMENT [Nm]

nach Herstellerangaben und Norm EN 795 vorschriftsmäßig montiert worden sind

und auf dem Dach entsprechend beigefügtem Projekt, erstellt von:

Arch./Ing./Techn._____

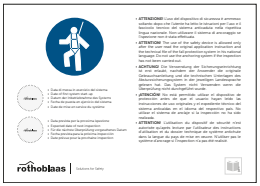
nach den in dem beigefügten Berechnungsnachweis enthaltenen Anweisungen, erstellt von:

Arch./Ing./Techn._____

Die Merkmale der Anschlageinrichtung, die Anweisung zu deren vorschriftsmäßigen Verwendung, die Fotodokumentation und die Prüfprotokolle wurden hinterlegt beim:

☐ Eigentümer des Gebäudes

☐ Verwalter



Das Hinweisschild für das Absturzsicherungssystem ist angebracht in:

☐ der Nähe jedes Zugangs

☐ _____

Datum der Inbetriebnahme des Systems:_____ **Datum der ersten Überprüfung:**_____

Datum:_____ **Monteur (Stempel und Unterschrift):**_____

Dem Eigentümer des Gebäudes obliegt es, die installierte Einrichtung in einem guten Zustand zu halten, um die notwendigen Festigkeits- und Beständigkeitseigenschaften dauerhaft beizubehalten. Die Wartung ist qualifiziertem Personal anzuvertrauen und unter den Bedingungen und in dem Zeitabstand durchzuführen, die vom Hersteller angegeben werden.

Rotho Blaas GmbH
Etschweg N.2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Fürs Bauen und fürs sichere Arbeiten

PRÜFPROTOKOLL

HERSTELLER: Rotho Blaas srl - Etschweg 2/1 - 39040 Kurtatsch (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PRODUKT	SERIEN-NR./JAHR

KAUFDATUM	DATUM DER ERSTEN BENUTZUNG

PERIODISCHE SYSTEMÜBERPRÜFUNG DURCHGEFÜHRT AM

PRÜFPUNKTE	FESTGESTELLTE MÄNGEL (Mängelbeschreibung/Maßnahmen)
DOKUMENTATIONEN	
☐ AUFBAU- UND VERWENDUNGSANLEITUNG	
☐ ABNAHMEPROTOKOLL	
☐ DÜBELPROTOKOLLE	
☐ FOTODOKUMENTATIONEN	
SICHTBARE TEILE DER ANSCHLAGEINRICHTUNG	
☐ KEINE VERFORMUNG	
☐ KEINE KORROSION	
☐ SCHRAUBVERBINDUNGEN GESICHERT	
☐ FESTER SITZ	
☐ KENNZEICHNUNG LESBAR	
DACHEINDICHTUNG	
☐ KEINE BESCHÄDIGUNGEN	
☐ KEINE KORROSION	

Abnahmeergebnis:
Die Sicherungsanlage entspricht der Aufbau- und Verwendungsanleitung des Herstellers und dem Stand der Technik. Die sicherheitstechnische Zuverlässigkeit wird bestätigt.
Anmerkungen:

Für die nächste Überprüfung vorgesehenes Datum:_____

Sachkundige, mit dem Sicherungssystem vertraute Person:

Name:_____ **Unterschrift:**_____

SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

SAFETY REGULATIONS

- Rothoblaas **H-RAIL** is an anchor device for horizontal installations for fall protection, restraint and suspension work.
- Poor health (heart and circulation problems, assumption of medication, alcohol) may have negative influence on the safety of a person working at a height.
- Rothoblaas **H-RAIL** must be installed only by skilled and expert workers who are fully acquainted with the fall prevention system at state of the art level. The system must be installed and used only by personnel that is familiar with these instructions for use and with the local safety regulations in force, that is physically and mentally healthy and that has received training in the use of 3rd-class PPE (Personal Protective Equipment) against falls from roofs.
- Rescue plans must be put in place to solve any emergency situations that may arise during work execution.
- Before starting work, measures must be taken so as to prevent the falling of any kind of object. The area directly underneath the work site (e.g.: sidewalk, etc.) must be kept clear.
- No changes of any kind must be made to the anchor devices.
- Installers must make sure that the sub-base is suitable for anchor device fastening. In doubt, or in presence of other types of sub-bases not contained in this manual, a calculations expert should be called in.
- The installer must provide the owner of the structure with a technical file of the anchor system for the use of all parties concerned, e.g. users and inspection bodies.
- If any steps are not clear during the installation phase, get in touch with the manufacturer.
- Roof covering waterproofing must be well executed and in compliance with applicable directives.
- Stainless steel must not come in contact with steel grinding dust or steel tools in order to prevent corrosion.
- Prior to assembly, all stainless steel screws must be lubricated using a suitable lubricant.
- Workmanship level fastening of the safety system to the building structure must be documented via photographs taken of the installation conditions.
- If necessary, it is recommended that the anchor line be connected to a lightning protection system as per local regulations. Do not use it as a lightning-conductor grounding line.
- At the point of access to the fall protection safety system, the positions of the anchor devices must be illustrated via drawings (e.g.: overhead view of the roof).
- When the roof safety system installation is left to external constructors, compliance with the instructions for installation and use must be agreed to in writing.
- Rothoblaas H-RAIL has been conceived as an anchor device for people and must not be used for any other purpose other than the ones envisaged by its designers. Never hang undefined loads to the system.
- Attachment to Rothoblaas **H-RAIL** must be made directly to a mobile Rotho Blaas anchor point by means of a snap hook made to **EN 362** and must be used with personal protective equipment as per **EN 361** (full body harnesses) and **EN 363** (Fall arrest systems), **EN 355** (Energy absorbers) and **EN 354** (retractable type fall arresters as per **EN 360** may also be used).
- The combination of individual elements of the above mentioned devices may generate hazards, considering that the safe functioning of each device may be influenced by or may interfere negatively with the safe functioning of another (follow the instructions of the corresponding user manuals).
- Before use, carry out a visual inspection of the entire safety system in order to check for visible defects (e.g.: loose screws, warping, wear, corrosion, defects in roof weatherproofing, cable preloading, etc.).
- Only connecting elements suitable for edge resistance as per RfU **11.074** may be used. This applies also to retractable type fall arresters as to **EN 360 (RfU 11.060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** may undergo plastic deformation when subjected to stress.
- When in doubt as regards safe use or when the device has triggered to arrest a fall, immediately stop using it and have the system checked by an expert (written report) and replace the device if required.
- It is essential that the anchor device be designed, positioned, installed and used in such a way that both the fall potential and the potential fall distance are reduced to a minimum or absent.
- When using a fall arrest device, it is essential to check on the PPE's user manual the vertical clearance under the user at the work level prior to any occasion of use, so that, in the event of a fall, the falling operator does not hit the ground or any other obstacle during the length of the fall.
- Manufacturer's recommendation. The anchor device should be inspected at least every 12 months (**EN 365**) by an expert. This inspection must be logged into the inspection register provided.
- The anchor device must be transported and stored correctly.
- The anchor device must be cleaned only with water and never with chemical agents or acids.
- Should the device be sold to operators abroad, it is of utmost importance that the purchaser be provided with the instructions for installation and use in the language of the purchaser.
- Extreme temperatures, sharp edges, chemical reactions, electric voltage, rubbing, cuts, weather agents, pendulum falls and any other extreme and unforeseeable factors, as well as specific environmental conditions or frequent use, may affect the functional operation and/or life span of the anchor device.
- In normal working conditions, a 2 year warranty for manufacturing defects is provided. Should the device be used in especially corrosive atmospheric conditions, the duration of the warranty may be shorter. In the event of stress (snow load, etc.). The warranty does not cover the parts that have been designed to absorb energy and consequently become deformed and must be replaced.

USE

Homologated as anchor device on inclined and horizontal surfaces for fall protection, restraint and suspension work for persons equipped with PPE as per EN 361 and with the following fall protection systems as per EN 363.

- Positioning and restraint systems EN 358.
- Lanyards EN 354 with energy absorber EN 355.
- Retractable fall arresters EN 360.

To ensure safe use, follow the instructions provided by the manufacturer of each PPE.

Connectors not supplied by the manufacturer, but recommended by the manufacturer, to be attached to the anchor points shall be such that:

- they allow easy attachment to and detachment from the anchor points.
- gates or other closing mechanisms are able to close and lock without interference when inserted in the anchor point.
- they are able to rotate freely around the anchor point so as to self-align in the directions of use and in the main safety-critical directions when under load.
- rotation and alignment under load are not prevented in such a way as to allow loading on the gate or other closing mechanisms.

The rail may have a maximum deviation from the horizontal plane of 5° (measured between the supports along each point of the System).

The maximum distance between supports and the maximum number of operators working on the same span depend on the working methods (e.g. suspension work, restraint work) and are therefore indicated in the installation manual.



FALL PROTECTION / RESTRAINT



SUSPENSION

REGULATIONS

The manufacturer declares that the product described below, H-RAIL, and its components (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) have been tested under the supervision of the notified body TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA in accordance with **EN ISO/IEC 17025** and meet the requirements of **EN 795 2012** type **D CEN/TS 16415 2013** type **D** and **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNCTION

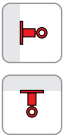
Rothoblaas **H-RAIL** is an anchor device for inclined and horizontal surfaces. For the various substructures on which the System can be installed, consult and follow the installation manual.

MATERIALS:

Rothoblaas **H-RAIL** is made of different materials. Rails and bends are made of aluminium alloy **EN AW 6063**. Joints are made of aluminium alloy **EN AW 6082.** End elements, supports and shuttles are made of stainless steel **1.4301-AISI 304** and **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

work method	type of installation	max. spacing	max. deflection	max. force on the substructure	max. no. of operators (SPAN)		max. no. of operators (system)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 RESTRAIN/FALL PROTECTION		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 SUSPENSION		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

work method	type of installation	shuttles	rails	supports	end elements	joints	fasteners	accessories
 RESTRAIN/FALL PROTECTION		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 SUSPENSION		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Installation manual provided with the product or downloadable at: www.rothoblaas.com

All information reported in this document and the installation manual is to be considered as instructive and state-of-the-art. Rothoblaas will not be held responsible for errors in printing, understanding, interpretation, etc. and does not consider itself responsible for future changes or regulatory, legislative or similar developments.

DISTRIBUTION AND DEVELOPMENT

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

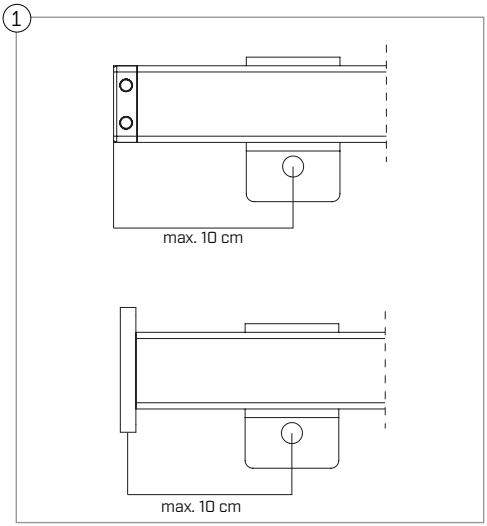
TECHNICAL DATA

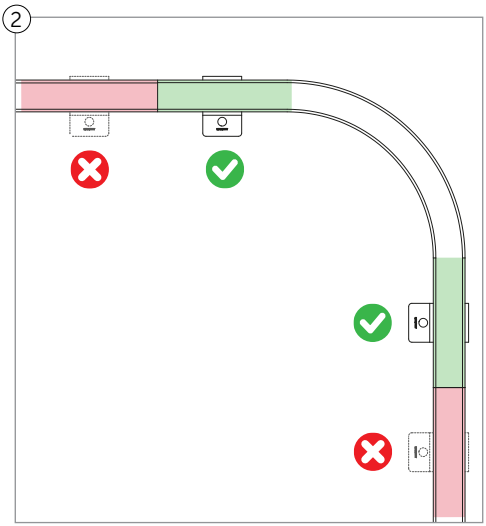
FALL PROTECTION/RESTRAINT

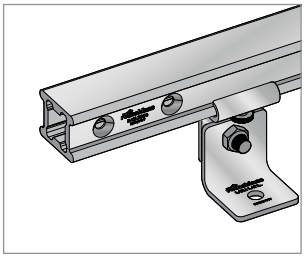


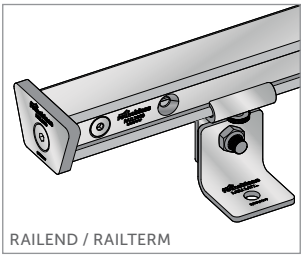
ROPE ACCESS



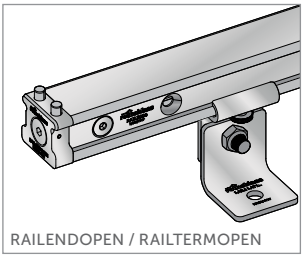








RAILEND / RAILTERM

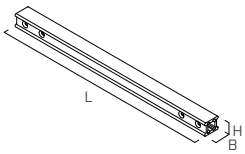
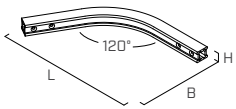
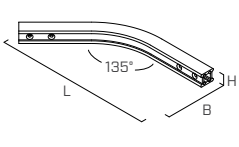
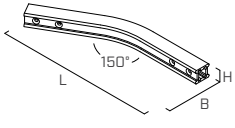
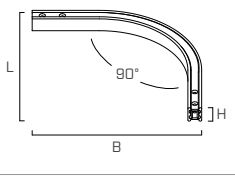
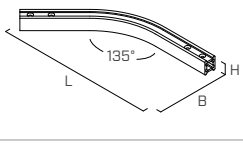


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

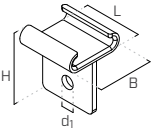
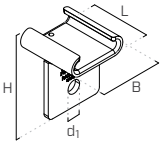
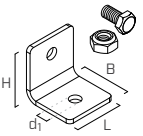
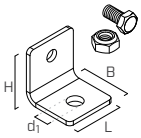
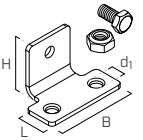
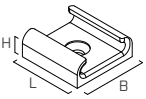
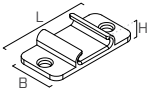
H-RAIL | components

RAILS | CODES AND DIMENSIONS

CODE	description	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAIL3000	3 m aluminium rail	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	aluminium 90° bend for rail	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	aluminium 120° bend for rail	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	aluminium 135° bend for rail	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	aluminium 150° bend for rail	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	aluminium vertical 90° bend for rail	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	aluminium vertical 135° bend for rail	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

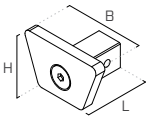
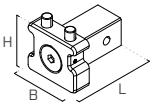
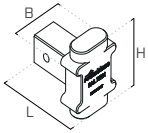
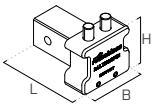
H-RAIL | components

SUPPORTS | CODES AND DIMENSIONS

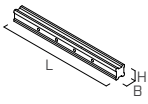
CODE	description	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILBRAT	support to be combined with RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	support in A4 to be combined with RAILBRAT12A4 - RAIL-BRAT16A4 - RAILBRAWA4	AISI 316 stainless steel grade 1.4401						
RAILBRAT90	support to be combined with RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	support in A4 to be combined with RAILBRAT12A4 - RAIL-BRAT16A4 - RAILBRAWA4	AISI 316 stainless steel grade 1.4401						
RAILBRAT12	bottom element to be combined with RAILBRAT or RAILBRAT90	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	bottom element in A4 to be combined with RAILBRATA4 or RAILBRAT90A4	AISI 316 stainless steel grade 1.4401						
RAILBRAT16	bottom element to be combined with RAILBRAT or RAILBRAT90	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	bottom element in A4 to be combined with RAILBRATA4 or RAILBRAT90A4	AISI 316 stainless steel grade 1.4401						
RAILBRATW	bottom element for timber to be combined with RAILBRAT or RAILBRAT90	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	bottom element in A4 for timber to be combined with RAILBRATA4 or RAILBRAT90A4	AISI 316 stainless steel grade 1.4401						
RAILBRAS12	support for installation on steel	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	A4 support for installation on steel	AISI 316 stainless steel grade 1.4401						
RAILBRAW	support for installation on timber and concrete	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	A4 support for installation on timber and concrete	AISI 316 stainless steel grade 1.4401						

H-RAIL | components

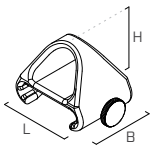
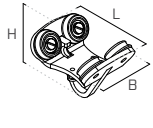
END ELEMENTS | CODES AND DIMENSIONS

CODE	description	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILEND	fixed end element	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	85	49	55	1	
RAILENDA4	A4 fixed end element	AISI 316 stainless steel grade 1.4401					
RAILENDOPEN	opening end element	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	A4 opening end element	AISI 316 stainless steel grade 1.4401					
RAILTERM	fixed end element	AISI 316 stainless steel grade 1.4301	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	opening end element	AISI 316 stainless steel grade 1.4301	49,1	49,1	90	1	

JOINTS | CODES AND DIMENSIONS

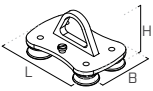
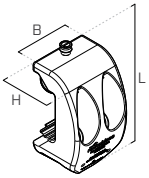
CODE	description	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILJUN	joint element for rail	EN AW 6082 aluminium	29	33	340	1	

SLIDING DEVICES | CODES AND DIMENSIONS

CODE	description	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILSLIDE	sliding device	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	A4 sliding device	AISI 316 stainless steel grade 1.4401					
RAILSLIDEOH	sliding device for overhead applications and rope access work	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	A4 sliding device for overhead applications and rope access work	AISI 316 stainless steel grade 1.4401					

H-RAIL | components

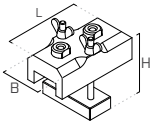
SLIDING DEVICES | CODES AND DIMENSIONS

CODE	description	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILSLIDEWALL	sliding device for wall application	AISI 304 stainless steel grade 1.4301	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	sliding device for wall application	EN AW 6082 aluminium AISI 304	82	72	150	1	

FASTENERS | CODES AND DIMENSIONS

CODE	description	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILOCKSCREW	screw for RAILBRAT with knurled head for rail clamping	A1-70 stainless steel	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	fastening screws for RAILJUN, RAILEND and RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	A2-70 stainless steel	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	fastening screws for RAILJUN, RAILEND and RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	A4-70 stainless steel						

FASTENERS | CODES AND DIMENSIONS

CODE	description	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILJUNTOOL	template for rail junction holes	aluminium EN AW 6082 1.1191 (C45E) stainless steel 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

INFORMATION PLATES | CODES AND DIMENSIONS

CODE	description	material	pcs
TARGAxy*	information plate for fall protection systems	stainless steel (AISI 304), plastic	1
TARGAHORxy*	information plate for PATROL and H-RAIL	stainless steel (AISI 304), plastic	1

**xy represents the ISO 639-1 language code, see the table below for reference.*

EXAMPLE:

TARGAEN	information plate for fall protection systems in EN (English)
TARGAHOREN	information plate for PATROL and H-RAIL in EN (English)
TARGAVERT EN	information plate for VERTIGRIP in EN (English)

rothoblaas | For building and working safely

STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION OF FALL PROTECTION DEVICES

With regard to the installation of the anchor devices for protection against falls installed on the building located in:

Address:_____ No.:_____

City:_____ Postal Code:_____ Prov.:_____

The undersigned:

First name:_____ Last name:_____

Legal representative of the company:_____

Address of head office:_____ No:_____

City:_____ Postal Code:_____ Prov.:_____

Declares that the devices

EN 795	QUANTITY	MODEL	MANUFACTURER	SERIAL NO./YEAR
TYPE A ☐				
TYPE C ☐				
TYPE D ☐				
TYPE E ☐				

FASTENING ELEMENT	SUB-BASE SIZE/QUALITY	INSTALLATION DEPTH [mm]	Ø HOLE [mm]	TIGHTENING TORQUE [Nm]

have been correctly installed as per the indications of the manufacturer and as per the provisions of standard EN 795

The anchor devices have been positioned on the roof as per the attached plan prepared by:

Architect/Engineer/Surveyor_____

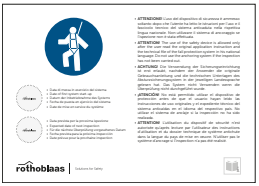
according to the instructions provided in the calculation report prepared by:

Architect/Engineer/Surveyor_____

The characteristics of the anchor device (s), the instructions regarding their correct use, the photo documentation, the inspection sheets have been filed with:

☐ the owner of the building

☐ the building manager



The notice-plate for fall protection systems is posted:

☐ Near every roof access point

☐ _____

Date of first system start-up:_____ **Date of first inspection:**_____

Date:_____ **The Installer (stamp and signature):**_____

The owner shall keep the equipment installed in good working condition in order to maintain the necessary solidity and resistance in time.
Maintenance shall be performed by qualified personnel and carried out according to the procedures and time schedules indicated by the manufacturer.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | For building and working safely

INSPECTION REPORT

MANUFACTURER: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJECT

PRODUCT	SERIAL No./YEAR

DATE OF PURCHASE	DATE OF FIRST USE

PERIODIC SYSTEM INSPECTION PERFORMED ON

POINTS TO BE CHECKED	DEFECT FOUND (Defect description/ Measures taken)
DOCUMENTATION	
☐ INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE	
☐ STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION	
☐ REPORTS ON FASTENING ELEMENTS	
☐ PHOTO GALLERY	
VISIBLE PARTS OF THE ANCHOR DEVICE	
☐ NO WARPING	
☐ NO CORROSION	
☐ SCREW CONNECTIONS TIGHT	
☐ STABILITY	
☐ MARKING READABLE	
ROOF WATERPROOFING	
☐ NO DAMAGE	
☐ NO CORROSION	

Inspection result:

The safety installation is compliant with the manufacturer's instructions for assembly and use and with the state of the art. It is hereby confirmed that the installation is reliable in terms of safety.

Remarks:

Expected date of next inspection:

Name and signature of the expert who is familiar with the safety system:

Name: **Signature:**

NORMAS DE SEGURIDAD, INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN

NORMAS DE SEGURIDAD

- Rothoblaas **H-RAIL** es un dispositivo de anclaje para instalaciones horizontales destinado al trabajo en anticaída, retención y suspensión.
- Una salud no perfecta (problemas cardíacos y circulatorios, uso de fármacos y consumo de alcohol) puede tener repercusiones negativas en la seguridad del usuario que trabaja en altura.
- Rothoblaas **H-RAIL** puede ser montado sólo por personas calificadas, expertas, que tengan familiaridad con el sistema anticaída según el estado actual de la técnica. El sistema puede ser montado y utilizado solamente por personal que tenga familiaridad con estas instrucciones de uso y con las normas de seguridad vigentes en el lugar de instalación, esté física y psíquicamente sano y esté habilitado para usar EPI (equipos de protección individual) de 3.ª categoría contra las caídas de altura.
- Se debe preparar un plan de salvamento para hacer frente a cualquier posible emergencias que pueda surgir durante el trabajo.
- Antes de iniciar a trabajar hay que tomar las medidas necesarias para que desde la posición de trabajo no puedan caerse objetos de ningún tipo. Se debe dejar libre la zona que está debajo de la posición de trabajo (acera, etc.).
- No hay que aportar modificaciones de ningún tipo al dispositivo de anclaje.
- Los instaladores deben asegurarse de que la capa de fondo sea adecuada para la fijación del dispositivo de anclaje. En caso de dudas, o de otros tipos de capas de fondo no mencionados en este manual, es necesario que intervenga un ingeniero calculista.
- El instalador debe entregar al propietario de la estructura un expediente técnico del sistema de anclaje para uso de todas las partes interesadas, por ejemplo, los usuarios y los organismos de control.
- Si durante fase de montaje, hay puntos poco claros, es indispensable ponerse en contacto con el fabricante.
- La cubierta debe impermeabilizarse correctamente, respetando las directivas aplicables.
- El acero inoxidable no debe entrar en contacto con el polvo de rectificación ni con herramientas de acero, ya que pueden ocurrir fenómenos de corrosión.
- Todos los tornillos de acero inoxidable deben ser lubricados antes del montaje con un lubricante adecuado.
- La correcta fijación del sistema de seguridad a la construcción debe ser documentada por medio de fotografías de las condiciones de montaje.
- Si es necesario, se aconseja conectar la línea de anclaje a un sistema de protección contra los rayos, conforme a las normas locales. No utilizar como toma de tierra del pararrayos.
- Al acceder al sistema de seguridad para cubiertas hay que documentar las posiciones de los dispositivos de anclaje por medio de esquemas (ej.: croquis del techo desde arriba).
- Si el sistema de seguridad corre a cargo de contratistas externos, hay que dejar por escrito que deberán cumplir obligatoriamente con las instrucciones de montaje y de uso.
- Rothoblaas H-RAIL está concebido como dispositivo de anclaje para personas y no debe ser utilizado para otras finalidades distintas de las previstas. No hay que colgar cargas indefinidas en el sistema.
- La fijación a Rothoblaas **H-RAIL** debe efectuarse directamente a un punto de anclaje móvil Rotho Blaas por medio de un mosquetón conforme a **EN 362** y se debe utilizar con dispositivos de protección individual conformes a **EN 361** (Arneses para el cuerpo) y a **EN 363** (Sistemas de detención de caída), **EN 355** (Absorbedores de energía) y **EN 354** (se pueden utilizar asimismo los dispositivos anticaída de tipo retráctil conformes a **EN 360**).
- Es posible que la combinación de distintos elementos de los equipos antedichos genere peligros, ya que el funcionamiento seguro de cada equipo puede verse afectado o puede interferir negativamente con el funcionamiento seguro de otro equipo (atenerse a los correspondientes manuales de uso).
- Antes de la utilización se debe efectuar un control visual de todo el sistema de seguridad, para detectar eventuales defectos evidentes (ej.: uniones con tornillos flojos, deformaciones, desgaste, corrosión, impermeabilización del techo defectuosa, precarga cable, etc.).
- Se pueden utilizar solamente elementos de conexión adecuados a la resistencia en los bordes conformes a **RfU 11 074.** Esto vale también para los dispositivos anticaída de tipo retráctil conformes a **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** puede deformarse plásticamente si se somete a esfuerzos.
- En caso de dudas respecto al uso seguro, o bien si el dispositivo ha entrado en función para detener una caída, hay que suspender de inmediato su uso, hacer comprobar todo el sistema por parte de un experto competente (documentación escrita) y sustituir el dispositivo si es necesario.
- Es esencial que el dispositivo de anclaje esté proyectado, colocado, montado y utilizado de manera tal que, tanto el potencial de caída como la distancia potencial de caída, se reduzcan al mínimo o estén ausentes.
- En caso de utilización de un dispositivo anticaída es esencial comprobar en el manual de uso del EPI el espacio libre requerido por debajo del usuario, en correspondencia de la posición de trabajo antes de cada ocasión de utilización, de modo tal que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con otro obstáculo en la trayectoria de caída.
- Recomendación del fabricante. Se recomienda una inspección periódica del dispositivo de anclaje, que debe realizarse por lo menos cada 12 meses (**EN 365**), por parte de un experto. Dicho control debe documentarse en el acta de inspección en dotación.
- El dispositivo de anclaje debe ser transportado y almacenado de forma correcta.
- El dispositivo de anclaje debe limpiarse solamente con agua y en ningún caso con agentes químicos o ácidos.
- Si el dispositivo se vende fuera del país original de destino, es obligatorio que las instrucciones de montaje y uso se entreguen en el idioma del país en cuestión.
- Temperaturas extremas, bordes afilados, reacciones químicas, tensión eléctrica, fricción, incisiones, factores climáticos, caída en péndulo y otros factores extremos y no previsibles, así como también determinadas condiciones ambientales o la utilización frecuente, pueden influir en la funcionalidad y/o duración de la vida del dispositivo de anclaje.
- En condiciones de trabajo normales, se da una garantía por defectos de fabricación de 2 años de duración. Si el dispositivo se utiliza en condiciones atmosféricas especialmente corrosivas, la duración de la garantía puede reducirse. En caso de solicitación (carga de nieve, etc.). La garantía no cubre las piezas concebidas para la absorción de energía que, en consecuencia, se deforman y deben ser sustituidas.

UTILIZACIÓN

Homologado como dispositivo de anclaje para superficies inclinadas y horizontales para el trabajo en anticaída, retención y suspensión, para personas dotadas de EPI conforme a EN 361 y de los siguientes sistemas anticaídas conforme a EN 363.

- Sistemas de posicionamiento y de retención EN 358.
- Cordeles EN 354 con absorbedor de energía EN 355.
- Dispositivos retráctiles anticaída EN 360.

Para garantizar un uso seguro, seguir las instrucciones proporcionadas por el fabricante del EPI de cada EPI.

Los conectores no suministrados por el fabricante, pero recomendados por este, que se deben fijar a los puntos de anclaje deben ser tales que:

- garanticen un enganche y desenganche fáciles de y hacia los puntos de anclaje.
- los gatillos u otros mecanismos de cierre puedan cerrarse y bloquearse sin interferencias cuando están insertados en el punto de anclaje.
- puedan girar libremente alrededor del punto de anclaje para autoalinearse en las direcciones de uso y en las principales direcciones críticas para la seguridad cuando están bajo carga.
- la rotación y la alineación bajo carga no estén impedidas de modo que se produzca la carga sobre el gatillo u otros mecanismos de cierre.

El riel puede tener un desvío máximo del plano horizontal de 5° (medido entre los soportes en cualquier punto del sistema).

La distancia máxima entre los soportes y el número máximo de operadores que trabajan en el mismo tramo dependen de los modos de trabajo (por ejemplo, trabajo en suspensión, trabajo en retención) y por este motivo se indican en el manual de instalación.



ANTICAÍDA/ RETENCIÓN



SUSPENSIÓN

NORMAS

El fabricante declara que el producto descrito a continuación H-RAIL y sus componentes (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) ha sido ensayado bajo la supervisión del organismo notificado TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA de acuerdo con la **EN ISO/IEC 17025** y cumple los requisitos de la **EN 795 2012** tipo **D CEN/ TS 16415 2013** tipo **D** y **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNCIÓN

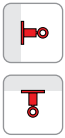
Rothoblaas **H-RAIL** es un dispositivo de anclaje para superficies inclinadas y horizontales. Para conocer las distintas subestructuras en las que se puede montar el sistema, consultar y seguir el manual de instalación.

MATERIALES

Rothoblaas **H-RAIL** está fabricado con distintos materiales. Los rieles y las curvas están fabricados en aleación de aluminio **EN AW 6063**. Las uniones están fabricadas en aleación de aluminio **EN AW 6082.** Los terminales, los soportes y las lanzaderas están fabricados en acero inoxidable **1.4301-AISI 304** y **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

método de trabajo	tipo de instalación	distancia máx. entre ejes [m]	flecha máx. [m]	fuerza máx. sobre la subestructura [kN]	n.º máx. operadores (SPAN) EN 795	n.º máx. operadores (SPAN) AS/NZS	n.º máx. operadores (sistema) EN 795	n.º máx. operadores (sistema) AS/NZS
 RETENCIÓN/ ANTICAÍDA		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 SUSPENSIÓN		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

método de trabajo	tipo de instalación	lanzaderas	rieles	soportes	terminales	uniones	fijaciones	accesorios
 RETENCIÓN/ ANTICAÍDA		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 SUSPENSIÓN		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Manual de instalación suministrado con el producto o descargable en: www.rothoblaas.es

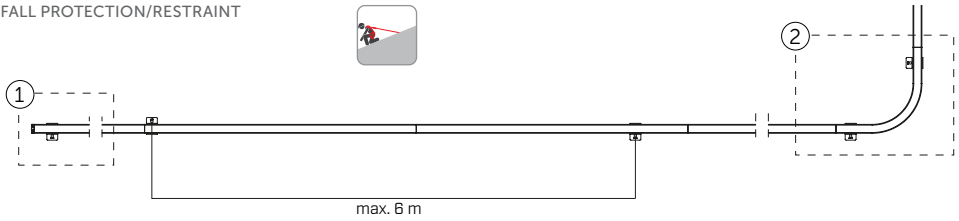
Toda la información proporcionada en este documento y en el manual de instalación debe considerarse indicativa y se refiere al estado actual. Rothoblaas no responderá por errores de impresión, comprensión, interpretación, etc. y no se considera responsable por modificaciones o desarrollos futuros, por ejemplo, de índole normativa, legislativa, etc.

DISTRIBUCIÓN Y DESARROLLO

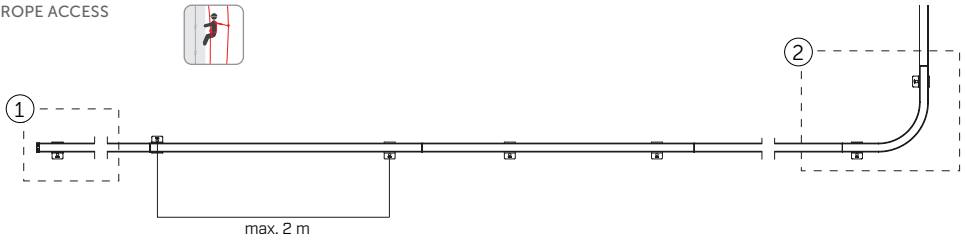
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.es

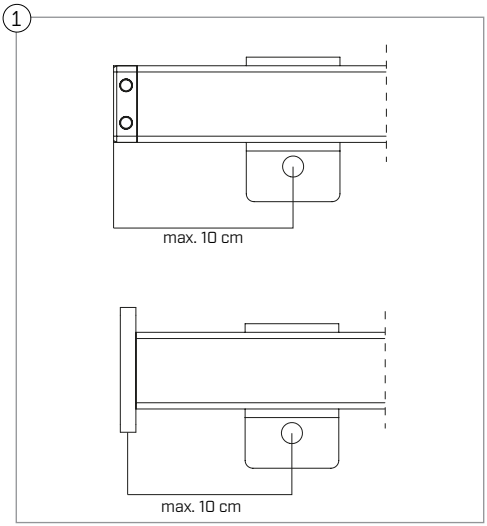
DATOS TÉCNICOS

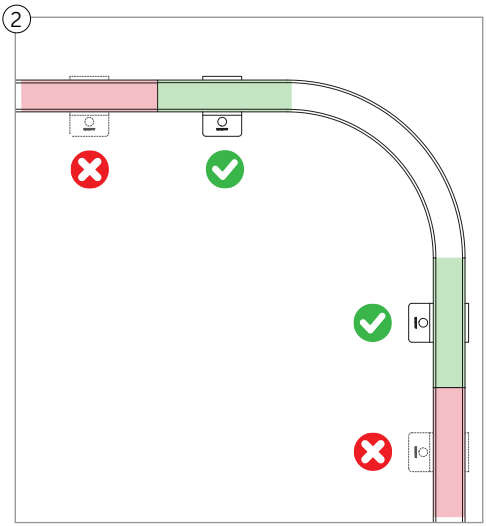
FALL PROTECTION/RESTRAINT

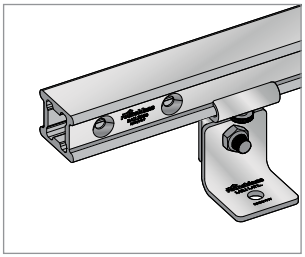


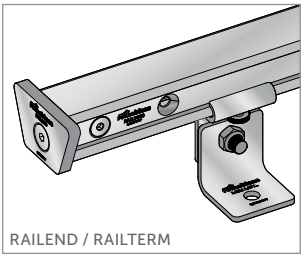
ROPE ACCESS



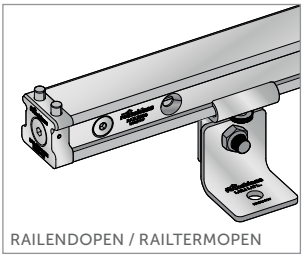








RAILEND / RAILTERM

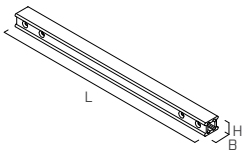
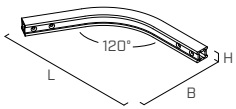
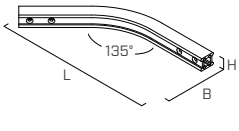
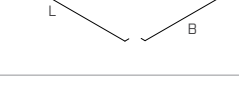
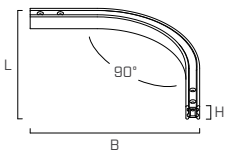
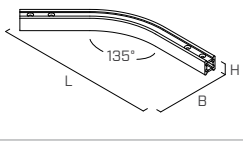


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

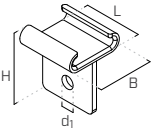
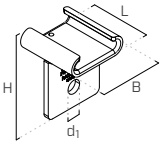
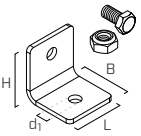
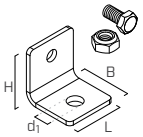
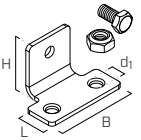
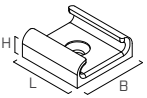
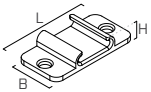
H-RAIL | componentes

RIELES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

CÓDIGO	descripción	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	unid.	
RAIL3000	riel de aluminio de 3 m	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	curva 90° riel de aluminio	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	curva 120° riel de aluminio	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	curva 135° riel de aluminio	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	curva 150° riel de aluminio	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	curva vertical 90° riel de aluminio	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	curva vertical 135° riel de aluminio	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

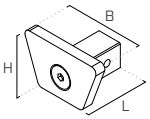
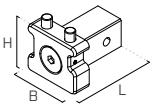
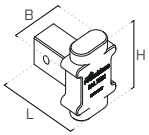
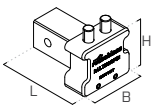
H-RAIL | componentes

SOPORTES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

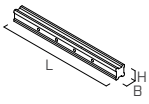
CÓDIGO	descripción	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	unid.	
RAILBRAT	soporte para combinar con RAILBRAT12 - RAILBRAT16-RAILBRAW	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	soporte de A4 para combinar con RAILBRAT12A4 - RAIL-BRAT16A4 - RAILBRAWA4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	soporte para combinar con RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	soporte de A4 para combinar con RAILBRAT12A4 - RAIL-BRAT16A4 - RAILBRAWA4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	elemento inferior para combinar con RAILBRAT o RAILBRAT90	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	elemento inferior de A4 para combinar con RAILBRATA4 o RAILBRAT90A4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	elemento inferior para combinar con RAILBRAT o RAILBRAT90	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	elemento inferior de A4 para combinar con RAILBRATA4 o RAILBRAT90A4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	elemento inferior para madera para combinar con RAILBRAT o RAILBRAT90	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	elemento inferior de A4 para madera para combinar con RAILBRATA4 o RAILBRAT90A4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	soporte para instalación en acero	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	soporte de A4 para instalación en acero	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	soporte para instalación en madera y hormigón	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	soporte de A4 para instalación en madera y hormigón	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | componentes

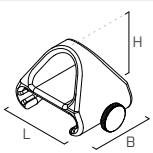
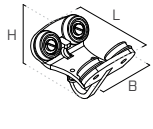
TERMINALES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

CÓDIGO	descripción	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	unid.	
RAILEND	elemento terminal fijo	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	elemento terminal fijo de A4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	elemento terminal abrible	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	elemento terminal abrible de A4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	elemento terminal fijo	acero inoxidable 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	elemento terminal abrible	acero inoxidable 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

UNIONES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

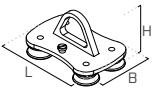
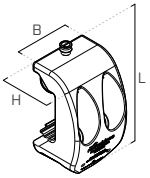
CÓDIGO	descripción	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	unid.	
RAILJUN	elemento de unión para riel	aluminio EN AW 6082	29	33	340	1	

DISPOSITIVOS DESLIZABLES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

CÓDIGO	descripción	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	unid.	
RAILSLIDE	dispositivo deslizable	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	dispositivo deslizable de A4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	dispositivo deslizable para aplicaciones sobre cabeza y trabajos en suspensión	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	dispositivo deslizable para aplicaciones sobre cabeza y trabajos en suspensión de A4	acero inoxidable 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | componentes

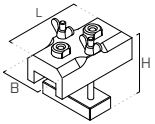
DISPOSITIVOS DESLIZABLES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

CÓDIGO	descripción	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	unid.	
RAILSLIDEWALL	dispositivo deslizable para aplicación en paredes	acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	dispositivo deslizable para aplicación en paredes	aluminio EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FIJACIONES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

CÓDIGO	descripción	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	unid.	
RAILOCKSCREW	tornillo para RAILBRAT con cabeza moleteada para bloquear el riel	acero inoxidable A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	tornillos de fijación para RAILJUN, RAILEND y RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	acero inoxidable A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	tornillos de fijación para RAILJUN, RAILEND y RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	acero inoxidable A4-70						

FIJACIONES | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

CÓDIGO	descripción	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	unid.	
RAILJUNTOOL	plantilla para agujeros de unión en el riel	aluminio EN AW 6082 1.1191 (C45E) acero inoxidable 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

PLACAS DE INDICACIÓN | CÓDIGOS Y DIMENSIONES

CÓDIGO	descripción	material	unid.
TARGAxy*	placa de indicación para sistemas anticaídas	acero inoxidable (AISI 304), plástico	1
TARGAHORxy*	placa de indicación para PATROL y H-RAIL	acero inoxidable (AISI 304), plástico	1

**xy corresponde al código ISO 639-1 del idioma según se indica en la siguiente tabla.*

EJEMPLO:

TARGAEN	placa de indicación para sistemas anticaídas en EN (inglés)
TARGAHOREN	placa de indicación para PATROL y H-RAIL en EN (inglés)
TARGAVERTEN	placa de indicación para VERTIGRIP en EN (inglés)

rothoblaas | Para construir y para trabajar con seguridad

DECLARACIÓN DE CORRECTA INSTALACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS ANTICAÍDA

En relación con los trabajos de colocación de los dispositivos de anclaje anticaída instalados en el inmueble sito en:

Calle/plaza:_____ n°:_____

Ayuntamiento:_____ C.P.:_____ Prov.:_____

El que suscribe:

Nombre:_____ Apellido:_____

Representante legal de la empresa:_____

con sede en Calle/plaza :_____ n°:_____

Ayuntamiento:_____ C.P.:_____ Prov.:_____

declara que los dispositivos

EN 795		CANTIDAD	MODELO	PRODUCTOR	N° DE SERIE/AÑO
TIPO A	☐				
TIPO C	☐				
TIPO D	☐				
TIPO E	☐				

ELEMENTO DE FIJACIÓN	DIMENSIONES/CALIDAD DE LAS CAPAS DE FONDO	PROFUNDIDAD DE MONTAJE [mm]	Ø AGUJERO [mm]	PAR DE APRIETE [Nm]

Han sido correctamente colocados en la obra Conforme a las indicaciones del constructor y a la norma EN 795

Han sido colocados sobre la cubierta, según el proyecto adjunto, elaborado por:

Arq./Ing./Apar._____

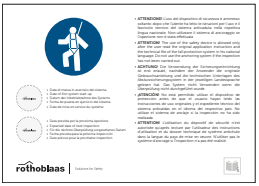
Siguiendo las indicaciones proporcionadas en el informe de cálculo adjunto, redactado por:

Arq./Ing./Apar._____

Las características de los dispositivos de anclaje, las instrucciones para su correcta utilización, la documentación fotográfica y las fichas de control han sido depositadas ante:

☐ El propietario del inmueble

☐ El administrador



La placa de indicación para dispositivos de anclaje está expuesta:

☐ en proximidad de cada acceso

☐ _____

Fecha de puesta en ejercicio del sistema:_____ **Fecha de la primera inspección:**_____

Fecha:_____ **El instalador (sello y firma):**_____

El propietario del inmueble se encargará de mantener los equipos instalados en buen estado a efectos del mantenimiento en el tiempo de las necesarias características de solidez y resistencia. El mantenimiento debe ser confiado a personal calificado y realizado con las modalidades y la periodicidad indicada por el constructor.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Para construir y para trabajar con seguridad

ACTA DE INSPECCIÓN

PRODUCTOR: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROYECTO

PRODUCTO	NÚMERO DE SERIE / AÑO

FECHA DE COMPRA	FECHA DE PRIMERA UTILIZACIÓN

INSPECCIÓN PERIÓDICA DEL SISTEMA EFECTUADA EN FECHA

PUNTOS A CONTROLAR	DEFECTO OBSERVADO (Descripción del defecto/Medidas)
DOCUMENTACIÓN	
☐ INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO	
☐ DECLARACIÓN DE CORRECTA INSTALACIÓN	
☐ ACTA ELEMENTOS DE FIJACIÓN	
☐ DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA	
PARTES VISIBLES DEL DISPOSITIVO DE ANCLAJE	
☐ NINGUNA DEFORMACIÓN	
☐ NINGUNA CORROSIÓN	
☐ UNIONES CON TORNILLO BIEN APRETADAS	
☐ ESTABILIDAD	
☐ MARCADO LEGIBLE	
IMPERMEABILIZACIÓN DE LA CUBIERTA	
☐ NINGÚN DAÑO	
☐ NINGUNA CORROSIÓN	

Resultado de la inspección:
La instalación de seguridad corresponde a las instrucciones de montaje y uso del fabricante y ha sido efectuada correctamente. Se confirma la fiabilidad en cuanto a la seguridad.
Notas:

Fecha prevista para la próxima inspección:_____

Persona experta que tiene familiaridad con el sistema de seguridad:

Nombre:_____ **Firma:**_____

CONSIGNES DE SÉCURITÉ, MODE D'EMPLOI ET INSTALLATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Rothoblaas **H-RAIL** est un dispositif d'ancrage pour installations horizontales destiné au travail en antichute, en retenue et en suspension.
- Un mauvais état de santé (problèmes cardiaques et de circulation sanguine, prise de médicaments, alcool) peut avoir des retombées négatives sur la sécurité de l'utilisateur qui travaille en hauteur.
- Rothoblaas **H-RAIL** ne peut être assemblé que par des personnes appropriées, expertes et connaisseurs des systèmes antichute d'après l'état actuel de la technique. Le système peut être assemblé et utilisé exclusivement par un personnel à connaissance des présentes instructions pour l'utilisation et des consignes de sécurité en vigueur sur place, étant physiquement et psychiquement sain, et formé pour utiliser les EPI (Équipements de Protection Individuelle) de 3ème catégorie contre les chutes de hauteur.
- Il faut prévoir un plan de sauvetage pour faire face aux éventuelles urgences qui peuvent se vérifier pendant le travail.
- Avant de démarrer les travaux, il faut adopter les mesures nécessaires pour éviter des chutes d'objets. Il faut tenir libre la zone en dessous du poste de travail (trottoir, etc.).
- Il ne faut pas apporter des modifications au dispositif d'ancrage.
- Les installateurs doivent s'assurer que la surface porteuse est adéquate pour la fixation du dispositif d'ancrage. En cas de doutes ou d'autres types de surface porteuse non citée dans ce manuel, il faut faire intervenir un ingénieur calculateur.
- L'installateur doit fournir au propriétaire de la structure un dossier technique du système d'ancrage à l'usage de toutes les parties concernées, par exemple les utilisateurs et les organismes de contrôle.
- Si lors de l'assemblage, des points obscurs devaient se vérifier, il est fondamental de contacter le fabricant.
- L'imperméabilisation de la couverture du toit doit être réalisée selon les règles de l'art, dans le respect des directives en vigueur.
- L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec la poussière de rectification ou les outils d'acier, car des phénomènes de corrosion pourraient se produire.
- Toutes les vis en acier inox doivent être lubrifiées avant le montage avec un lubrifiant adéquat.
- La fixation selon les règles de l'art du système de sécurité à la construction doit être documentée par des photos des conditions d'assemblage.
- Si nécessaire, on vous conseille de relier la ligne d'ancrage à un système de protection parafoudre selon les réglementations locales. Ne pas utiliser comme ligne de mise à la terre du parafoudre.
- Lors de l'accès au système de sécurité du toit, les positions des dispositifs d'ancrage doivent être documentées au moyen de schémas (par exemple, un croquis du toit vu d'en haut).
- Laissant le système de sécurité à des adjudicataires externes, il faut rendre contraignant par écrit le respect des instructions de montage et d'utilisation.
- Rothoblaas H-RAIL est conçu comme un dispositif d'ancrage pour des personnes et il ne doit pas être utilisé pour d'autres finalités. N'accrocher jamais de charges indéfinies au système.
- La fixation à Rothoblaas **H-RAIL** doit être réalisée directement sur un point d'ancrage mobile Rotho Blaas à l'aide d'un mousqueton conforme à **EN 362** et doit être utilisée avec des équipements de protection individuelle conformes à **EN 361** (Harnais pour le corps) et à **EN 363** (Systèmes d'arrêt de chute), **EN 355** (Absorbeurs d'énergie) et **EN 354** (il est également possible d'utiliser des dispositifs antichute de type rétractable selon **EN 360**).
- Il est possible que la combinaison des éléments susmentionnés engendre des dangers, car le bon fonctionnement de chaque dispositif peut être affecté ou peut interférer négativement au bon fonctionnement d'un autre dispositif (suivre toujours les instructions dans les manuels).
- Avant l'utilisation, il faut effectuer un contrôle visuel de tout le système de sécurité, pour identifier les éventuels défauts évidents (ex. : raccordements à vis desserrés, déformations, usure, corrosion, imperméabilisation du toit défectueuse, pré-charge câble, etc.).
- Il est possible d'utiliser seulement des éléments de raccordement conformes à la résistance aux bords selon **RfU 11 074.** Ceci vaut également pour les dispositifs antichute de type rétractable selon **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** peut se déformer plastiquement si soumis à sollicitations.
- En cas de doutes sur l'utilisation correcte ou si le dispositif s'est activé pour arrêter une chute, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et faire vérifier le système par un expert compétent (documentation écrite) et éventuellement remplacer le dispositif.
- Il est important que le dispositif d'ancrage soit conçu, positionné, monté et utilisé de sorte que, soit le potentiel de chute, que la distance potentielle de chute, soit réduit au minimum ou absent.
- En cas d'utilisation d'un dispositif anti-chute il est vivement conseillé de vérifier sur le manuel d'utilisation l'espace libre requis en dessous de l'utilisateur en correspondance du poste de travail avant chaque utilisation, de sorte qu', en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou d'autre obstacle dans le parcours en cas de chute.
- Recommandation du producteur. Il est recommandé de faire contrôler périodiquement le dispositif d'ancrage au moins tous les 12 mois (**EN 365**) par un expert. Ce contrôle doit être documenté dans le procès-verbal d'inspection en dotation.
- Le dispositif d'ancrage doit être transporté et stocké de façon correcte.
- Le nettoyage du dispositif d'ancrage doit avoir lieu uniquement avec de l'eau et en aucun cas avec des agents chimiques ou des acides.
- Si le dispositif est vendu en dehors du pays d'origine, il est nécessaire que les instructions d'assemblage et utilisation soient mises à disposition en langue du Pays en question.
- Des températures extrêmes, arêtes vives, réactions chimiques, tension électrique, frottements, incisions, facteurs climatiques, chute à oscillation et d'autres facteurs extrêmes et imprévus, comme également certaines conditions environnementales ou utilisation fréquente, peuvent influencer le fonctionnement et/ou la durée de vie du dispositif d'ancrage.
- Dans des conditions de travail normales, une garantie d'une durée de 2 ans est accordée pour les défauts de fabrication. Si le dispositif est utilisé dans des conditions atmosphériques particulièrement corrosives, la durée de la garantie peut être réduite. En cas de sollicitation (charge de la neige, etc.). La garantie ne comprend pas les pièces qui ont été conçues pour l'absorption d'énergie et qui, par conséquent, se déforment et doivent être remplacées.

UTILISATION

Homologué comme dispositif d'ancrage pour surfaces inclinées et horizontales, pour le travail en antichute, en retenue et en suspension, pour des personnes équipées d'EPI EN 361 et des systèmes antichute suivants selon EN 363.

- Systèmes de positionnement et de retenue EN 358.
- Câbles EN 354 avec absorbeur d'énergie EN 355.
- Dispositifs rétractables antichute EN 360.

Pour garantir une utilisation sûre, suivez les indications fournies par le fabricant de chaque EPI.

Les connecteurs non fournis par le fabricant, mais recommandés par ce dernier, à fixer aux points d'ancrage doivent être tels que :

- ils garantissent un accrochage et un décrochage faciles vers et depuis les points d'ancrage.
- les doigts ou autres mécanismes de fermeture sont en mesure de se fermer et de se verrouiller sans interférence lorsqu'ils sont insérés dans le point d'ancrage.
- ils sont en mesure de tourner librement autour du point d'ancrage de manière à pouvoir s'auto-aligner dans les directions d'utilisation et dans les principales directions critiques pour la sécurité lorsqu'ils sont sous charge.
- la rotation et l'alignement sous charge ne sont pas entravés au point de permettre la mise en charge du doigt ou d'autres mécanismes de fermeture.

Le rail peut avoir une déviation maximale de 5° de la surface horizontale (Mesurée entre les supports le long de chaque point du Système).

La distance maximale entre les supports et le nombre maximal d'opérateurs travaillant sur la même travée dépendent des modalités de travail (par ex, le travail en suspension, travail en retenue), et sont donc indiqués dans le manuel d'installation.



ANTICHUTE/ RETENUE



EN SUSPENSION

NORMES

Le fabricant déclare que le produit décrit ci-après H-RAIL et ses composants (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) a été testé sous la supervision de l'organisme notifié TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA conformément à la norme **EN ISO/IEC 17025** et satisfait aux exigences des normes **EN 795 2012** type **D CEN/TS 16415 2013** type **D** et **AS/NZS 1891 2 2001**.

FONCTION

Rothoblaas **H-RAIL** est un dispositif d'ancrage pour surfaces inclinées et horizontales. Pour connaître les différentes surfaces portantes sur lesquelles le Système peut être monté, veuillez consulter et suivre le manuel d'installation.

MATÉRIAUX

Rothoblaas **H-RAIL** est réalisé en différents matériaux. Les rails et les coudes sont réalisés en alliage d'aluminium **EN AW 6063**. Les jonctions sont réalisées en alliage d'aluminium **EN AW 6082.** Les terminaux, les supports et les chariots sont réalisés en acier inoxydable **1.4301-AISI 304** et **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

méthode de travail	type d'installation	entraxe max. [m]	flèche max. [m]	force max. sur la sous-structure [kN]	n° max. opérateurs (SPAN) EN 795	n° max. opérateurs (SPAN) AS/NZS	n° max. opérateurs (système) EN 795	n° max. opérateurs (système) AS/NZS
 RETENUE/ ANTICHUTE		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 EN SUSPEN-SION		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

méthode de travail	type d'instal-lation	chariots	rails	supports	terminaux	jonctions	fixations	accessoires
 RETENUE/ ANTICHUTE		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 EN SUSPEN-SION		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Manuel d'installation fourni avec le produit ou téléchargeable sur : www.rothoblaas.fr

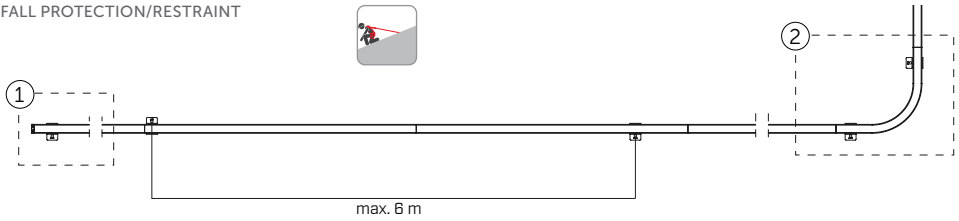
Toutes les informations contenues dans le présent document et dans le manuel d'installation sont purement indicatives et reflètent l'état actuel de nos connaissances et des lois en vigueur. Rothoblaas se dégage de toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de compréhension, d'interprétation, ou encore en cas de modifications ou d'évolutions règlementaires, législatives, etc.

DISTRIBUTION ET DÉVELOPPEMENT

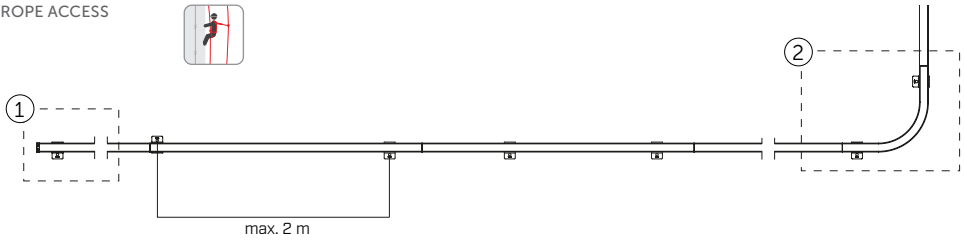
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.fr

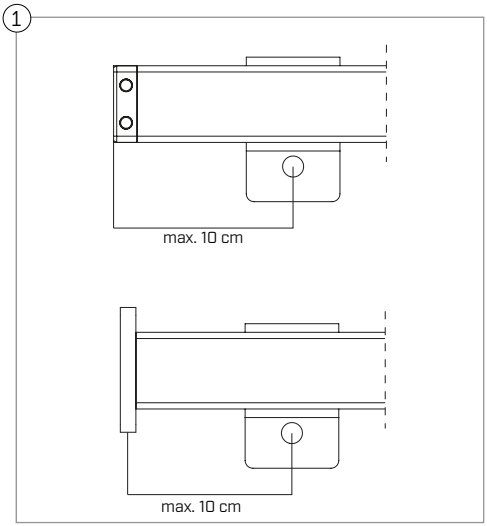
DONNÉES TECHNIQUES

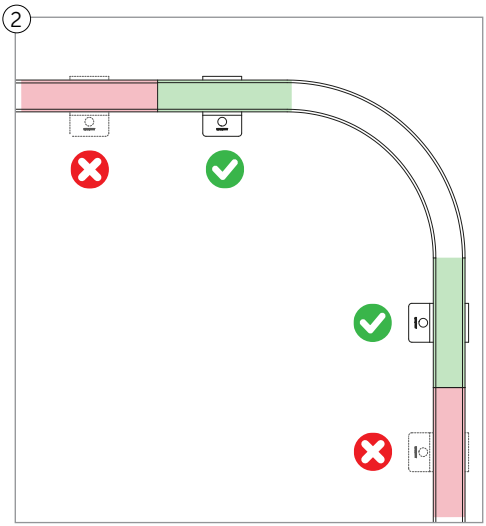
FALL PROTECTION/RESTRAINT

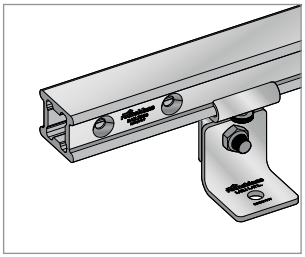


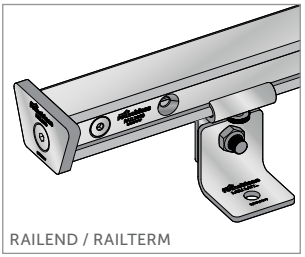
ROPE ACCESS



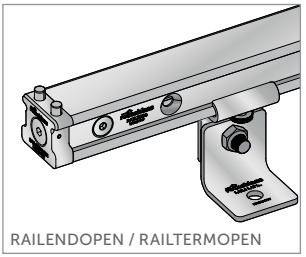








RAILEND / RAILTERM

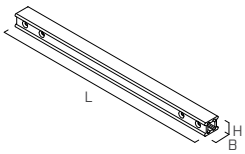
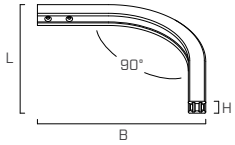
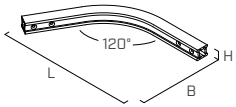
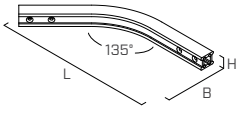
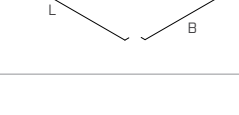
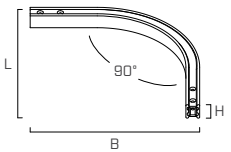
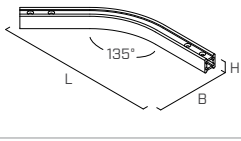


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

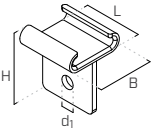
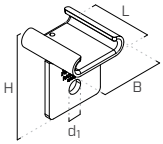
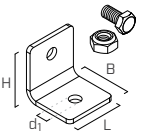
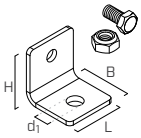
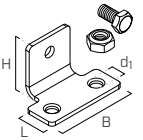
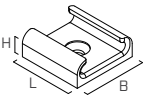
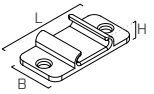
H-RAIL | composants

RAILS | CODES ET DIMENSIONS

CODE	description	matériau	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs.	
RAIL3000	rail 3 m en aluminium	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	coude 90° rail en aluminium	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	coude 120° rail en aluminium	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	coude 135° rail en aluminium	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	coude 150° rail en aluminium	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	coude vertical 90° rail en aluminium	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	coude vertical 135° rail en aluminium	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

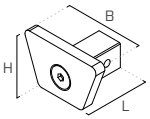
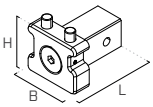
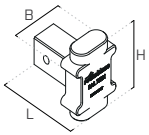
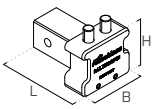
H-RAIL | composants

SUPPORTS | CODES ET DIMENSIONS

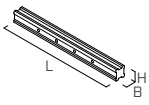
CODE	description	matériau	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs.	
RAILBRAT	support à combiner avec RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	support en A4 à combiner avec RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4- RAILBRAWA4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	support à combiner avec RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	support en A4 à combiner avec RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4- RAILBRAWA4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	élément inférieur à combiner avec RAILBRAT ou RAILBRAT90	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	élément inférieur en A4 à combiner avec RAILBRATA4 ou RAILBRAT90A4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	élément inférieur à combiner avec RAILBRAT ou RAILBRAT90	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	élément inférieur en A4 à combiner avec RAILBRATA4 ou RAILBRAT90A4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	élément inférieur pour bois à combiner avec RAILBRAT ou RAILBRAT90	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	élément inférieur en A4 pour bois à combiner avec RAILBRATA4 ou RAILBRAT90A4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	support pour installation sur acier	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	support en A4 pour installation sur acier	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	support pour installation sur bois et béton	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	support en A4 pour installation sur bois et béton	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | composants

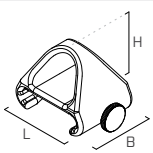
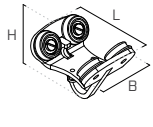
TERMINAUX | CODES ET DIMENSIONS

CODE	description	matériau	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs.	
RAILEND	élément terminal fixe	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	élément terminal fixe en A4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	élément terminal ouvrable	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	élément terminal ouvrable en A4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	élément terminal fixe	acier inoxydable 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	élément terminal ouvrable	acier inoxydable 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

JONCTIONS | CODES ET DIMENSIONS

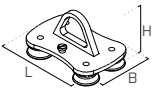
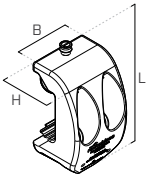
CODE	description	matériau	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs.	
RAILJUN	élément de raccord pour rail	aluminium EN AW 6082	29	33	340	1	

DISPOSITIFS COULISSANTS | CODES ET DIMENSIONS

CODE	description	matériau	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs.	
RAILSLIDE	dispositif coulissant	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	dispositif coulissant en A4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	dispositif coulissant pour applications aériennes et travail en suspension	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	dispositif coulissant pour applications aériennes et travail en suspension en A4	acier inoxydable 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | composants

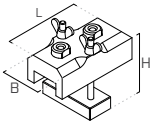
DISPOSITIFS COULISSANTS | CODES ET DIMENSIONS

CODE	description	matériau	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs.	
RAILSLIDEWALL	dispositif coulissant pour application murale	acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	dispositif coulissant pour application murale	aluminium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FIXATIONS | CODES ET DIMENSIONS

CODE	description	matériau	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs.	
RAILOCKSCREW	vis pour RAILBRAT avec tête moletée pour blocage du rail	acier inoxydable A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	vis de fixation pour RAILJUN, RAILEND et RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	acier inoxydable A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	vis de fixation pour RAILJUN, RAILEND et RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	acier inoxydable A4-70						

FIXATIONS | CODES ET DIMENSIONS

CODE	description	matériau	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs.	
RAILJUNTOOL	gabarit pour trous de raccord sur rail	aluminium EN AW 6082 1.1191 (C45E) acier inoxydable 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

PLAQUES SIGNALÉTIQUES | CODES ET DIMENSIONS

CODE	description	matériau	pcs.
TARGAxy*	plaque signalétique pour systèmes antichute	acier inoxydable (AISI 304), plastique	1
TARGAHORxy*	plaque signalétique pour PATROL et H-RAIL	acier inoxydable (AISI 304), plastique	1

**xy représente le code ISO 639-1 de la langue, voir le tableau ci-dessous pour référence.*

EXEMPLE :

TARGAEN plaque signalétique pour systèmes antichute en EN (anglais)
TARGAHOREN plaque signalétique pour PATROL et H-RAIL en EN (anglais)
TARGAVERTEN plaque signalétique pour VERTIGRIP en EN (anglais)

rothoblaas | Pour construire et pour travailler en toute sécurité

DÉCLARATION DE MISE EN PLACE CORRECTE DES DISPOSITIFS ANTICHUTE

Concernant les travaux de mise en œuvre de pose des dispositifs d'ancrage antichute installés sur l'immeuble situé en :

Rue/place :_____ n°:_____

Municipalité :_____ Code postal :_____ Prov. :_____

Je soussigné :

Nom :_____ Nom de famille :_____

Représentant légal de la Société :_____

Ayant son siège en rue/place :_____ n°:_____

Municipalité :_____ Code postal :_____ Prov. :_____

Déclare que les dispositifs

EN 795		QUANTITÉ	MODÈLE	FABRICANT	N° DE SÉRIE/ANNÉE
TYPE A	☐				
TYPE C	☐				
TYPE D	☐				
TYPE E	☐				

ÉLÉMENT DE FIXATION	DIMENSIONS/QUALITÉ SURFACE	PROFONDEUR DE FIXATION [mm]	Ø TROU [mm]	COUPLE DE SERRAGE [Nm]

ont été correctement mis en place d'après les indications du fabricant et conformément à la norme EN 795

ont été positionnés sur la couverture d'après le projet joint dressé par :

Arch./Ing./Géom._____

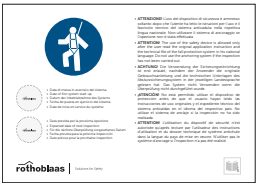
D'après les indications fournies dans le rapport de calcul joint dressé par :

Arch./Ing./Géom._____

Les caractéristiques des dispositifs d'ancrage, les instructions portant sur leur utilisation correcte, la/les documentation(s) photographique(s), les fiches de contrôle ont été déposées auprès de :

☐ Propriétaire de l'immeuble

☐ L'Administrateur



La plaque signalétique pour dispositifs d'ancrage est placée :

☐ près de chaque accès

☐ _____

Date de mise en service du système :_____ **Date de la première inspection :**_____

Date :_____ **L'installateur (cachet et signature) :**_____

_____

Il reviendra au propriétaire de l'immeuble de garder les équipements installés en bon état afin de garder dans le temps les caractéristiques nécessaires de solidité et résistance. L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié et d'après les modalités et la fréquence indiqué par le fabricant.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Pour construire et pour travailler en toute sécurité

PROCÈS-VERBAL D'INSPECTION

PRODUCTEUR: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJET

PRODUIT	N° DE SÉRIE/ANNÉE

DATE D'ACHAT	DATE DE PREMIÈRE UTILISATION

INSPECTION ANNUELLE DU SYSTÈME ACCOMPLIE LE

POINTS À CONTRÔLER	DÉFAUT RELEVÉ (Description du défaut/Mesures)
DOCUMENTATIONS	
☐ INSTRUCTIONS SUR L'USAGE ET L'ASSEMBLAGE	
☐ DÉCLARATION D'INSTALLATION CORRECTE	
☐ RAPPORTS SUR LES ÉLÉMENTS DE FIXATION	
☐ GALERIE DE PHOTOGRAPHIES	
PARTIES VISIBLES DU DISPOSITIF D'ANCRAGE	
☐ AUCUNE DÉFORMATION	
☐ AUCUNE CORROSION	
☐ RACCORDEMENTS À VIS DESSERRÉS	
☐ STABILITÉ	
☐ MARQUAGE LISIBLE	
IMPERMÉABILISATION DE LA COUVERTURE	
☐ AUCUN DOMMAGE	
☐ AUCUNE CORROSION	

Résultat de l'inspection :

Le système de sécurité correspond aux instructions de montage et d'utilisation du fabricant dans les règles de l'art. On confirme le bon fonctionnement du système.

Remarques :

Date prévue pour la prochaine inspection : _____

L'expert en matière de système de sécurité :

Nom : _____ **Signature :** _____

NORMAS DE SEGURANÇA, INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO

NORMAS DE SEGURANÇA

- Rothoblaas **H-RAIL** é um dispositivo de ancoragem para instalações horizontais destinado ao trabalho antiqueda, em retenção e em suspensão.
- Uma saúde não perfeita (problemas cardíacos e circulatórios, uso de medicamentos,álcool) pode ter repercussões negativas sobre a segurança do utilizador que trabalha em altura.
- Rothoblaas **H-RAIL** só pode ser montado por pessoas hábeis, experientes, conhecedoras do sistema antiqueda conforme o estado atual da técnica. O sistema pode ser montado e utilizado apenas por pessoal dotado de familiaridade com as presentes instruções de uso e as normas de segurança em vigor a nível local, física e psiquicamente saudável e habilitado ao uso de EPI (Equipamentos de Proteção Individual) de 3ª categoria contra as quedas do alto.
- Deve ser previsto um plano de salvação para fazer frente a eventuais emergências que possam surgir durante o trabalho.
- Antes do início do trabalho, devem-se tomar as medidas necessárias para que do alto do local de trabalho não caia ao chão nenhum tipo de objecto. Deve-se manter livre a área subjacente àquela de trabalho (passeio etc.).
- Não deve ser efectuado nenhum tipo de alteração no dispositivo de ancoragem.
- Os instaladores devem assegurar-se de que a superfície de apoio é apropriada para a fixação do dispositivo de ancoragem. Em caso de dúvida ou de outros tipos de superfície de apoio não referidos neste manual, deve-se recorrer a um engenheiro calculador.
- O instalador deve fornecer ao proprietário da estrutura um dossiê técnico do sistema de ancoragem para uso de todas as partes interessadas, por exemplo os utilizadores e os organismos de controlo.
- Se, durante a fase de montagem, forem detectados pontos pouco claros, é indispensável entrar em contacto com o fabricante.
- A impermeabilização da cobertura do tecto deve ser realizada conforme manda a lei, no respeito das directivas aplicáveis.
- O aço inox não deve entrar em contacto com poeira de rectificação ou utensílios de aço, uma vez que podem ocorrer fenómenos de corrosão.
- Antes da montagem, todos os parafusos de aço inox devem ser lubrificados com um lubrificante apropriado.
- A fixação do sistema de segurança à construção conforme manda a lei, deve ser documentada através de fotos sobre as relativas condições de montagem.
- Se for necessário, aconselha-se a ligar a linha de ancoragem a um sistema de proteção contra descargas atmosféricas, conforme as normas locais. Não utilizar como linha de ligação à terra do para-raios.
- Ao aceder ao sistema de segurança para teto, as posições dos dispositivos de ancoragem devem ser documentadas através de esquemas (por exemplo, esboço da vista do teto a partir de cima).
- Ao se confiar o sistema de segurança a empreiteiros externos, deve-se estabelecer por escrito o respeito das instruções de montagem e de uso.
- Rothoblaas H-RAIL é concebido como dispositivo de ancoragem para pessoas e não deve ser utilizado para outros fins diferentes daqueles previstos. Nunca pendurar cargas indefinidas no sistema.
- A fixação ao Rothoblaas **H-RAIL** deve ser feita diretamente a um ponto de ancoragem móvel Rotho Blaas através de um mosquetão em conformidade com a **EN 362** e deve ser utilizado com dispositivos de proteção individual em conformidade com a **EN 361** (Arneses para o corpo) e a **EN 363** (Sistemas de retenção de queda), **EN 355** (Absorvedores de energia) e **EN 354** (também podem ser utilizados dispositivos antiqueda do tipo retrátil de acordo com a **EN 360**).
- É possível que a combinação de cada elemento dos dispositivos supra referidos dê origem a perigos, uma vez que o funcionamento seguro de cada dispositivo pode ser influenciado ou pode interferir negativamente no funcionamento seguro de um outro (observar os relativos manuais de uso).
- Antes da utilização, deve-se efetuar um controlo visual de todo o sistema de segurança, a fim de se detetarem eventuais defeitos evidentes (por ex.: aparafusamentos frouxos, deformações, desgaste, corrosão, impermeabilização defeituosa do teto, pré-carga do cabo etc.).
- Podem ser utilizados somente elementos de ligação apropriados para a resistência a bordas conforme **RfU 11 074.** Isto vale também para os dispositivos antiqueda de tipo retrátil conforme **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** pode deformar-se plasticamente se submetido a tensões.
- Em caso de dúvidas quanto ao uso seguro ou se o dispositivo tiver entrado em função para deter uma queda, deve-se suspender imediatamente a sua utilização e fazer com que o sistema seja verificado por um perito competente (documentar por escrito) e, eventualmente, substituir o dispositivo.
- É essencial que o dispositivo de ancoragem seja projectado, posicionado, montado e utilizado de modo tal que, quer o potencial de queda quer a distância potencial de queda, se reduzam ao mínimo ou sejam ausentes.
- Em caso de utilização de um dispositivo antiqueda, é essencial verificar no manual de uso do DPI o espaço livre requerido abaixo do utilizador em correspondência com a sua posição de trabalho, antes de cada uso, de modo tal que, em caso de queda, não haja colisão com o pavimento ou um outro obstáculo no percurso de queda.
- Recomendação do fabricante. Recomenda-se uma inspeção periódica do dispositivo de ancoragem, a qual deve ser feita pelo menos de 12 em 12 meses (**EN 365**), por parte de um perito. Tal controlo deve ser documentado na acta de inspecção fornecida.
- O dispositivo de ancoragem deve ser transportado e armazenado de maneira correcta.
- A limpeza do dispositivo de ancoragem deve ser feita somente com água e nunca com agentes químicos ou ácidos.
- Se o dispositivo for vendido fora do País original de destinação, é essencial colocar à disposição as instruções de montagem e de uso na língua do País em questão.
- Temperaturas extremas, saliências não atenuadas, reacções químicas, tensão eléctrica, atrito, incisões, factores climáticos, queda oscilatória e outros factores extremos e não previsíveis, assim como determinadas condições ambientais ou utilização frequente, podem afectar a funcionalidade e/ou a duração de vida do dispositivo de ancoragem.
- Em condições normais de trabalho, fornece-se uma garantia para defeitos de fabrico por 2 anos. Se o dispositivo for utilizado sob condições atmosféricas particularmente corrosivas, o período de duração da garantia poderá ser reduzido. Em caso de tensão (carga de neve etc.). A garantia não inclui as peças concebidas para a absorção de energia e que, consequentemente, se deformam e têm de ser substituídas.

UTILIZAÇÃO

Homologado como dispositivo de ancoragem para superfícies inclinadas e horizontais para o trabalho antiqueda, em retenção e em suspensão, para pessoas equipadas com EPI EN 361 e os seguintes sistemas antiqueda de acordo com a norma EN 363.

- Sistemas de posicionamento e retenção EN 358.
- Chicotes (cabos curtos) EN 354 com absorvedor de energia EN 355.
- Dispositivos retráteis antiqueda EN 360.

Para garantir uma utilização segura, seguir as instruções fornecidas pelo fabricante de cada EPI.

Os conectores não fornecidos pelo fabricante, mas recomendados por este, a fixar aos pontos de ancoragem devem ser tais que:

- garantam um fácil engate e desengate de e para os pontos de ancoragem.
- os fechos ou outros mecanismos de fecho possam fechar e bloquear sem interferências quando inseridos no ponto de ancoragem.
- possam rodar livremente em torno do ponto de ancoragem, de modo a poderem autoalinhar-se nas direções de utilização e nas principais direções críticas para a segurança quando estão sob carga.
- a rotação e o alinhamento sob carga não sejam impedidos de modo a permitir a carga sobre o fecho ou sobre outros mecanismos de fecho.

O carril pode ter um desvio máximo em relação ao plano horizontal de 5° (medido entre os suportes ao longo de cada ponto do sistema).

A distância máxima entre os suportes e o número máximo de operadores que trabalham no mesmo vão dependem dos modos de trabalho (por ex., trabalho em suspensão, trabalho em retenção) e, por isso, são indicados no manual de instalação.



ANTIQUEDA/ RETENÇÃO



SUSPENSÃO

NORMAS

O fabricante declara que o produto descrito a seguir H-RAIL e os seus componentes (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) foi testado sob a supervisão do organismo notificado TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA de acordo com a **EN ISO/IEC 17025** e cumpre os requisitos da **EN 795 2012** tipo **D CEN/TS 16415 2013** tipo **D** e **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNÇÃO

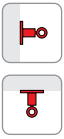
Rothoblaas **H-RAIL** é um dispositivo de ancoragem para superfícies inclinadas e horizontais. Para saber mais sobre as várias substruturas nas quais o sistema pode ser montado, consultar e seguir o manual de instalação.

MATERIAIS

Rothoblaas **H-RAIL** é fabricado em diferentes materiais. Os carris e as curvas são fabricados em liga de alumínio **EN AW 6063**. As ligações são fabricadas em liga de alumínio **EN AW 6082.** Os terminais, os suportes e os vaivéns são fabricados em aço inoxidável **1.4301-AISI 304** e **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

método de trabalho	tipo de instalação	entre-eixo máx. [m]	flecha máx. [m]	força máx. sobre a subestrutura [kN]	n.º máx. operadores (SPAN) EN 795	n.º máx. operadores (SPAN) AS/NZS	n.º máx. operadores (sistema) EN 795	n.º máx. operadores (sistema) AS/NZS
 RETENÇÃO/ ANTIQUEDA		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 SUSPENSÃO		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

método de trabalho	tipo de instalação	vaivéns	carris	suportes	terminais	ligações	fixações	acessórios
 RETENÇÃO/ ANTIQUEDA		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 SUSPENSÃO		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Manual de instalação fornecido com o produto ou para download em: www.rothoblaas.pt

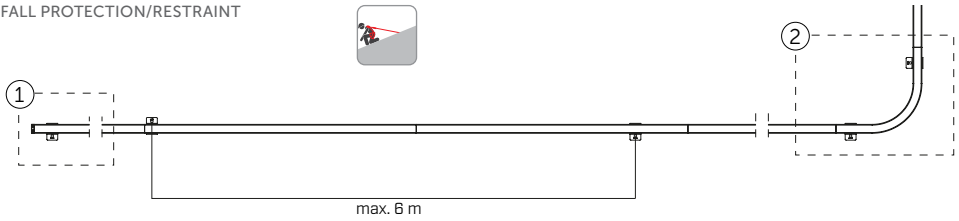
Todas as informações contidas neste documento e no manual de instalação devem ser consideradas indicativas e referem-se ao estado atual. A Rothoblaas não se responsabiliza por erros de impressão, de compreensão, de interpretação, etc. e não se considera responsável por futuras mudanças ou desenvolvimentos de natureza regulatória, legislativa, etc.

DISTRIBUIÇÃO E DESENVOLVIMENTO

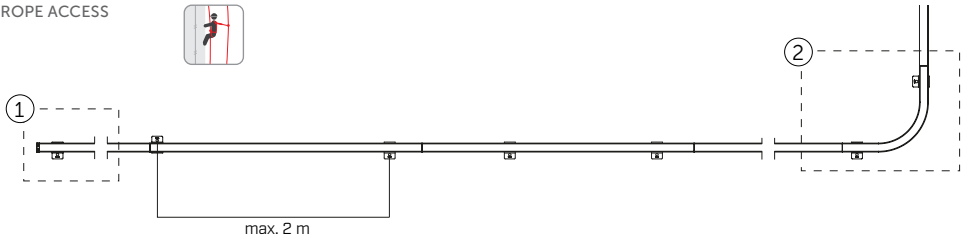
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.pt

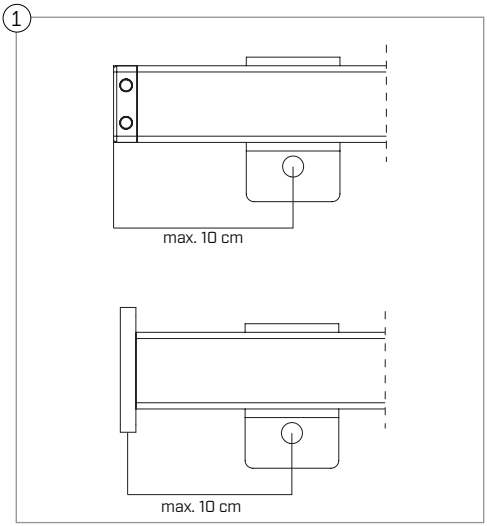
DADOS TÉCNICOS

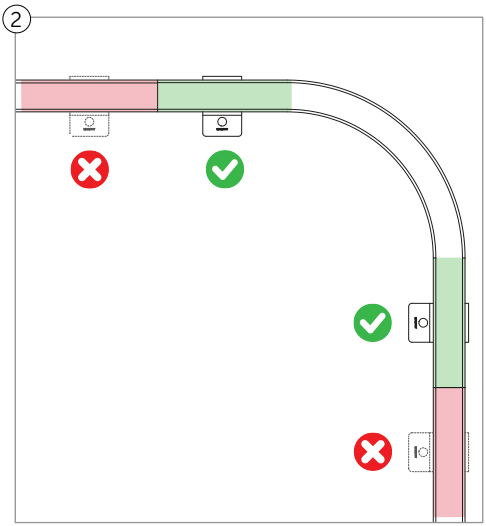
FALL PROTECTION/RESTRAINT

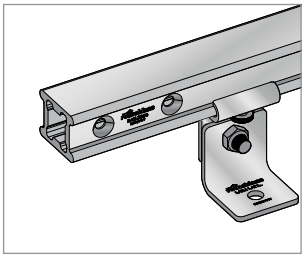


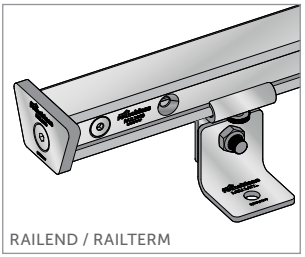
ROPE ACCESS



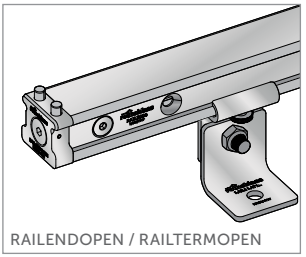








RAILEND / RAILTERM

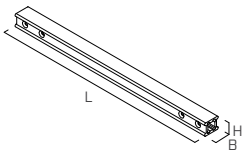
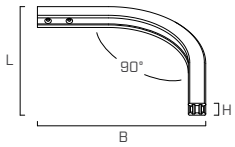
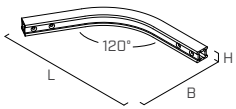
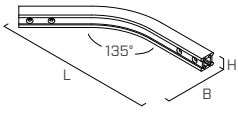
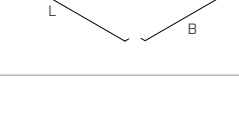
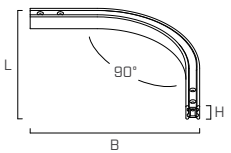
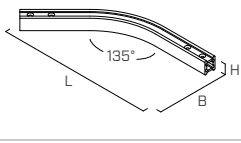


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

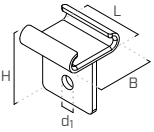
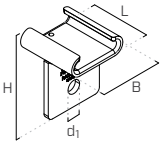
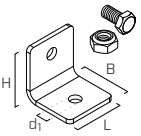
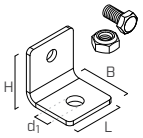
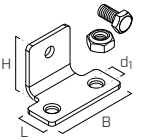
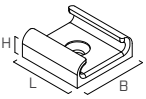
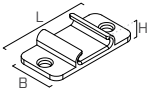
H-RAIL | componentes

CARRIS | CÓDIGOS E DIMENSÕES

CÓDIGO	descrição	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pçs	
RAIL3000	carril 3 m de alumínio	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	curva 90° carril de alumínio	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	curva 120° carril de alumínio	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	curva 135° carril de alumínio	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	curva 150° carril de alumínio	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	curva vertical 90° carril de alumínio	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	curva vertical 135° carril de alumínio	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

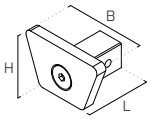
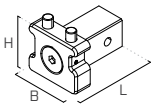
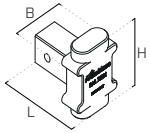
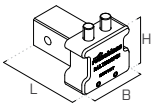
H-RAIL | componentes

SUPORTES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

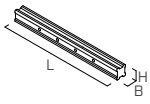
CÓDIGO	descrição	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pçs	
RAILBRAT	suporte a combinar com RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	suporte em A4 a combinar com RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	suporte a combinar com RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	suporte em A4 a combinar com RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	elemento inferior a combinar com RAILBRAT ou RAILBRAT90	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	elemento inferior em A4 a combinar com RAILBRATA4 ou RAILBRAT90A4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	elemento inferior a combinar com RAILBRAT ou RAILBRAT90	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	elemento inferior em A4 a combinar com RAILBRATA4 ou RAILBRAT90A4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	elemento inferior para madeira a combinar com RAILBRAT ou RAILBRAT90	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	elemento inferior em A4 para madeira a combinar com RAILBRATA4 ou RAILBRAT90A4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	suporte para instalação em aço	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	suporte em A4 para instalação em aço	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	suporte para instalação em madeira e betão	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	suporte em A4 para instalação em madeira e betão	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | componentes

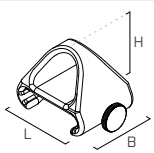
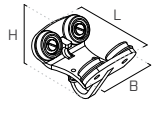
TERMINAIS | CÓDIGOS E DIMENSÕES

CÓDIGO	descrição	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pçs	
RAILEND	elemento terminal fixo	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	elemento terminal fixo em A4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	elemento terminal de abrir	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	elemento terminal de abrir em A4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	elemento terminal fixo	aço inoxidável 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	elemento terminal de abrir	aço inoxidável 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

LIGAÇÕES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

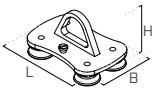
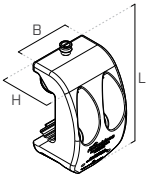
CÓDIGO	descrição	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pçs	
RAILJUN	elemento de ligação para carril	alumínio EN AW 6082	29	33	340	1	

DISPOSITIVOS DESLIZANTES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

CÓDIGO	descrição	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pçs	
RAILSLIDE	dispositivo deslizante	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	dispositivo deslizante em A4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	dispositivo deslizante para aplicação aéreas e trabalho em suspensão	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	dispositivo deslizante para aplicações aéreas e trabalho em suspensão em A4	aço inoxidável 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | componentes

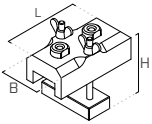
DISPOSITIVOS DESLIZANTES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

CÓDIGO	descrição	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pçs	
RAILSLIDEWALL	dispositivo deslizante para aplicação em parede	aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	dispositivo deslizante para aplicação em parede	alumínio EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FIXAÇÕES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

CÓDIGO	descrição	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pçs	
RAILOCKSCREW	parafuso para RAILBRAT com cabeça serrilhada para bloqueio do carril	aço inoxidável A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	parafuso de fixação para RAILJUN, RAILEND e RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	aço inoxidável A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	parafuso de fixação para RAILJUN, RAILEND e RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	aço inoxidável A4-70						

FIXAÇÕES | CÓDIGOS E DIMENSÕES

CÓDIGO	descrição	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pçs	
RAILJUNTOOL	gabarito para orifícios de ligação no carril	alumínio EN AW 6082 1.1191 (C45E) aço inoxidável 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

PLACAS DE SINALIZAÇÃO | CÓDIGOS E DIMENSÕES

CÓDIGO	descrição	material	pçs
TARGAxy*	placa de sinalização para sistemas antiqueda	aço inoxidável (AISI 304), plástico	1
TARGAHORxy*	placa de sinalização para PATROL e H-RAIL	aço inoxidável (AISI 304), plástico	1

**xy representa o código ISO 639-1 da língua, ver a tabela seguinte como referência.*

EXEMPLO:

TARGAEN	placa de sinalização para sistemas antiqueda em EN (inglês)
TARGAHOREN	placa de sinalização para PATROL e H-RAIL em EN (inglês)
TARGAVERTEN	placa de sinalização para VERTIGRIP em EN (inglês)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

DECLARAÇÃO DE INSTALAÇÃO CORRECTA DOS DISPOSITIVOS ANTIQUEDA

Em relação aos trabalhos de fixação de dispositivos de ancoragem anti-queda instalados no imóvel em:

rua/praça:_____ n°:_____

Cidade:_____ CP:_____ Distrito:_____

O abaixo assinado:

Nome:_____ Apelido:_____

Representante legal da Empresa:_____

com sede em rua/praça:_____ n°:_____

Cidade:_____ CP:_____ Distrito:_____

Declara que os dispositivos

EN 795	QUANTIDADE	MODELO	PRODUTOR	Nº DE SÉRIE/ANO
TIPO A ☐				
TIPO C ☐				
TIPO D ☐				
TIPO E ☐				

ELEMENTO DE FIXAÇÃO	DIMENSÕES/QUALIDADE DA SUPERFÍCIE DE APOIO	PROFUNDIDADE DE MONTAGEM [mm]	Ø FURO [mm]	MOMENTO DE APERTO [Nm]

foram instalados correctamente conforme as indicações do produtor e a norma EN 795

foram posicionados sobre a cobertura como consta do projecto em anexo redigido por:

Arquit./Eng./Agrim._____

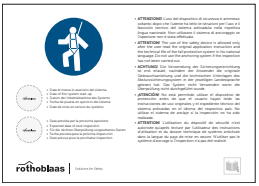
Conforme as indicações fornecidas no relatório de cálculo em anexo redigido por:

Arquit./Eng./Agrim._____

<u>As caracteristicas do ponto de ancoramento, as instruções referente ao seu correto uso, os registros documentais fotográficos, os formulários de inspeção foram preenchidos por:</u>

☐ proprietário do imóvel

☐ administrador



A placa de sinalização dos dispositivos de ancoragem está exposta:

☐ na proximidade de cada acesso

☐ _____

Data de entrada em função do sistema:_____ **Data da primeira inspecção:**_____

Data:_____ **O instalador (carimbo e assinatura):**_____

O proprietário do imóvel deverá manter em boas condições as aparelhagens instaladas, a fim de se preservarem, no decurso do tempo, as características necessárias de solidez e resistência. A manutenção deve ser confiada a um pessoal qualificado e realizada conforme as modalidades e a periodicidade indicadas pelo fabricante.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ACTA DE INSPECÇÃO

PRODUTOR: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROYECTO

PRODUTO	Nº DE SÉRIE/ANO

DATA DE COMPRA	DATA DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

INSPECÇÃO PERIÓDICA DO SISTEMA EFECTUADA NA DATA DE

PONTOS A CONTROLAR	DEFEITO CONSTATADO (Descrição do defeito / Providências)
DOCUMENTAÇÃO	
☐ INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E DE USO	
☐ DECLARAÇÃO DE INSTALAÇÃO CORRECTA	
☐ ACTA DE ELEMENTOS DE FIXAÇÃO	
☐ DOCUMENTAÇÃO FOTOGRÁFICA	
PARTES VISÍVEIS DO DISPOSITIVO DE ANCORAGE	
☐ NENHUMA DEFORMAÇÃO	
☐ NENHUMA CORROSÃO	
☐ APARAFUSAMENTOS CERRADOS	
☐ ESTABILIDADE	
☐ MARCAÇÃO LEGÍVEL	
IMPERMEABILIZAÇÃO DA COBERTURA	
☐ NENHUM DANO	
☐ NENHUMA CORROSÃO	

Resultado da inspecção:

A instalação de segurança corresponde às instruções de montagem e de uso do fabricante e ao estado de arte. Confirma-se a confiabilidade em termos de segurança.

Notas:

Data prevista para a próxima inspecção:

Pessoa experiente dotada de familiaridade com o sistema de segurança:

Nome: **Assinatura:**

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Rothoblaas **H-RAIL** – анкерное устройство для горизонтальных установок, предназначенное для работ с защитой от падения, с удержанием и в подвешенном виде.
- Проблемы со здоровьем (сердечно-сосудистые заболевания, прием лекарственных препаратов или алкогольных напитков) могут негативно сказаться на безопасности персонала, выполняющего работы на высоте.
- К установке приспособления Rothoblaas **H-RAIL** допускаются только подходящие опытные специалисты, хорошо знакомые с системами защиты от падения согласно современному уровню техники. К установке и эксплуатации системы допускается только физически и психически здоровый персонал, усвоивший информацию, приведенную в данном документе, и правила техники безопасности, действующие на объекте, а также допущенный к использованию средств индивидуальной защиты (СИЗ) от падения с высоты 3-го класса.
- Необходимо составить план действий по предупреждению и ликвидации возможных чрезвычайных ситуаций во время работы.
- Перед выполнением работ следует принять меры по предотвращению случайного падения предметов сверху. Запрещается загромождать пространство под рабочей зоной (тротуар и т.п.).
- Запрещается вносить любые изменения в конструкцию в приспособления.
- Монтажный персонал должен убедиться в пригодности основания для установки анкерного устройства. В случае сомнений или если основание отличается от указанных в данном руководстве, следует выполнить инженерный расчёт.
- Монтажник должен передать владельцу здания техническую документацию анкерной системы для использования всеми заинтересованными сторонами, например пользователями и контролирующими органами.
- В случае неясностей при проведении монтажа следует непременно связаться с изготовителем.
- Гидроизоляция кровли должна быть выполнена технологически безупречно с соблюдением действующих стандартов.
- Во избежание коррозии нержавеющая сталь не должна контактировать с абразивной пылью или железными предметами.
- Перед выполнением монтажа все винты из нержавеющей стали должны быть смазаны подходящим смазочным материалом.
- Правильное крепление приспособления к несущей конструкции должно подтверждаться фотосъемкой на разных этапах установки.
- При необходимости рекомендуется присоединить анкерную линию к молниезащитной системе в соответствии с местными стандартами. Не использовать в качестве линии заземления молниеотвода.
- При доступе к страховочной системе крыши расположение анкерных устройств должно оформляться схемой (например, эскизом вида крыши сверху).
- При передаче системы сторонним подрядчикам они обязаны письменно подтвердить знание инструкции по монтажу и руководства по эксплуатации.
- Приспособление Rothoblaas **H-RAIL** предназначено в качестве анкерного устройства для людей. Не допускается его использование в целях, отличных от предусмотренных. Запрещается подвешивать к нему грузы точно неизвестной массы.
- Устройство Rothoblaas **H-RAIL** должно фиксироваться непосредственно на подвижной точке крепления Rotho Blaas посредством карабина согласно стандарту **EN 362.** При этом должны использоваться средства индивидуальной защиты, соответствующие **EN 361** (страховочные привязи) и **EN 363** (системы остановки падения), **EN 355** (амортизаторы рывка) и **EN 354** (кроме того, могут использоваться средства защиты от падения втягивающего типа согласно стандарту **EN 360**).
- Не исключено, что сочетание отдельных элементов указанных выше средств может представлять опасность, поскольку одни компоненты могут негативно сказываться или нарушать надежную работу других компонентов (см. руководство пользователя). Перед использованием необходимо визуально проверить всю страховочную систему на наличие видимых дефектов (например, ослабленные винтовые соединения, деформации, износ, коррозия, дефекты гидроизоляции крыши, предварительное натяжение троса и т.п.).
- Можно использовать только соединительные элементы, пригодные для использования на острых гранях согласно **RfU 11 074.** Это касается также средств защиты от падения втягивающего типа согласно стандарту **EN 360 (RfU 11 060).**
- Под механической нагрузкой приспособление Rothoblaas **H-RAIL** может подвергаться пластической деформации.
- При сомнении в безопасности эксплуатации или после срабатывания при падении использование устройства следует немедленно прекратить. Устройство должен проверить компетентный специалист (см. письменную документацию); при необходимости устройство следует заменить.
- Очень важно, чтобы анкерное устройство было спроектировано, установлено, смонтировано и эксплуатировалось так, чтобы потенциальная энергия падения и высота падения были минимальными или нулевыми.
- Перед каждым случаем использования устройства защиты от падения важно проверять по руководству по эксплуатации СИЗ, сколько должно быть свободного пространства под оператором относительно рабочей зоны, чтобы в случае падения он не ударился о землю или другое препятствие.
- Рекомендация производителя. Рекомендуется периодическая проверка анкерного устройства квалифицированным специалистом не реже 1 раза в 12 месяцев (**EN 365**). По результатам проверки составляется акт, бланк которого прилагается.
- Крепежное приспособление необходимо правильно транспортировать и хранить.
- Для очистки приспособления следует использовать только воду. Не допускается использование для очистки химических реагентов или кислот.
- При продаже устройства за границы страны происхождения инструкция по монтажу и руководство по эксплуатации должны предоставляться покупателю на языке страны назначения.
- Слишком высокая или низкая температура, острые углы, химические реакции, электрическое напряжение, трение, надрезы, атмосферное воздействие, падения и прочие непредвиденные обстоятельства (например, нестандартные условия окружающей среды или частая эксплуатация) могут повлиять на исправность и (или) срок службы крепежного приспособления.
- При нормальных условиях эксплуатации предоставляется гарантия на дефекты изготовления сроком 2 года. В случае эксплуатации устройства в особо коррозионной атмосферной среде срок гарантии может быть сокращен. В случае нагрузки (снеговой и т.п.). Гарантия не распространяется на детали, предназначенные для поглощения энергии, которые вследствие этого деформируются и подлежат замене.

ПРИМЕНЕНИЕ

Сертифицировано как анкерное устройство для наклонных и горизонтальных поверхностей для работ с защитой от падения, с удержанием и в подвешенном виде, для людей, снабженных СИЗ согласно EN 361 и следующими системами защиты от падения согласно EN 363.

- Системы позиционирования и удержания EN 358.
- Стропы EN 354 с амортизатором EN 355.
- Устройства защиты от падения втягивающегося типа EN 360.

Для обеспечения безопасной эксплуатации необходимо следовать указаниям производителей отдельных СИЗ.
Соединительные элементы, не поставляемые производителем, но рекомендованные им, которые крепятся к анкерным точкам, должны быть такими, чтобы:

- обеспечивать легкое присоединение к анкерным точкам и отсоединение от них.
- защелки или другие запорные механизмы могли закрываться и блокироваться без помех, когда они вставлены в анкерную точку.
- они могли свободно вращаться вокруг анкерной точки, чтобы под нагрузкой самостоятельно выравниваться по направлениям использования и основным критическим для безопасности направлениям.
- вращение и выравнивание под нагрузкой не были затруднены таким образом, чтобы допускать нагрузку на защелку или другие запорные механизмы.

Отклонение рельса от горизонтальной плоскости не должно превышать 5° (замеренное между опорами в каждой точке системы). Максимальное расстояние между опорами и максимальное количество операторов, работающих на одном пролете, зависят от метода работы (например, в подвешенном виде, с удержанием), в связи с чем они приведены в руководстве по монтажу.



ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ/ УДЕРЖАНИЕ



В ПОДВЕШЕННОМ ВИДЕ

СТАНДАРТЫ

Производитель заявляет, что описанное ниже изделие H-RAIL и его компоненты (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRAT4A, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) были испытаны под надзором нотифицированного органа TUV Austria Holding AG, TUV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA в соответствии с **EN ISO/IEC 17025** и соответствуют требованиям **EN 795 2012** тип **D CEN/TS 16415 2013** тип **D** и **AS/NZS 1891 2 2001**

НАЗНАЧЕНИЕ

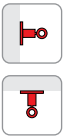
Rothoblaas **H-RAIL** – анкерное устройство, применяемое на наклонных и горизонтальных поверхностях. Для получения информации об основаниях, пригодных для установки системы, см. руководство по монтажу и следуйте его указаниям.

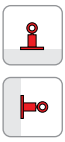
МАТЕРИАЛЫ

Rothoblaas **H-RAIL** изготовлено из различных материалов. Рельсы и изогнутые участки изготовлены из алюминиевого сплава **EN AW 6063**. Соединения изготовлены из алюминиевого сплава **EN AW 6082.** Торцевые опоры, опоры и каретки изготовлены из нержавеющей стали **1.4301-AISI 304** и **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

метод работы	тип установки	макс. шаг	макс. прогиб	макс. усилие на основание	макс. кол-во операторов (SPAN)		макс. кол-во операторов (система)	
		[м]	[м]	[кН]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 УДЕРЖАНИЕ/ ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 В ПОДВЕШЕННОМ ВИДЕ		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

метод работы	тип установки	каретки	рельсы	опоры	торцевые опоры	соединения	крепеж	комплектующие
 УДЕРЖАНИЕ/ ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 В ПОДВЕШЕННОМ ВИДЕ		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Инструкция по монтажу поставляется с устройством или доступна для скачивания по адресу:
www.rothoblaas.ru.com

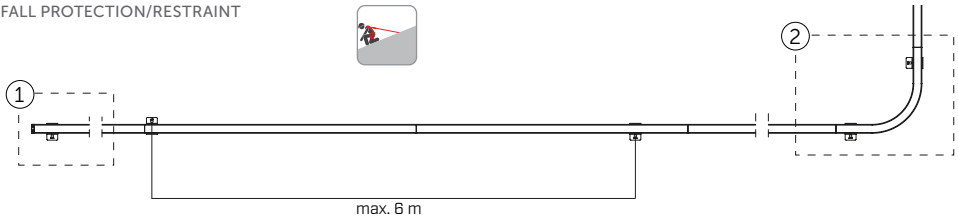
Вся информация, представленная в настоящем документе и инструкции по монтажу, носит рекомендательный характер. Компания Rothoblaas не несет ответственность за опечатки, неверное понимание, толкование и т.д. настоящего документа, а также за возможные будущие изменения или дополнения, обусловленные нормативными изменениями.

ДИСТРИБУЦИЯ И РАЗРАБОТКА

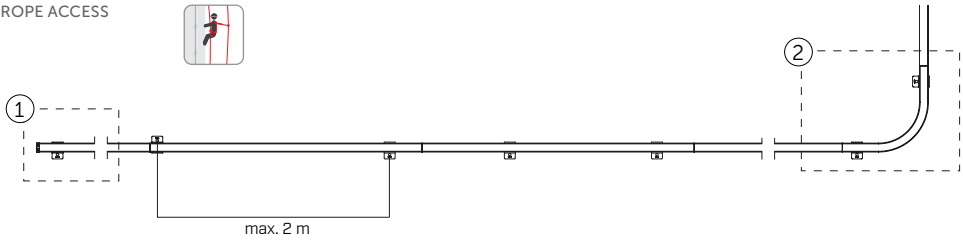
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.ru.com

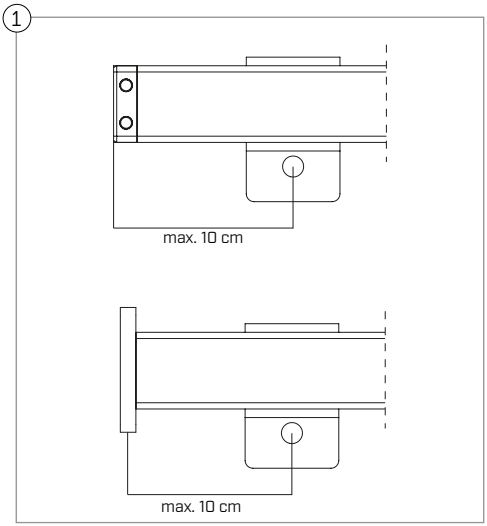
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

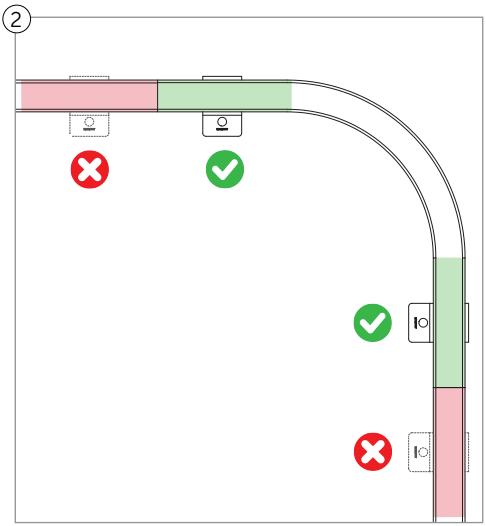
FALL PROTECTION/RESTRAINT

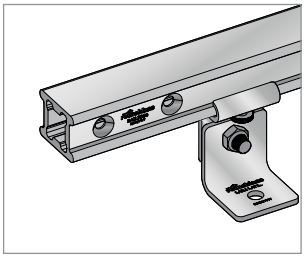


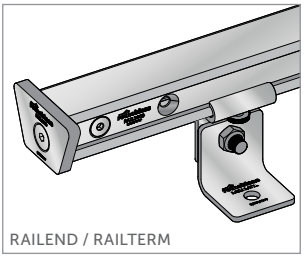
ROPE ACCESS



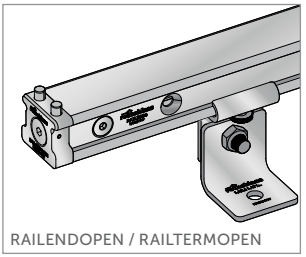








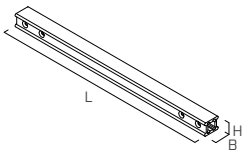
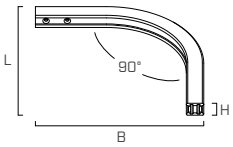
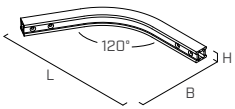
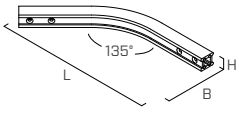
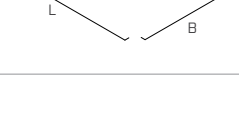
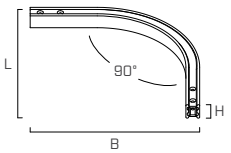
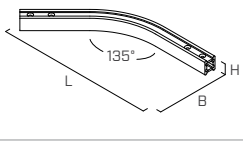
RAILEND / RAILTERM



RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

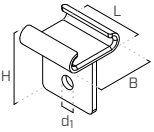
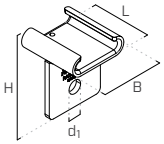
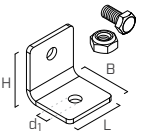
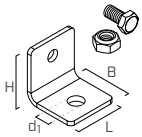
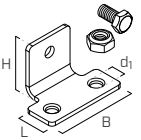
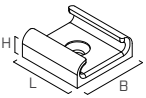
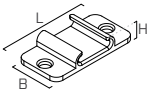
H-RAIL | компоненты

РЕЛЬСЫ | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

АРТ. N°	описание	материал	B [мм]	H [мм]	L [мм]	шт.	
RAIL3000	рельс 3 м из алюминия	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	изогнутый участок 90° для рельса из алюминия	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	изогнутый участок 120° для рельса из алюминия	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	изогнутый участок 135° для рельса из алюминия	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	изогнутый участок 150° для рельса из алюминия	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	вертикальный изгиб 90° для рельса из алюминия	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	вертикальный изгиб 135° для рельса из алюминия	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

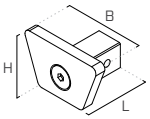
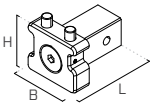
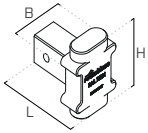
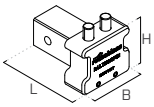
H-RAIL | компоненты

ОПОРЫ | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

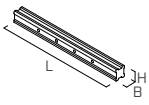
АРТ. N°	описание	материал	d_1 [мм]	B [мм]	H [мм]	L [мм]	шт.	
RAILBRAT	опора для комбинирования с RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	опора из A4 для комбинирования с RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	опора для комбинирования с RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	опора из A4 для комбинирования с RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	нижний элемент для комбинирования с RAILBRAT или RAILBRAT90	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	нижний элемент из A4 для комбинирования с RAILBRATA4 или RAILBRAT90A4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	нижний элемент для комбинирования с RAILBRAT или RAILBRAT90	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	нижний элемент из A4 для комбинирования с RAILBRATA4 или RAILBRAT90A4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW12	нижний элемент для дерева для комбинирования с RAILBRAT или RAILBRAT90	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATW12A4	нижний элемент из A4 для дерева для комбинирования с RAILBRATA4 или RAILBRAT90A4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	опора для установки на сталь	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	опора из A4 для установки на сталь	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	опора для установки на дерево и бетон	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	опора из A4 для установки на дерево и бетон	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | компоненты

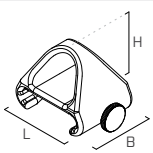
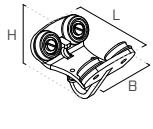
ТОРЦЕВЫЕ ОПОРЫ | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

АРТ. N°	описание	материал	B [мм]	H [мм]	L [мм]	шт.	
RAILEND	стационарный торцевой элемент	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	стационарный торцевой элемент из A4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	открывающийся торцевой элемент	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	открывающийся торцевой элемент из A4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	стационарный торцевой элемент	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	открывающийся торцевой элемент	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

СОЕДИНЕНИЯ | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

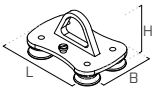
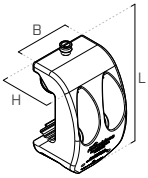
АРТ. N°	описание	материал	B [мм]	H [мм]	L [мм]	шт.	
RAILJUN	соединительный элемент для рельса	алюминий EN AW 6082	29	33	340	1	

ПОЛЗУНКОВЫЕ УСТРОЙСТВА | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

АРТ. N°	описание	материал	B [мм]	H [мм]	L [мм]	шт.	
RAILSLIDE	ползунковое устройство	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	ползунковое устройство из A4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	ползунковое устройство для подвесного троса и работы в подвешенном виде	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	ползунковое устройство для подвесного монтажа и работы в подвешенном виде из A4	нержавеющая сталь 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | компоненты

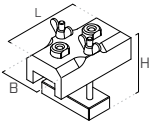
ПОЛЗУНКОВЫЕ УСТРОЙСТВА | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

АРТ. N°	описание	материал	B [мм]	H [мм]	L [мм]	шт.	
RAILSLIDEWALL	ползунковое устройство для настенного монтажа	нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	ползунковое устройство для настенного монтажа	алюминий EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

КРЕПЕЖ | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

АРТ. N°	описание	материал	d_1 [мм]	B [мм]	H [мм]	L [мм]	шт.	
RAILOCKSCREW	винт для RAILBRAT с головкой с насечкой для блокировки рельса	нержавеющая сталь A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	винт крепления для RAILJUN, RAILEND и RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	нержавеющая сталь A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	винт крепления для RAILJUN, RAILEND и RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	нержавеющая сталь A4-70						

КРЕПЕЖ | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

АРТ. N°	описание	материал	B [мм]	H [мм]	L [мм]	шт.	
RAILJUNTOOL	шаблон для соединительных отверстий на рельсе	алюминий EN AW 6082 1.1191 (C45E) нержавеющая сталь 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ | КОДЫ И РАЗМЕРЫ

АРТ. N°	описание	материал	шт.
TARGAxy*	информационная табличка для систем защиты от падения	нержавеющая сталь (AISI 304), пластик	1
TARGAHORxy*	информационная табличка для PATROL и H-RAIL	нержавеющая сталь (AISI 304), пластик	1

*xy – код языка по ISO 639-1, см. следующую таблицу.

ПРИМЕР:

TARGAEN	информационная табличка для систем защиты от падения на EN (английский язык)
TARGAHOREN	информационная табличка для PATROL и H-RAIL на EN (английский язык)
TARGAVERTEN	информационная табличка для VERTIGRIP на EN (английский язык)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ЗАЩИТНЫХ УСТРОЙСТВ ОТ ПАДЕНИЯ

Касательно монтажа защитных устройств от падения, установленных на объекте, расположенном по адресу:

ул/пл:_____ n°:_____

Район:_____ П/О:_____ Обл.:_____

Нижеподписавшийся:

Имя:_____ Фамилия:_____

Уполномоченный представитель Фирмы:_____

С головным офисом, расположенным по адресу:_____ n°:_____

Район:_____ П/О:_____ Обл.:_____

Заявляет, что устройства

EN 795	Кол-во	Модель	Производитель	Серийный номер/год выпуска
Тип A ☐				
Тип C ☐				
Тип D ☐				
Тип E ☐				

Элемент крепления	Размеры / качество основания	Глубина установки [mm]	Ø Отв. [mm]	Момент затяжки [Nm]

были установлены правильно согласно указаниям изготовителя по стандарту EN 795

были расположены на кровле в соответствии с проектом, подготовленным:

Архитектором/Инженером/Геодезистом_____

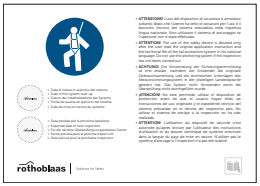
Согласно указаниям относительно расчёта, прилагаемого:

Архитектором/Инженером/Геодезистом_____

Характеристики анкерного устройства (ов), инструкции по их правильному использованию, фотодокументация, инспекционные листы были представлены в:

☐ владельцу объекта

☐ управляющему



Указательная табличка предохранительных устройств расположена:

☐ рядом с каждой точкой доступа

☐ _____

Дата ввода системы в эксплуатацию:_____ Дата первой проверки:_____

Дата:_____ Монтёр (печать и подпись):_____

_____

Владелец объекта обязуется поддерживать установленное оборудование, в хорошем эксплуатационном состоянии при полном сохранении прочности и устойчивости. Техническое обслуживание должно быть доверено квалифицированному персоналу и проводится с периодичностью, указанной изготовителем.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ПРОТОКОЛ ПРОВЕРКИ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

ПРОЕКТ

ИЗДЕЛИЕ	СЕРИЙНЫЙ N°/ДАТА ВЫПУСКА

ДАТА ПОКУПКИ	ДАТА НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ ВЫПОЛНЕНА (Дата)

МЕСТА ПРОВЕРКИ	ОБНАРУЖЕННАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ (Описание неисправности/принятые меры)
ДОКУМЕНТАЦИЯ	
☐ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ	
☐ ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ	
☐ ПРОТОКОЛ ЭЛЕМЕНТОВ КРЕПЕЖА	
☐ ФОТООТЧЁТ	
ВИДИМЫЕ ЧАСТИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА	
☐ ОТСУТСТВИЕ ДЕФОРМАЦИИ	
☐ ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ	
☐ ДОСТАТОЧНАЯ ЗАТЯЖКА КРЕПЕЖА	
☐ УСТОЙЧИВОСТЬ	
☐ ЧИТАЕМАЯ МАРКИРОВКА	
ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ КРОВЛИ	
☐ БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ	
☐ БЕЗ КОРРОЗИИ	

Результат проверки:
Защитное оборудование соответствует инструкциям по установке и эксплуатации от производителя. Надежность безопасности подтверждается.
Примечание:

Дата следующей проверки:_____

Лицо, осведомлённое по системе безопасности:

Фамилия:_____ **Подпись:**_____

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY, NÁVOD K POUŽITÍ A INSTALACI

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Rothoblaas **H-RAIL** je kotvicí zařízení pro vodorovné instalace určené pro práci s ochranou proti pádu, se zadržením a v závěsu.
- Zdravotní problémy (problémy se srdcem a krevním oběhem, užívání léků, alkoholu) se mohou negativně odrazit na bezpečnosti uživatele, který pracuje ve výšce.
- Rothoblaas **H-RAIL** mohou montovat pouze vhodné a zkušené osoby, které mají znalost systému na ochranu proti pádu podle aktuálního stavu techniky. Systém může namontovat a používat pouze personál, který důvěrně zná tento návod k použití a platné místní bezpečnostní předpisy, je fyzicky i psychicky zdravý a je oprávněn k používání OOP (Osobních ochranných prostředků) 3. kategorie na ochranu proti pádu z výšky.
- Je třeba připravit záchranný plán pro případné nouzové stavy, které by se mohly během práce vyskytnout.
- Před zahájením prací je třeba provést nezbytná opatření, aby z pracoviště nemohly spadnout dolů žádné předměty. Prostor pod pracovištěm je třeba udržovat volný (chodník atd.).
- Na kotvicím zařízení se nesmějí provádět žádné změny.
- Instalatéři se musí ujistit, zda je podklad vhodný k upevnění kotvicího zařízení. V případě pochybností nebo jiných druhů pokladu neuvedených v této příručce je nutné se obrátit na inženýra odpovědného za výpočty.
- Instalatér musí vlastníkovi stavby předat technickou dokumentaci kotvicího systému pro použití všemi zúčastněnými stranami, například uživateli a kontrolními orgány.
- Pokud se při montáži setkáte s nejasnými body, je nezbytné kontaktovat výrobce.
- Nepromokavost střešní krytiny je nutné vyhotovit odborně a za dodržování aplikovatelných nařízení.
- Nerezová ocel se nesmí dostat do kontaktu s prachem z broušení nebo s nářadím z oceli, protože může vzniknout koroze.
- Všechny šrouby z nerezové oceli musí být před montáží namazány vhodným mazivem.
- Odborné upevnění bezpečnostního systému na konstrukci musí být zdokumentováno fotografiemi příslušného stavu montáže.
- V případě potřeby se doporučuje připojit zajišťovací vedení k systému ochrany před bleskem podle místních předpisů. Nepoužívejte jako uzemnění hromosvodu.
- Pro přístup k bezpečnostnímu systému přes střechu je třeba zdokumentovat polohy kotvicích prvků prostřednictvím schémat (např. náčrt střechy - pohled shora).
- Pokud se bezpečnostní systém přenechá externím dodavatelům, tito musí písemně zavázat k dodržování návodu k montáži a použití.
- Rothoblaas H-RAIL bylo navrženo jako kotvicí zařízení pro osoby a nesmí být použito pro jiné než uvedené účely. K systému nikdy nepřipojujte břemena, jejichž hmotnost není zřejmá.
- Rothoblaas **H-RAIL** je nutné připevnit přímo k pohyblivému kotvicímu bodu Rotho Blaas pomocí karabiny v souladu s **EN 362** a musí se používat s osobními ochrannými prostředky podle **EN 361** (Zachycovací postroje) a **EN 363** (Systémy zachycení pádu), **EN 355** (Tlumiče pádu) a **EN 354** (také je možné používat samonavíjecí zachycovače pádu dle **EN 360**).
- Je možné, že kombinace jednotlivých prvků výše uvedených zařízení by mohla způsobit určitá nebezpečí, protože bezpečný provoz každého zařízení může být ovlivněn nebo může negativně ovlivňovat bezpečný provoz jiného zařízení (dodržujte příslušné návody k použití).
- Před použitím je nutné provést vizuální kontrolu celého bezpečnostního systému, aby se zjistily případné zřejmé závady (např.: uvolněné šroubové spoje, deformace, opotřebení, koroze, poškozená nepromokavost střechy, předpětí kabelu atd.).
- Používat se mohou jedině vhodné spojovací prvky s odolností na okrajích v souladu s **RfU 11 074.** Toto platí i pro samonavíjecí zachycovače pádu dle **EN 360 (RfU 11 060)**.
- V případě namáhání se může Rothoblaas **H-RAIL** plasticky deformovat.
- Pokud existují pochybnosti o bezpečném používání, nebo pokud se zařízení použilo k zabránění nějakému pádu, je nutné okamžitě jej přestat používat a nechat systém zkontrolovat zkušenému odbornikovi (písemná dokumentace) a případně zařízení vyměnit.
- Je podstatné, aby kotvicí zařízení bylo navrženo, umístěno, namontováno a používáno tak, aby při potenciálním pádu byla délka potenciálního pádu snížena na minimum nebo úplně nulová.
- V případě používání zařízení na ochranu proti pádu je podstatné před každým použitím v návodu k použití OOP ověřit požadovaný volný prostor pod uživatelem v závislosti na pracovišti, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu.
- Doporučení výrobce. Doporučuje se pravidelná kontrola kotvicího zařízení odborníkem, která musí být provedena minimálně každých 12 měsíců (**EN 365**). Tuto kontrolu musí zdokumentovat v přiloženém záznamu o kontrole.
- Kotvicí zařízení se musí přepravovat a skladovat správným způsobem.
- Kotvicí zařízení se smí čistit jedině s vodou. V žádném případě se nesmí používat chemické prostředky nebo kyseliny.
- Pokud se zařízení prodává do jiné země než země původu je nezbytné, aby byl k dispozici návod pro montáž a použití v jazyce dané země.
- Extrémní teploty, ostré hrany, chemické reakce, elektrické napětí, tření, zářezy, klimatické faktory, kyvadlový pád a jiné extrémní a nepředvídatelné faktory, jakož i určité podmínky prostředí nebo časté používání mohou ovlivnit funkčnost a/nebo životnost kotvicího zařízení.
- Za běžných pracovních podmínek se poskytuje 2letá záruka na výrobní vady. Pokud se zařízení používá v obzvláště korozivních atmosférických podmínkách, záruka se může zkrátit. V případě namáhání (zatížení sněhem atd.). Záruka se nevztahuje na díly, které byly navrženy k pohlcování energie, a proto se deformují a musí být vyměněny.

POUŽITÍ

Schváleno jako kotvicí zařízení pro šikmé a vodorovné plochy pro práci s ochranou proti pádu, se zadržením a v závěsu, pro osoby vybavené OOP podle EN 361 a následujícími systémy pro zachycení pádu podle EN 363.

- Systémy pro pracovní polohování a zadržení EN 358.
- Záchytná lana EN 354 s tlumičem pádu EN 355.
- Samonavíjecí zachycovače pádu EN 360.

Pro zajištění bezpečného použití se řiďte pokyny poskytnutými výrobcem každého OOP.

Spojky, které nedodává výrobce, ale které doporučuje a které se připevňují ke kotvicím bodům, musí být takové, aby:

- zaručovaly snadné připojení ke kotvicím bodům a odpojení od nich.
- zámky nebo jiné uzavírací mechanismy se mohly bez překážek zavřít a zajistit, když jsou zasunuty do kotvicího bodu.
- se mohly volně otáčet kolem kotvicího bodu tak, aby se při zatížení samy vyrovnaly ve směrech použití a v hlavních směrech kritických pro bezpečnost.
- otáčení a vyrovnání při zatížení nebylo omezeno tak, aby došlo k zatížení zámku nebo jiných uzavíracích mechanismů.

Kolejnice může mít maximální odchylku od vodorovné roviny 5° (měřeno mezi konzolami podél každého bodu systému).

Maximální vzdálenost mezi konzolami a maximální počet osob pracujících ve stejném poli závisí na způsobu práce (např. práce v závěsu, práce se zadržením), a z tohoto důvodu jsou uvedeny v instalační příručce.


OCHRANA PROTI PÁDU/ ZADRŽENÍ


ZAVĚŠENÍ

NORMY

Výrobce prohlašuje, že níže popsaný výrobek H-RAIL a jeho součásti (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) byly zkoušeny pod dohledem notifikované osoby TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA v souladu s **EN ISO/IEC 17025** a splňují požadavky **EN 795 2012** typ **D CEN/TS 16415 2013** typ **D** a **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNKCE

Rothoblaas **H-RAIL** je kotvicí zařízení pro šikmé a vodorovné plochy. Chcete-li se dozvědět, na které podkonstrukce lze systém nainstalovat, nahlédněte do instalační příručky a postupujte podle ní.

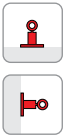
MATERIÁLY

Rothoblaas **H-RAIL** je vyroben z různých materiálů. Kolejnice a oblouky jsou vyrobeny z hliníkové slitiny **EN AW 6063**. Spoje jsou vyrobeny z hliníkové slitiny **EN AW 6082.** Koncové prvky, konzoly a vozíky jsou vyrobeny z nerezové oceli **1.4301-AISI 304** a **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

pracovní metoda	typ instalace	max. rozteč	max. průhyb	max. síla na podkonstrukci	max. počet osob (SPAN)		max. počet osob (systém)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 ZADRŽENÍ/ OCHRANA PROTI PÁDU		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 ZAVĚŠENÍ		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

pracovní metoda	typ instalace	vozíky	kolejnice	konzoly	koncové prvky	spoje	upevnění	příslušenství
 ZADRŽENÍ/ OCHRANA PROTI PÁDU		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 ZAVĚŠENÍ		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Návod k instalaci se dodává spolu s výrobkem nebo se dá stáhnout na stránce www.rothoblaas.com

Všechny informace uvedené v tomto dokumentu a v návodu k instalaci se považují za orientační a vztahují se na aktuální stav. Rothoblaas nenese odpovědnost za chyby v tisku, porozumění, interpretaci atd. a neodpovídá za budoucí změny nebo vývoj události normativní, legislativní nebo jiné povahy.

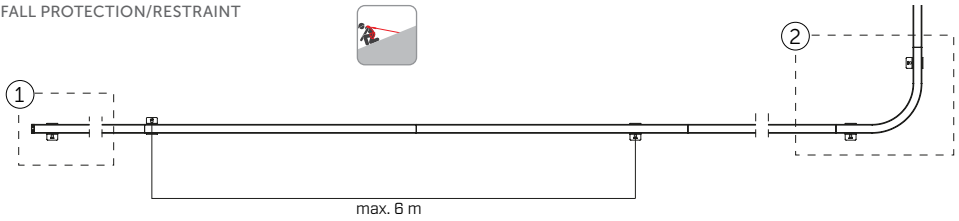
DISTRIBUCE A VÝVOJ

Rotho Blaas srl

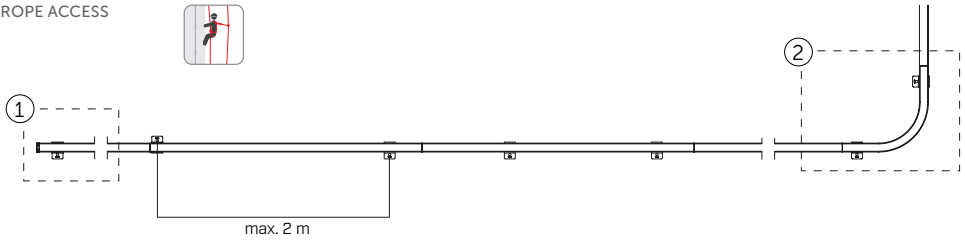
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

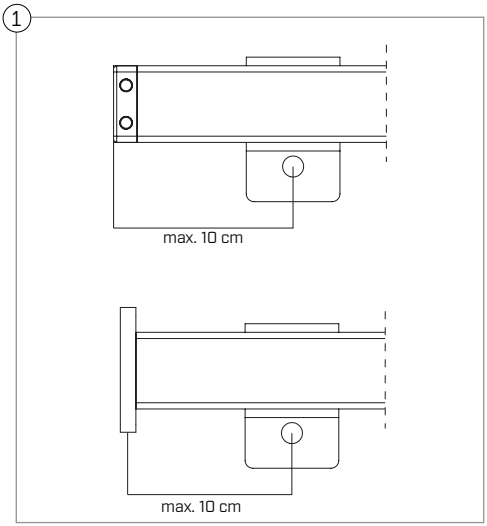
TECHNICKÉ ÚDAJE

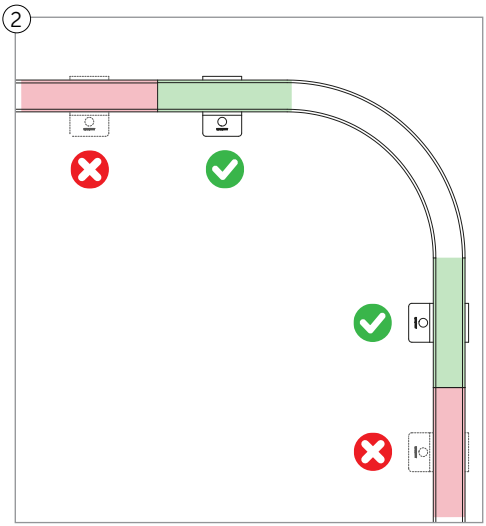
FALL PROTECTION/RESTRAINT

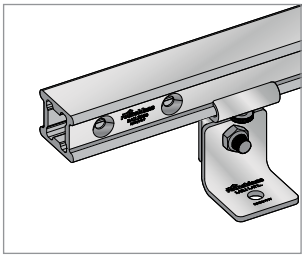


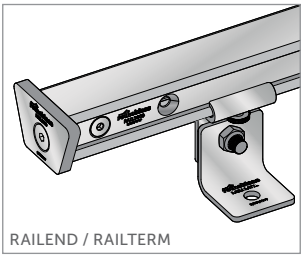
ROPE ACCESS



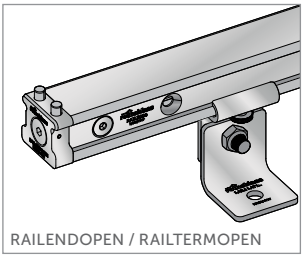








RAILEND / RAILTERM

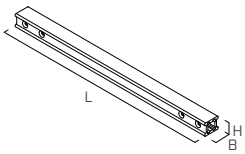
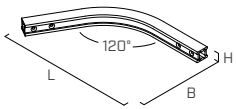
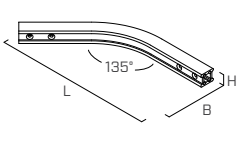
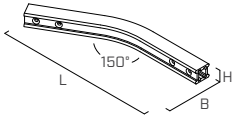
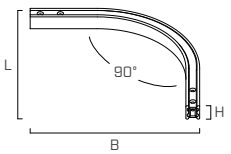
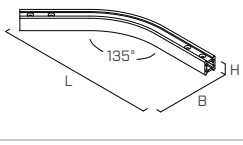


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

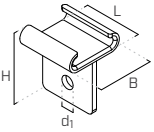
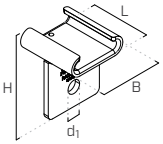
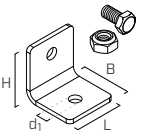
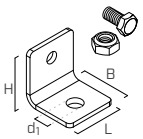
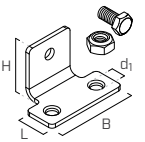
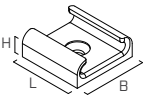
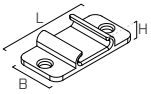
H-RAIL | komponenty

KOLEJNICE | KÓDY A ROZMĚRY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks.	
RAIL3000	kolejnice 3 m z hliníku	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	oblouk 90° kolejnice z hliníku	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	oblouk 120° kolejnice z hliníku	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	oblouk 135° kolejnice z hliníku	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	oblouk 150° kolejnice z hliníku	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	vertikální ohyb 90° hliníková kolejnice	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	vertikální oblouk 135° hliníková kolejnice	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

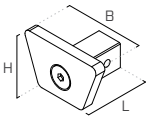
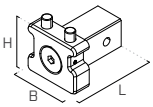
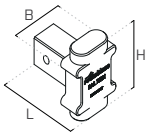
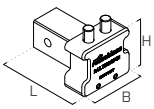
H-RAIL | komponenty

KONZOLY | KÓDY A ROZMĚRY

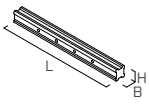
KÓD	popis	materiál	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks.	
RAILBRAT	konzola pro kombinaci s RAILBRAT12 - RAILBRAT16-RAILBRAW	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	konzola z A4 pro kombinaci s RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	konzola pro kombinaci s RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	konzola z A4 pro kombinaci s RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	spodní prvek pro kombinaci s RAILBRAT nebo RAILBRAT90	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	spodní prvek z A4 pro kombinaci s RAILBRATA4 nebo RAILBRAT90A4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	spodní prvek pro kombinaci s RAILBRAT nebo RAILBRAT90	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	spodní prvek z A4 pro kombinaci s RAILBRATA4 nebo RAILBRAT90A4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	spodní prvek pro dřevo pro kombinaci s RAILBRAT nebo RAILBRAT90	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	spodní prvek z A4 pro dřevo pro kombinaci s RAILBRATA4 nebo RAILBRAT90A4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	konzola pro montáž do oceli	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	konzola z A4 pro montáž do oceli	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	podpěra pro montáž do dřeva a betonu	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	konzola z A4 pro montáž do dřeva a betonu	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponenty

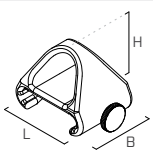
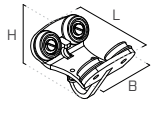
KONCOVÉ PRVKY | KÓDY A ROZMĚRY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks.	
RAILEND	pevný koncový prvek	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	pevný koncový prvek z A4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	otevíratelný koncový prvek	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	otevíratelný koncový prvek z A4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	pevný koncový prvek	nerezová ocel 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	otevíratelný koncový prvek	nerezová ocel 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

SPOJE | KÓDY A ROZMĚRY

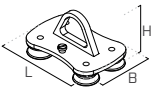
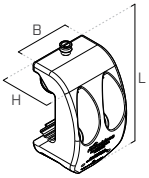
KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks.	
RAILJUN	spojovací prvek pro kolejnice	hliník EN AW 6082	29	33	340	1	

POSUVNÁ ZAŘÍZENÍ | KÓDY A ROZMĚRY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks.	
RAILSLIDE	posuvné zařízení	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	posuvné zařízení z A4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	posuvné zařízení pro nadzemní aplikace a práci v závěsu	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	posuvné zařízení pro nadzemní aplikace a práci v závěsu z A4	nerezová ocel 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponenty

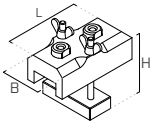
POSUVNÁ ZAŘÍZENÍ | KÓDY A ROZMĚRY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks.	
RAILSLIDEWALL	posuvné zařízení pro montáž na stěnu	nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	posuvné zařízení pro montáž na stěnu	hliník EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

UPEVNĚNÍ | KÓDY A ROZMĚRY

KÓD	popis	materiál	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks.	
RAILOCKSCREW	šroub pro RAILBRAT s vroubkovanou hlavou pro upnutí kolejnice	nerezová ocel A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	upevňovací šroub pro RAILJUN, RAILEND a RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	nerezová ocel A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	upevňovací šroub pro RAILJUN, RAILEND a RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	nerezová ocel A4-70						

UPEVNĚNÍ | KÓDY A ROZMĚRY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks.	
RAILJUNTOOL	šablona pro spojovací otvory na kolejnici	hliník EN AW 6082 1.1191 (C45E) nerezová ocel 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

INFORMAČNÍ ŠTÍTKY | KÓDY A ROZMĚRY

KÓD	popis	materiál	ks.
TARGAxy*	informační štítek pro systémy ochrany proti pádu	nerezová ocel (AISI 304), plast	1
TARGAHORxy*	informační štítek pro PATROL a H-RAIL	nerezová ocel (AISI 304), plast	1

**xy představuje kód jazyka podle ISO 639-1, viz následující tabulka.*

PŘÍKLAD:

TARGAEN	informační štítek pro systémy ochrany proti pádu v EN (anglický jazyk)
TARGAHOREN	informační štítek pro PATROL a H-RAIL v EN (anglický jazyk)
TARGAVERTEN	informační štítek pro VERTIGRIP v EN (anglický jazyk)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

PROHLÁŠENÍ O SPRÁVNÉ INSTALACI ZAŘÍZENÍCH ZABRAŇUJÍCÍCH PÁDŮM

Ohledně instalace kotvících zařízeních zabraňujících pádům, která jsou nainstalovaná na nemovitosti umístěné v:

Ul./na:_____ č.:_____

Město:_____ PSČ:_____ Okres.:_____

Já, níže podepsaný/á:

Jméno:_____ Příjmení:_____

Právní zástupce společnosti:_____

se sídlem v ul./na nám.:_____ č.:_____

Město:_____ PSČ:_____ Okres.:_____

prohlašuje, že zařízení

EN 795		MNOŽSTVÍ	MODEL	VÝROBCE	VÝROBNÍ ČÍSLO/ROK
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

UPEVŇOVACÍ PRVEK	ROZMĚRY / KVALITA PODKLADU	HLOUBKA MONTÁŽE [mm]	Ø OTVOR [mm]	UTAHOVACÍ MOMENT [Nm]

byly správně uvedeny do provozu v souladu s pokyny výrobce a normou EN 795

byly umístěny na pokrytí v souladu s přiloženým projektem vytvořeným:

Arch./Ing./Geom._____

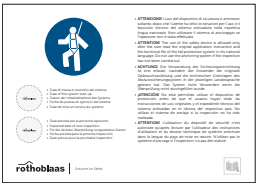
Podle informací uvedených v přiložené zprávě o kalkulaci zpracované:

Arch./Ing./Geom._____

Charakteristiky kotevního zařízení a pokyny týkající se jejich správného použití, fotodokumentace, revizní listy byly vyplněny:

☐ Majitele nemovitosti

☐ Správce



Výstražný štítek pro kotvící zařízení je vystaven:

☐ v blízkosti každého přístupu

☐ _____

Datum uvedení systému do provozu:_____ **První datum kontroly:**_____

Datum:_____ **Instalatér (razítko a podpis):**_____

Vlastník nemovitosti musí uchovat zařízení v dobrém stavu, aby se v průběhu času zachovaly potřebné vlastnosti pevnosti a odolnosti. Údržba musí být svěřena kvalifikovanému personálu a musí být prováděna v souladu s postupy a periodicitou uvedenou výrobcem.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ZPRÁVA O KONTROLE

VÝROBCE: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

VÝROBEK	VÝROBNÍ ČÍSLO/ROK

DATUM NÁKUPU	DATUM PRVNÍHO POUŽITÍ

PRAVIDELNÁ KONTROLA SYSTÉMU BYLA PROVEDENA DNE

BODY, KTERÉ JE TŘEBA ZKONTROLOVAT	ZJIŠTĚNÁ ZÁVADA (Popis závady/Opatření)
DOKUMENTACE	
☐ POKYNY K MONTÁŽI A POUŽITÍ	
☐ PROHLÁŠENÍ O SPRÁVNÉ INSTALACI	
☐ ZPRÁVA O UPEVŇOVACÍCH PRVCÍCH	
☐ FOTOGRAFICKÁ DOKUMENTACE	
VIDITELNÉ ČÁSTI KOTVICÍHO ZAŘÍZENÍ	
☐ ŽÁDNÁ DEFORMACE	
☐ ŽÁDNÁ KOROZE	
☐ ŠROUBOVÉ SPOJE UTAŽENÉ	
☐ STABILITA	
☐ ČITELNÉ OZNAČENÍ	
OCHRANA POKRYTÍ PŘED VLHKOSTÍ	
☐ ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ	
☐ ŽÁDNÁ KOROZE	

Výsledek kontroly:

Bezpečnostní systém odpovídá pokynům k montáži a použití výrobce a současnému stavu techniky. Spolehlivost v otázce bezpečnost je potvrzena.
Poznámky:

Plánovaný datum příští kontroly:_____

Odborník, který je seznámen s bezpečnostním systémem:

Jméno:_____ **Podpis:**_____

SIKKERHEDSREGULATIONER
BRUGS- OG
INSTALLATIONSVEJLEDNING

SIKKERHEDSREGULATIONER

- Rothoblaas **H-RAIL** er en forankringsenhed til vandrette installationer til arbejde med faldsikring, tilbageholdelse og ophængt arbejde.
- Dårligt helbred (hjerte og cirkulationsproblemer, indtagelse af medicin og alkohol) kan have negativ indflydelse på sikkerheden for personer, der arbejder i højder.
- Rothoblaas **H-RAIL** må kun installeres af egnede og erfarne personer, der har fuldt kendskab til faldsikringssystemet i henhold til den aktuelle tekniske standard. Systemet må kun installeres og bruges af personer, der er bekendt med disse instruktioner for brug og de gældende lokale sikkerhedsregulationer, ligeledes skal personerne være fysisk og mentalt sunde og have modtaget træning i brugen af 3. kategoris PPE (Personal Protective Equipment) mod fald fra højder.
- Nødplaner må være forberedte og tilstede for at løse alle nødsituationer, der måtte opstå under arbejdet.
- Før arbejdet startes, må der foretages foranstaltninger for at forebygge fald af enhver type af objekt. Området direkte under arbejdspladsen (dvs. fortovet, etc.) skal holdes frit.
- Ingen ændringer af nogen art må foretages ved ankerenhederne.
- Installatører skal sikre sig, at underlaget er egnet til fastgørelse af forankringsenheden. I tvivlsspørgsmål, eller ved typer af underlag, der ikke er nævnt i denne manual, bør en beregner / ingeniør tilkaldes.
- Installatøren skal give bygningens ejer en teknisk dokumentation for forankringssystemet til brug for alle berørte parter, f.eks. brugere og kontrolorganer.
- Hvis en opgave er uklart under installationsfasen, henvend dem da til producenten.
- Tagdækning og vandtætning bør være veludført og i overenstemmelse med gældende direktiver.
- Rustfrit stål må ikke komme i kontakt med stålslibestøv eller stålværktøjer, dette for at forhindre korrosion.
- Alle rustfrie skruer skal smøres inden montering med egnet smøremiddel.
- Fastgørelse på håndværksmæssigt fagligt niveau af systemet til bygningsdelen skal dokumenteres med fotografier taget af installatøren.
- Hvis det er nødvendigt, anbefales det at forbinde ankerlinen til et lynafledningssystem i henhold til lokale regler. Linen må ikke bruges som en lynafleder-jordledning.
- Ved adgang til tagets sikkerhedssystem skal placeringerne af forankringsenhederne dokumenteres ved hjælp af tegninger (f.eks. oversigtsskitse af taget set ovenfra).
- Hvis installationen af fald-sikringssystemet er overladt til eksterne konstruktører, skal overholdelse af installationsinstruktioner og brug være skriftligt bekræftet.
- Rothoblaas H-RAIL er udtænkt som en forankringsenhed til personer og må ikke anvendes til andre formål end de tilsigtede. Fastgør aldrig anden last til systemet.
- Fastgørelsen til Rothoblaas **H-RAIL** skal ske direkte til et Rotho Blaas mobilt forankringspunkt ved hjælp af en karabinhage i overensstemmelse med **EN 362** og skal bruges med personlige værnemidler i overensstemmelse med **EN 361** (kropsseler) og **EN 363** (faldstopsystemer), **EN 355** (energidæmpere) og **EN 354** (udtrækbare faldsikringsanordninger i henhold til **EN 360** kan også anvendes).
- Kombinationen af enkelte elementer ad de ovenfor nævnte enheder kan udgøre farer, taget i betragtning af at den sikre brug af hvert stykke udstyr kan påvirkes af eller have negativ påvirkning af den sikre brug af en anden (følg instruktionerne i den tilhørende brugermanual).
- Før brug skal der udføres en visuel inspektion af hele sikkerhedssystemet for at tjekke for synlige fejl (f.eks. løse skrueforbindelser, deformationer, slid, korrosion, defekt tagtætning, kabelforspænding osv.).
- Der må kun anvendes forbindelseselementer, der er egnede til kantmodstand i henhold til **RfU 11 074.** Dette gælder også udtrækbare faldsikringsanordninger i henhold til **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** kan få en plastisk deformation, når den udsættes for belastning.
- Hvis der er tvivl om sikker brug eller ankerpunktet er blevet belastet for at stoppe et fald, stop da øjeblikkeligt med at bruge det og få det tjekket af en ekspert (skriftlig rapport) og udskift udstyret om nødvendigt.
- Det er vigtigt, at ankerenheden er designet, placeret, installeret og brugt på en sådan måde at potentielle fald og den potentielle faldafstand er reduceret til et minimum eller ikke-eksisterende.
- Når falddæmpningsudstyret bruges, er det vigtigt at tjekke PPE'ens brugermanual for det vertikale frirum under brugeren på arbejdsniveau før enhver form for brug, for således, i tilfælde af fald, at den faldende operatør ikke rammer jorden eller nogen anden hindring.
- Producentens anbefaling. Det anbefales, at forankringsenheden inspiceres periodisk af en ekspert mindst hver 12. måned (**EN 365**). Inspektionen skal føres til protokols i det medfølgende inspektionsregister.
- Ankerenheden skal transporteres og opbevares korrekt.
- Ankerenheden må kun rengøres med vand og aldrig med kemiske stoffer eller syrer.
- Sælges enheden til udenlandske operatører er det yderst vigtigt, at køberen forsynes med instruktionerne for installation og brug på dennes sprog.
- Ekstreme temperaturer, skarpe kanter, kemiske reaktioner, elektrisk strøm, gnindning, skår, vejrforhold, pendulfald og enhver anden ekstrem eller uforudsigelig faktor, såvel som specifikke miljøforhold eller hyppig brug kan påvirke den funktionelle drift og/eller holdbarhed af ankerudstyret.
- Under normale arbejdsforhold gives der en 2-årig garanti mod produktionsfejl. Bruges enheden under særligt korroderende atmosfæriske forhold, kan varigheden af garantien være kortere. I tilfælde af belastning (snebelastning osv.). Garantien dækker ikke de dele, der er designet til at absorbere energi og derfor deformeres og skal udskiftes.

BRUG

Certificeret som forankringsenhed til skrå og vandrette overflader til arbejde med faldsikring, tilbageholdelse og ophængt arbejde, til personer med PPE i henhold til EN 361 og følgende faldsikringssystemer i henhold til EN 363.

- Systemer til placering og tilbageholdelse EN 358.
- Liner EN 354 med energiabsorber EN 355.
- Udtrækbare faldsikringsanordninger EN 360.

For at sikre sikker brug skal du følge anvisningerne fra producenten af hvert PPE.

Forbindelsesled, der ikke leveres af producenten, men som anbefales af denne, og som skal fastgøres til forankringspunkterne, skal være sådan, at:

- de sikrer let tilkobling til og frakobling fra forankringspunkterne.
- låsene eller andre lukkemekanismer kan lukke og låse uden hindringer, når de er indsat i forankringspunktet.
- de kan dreje frit omkring forankringspunktet, så de under belastning kan rette sig selv ind i brugsretningerne og i de vigtigste sikkerhedskritiske retninger.
- drejning og indretning under belastning ikke hindres på en måde, der tillader belastning af låsen eller andre lukkemekanismer.

Banen kan have en maksimal afvigelse fra det vandrette plan på 5° (målt mellem understøtningerne langs hvert punkt i systemet).

Den maksimale afstand mellem understøtningerne og det maksimale antal operatører,

der arbejder på samme spænd, afhænger af arbejdsmetoderne (f.eks. ophængt arbejde, arbejde med tilbageholdelse), og af denne grund er de angivet i installationsvejledningen.



FALDSIKRING/ TILBAGEHOLDELSE



OPHÆNGT

STANDARDER

Producenten erklærer, at det efterfølgende beskrevne produkt H-RAIL og dets komponenter (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) er testet under tilsyn af det bemyndigede organ TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA i henhold til **EN ISO/IEC 17025** og opfylder kravene i **EN 795 2012** type **D CEN/TS 16415 2013** type **D** og **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNKTION

Rothoblaas **H-RAIL** er en forankringsenhed til skrå og vandrette overflader. For at kende de forskellige underkonstruktioner, som systemet kan monteres på, se og følg installationsvejledningen.

MATERIALER

Rothoblaas **H-RAIL** er fremstillet af forskellige materialer. Baner og kurver er fremstillet af aluminiumslegering **EN AW 6063**. Samlingerne er fremstillet af aluminiumslegering **EN AW 6082.** Terminaler, understøtninger og shuttles er fremstillet af rustfrit stål **1.4301-AISI 304** og **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

arbejdsmetode	installationstype	maks. afstand	maks. nedbøjning	maks. kraft på underkonstruktionen	maks. antal operatører (SPAN)		maks. antal operatører (system)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
TILBAGEHOLDELSE/FALDSIKRING		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
OPHÆNGT		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

arbejdsmetode	installationstype	shuttles	baner	understøtninger	terminaler	samlinger	fastgørelser	tilbehør
TILBAGEHOLDELSE/FALDSIKRING		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
OPHÆNGT		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Installationsvejledning leveres med produktet eller downloades på www.rothoblaas.com

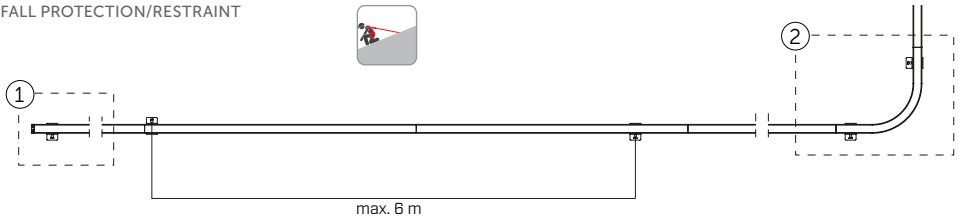
Alle informationer i denne dokumentation og i installationsvejledningen er vejledende og refererer til den aktuelle tilstand. Rothoblaas er ikke ansvarlig for trykfejl eller forkert forståelse, fortolkning osv. og heller ikke for fremtidige ændringer eller udvikling, som fx regler, lovgivning osv.

DISTRIBUTION OG UDVIKLING

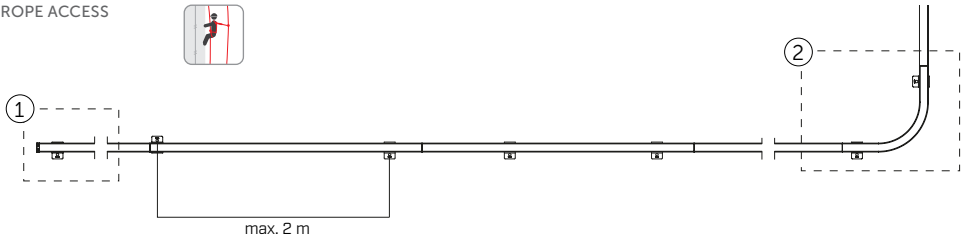
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

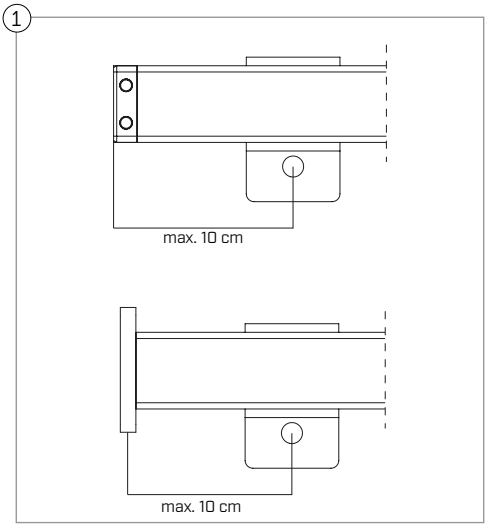
TEKNISKE DATA

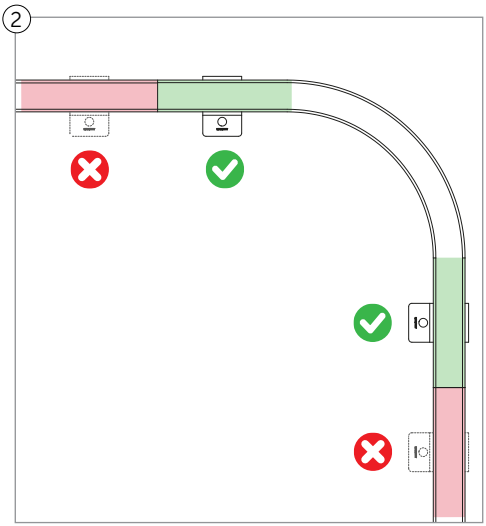
FALL PROTECTION/RESTRAINT

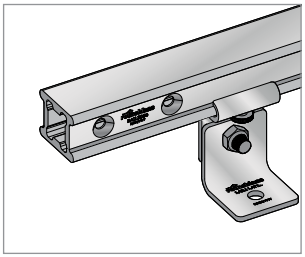


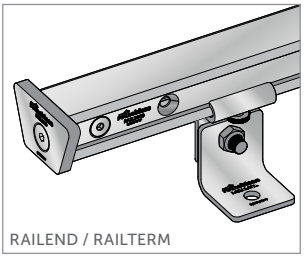
ROPE ACCESS



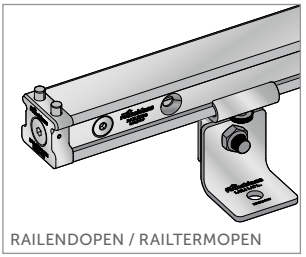








RAILEND / RAILTERM

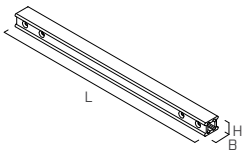
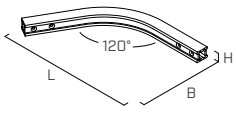
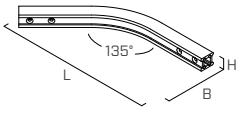
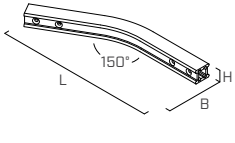
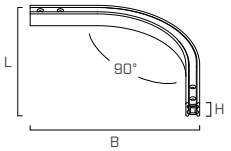
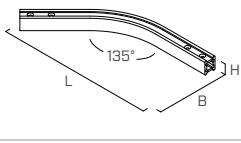


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

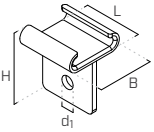
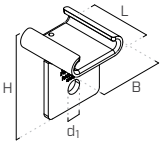
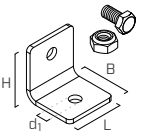
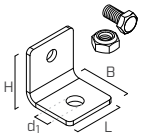
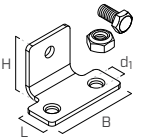
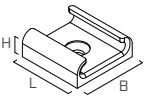
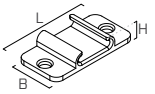
H-RAIL | komponenter

BANER | KODER OG DIMENSIONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAIL3000	3 m bane i aluminium	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	90° kurve til bane i aluminium	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	120° kurve til bane i aluminium	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	135° kurve til bane i aluminium	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	150° kurve til bane i aluminium	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	lodret 90° kurve til bane i aluminium	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	lodret 135° kurve til bane i aluminium	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

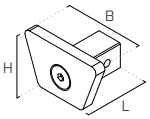
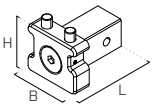
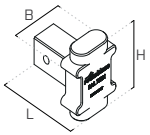
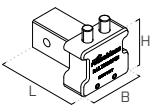
H-RAIL | komponenter

UNDERSTØTNINGER | KODER OG DIMENSIONER

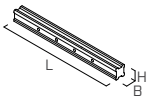
KODE	beskrivelse	materiale	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILBRAT	støtte til kombination med RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	støtte i A4 til kombination med RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	støtte til kombination med RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	støtte i A4 til kombination med RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	nederste element til kombination med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	nederste element i A4 til kombination med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	nederste element til kombination med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	nederste element i A4 til kombination med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	nederste element til træ til kombination med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	nederste element i A4 til træ til kombination med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	støtte til montering på stål	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	støtte i A4 til montering på stål	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	støtte til montering på træ og beton	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	støtte i A4 til montering på træ og beton	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponenter

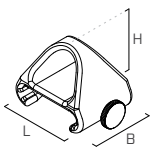
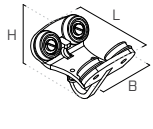
TERMINALER | KODER OG DIMENSIONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILEND	fast terminalelement	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	fast terminalelement i A4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	terminalelement der kan åbnes	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	terminalelement der kan åbnes, i A4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	fast terminalelement	rustfrit stål 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	terminalelement der kan åbnes	rustfrit stål 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

SAMLINGER | KODER OG DIMENSIONER

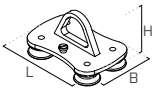
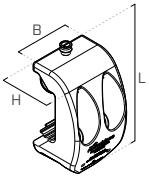
KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILJUN	samlingselement til bane	aluminium EN AW 6082	29	33	340	1	

GLIDEENHEDER | KODER OG DIMENSIONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILSLIDE	glideenhed	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	glideenhed i A4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	glideenhed til anvendelse ved arbejde i højden og ophængt arbejde	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	glideenhed til anvendelse ved arbejde i højden og ophængt arbejde i A4	rustfrit stål 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponenter

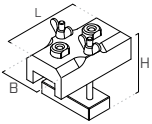
GLIDEENHEDER | KODER OG DIMENSIONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILSLIDEWALL	glideenhed til vægmontering	rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	glideenhed til vægmontering	aluminium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FASTGØRELSER | KODER OG DIMENSIONER

KODE	beskrivelse	materiale	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILOCKSCREW	RAILBRAT skrue med riflet hoved til spor-låsning	rustfrit stål A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	fastgøringsskrue til RAILJUN, RAILEND og RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	rustfrit stål A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	fastgøringsskrue til RAILJUN, RAILEND og RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	rustfrit stål A4-70						

FASTGØRELSER | KODER OG DIMENSIONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILJUNTOOL	skabelon til samling-shuller på banen	aluminium EN AW 6082 1.1191 (C45E) rustfrit stål 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

SKILTE | KODER OG DIMENSIONER

KODE	beskrivelse	materiale	stk.
TARGAxy*	skilt til faldsikringssystemer	rustfrit stål (AISI 304), plast	1
TARGAHORxy*	skilt til PATROL og H-RAIL	rustfrit stål (AISI 304), plast	1

**xy angiver sprogkoden i henhold til ISO 639-1, se følgende tabel som reference.*

EKSEMPEL:

TARGAEN	skilt til faldsikringssystemer på EN (engelsk)
TARGAHOREN	skilt til PATROL og H-RAIL på EN (engelsk)
TARGAVERTEN	skilt til VERTIGRIP på EN (engelsk)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ERKLÆRING OM KORREKT INSTALLATION AF FALDSIKRINGUDSTYR

Vedrørende installationen af ankeranordninger til beskyttelse imod fald på bygningen placeret i:

Adresse:_____ Nr:_____

By:_____ Postnummer:_____ Område:_____

Undertegnede:

Fornavn:_____ Efternavn:_____

Virksomhedens juridiske repræsentant:_____

Hovedkontorets adresse:_____ Nr:_____

By:_____ Postnummer:_____ Område:_____

erklærer at udstyret

EN 795	KVANTITET	MODEL	PRODUCENT	VARENR./ÅR
TYPE A ☐				
TYPE C ☐				
TYPE D ☐				
TYPE E ☐				

FASTGØRELSESELEMENT	UNDERGRUNDENS STØRRELSE/KVALITET	INSTALLATIONSDYBDE [mm]	Ø HUL [mm]	TILSPÆNDINGSMOMENT [Nm]

er korrekt installeret efter anvisninger fra producenten samt efter bestemmelserne for standard EN 795

ankerenheden er placeret på taget efter den vedlagte plan udarbejdet af:

Arkitekt/Ingeniør/Inspektør_____

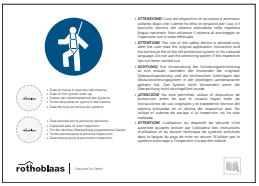
efter instruktion fra beregningsrapporten af:

Arkitekt/Ingeniør/Inspektør_____

Ankerenhedens/ankerenhedernes karakteristik, instruktionerne vedrørende deres korrekte brug, fotodokumentation, inspektionspapirerne er blevet indgivet hos:

☐ ejeren af bygningen

☐ bygningschefen



Oplysningstavlen for faldsikringssystemet er opsat:

☐ Ved hver tag-adgang

☐ _____

Dato for første færdigmelding :_____ **Dato for første inspektion:**_____

Dato:_____ **Installatøren (stempel og underskrift):**_____

Ejeren skal holde det installerede udstyr i god stand for at opretholde den nødvendige holdbarhed og modstandsdygtighed over tid. Vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret personale og udføres efter procedure og tidsskema angivet af producenten.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

INSPEKTIONSRAPPORT

PRODUCENT: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PRODUKT	VARENR./ÅR

KØBSDATO	DATO FOR FØRSTE BRUG

PERIODISK SYSTEMINSPEKTION UDFØRT DEN

PUNKTER DER SKAL KONTROLLERES	FEJL FUNDET (Fejlbeskrivelse/Trufne foranstaltninger)
DOKUMENTATION	
☐ INSTRUKTIONER TIL SAMLING OG BRUG	
☐ ERKLÆRING AF KORREKT INSTALLATION	
☐ RAPPORTER OM FASTGØRELSESELEMENTER	
☐ FOTOGALLERI	
SYNLIGE DELE AF ANKERENHED	
☐ INGEN VRIDNING	
☐ INGEN KORROSION	
☐ TÆTTE SKRUEFORBINDELSER	
☐ STABILITET	
☐ LÆSBARE MÆRKNINGER	
TAGTÆTNING	
☐ INGEN SKADE	
☐ INGEN KORROSION	

Inspektionsresultat:

Sikkerhedsinstallationen overholder producentens instruktioner for samling og brug og gældende regulationer. Det er hermed bekræftet, at installationen er pålidelige, hvad angår sikkerhed.
Bemærkninger:

Forventet dato for næste inspektion:

Navn og underskrift på eksperten, der er bekendt med sikkerhedssystemet:

Navn: **Underskrift:**

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το **H-RAIL** της Rothoblaas είναι μια διάταξη αγκύρωσης για οριζόντιες εγκαταστάσεις, για εργασία με ανακοπή πτώσης, συγκράτηση και ανάρτηση.
- Όταν υπάρχουν προβλήματα υγείας (καρδιακά προβλήματα και προβλήματα στην κυκλοφορία, πρόσληψη φαρμάκων, αλκοόλ), αυτό μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια του χρήστη που εργάζεται σε μεγάλο ύψος.
- Το **H-RAIL** της Rothoblaas μπορεί να συναρμολογηθεί μόνο από κατάλληλα, έμπειρα άτομα που είναι εξοικειωμένα με το σύστημα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση της τεχνικής. Το σύστημα μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μόνο από προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με αυτές τις οδηγίες χρήσης και τους τοπικούς κανονισμούς για την ασφάλεια, το οποίο είναι σωματικά και ψυχικά υγιές και έχει την άδεια να χρησιμοποιεί ΜΑΠ (Μέσα Ατομικής Προστασίας) 3ης κατηγορίας για την προστασία από πτώση από ύψος.
- Πρέπει να παρέχεται σχέδιο διάσωσης προκειμένου να αντιμετωπιστούν τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, πρέπει να λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης οποιωνδήποτε αντικειμένων στη θέση εργασίας. Η περιοχή κάτω από τη θέση εργασίας (πεζοδρόμιο, κ.λπ.) πρέπει να διατηρείται ελεύθερη.
- Δεν πρέπει να γίνεται καμία αλλαγή στη διάταξη αγκύρωσης.
- Οι εγκαταστάτες πρέπει να βεβαιωθούν ότι το υπόστρωμα είναι κατάλληλο για τη στερέωση της διάταξης αγκύρωσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή άλλου τύπου υποστρώματος που δεν αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο, πρέπει να ζητηθεί η επέμβαση ενός μηχανικού υπολογιστή.
- Ο εγκαταστάτης πρέπει να παρέχει στον ιδιοκτήτη του κτιρίου έναν τεχνικό φάκελο του συστήματος αγκύρωσης για χρήση από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, για παράδειγμα τους χρήστες και τους φορείς ελέγχου.
- Εάν κατά τη συναρμολόγηση παρατηρήσετε ασαφή σημεία, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
- Η αδιαβροχοποίηση της επικάλυψης της στέγης πρέπει να γίνεται με άριστο τρόπο, σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες.
- Ο ανοξείδωτος χάλυβας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με σκόνη λείανσης ή εργαλεία χάλυβα, καθώς μπορεί να προκληθεί διάβρωση.
- Όλες οι βίδες από ανοξείδωτο χάλυβα πρέπει να λιπαίνονται πριν από τη συναρμολόγηση με το κατάλληλο λιπαντικό.
- Η άριστη τοποθέτηση του συστήματος ασφαλείας στο κτίριο πρέπει να τεκμηριώνεται με εικόνες των σχετικών συνθηκών τοποθέτησης.
- Εάν απαιτείται, συνιστάται να συνδέσετε τη γραμμή αγκύρωσης σε ένα σύστημα αντικεραυνικής προστασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ ως γραμμή γείωσης του αλεξικέραυνου.
- Κατά την πρόσβαση στο σύστημα ασφαλείας για τη στέγη, πρέπει να τεκμηριώνονται οι θέσεις των διατάξεων αγκύρωσης με τη βοήθεια διαγραμμάτων (π.χ. σκαρίφημα κάτοψης της στέγης).
- Αφήνοντας το σύστημα ασφαλείας σε εξωτερικούς εργολάβους, η συμμόρφωση με τις οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας πρέπει να είναι εγγράφως δεσμευτική.
- Το **H-RAIL** της Rothoblaas έχει σχεδιαστεί ως διάταξη αγκύρωσης για άτομα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για διαφορετικούς σκοπούς από τους προβλεπόμενους. Μην αναρτάτε ποτέ απροσδιόριστα φορτία στο σύστημα.

- Η στερέωση στο **H-RAIL** της Rothoblaas πρέπει να γίνει απευθείας στο κινητό σημείο αγκύρωσης της Rotho Blaas μέσω συνδέσμου (καραμπίνερ) που συμμορφώνεται με το **EN 362** και πρέπει να χρησιμοποιείται με μέσα ατομικής προστασίας που συμμορφώνονται με τα πρότυπα **EN 361** (Ολόσωμες εξαρτύσεις) και **EN 363** (Συστήματα ανακοπής πτώσης), **EN 355** (Αποσβεστήρες ενέργειας) και **EN 354** (μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης διατάξεις ανακοπής πτώσης ανασυρόμενου τύπου σύμφωνα με το **EN 360**).
- Είναι πιθανόν ο συνδυασμός μεμονωμένων στοιχείων των προαναφερθέντων συσκευών να δημιουργήσει κινδύνους, καθώς η ασφαλής λειτουργία κάθε συσκευής μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει αρνητικά την ασφαλή λειτουργία μιας άλλης (ακολουθήστε τα σχετικά εγχειρίδια χρήσης).
- Πριν από τη χρήση πρέπει να διενεργηθεί οπτικός έλεγχος ολόκληρου του συστήματος ασφαλείας για τον εντοπισμό οποιωνδήποτε προφανών ελαττωμάτων (π.χ. χαλαρές συνδέσεις κοχλιών, παραμόρφωση, φθορά, διάβρωση, ελαττωματική στεγανοποίηση της οροφής, προφόρτιση συρματόσχοινου, κ.λπ.).
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στοιχεία σύνδεσης κατάλληλα για αντίσταση ακμής σύμφωνα με το **RfU 11 074**. Αυτό ισχύει επίσης και για τις διατάξεις ανακοπής πτώσης ανασυρόμενου τύπου σύμφωνα με το πρότυπο **EN 360 (RfU 11 060)**.

- Το **H-RAIL** της Rothoblaas μπορεί να παραμορφωθεί πλαστικά εάν υποστεί καταπονήσεις.
- Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με την ασφαλή χρήση ή εάν η συσκευή έχει τεθεί σε λειτουργία και έχει αρχίσει να ανακόπτει την πτώση, πρέπει να διακόψετε αμέσως τη χρήση της και να ζητήσετε να ελεγχθεί το σύστημα από έναν αρμόδιο εμπειρογνώμονα (γραπτή τεκμηρίωση) και αν χρειάζεται να αντικατασταθήσετε τη διάταξη.
- Είναι σημαντικό η διάταξη αγκύρωσης να σχεδιάζεται, να τοποθετείται, να συναρμολογείται και να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε τόσο η δύναμη της πτώσης όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης να ελαχιστοποιούνται ή να εξαλείφονται.
- Εάν χρησιμοποιείται διάταξη ανακοπής πτώσης, είναι σημαντικό να ελέγξετε το εγχειρίδιο χρήσης του ΜΑΠ σχετικά με τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στη θέση εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
- Σύσταση του κατασκευαστή. Συνιστάται περιοδικός έλεγχος της διάταξης αγκύρωσης, ο οποίος πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες (**EN 365**) από έναν ειδικό. Ο έλεγχος αυτός πρέπει να τεκμηριώνεται στην παρεχόμενη έκθεση επιθεώρησης.
- Η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται σωστά.
- Η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να καθαρίζεται μόνο με νερό και σε καμία περίπτωση με χημικά ή οξέα.
- Εάν η διάταξη πωλείται εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, είναι απαραίτητο οι οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης να είναι διαθέσιμες στη γλώσσα της συγκεκριμένης χώρας.
- Οι ακραίες θερμοκρασίες, αιχμηρές ακμές, χημικές αντιδράσεις, ηλεκτρική τάση, τριβή, χαράξεις, κλιματικοί παράγοντες, πτώση με ταλάντωση και άλλοι ακραίοι μη προβλέψιμοι παράγοντες, καθώς και ορισμένες περιβαλλοντικές συνθήκες ή η συχνή χρήση, μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα ή/και τη διάρκεια ζωής της διάταξης αγκύρωσης.
- Υπό κανονικές συνθήκες εργασίας, παρέχεται εγγύηση διάρκειας 2 ετών για κατασκευαστικά ελαττώματα. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ιδιαίτερα διαβρωτικές ατμοσφαιρικές συνθήκες, η περίοδος εγγύησης μπορεί να μειωθεί. Σε περίπτωση καταπονήσεων (φορτίο χιονιού κ.λπ.). Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει τα μέρη που έχουν οχεδιαστεί για την απορρόφηση ενέργειας και κατά συνέπεια παραμορφώνονται και πρέπει να αντικατασταθούν.

ΧΡΗΣΗ

Εγκρίθηκε ως διάταξη αγκύρωσης για κεκλιμένες και οριζόντιες επιφάνειες, για εργασία με ανακοπή πτώσης, συγκράτηση και ανάρτηση, για άτομα εφοδιασμένα με ΜΑΠ EN 361 και τα ακόλουθα συστήματα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 363.

- Συστήματα τοποθέτησης και συγκράτησης EN 358.
- Αναδέτες EN 354 με αποσβεστήρα ενέργειας EN 355.
- Ανασυρόμενες διατάξεις ανακοπής πτώσης EN 360.

Για να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή κάθε ΜΑΠ.
Οι σύνδεσμοι που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή, αλλά συνιστώνται από αυτόν, και που πρέπει να στερεώνονται στα σημεία αγκύρωσης, πρέπει να είναι τέτοιοι ώστε:

- να εξασφαλίζουν εύκολη σύνδεση και αποσύνδεση από και προς τα σημεία αγκύρωσης.
- οι πύλες ή άλλοι μηχανισμοί κλεισίματος να μπορούν να κλείνουν και να ασφαλίζουν χωρίς παρεμβολές όταν είναι τοποθετημένοι στο σημείο αγκύρωσης.
- να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα γύρω από το σημείο αγκύρωσης, ώστε να αυτοευθυγραμμίζονται στις κατευθύνσεις χρήσης και στις κύριες κρίσιμες για την ασφάλεια κατευθύνσεις όταν βρίσκονται υπό φορτίο.
- η περιστροφή και η ευθυγράμμιση υπό φορτίο να μην εμποδίζονται με τρόπο που επιτρέπει τη φόρτιση της πύλης ή άλλων μηχανισμών κλεισίματος.

Η ράγα μπορεί να έχει μέγιστη απόκλιση από το οριζόντιο επίπεδο 5° (μετράται μεταξύ των στηριγμάτων κατά μήκος κάθε σημείου του συστήματος).

Η μέγιστη απόσταση μεταξύ των στηριγμάτων και ο μέγιστος αριθμός χειριστών που εργάζονται στο ίδιο άνοιγμα εξαρτώνται από τη μέθοδο εργασίας (π.χ. εργασία με σύστημα ανάρτησης, εργασία με σύστημα συγκράτησης) και για αυτόν τον λόγο αναφέρονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.


ΑΝΑΚΟΠΗ ΠΤΩΣΗΣ/ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗ


ΑΝΑΡΤΗΣΗ

ΠΡΟΤΥΠΑ

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται παρακάτω H-RAIL και τα εξαρτήματά του (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) δοκιμάστηκαν υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA σύμφωνα με το **EN ISO/IEC 17025** και πληρούν τις απαιτήσεις των **EN 795 2012** τύπος **D CEN/TS 16415 2013** τύπος **D** και **AS/NZS 1891 2 2001**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

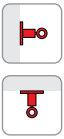
Το **H-RAIL** της Rothoblaas είναι μια διάταξη αγκύρωσης για κεκλιμένες και οριζόντιες επιφάνειες. Για τις διάφορες υποδομές στις οποίες μπορεί να τοποθετηθεί το σύστημα, ανατρέξτε και ακολουθήστε το εγχειρίδιο εγκατάστασης.

ΥΛΙΚΑ

Το **H-RAIL** της Rothoblaas κατασκευάζεται από διάφορα υλικά. Οι ράγες και οι γωνίες είναι κατασκευασμένες από κράμα αλουμινίου **EN AW 6063**. Οι συνδέσεις είναι κατασκευασμένες από κράμα αλουμινίου **EN AW 6082**. Τα τερματικά στοιχεία, τα στηρίγματα και οι παλινδρομικές διατάξεις είναι κατασκευασμένα από ανοξείδωτο χάλυβα **1.4301-AISI 304** και **1.4401 - AISI 316**.

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

μέθοδος εργασίας	τύπος εγκατάστασης	μέγ. απόσταση [m]	μέγ. βέλος κάμψης [m]	μέγ. δύναμη στην υποδομή [kN]	μέγ. αριθμός χειριστών (SPAN) EN 795	μέγ. αριθμός χειριστών (SPAN) AS/NZS	μέγ. αριθμός χειριστών (σύστημα) EN 795	μέγ. αριθμός χειριστών (σύστημα) AS/NZS
 ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗ/ ΑΝΑΚΟΠΗ ΠΤΩΣΗΣ		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 ΑΝΑΡΤΗΣΗ		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

μέθοδος εργασίας	τύπος εγκατάστασης	παλινδρομικές διατάξεις	ράγες	στηρίγματα	τερματικά στοιχεία	συνδέσεις	στερέωση	αξεσουάρ
 ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗ/ ΑΝΑΚΟΠΗ ΠΤΩΣΗΣ		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 ΑΝΑΡΤΗΣΗ		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται μαζί με τοπροϊόν ή που μπορείτε να το κατεβάσετε στη διεύθυνση: www.rothoblaas.com

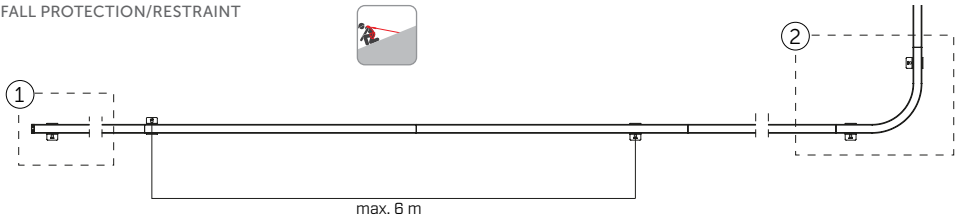
Όλες οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο και στο εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να θεωρούνται ενδεικτικές και αναφέρονται στην τρέχουσα κατάσταση. Η Rothoblaas δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για λάθη κατά την εκτύπωση, την κατανόηση, την ερμηνεία κ.λπ. και δεν θεωρείται υπεύθυνη για μελλοντικές αλλαγές ή εξελίξεις κανονιστικού, νομοθετικού χαρακτήρα κ.λπ.

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

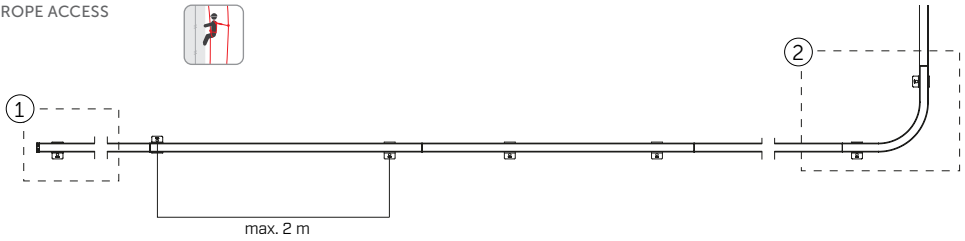
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

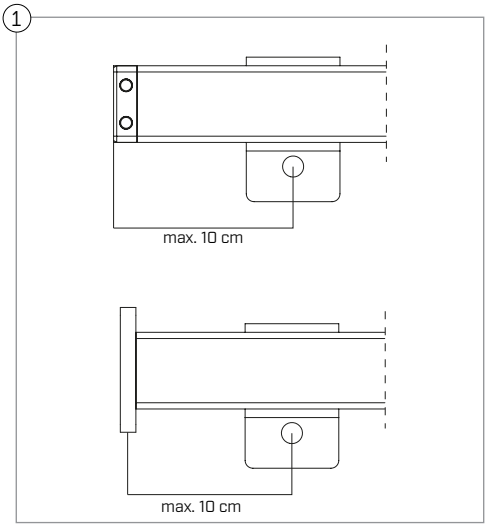
ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

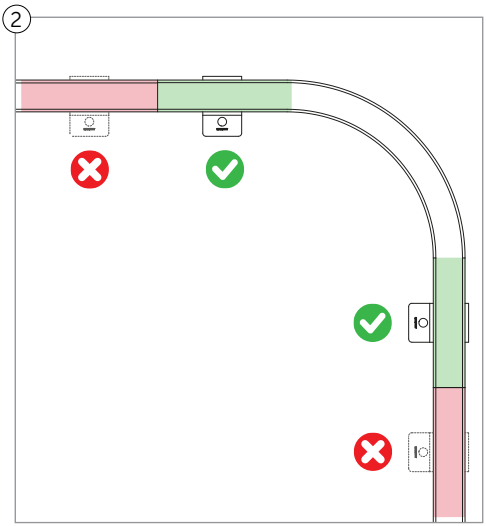
FALL PROTECTION/RESTRAINT

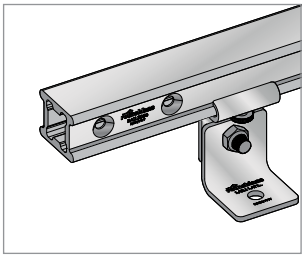


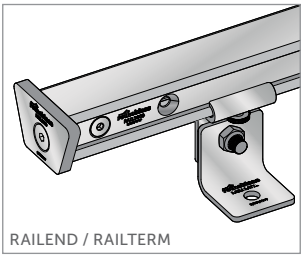
ROPE ACCESS



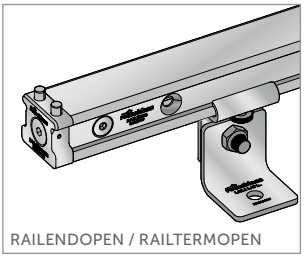








RAILEND / RAILTERM

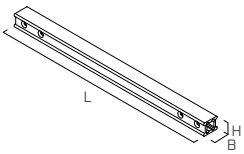
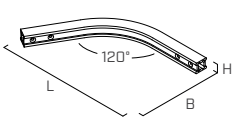
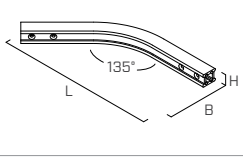
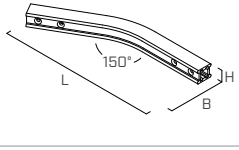
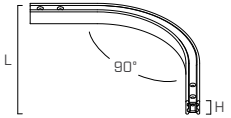
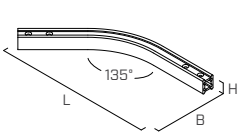


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

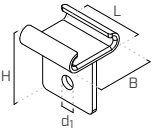
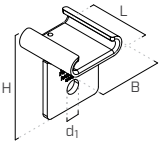
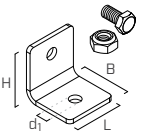
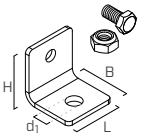
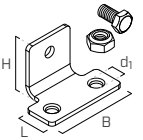
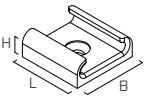
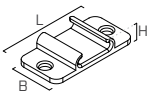
H-RAIL | εξαρτήματα

ΡΑΓΕΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	B [mm]	H [mm]	L [mm]	τμχ.	
RAIL3000	ράγα 3 m από αλουμίνιο	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	γωνία 90° ράγας από αλουμίνιο	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	γωνία 120° ράγας από αλουμίνιο	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	γωνία 135° ράγας από αλουμίνιο	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	γωνία 150° ράγας από αλουμίνιο	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	κατακόρυφη γωνία 90° ράγας από αλουμίνιο	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	κατακόρυφη γωνία 135° ράγας από αλουμίνιο	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

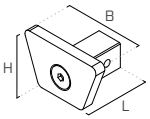
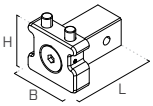
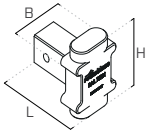
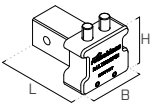
H-RAIL | εξαρτήματα

ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

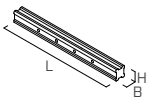
ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	τμχ.	
RAILBRAT	στήριγμα για συνδυασμό με RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	στήριγμα από A4 για συνδυασμό με RAILBRA-T12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	στήριγμα για συνδυασμό με RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	στήριγμα από A4 για συνδυασμό με RAILBRA-T12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	κάτω στοιχείο για συνδυασμό με RAILBRAT ή RAILBRAT90	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	κάτω στοιχείο από A4 για συνδυασμό με RAILBRATA4 ή RAILBRAT90A4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	κάτω στοιχείο για συνδυασμό με RAILBRAT ή RAILBRAT90	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	κάτω στοιχείο από A4 για συνδυασμό με RAILBRATA4 ή RAILBRAT90A4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	κάτω στοιχείο για ξύλο για συνδυασμό με RAILBRAT ή RAILBRAT90	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	κάτω στοιχείο από A4 για ξύλο για συνδυασμό με RAIL-BRATA4 ή RAILBRAT90A4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	στήριγμα για εγκατάσταση σε χάλυβα	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	στήριγμα από A4 για εγκατάσταση σε χάλυβα	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	στήριγμα για εγκατάσταση σε ξύλο και σκυρόδεμα	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	στήριγμα από A4 για εγκατάσταση σε ξύλο και σκυρόδεμα	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | εξαρτήματα

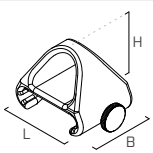
ΤΕΡΜΑΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	B [mm]	H [mm]	L [mm]	τμχ.	
RAILEND	σταθερό τερματικό στοιχείο	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	σταθερό τερματικό στοιχείο από A4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	ανοιγόμενο τερματικό στοιχείο	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	ανοιγόμενο τερματικό στοιχείο από A4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	σταθερό τερματικό στοιχείο	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	ανοιγόμενο τερματικό στοιχείο	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

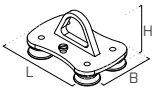
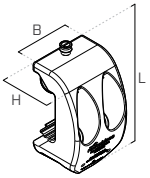
ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	B [mm]	H [mm]	L [mm]	τμχ.	
RAILJUN	στοιχείο σύνδεσης για ράγα	αλουμίνιο EN AW 6082	29	33	340	1	

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	B [mm]	H [mm]	L [mm]	τμχ.	
RAILSLIDE	διάταξη ολίσθησης	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	διάταξη ολίσθησης από A4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	διάταξη ολίσθησης εναέριες εφαρμογές και εργασία με σύστημα ανάρτησης	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	διάταξη ολίσθησης για εναέριες εφαρμογές και εργασία με σύστημα ανάρτησης από A4	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | εξαρτήματα

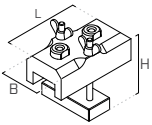
ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΛΙΣΘΗΣΗΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	B [mm]	H [mm]	L [mm]	τμχ.	
RAILSLIDEWALL	διάταξη ολίσθησης για επιτοίχια εφαρμογή	ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	διάταξη ολίσθησης για επιτοίχια εφαρμογή	αλουμίνιο EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

ΣΤΕΡΕΩΣΗ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	τμχ.	
RAILOCKSCREW	βίδα για RAILBRAT με ραβδωτή κεφαλή για ασφάλιση ράγας	ανοξείδωτος χάλυβας A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	βίδα στερέωσης για RAILJUN, RAILEND και RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	ανοξείδωτος χάλυβας A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	βίδα στερέωσης για RAILJUN, RAILEND και RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	ανοξείδωτος χάλυβας A4-70						

ΣΤΕΡΕΩΣΗ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	B [mm]	H [mm]	L [mm]	τμχ.	
RAILJUNTOOL	οδηγός για τρύπες σύνδεσης στη ράγα	αλουμίνιο EN AW 6082 1.1191 (C45E) ανοξείδωτος χάλυβας 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ | ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ	περιγραφή	υλικό	τμχ.
TARGAxy*	πινακίδα σήμανσης για συστήματα ανακοπής πτώσης	ανοξείδωτος χάλυβας (AISI 304), πλαστικό	1
TARGAHORxy*	πινακίδα σήμανσης για PATROL και H-RAIL	ανοξείδωτος χάλυβας (AISI 304), πλαστικό	1

**xy είναι ο κωδικός γλώσσας κατά ISO 639-1, βλ. τον παρακάτω πίνακα.*

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ:

TARGAEN	πινακίδα σήμανσης για συστήματα ανακοπής πτώσης στα EN (αγγλικά)
TARGAHOREN	πινακίδα σήμανσης για PATROL και H-RAIL στα EN (αγγλικά)
TARGAVERTEN	πινακίδα σήμανσης για VERTIGRIP στα EN (αγγλικά)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ΔΗΛΩΣΗ ΣΩΣΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΚΟΠΤΕΣ ΠΤΩΣΗΣ

Όσον αφορά τις εργασίες εγκατάστασης διατάξεων ανακοπής πτώσης που είναι εγκατεστημένες στο ακίνητο που βρίσκεται:

Οδός/Πλατεία:_____ αρ.:_____

Κοινότητα:_____ Τ.Κ.:_____ Επαρχ.:_____

Ο/Η υπογράφων/υπογράφουσα:

Όνομα:_____ Επώνυμο:_____

Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρείας:_____

με έδρα στην οδό/πλατεία:_____ αρ.:_____

Κοινότητα:_____ Τ.Κ.:_____ Επαρχ.:_____

δηλώνει ότι οι διατάξεις

EN 795		ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΜΟΝΤΕΛΟ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ	ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ./ΕΤΟΣ
ΤΥΠΟΥ A	☐				
ΤΥΠΟΥ C	☐				
ΤΥΠΟΥ D	☐				
ΤΥΠΟΥ E	☐				

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ/ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΥΠΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ	ΥΨΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ [mm]	Ø ΟΠΗΣ [mm]	ΡΟΠΗΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ [Nm]

έχουν εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σύμφωνα με τα πρότυπα EN 795

έχουν τοποθετηθεί στην οροφή σύμφωνα με το συνημμένο σχέδιο που καταρτίστηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ._____

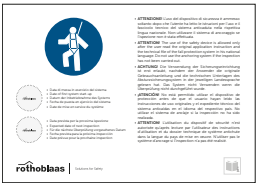
Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στη συνημμένη έκθεση υπολογισμού που εκπονήθηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ._____

Τα χαρακτηριστικά των συσκευών αγκύρωσης, οι οδηγίες για τη σωστή χρήση τους, η φωτογραφική τεκμηρίωση, τα φύλλα επιθεώρησης έχουν κατατεθεί με:

☐ Ιδιοκτήτη του ακινήτου

☐ Διαχειριστή



Η πινακίδα επισήμανσης για τις διατάξεις αγκύρωσης έχει τοποθετηθεί:

☐ κοντά σε κάθε είσοδο

☐ _____

Ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του συστήματος:_____ Ημερομηνία πρώτου ελέγχου:_____

Ημερομηνία:_____ Ο εγκαταστάτης (σφραγίδα και υπογραφή):_____

Αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη του ακινήτου να διατηρεί τον εγκατεστημένο εξοπλισμό σε καλή κατάσταση προκειμένου να διατηρεί τα απαραίτητα χαρακτηριστικά σταθερότητας και αντοχής στο χρόνο. Η συντήρηση πρέπει να ανατίθεται σε εξειδικευμένο προσωπικό και να εκτελείται σύμφωνα με τις διαδικασίες και την περιοδικότητα που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ΔΗΛΩΣΗ ΣΩΣΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΚΟΠΤΕΣ ΠΤΩΣΗΣ

Όσον αφορά τις εργασίες εγκατάστασης διατάξεων ανακοπής πτώσης που είναι εγκατεστημένες στο ακίνητο που βρίσκεται:

Οδός/Πλατεία:_____ αρ.:_____

Κοινότητα:_____ Τ.Κ.:_____ Επαρχ.:_____

Ο/Η υπογράφων/υπογράφουσα:

Όνομα:_____ Επώνυμο:_____

Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρείας:_____

με έδρα στην οδό/πλατεία:_____ αρ.:_____

Κοινότητα:_____ Τ.Κ.:_____ Επαρχ.:_____

δηλώνει ότι οι διατάξεις

EN 795		ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΜΟΝΤΕΛΟ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ	ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ./ΕΤΟΣ
ΤΥΠΟΥ A	☐				
ΤΥΠΟΥ C	☐				
ΤΥΠΟΥ D	☐				
ΤΥΠΟΥ E	☐				

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ/ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΥΠΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ	ΥΨΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ [mm]	Ø ΟΠΗΣ [mm]	ΡΟΠΗΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ [Nm]

έχουν εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σύμφωνα με τα πρότυπα EN 795

έχουν τοποθετηθεί στην οροφή σύμφωνα με το συνημμένο σχέδιο που καταρτίστηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ._____

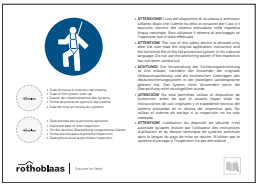
Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στη συνημμένη έκθεση υπολογισμού που εκπονήθηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ._____

Τα χαρακτηριστικά των συσκευών αγκύρωσης, οι οδηγίες για τη σωστή χρήση τους, η φωτογραφική τεκμηρίωση, τα φύλλα επιθεώρησης έχουν κατατεθεί με:

☐ Ιδιοκτήτη του ακινήτου

☐ Διαχειριστή



Η πινακίδα επισήμανσης για τις διατάξεις αγκύρωσης έχει τοποθετηθεί:

☐ κοντά σε κάθε είσοδο

☐ _____

Ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του συστήματος:_____ Ημερομηνία πρώτου ελέγχου:_____

Ημερομηνία:_____ Ο εγκαταστάτης (σφραγίδα και υπογραφή):_____

Αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη του ακινήτου να διατηρεί τον εγκατεστημένο εξοπλισμό σε καλή κατάσταση προκειμένου να διατηρεί τα απαραίτητα χαρακτηριστικά σταθερότητας και αντοχής στο χρόνο. Η συντήρηση πρέπει να ανατίθεται σε εξειδικευμένο προσωπικό και να εκτελείται σύμφωνα με τις διαδικασίες και την περιοδικότητα που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

OHUTUSEESKIRJAD, PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHISED

OHUTUSEESKIRJAD

- Rothoblaas **H-RAIL** on ankurdusseade horisontaalseteks paigaldusteks, mis on ette nähtud kukkumiskaitse-, kinnitus- ja riputustöödeks.
- Kehv tervis (südame ja vereringe probleemid, ravimite tarvitamine, alkohol) võib avaldada negatiivset mõju kõrguses töötava isiku ohutusele.
- Rothoblaas **H-RAIL** võivad paigaldada üksnes sobivad ja kogenud isikud, kes tunnevad kukkumiskaitsesüsteemi vastavalt tehnika praegusele tasemele. Süsteemi peab paigaldama ja seda kasutama üksnes personal, kes tunneb käesolevaid kasutusjuhiseid ja kohalikke kehtivaid ohutuseeskirju, kes on füüsiliselt ja vaimselt terve ning saanud väljaõppe kõrgelt kukkumise vastaste 3. kategooria isikukaitsevahendite kasutamiseks.
- Peavad olema kehtestatud päästekavad, et lahendada mistahes hädaolukorrad, mis võivad tekkida tööde teostamisel.
- Enne tööde alustamist peab rakendama meetmed mistahes liiki objektide kukkumise välistamiseks. Otseselt töökoha all paiknevast piirkonnast (nt kõnniteest jne) peab eemale hoidma.
- Ankurdusseadmetes ei tohi teha mingeid muudatusi.
- Paigaldajad peavad veenduma, et aluspind oleks ankurdusseadme kinnitamiseks sobiv. Kahtluse korral või teist tüüpi aluspindade olemasolu puhul, mida käesolev juhend ei sisalda, tuleb kutsuda appi arvutuste ekspert.
- Paigaldaja peab andma hoone omanikule ankurdussüsteemi tehnilise dokumentatsiooni kõigi asjaomaste osapoolte, näiteks kasutajate ja kontrolliasutuste, tarbeks.
- Kui mingid sammud ei ole paigaldusfaasi käigus selged, siis võtke ühendust tootjaga.
- Katust kattev hüdroisolatsioon peab olema hästi teostatud ja vastavuses kohaldatavate suunistega.
- Korrosiooni välistamiseks ei tohi roostevaba teras puutuda kokku terase lihvimistolmu ega terasest tööriistadega.
- Enne monteerimist peab kõik roostevabast terasest kruvid sobivat määrdeainet kasutades sisse määrima.
- Ohutussüsteemi meistritasemega kinnitamine hoone konstruktsioonile peab olema dokumenteeritud paigaldustingimustest tehtud fotodega.
- Vajaduse korral on soovitatav ühendada ankurdusliin piksekaitsesüsteemiga vastavalt kohalikele eeskirjadele. Ärge kasutage piksevarda maandusliinina.
- Katuse ohutussüsteemi juurdepääsu juures tuleb dokumenteerida ankurdusseadmete asendid jooniste abil (nt katuse pealtvaate visand).
- Kui katuse ohutussüsteemi paigaldamine jäetakse väliste ehitajate hooleks, siis peab kirjalikult kooskõlastama vastavuse paigaldamis- ja kasutamisjuhistega.
- Rothoblaas H-RAIL on kavandatud ankurdusseadmeks inimestele ning seda ei tohi kasutada muuks kui ettenähtud otstarbeks. Ärge kunagi riputage määratlemata koormusi süsteemi külge.
- Kinnitus Rothoblaas **H-RAIL** külge peab olema tehtud otse mobiilse Rotho Blaas ankurduspunkti külge karabiini abil, mis vastab standardile **EN 362**, ning seda peab kasutama koos isikukaitsevahenditega vastavalt standarditele **EN 361** (täielikud kererakmed) ja **EN 363** (kukkumise peatamissüsteemid), **EN 355** (energia summutajad) ja **EN 354** (samuti võib kasutada standardile **EN 360** vastavaid sissetõmmatavaid kukkumiskaitseseadmeid).
- Eelpool nimetatud seadmete individuaalsete elementide kombineerimine võib tekitada ohtusid, kui pidada silmas, et iga seadme turvaline toimimine võib olla mõjustatud või negatiivselt häiritud teise seadme turvalise toimimise tõttu (järgige vastavate kasutusjuhendite juhiseid).
- Enne kasutamist viige läbi kogu ohutussüsteemi visuaalne inspekteerimine, et kontrollida nähtavate defektide puudumist (nt lahtised kruviühendused, deformatsioonid, kulumine, korrosioon, katuse hüdroisolatsiooni defektid, kaabli eelpingutus jne).
- Kasutada võib ainult servatakistuse jaoks sobivaid ühenduselemente, mis vastavad standardile **RfU 11 074.** See kehtib ka sissetõmmatavate kukkumiskaitseseadmete kohta, mis vastavad standardile **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** võib pinge alla sattudes plastiliselt deformeeruda.
- Kui turvalise kasutamise osas esineb kahtlusi või kui seade on kukkumise peatamiseks rakendunud, siis lõpetage viivitamatult selle kasutamine ja tehke eksperdi poolt süsteemi kontroll (kirjalik raport) ning vajaduse korral asendage seade.
- On oluline, et ankurdusseade oleks kavandatud, positsioneeritud, paigaldatud ja kasutusel selliselt, et nii kukkumise potentsiaal kui ka potentsiaalse kukkumise kaugus oleksid vähendatud miinimumini või puuduksid.
- Kukkumise peatamisseadet kasutades on oluline, et isikukaitsevahendi kasutusjuhendist kontrollitaks kasutaja all töötasandil olevat vertikaalset liikumisruumi enne mistahes kasutamisjuhtu, nii et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget põrandaga või muu takistusega kukkumisrajal.
- Tootja soovitus. Soovitatav on ankurdusseadme perioodiline inspekteerimine eksperdi poolt vähemalt iga 12 kuu tagant (**EN 365**). See inspekteerimine peab olema kantud ettenähtud inspekteerimiste registrisse.
- Ankurdusseadet peab transportima ja ladustama korrektselt.
- Ankurdusseadet peab puhastama ainult veega ja mitte kunagi keemiliste mõjurite ega hapetega.
- Kui seade peaks müüdama välismaistele kasutajatele, siis on ülimalt oluline, et ostja oleks varustatud paigaldus- ja kasutusjuhistega, mis on ostja keeles.
- Äärmuslikud temperatuurid, teravad servad, keemilised reaktsioonid, elektripinge, hõõrdumine, söövitus, ilmastikumõjud, pendelkukkumised ning mistahes muud äärmuslikud ja ettenägematud tegurid, samuti spetsiifilised keskkonnatingimused või sagedane kasutamine võivad mõjutada ankurdusseadme funktsionaalset toimimist ja / või kasutusiga.
- Normaalsete töötingimuste puhul antakse tootmisdefektide osas 2-aastane garantii. Kui seadet kasutatakse eriti korrosiivsetes atmosfääritingimustes, võib garantii kestus olla lühem. Pingesse sattumise korral (lumekoormus jne). Garantii ei kata neid osi, mis on ette nähtud energiat absorbeerima ja seetõttu deformeeruvad ning tuleb välja vahetada.

KASUTAMINE

Heaks kiidetud ankurdusseadmena kald- ja horisontaalpindadele kukkumiskaitse-, kinnitus- ja riputustöödeks, kasutajatele, kes on varustatud standardile EN 361 vastavate isikukaitsevahenditega ja järgmiste kukkumiskaitsesüsteemidega vastavalt standardile EN 363.

- Paigutamise ja kinnitustoe süsteemid EN 358.
- Trosstalrepid EN 354 koos energia summutajatega EN 355.
- Tagasitõmmatavad kukkumiskaitseseadmed EN 360.

Ohutu kasutamise tagamiseks järgige iga isikukaitsevahendi tootja antud juhiseid.

Ühendusdetailid, mida tootja ei tarni, kuid soovitab, ja mis kinnitatakse ankurduspunktide külge, peavad olema sellised, et:

- need võimaldavad lihtsat ühendamist ankurduspunktidega ja nendest lahtiühendamist.
- lukud või muud sulgemismehhanismid saavad ankurduspunkti sisestatuna takistusteta sulguda ja lukustuda.
- need saavad ankurduspunkti ümber vabalt pöörelda, et koormuse all kasutussuundades ja peamistes ohutuse seisukohast kriitilistes suundades ise joonduda.
- pöörlemist ja joondumist koormuse all ei takistata viisil, mis võimaldaks luku või muude sulgemismehhanismide koormamist.

Rööbastee maksimaalne kõrvalekalle horisontaaltasandist võib olla 5° (mõõdetuna tugede vahel piki süsteemi iga punkti).

Maksimaalne toetuspunktide vaheline kaugus ja samal sildeavas töötavate kasutaja-

te maksimaalne arv sõltuvad tööviisist (nt riputus- ja kinnitustööd) ning sel põhjusel on need märgitud paigaldusjuhendis.



KUKKUMISKAITSE/ KINNITUS



RIPUTUSVAHEND

EESKIRJAD

Tootja kinnitab, et allpool kirjeldatud toode H-RAIL ja selle koostisosad (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) on katsetatud teavitatud asutuse TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA järelevalve all vastavalt standardile **EN ISO/IEC 17025** ja vastavad standardite **EN 795 2012** tüüp **D CEN/TS 16415 2013** tüüp **D** ja **AS/NZS 1891 2 2001** nõuetele.

FUNKTSIOON

Rothoblaas **H-RAIL** on ankurdusseade kald- ja horisontaalpindadele. Selleks, et saada teavet erinevate aluskonstruktsioonide kohta, millele süsteemi saab paigaldada, lugege ja järgige paigaldusjuhendit.

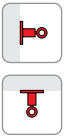
MATERJALID

Rothoblaas **H-RAIL** on valmistatud erinevatest materjalidest. Rööpad ja painded on valmistatud alumiiniumisulamist **EN AW 6063**. Ühenduskohad on valmistatud alumiiniumisulamist **EN AW 6082.** Otsikud, toed ja liugurid on valmistatud roostevabast terasest **1.4301-AISI 304** ja **1.4401 - AISI 316.**

rothoblaas

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

töömeetod	paigaldusviis	maks. vahekaugus [m]	maks. läbipaine [m]	maks. jõud aluskonstruktsioonile [kN]	maks. kasutajate arv (SPAN) EN 795	maks. kasutajate arv (SPAN) AS/NZS	maks. kasutajate arv (süsteem) EN 795	maks. kasutajate arv (süsteem) AS/NZS
 KINNITUS/ KUKKUMIS-KAITSE		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 RIPUTUSVA-HEND		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

töömeetod	paigaldusviis	liugurid	rööpad	toed	otsikud	ühendus-kohad	kinnitused	tarvikud
 KINNITUS/KUK-KUMISKAITSE		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 RIPUTUSVA-HEND		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Paigaldusjuhend antakse tootega kaasa või on allalaaditav aadressilt www.rothoblaas.com

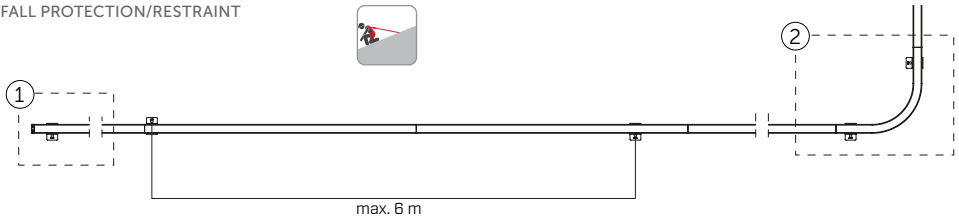
Kogu käesolevas dokumendis ning paigaldusjuhendis antud teavet tuleb käsitada juhendavana ja kõige kaasaegsemal tasemel olevana. Rothoblaasi ei saa pidada vastutavaks vigade eest trükis, arusaamisel, tõlkimisel jne, ning ta ei pea ennast vastutavaks tulevaste muudatuste ega regulatiivsete, seadusandlike või sarnaste arengute eest.

TURUSTUS JA ARENDUS

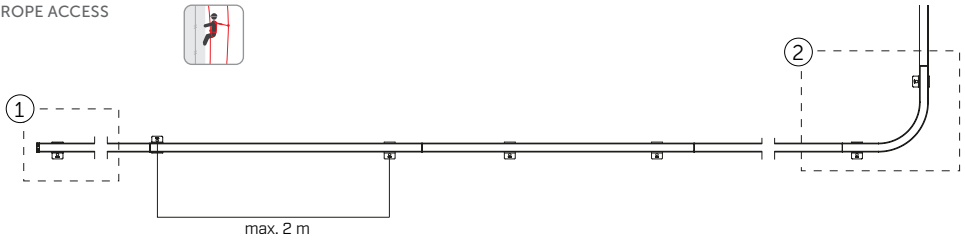
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

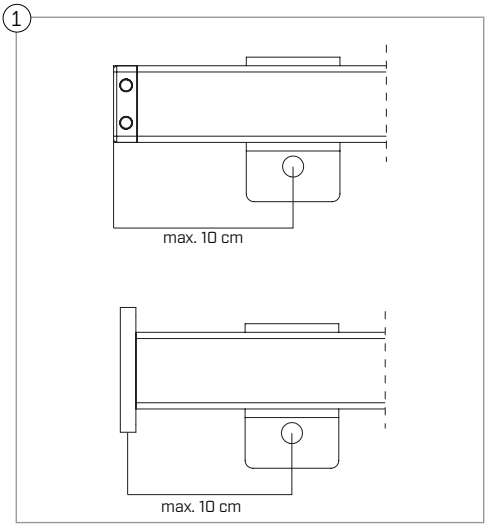
TEHNILISED ANDMED

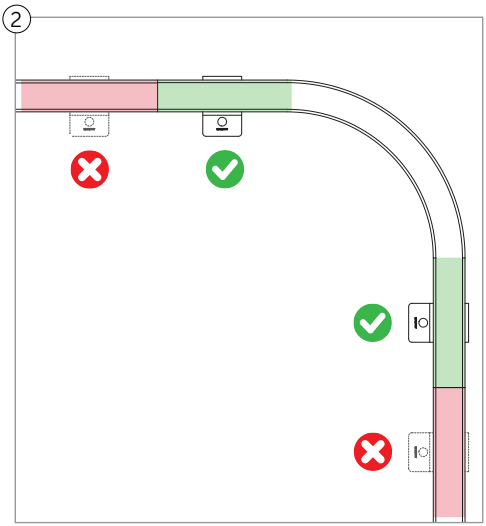
FALL PROTECTION/RESTRAINT

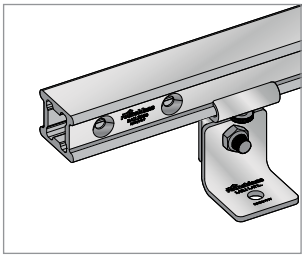


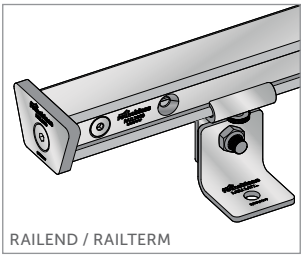
ROPE ACCESS



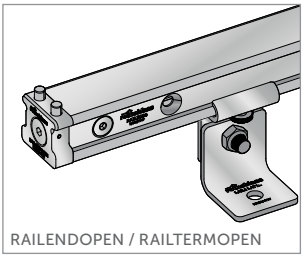








RAILEND / RAILTERM

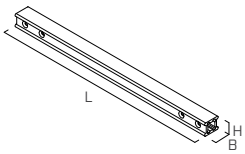
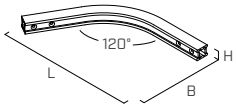
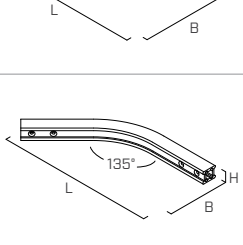
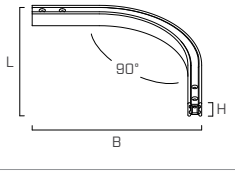
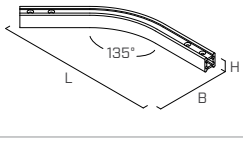


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

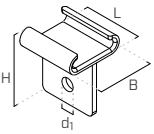
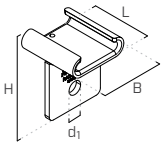
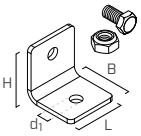
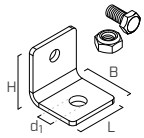
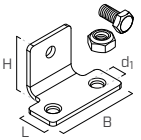
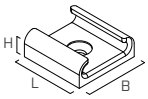
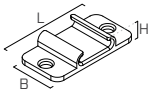
H-RAIL | koostisosad

RÖÖPAD | KOODID JA MÕÕTMED

KOOD	kirjeldus	materjal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	tükid	
RAIL3000	rööbas 3 m alumiiniumist	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	alumiiniumrööpa paine 90°	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	alumiiniumrööpa paine 120°	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	alumiiniumrööpa paine 135°	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	alumiiniumrööpa paine 150°	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	alumiiniumrööpa vertikaalpaine 90°	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	alumiiniumrööpa vertikaalpaine 135°	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

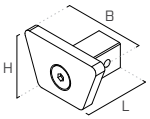
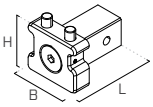
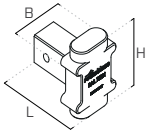
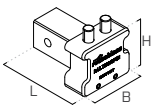
H-RAIL | koostisosad

TOED | KOODID JA MÕÕTMED

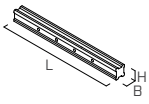
KOOD	kirjeldus	materjal	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	tükid	
RAILBRAT	tugi kombineerimiseks osadega RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	A4 tugi kombineerimiseks osadega RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	tugi kombineerimiseks osadega RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	A4 tugi kombineerimiseks osadega RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	alumine element kombineerimiseks osaga RAILBRAT või RAILBRAT90	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	A4 alumine element kombineerimiseks osaga RAILBRATA4 või RAILBRAT90A4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	alumine element kombineerimiseks osaga RAILBRAT või RAILBRAT90	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	A4 alumine element kombineerimiseks osaga RAILBRATA4 või RAILBRAT90A4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	alumine element puidule kombineerimiseks osaga RAILBRAT või RAILBRAT90	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	A4 alumine element puidule kombineerimiseks osaga RAILBRATA4 või RAILBRAT90A4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	tugi terasele paigaldamiseks	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	A4 tugi terasele paigaldamiseks	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	tugi puidule ja betoonile paigaldamiseks	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	A4 tugi puidule ja betoonile paigaldamiseks	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | koostisosad

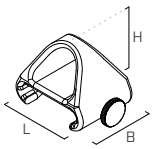
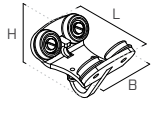
OTSIKUD | KOODID JA MÕÕTMED

KOOD	kirjeldus	materjal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	tükid	
RAILEND	kinnitatud otsmine komponent	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	kinnitatud otsmine komponent, A4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	avatav otsmine komponent	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	avatav otsmine komponent, A4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	kinnitatud otsmine komponent	roostevaba teras 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	avatav otsmine komponent	roostevaba teras 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

ÜHENDUSKOHAD | KOODID JA MÕÕTMED

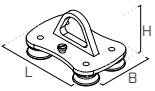
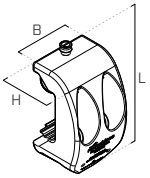
KOOD	kirjeldus	materjal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	tükid	
RAILJUN	ühenduskomponendid rööbastele	alumiinium EN AW 6082	29	33	340	1	

LIUGURSEADMED | KOODID JA MÕÕTMED

KOOD	kirjeldus	materjal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	tükid	
RAILSLIDE	liugurseade	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	liugurseade, A4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	liugurseade õhus paigaldamiseks ja rippuvas asendis tööde tegemiseks	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	liugurseade õhus paigaldamiseks ja rippuvas asendis tööde tegemiseks, A4	roostevaba teras 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | koostisosad

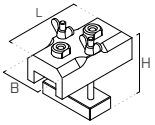
LIUGURSEADMED | KOODID JA MÕÕTMED

KOOD	kirjeldus	materjal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	tükid	
RAILSLIDEWALL	liugurseade seinale paigaldamiseks	roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	liugurseade seinale paigaldamiseks	alumiinium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

KINNITUSED | KOODID JA MÕÕTMED

KOOD	kirjeldus	materjal	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	tükid	
RAILOCKSCREW	RAILBRATi rihvelpeaga kruvi rööpa blokeerimiseks	roostevaba teras A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	kinnituskruvi süsteemidele RAILJUN, RAILEND ja RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	roostevaba teras A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	kinnituskruvi süsteemidele RAILJUN, RAILEND ja RAILENDOPENDIN 7991 M8 x 16 A4-70	roostevaba teras A4-70						

KINNITUSED | KOODID JA MÕÕTMED

KOOD	kirjeldus	materjal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	tükid	
RAILJUNTOOL	šabloon rööpa ühendusavade puurimiseks	alumiinium EN AW 6082 1.1191 (C45E) roostevaba teras 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

TEAVITUSSILDID | KOODID JA MÕÕTMED

KOOD	kirjeldus	materjal	tükid
TARGA*xy**	teavitussilt kukkumiskaitsesüsteemidele	roostevaba teras (AISI 304), plast	1
TARGAHOR*xy**	teavitussilt süsteemidele PATROL ja H-RAIL	roostevaba teras (AISI 304), plast	1

**xy tähistab keele koodi standardi ISO 639-1 järgi, vt järgmist tabelit.*

NÄIDE:

TARGAEN	teavitussilt kukkumiskaitsesüsteemidele, EN (inglise keel)
TARGAHOREN	teavitussilt süsteemidele PATROL ja H-RAIL, EN (inglise keel)
TARGAVERTEN	teavitussilt süsteemile VERTIGRIP, EN (inglise keel)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

KUKKUMISKAITSE SEADMETE KORREKTSE PAIGALDAMISE KINNITUS

Ankurdusseadmete paigaldamise kohta kaitseks kukkumiste vastu, mis on paigaldatud ehitisele, mis asub:

Aadress:_____ Nr:_____

Linn:_____ Sihtnumber:_____ Maakond:_____

Allakirjutanu:

Eesnimi:_____ Perekonnanimi:_____

Ettevõtte seaduslik esindaja:_____

peakontori aadress:_____ Nr:_____

Linn:_____ Sihtnumber:_____ Maakond:_____

kinnitab, et seadmed

EN 795	KOGUS	MUDEL	TOOTJA	SEERIA NR / AASTA
TÜÜP A ☐				
TÜÜP C ☐				
TÜÜP D ☐				
TÜÜP E ☐				

KINNITUSELEMENT	ALUSPINNA SUURUS / KVALITEET	PAIGALDAMISE SÜGAVUS [mm]	AVA Ø [mm]	PINGUTUSMOMENT [Nm]

on paigaldatud korrektselt vastavalt tootja juhistele ning vastavalt standardite EN 795 nõuetele

ankurdusseadmed on paigutatud katusele vastavalt lisatud plaanile, mille on koostanud:

Arhitekt / insener / inspektor:_____

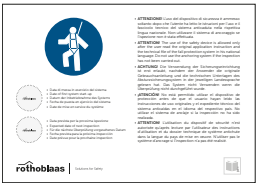
Vastavalt arvutuste raportis toodud juhistele, mille on koostanud:

Arhitekt / insener / inspektor:_____

Ankurdusseadme(te) omadused, nende õige kasutamise juhised, fotodokumentatsioon, ülevaatuslehed on esitatud:

☐ hoone omaniku poolt

☐ hoone haldaja poolt



Märkmeplaat kukkumiskaitse süsteemide kohta on paigutatud:

☐ katuse iga juurdepääsupunkti lähedale

☐ _____

Süsteemi esimese käivituse kuupäev:_____ **Esimese inspekteerimise kuupäev:**_____

Kuupäev:_____ **Paigaldaja (tempel ja allkiri):**_____

Omanik peab paigaldatud varustust hoidma heas töökorras, selleks et aja jooksul säilitataks vajalik tugevus ja vastupidavus. Hooldus tuleb teostada kvalifitseeritud personali poolt ning viia läbi vastavalt tootja poolt määratud protseduuridele ja ajakavadele.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

INSPEKTEERIMISE RAPORT

TOOTJA: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

TOODE	SEERIA NR / AASTA

OSTU KUUPÄEV	ESIMESE KASUTAMISE KUUPÄEV

PERIOODILINE SÜSTEEMI INSPEKTEERIMINE ON TEOSTATUD

KONTROLLIMISELE KUULUVAD PUNKTID	LEITUD DEFEKT (Defekti kirjeldus / Võetud meetmed)
DOKUMENTATSIOON	
☐ KOOSTE- JA KASUTAMISJUHISED	
☐ KORREKTSE PAIGALDAMISE KINNITUS	
☐ RAPORTID KINNITUSELEMENTIDE KOHTA	
☐ FOTOGALERII	
ANKURDUSSEADME NÄHTAVAD OSAD	
☐ KIIVAKISKUMIST EI OLE	
☐ KORROSIOONI EI OLE	
☐ KRUVIÜHENDUSED ON KINNI KEERATUD	
☐ STABIILSUS	
☐ MÄRGISTUS ON LOETAV	
KATUSE HÜDROISOLATSIOON	
☐ KAHJUSTUSI EI OLE	
☐ KORROSIOONI EI OLE	

Inspekteerimise tulemus:

Turvapaigaldis on kooskõlas tootja kooste- ja kasutamisjuhistega kõige kaasaegsemal tasemel. Käesolevaga kinnitatakse, et paigaldis on ohutuse seisukohalt usaldusväärne.

Märkused:

Eeldatav järgmise inspekteerimise kuupäev:_____

Eksperdi nimi ja allkiri, kes on tutvunud ohutussüsteemiga:

Nimi:_____ **Allkiri:**_____

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET, KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Rothoblaas **H-RAIL** on vaakasuoriin asennuksiin tarkoitettu ankkurointilaite putoamissuojattuun, työalueen rajoittavaan ja riippuvaan työskentelyyn.
- Terveyteen liittyvät ongelmat (sydän- ja verenkiertohäiriöt, lääkitys, alkoholi) saattavat vaikuttaa negatiivisesti korkealla työskentelevän laitteen käyttäjän turvallisuuteen.
- Rothoblaas **H-RAIL** -asennuksen saavat suorittaa ainoastaan tehtävään soveltuvat, kokeneet henkilöt, jotka tuntevat putoamissuojajärjestelmän tekniikan nykytason mukaisesti. Järjestelmän asennus ja käyttö on sallittu ainoastaan henkilöille, jotka ovat tutustuneet näihin käyttöohjeisiin ja paikallisiin voimassaoleviin turvallisuusmääräyksiin, ja jotka ovat fyysisesti ja psyykkisesti terveitä. Heillä tulee olla putoamisen estoon tarkoitettujen III luokan henkilönsuojaimen (PPE) käyttöoikeus.
- Mahdollisten työn aikana ilmenevien hätätilanteiden varalle tulee laatia pelastussuunnitelma.
- Ennen työskentelyn aloittamista tulee varmistua tarvittavin toimenpitein ettei työskentelypaikalta voi pudota alas esineitä. Työskentelyalueen alapuolella oleva alue (jalkakäytävä tms.) tulee pitää vapaana.
- Kiinnityslaitteeseen ei tule tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Asentajien tulee varmistua siitä, että alusta soveltuu kiinnityslaitteen asentamiseen. Jos soveltuvuudesta ei ole varmuutta, tai jos alustan materiaali ei sisälly tässä ohjeessa kuvattuihin, tulee arviointi jättää suunnittelusta vastaavan insinöörin vastuulle.
- Asentajan on toimitettava rakennuksen omistajalle ankkurointijärjestelmän tekninen dokumentaatio kaikkien osapuolten, esimerkiksi käyttäjien ja tarkastuslaitosten, käyttöön.
- Jos jokin asennusohjeen kohta on epäselvä, on välttämätöntä ottaa yhteyttä valmistajaan.
- Katon vesikatteen on oltava kaikkien asianmukaisten sääntöjen ja määräysten mukainen.
- Ruostumattoman teräksen ei tule olla kosketuksissa hiontapölyyn tai terästyökaluihin korroosioriskin vuoksi.
- Kaikki ruostumattomasta teräksestä valmistetut ruuvit tulee voidella ennen asennusta tarkoituksenmukaisella voiteluaineella.
- Rakennuksen turvajärjestelmän sääntöjen mukainen kiinnitys tulee dokumentoida ottamalla valokuvia asennusolosuhteista.
- Tarvittaessa on suositeltavaa liittää ankkurointijohde salamasuojajärjestelmään paikallisten määräysten mukaisesti. Älä käytä ukkosenjohdattimen maadoitusjohtona.
- Turvajärjestelmän käyttöönoton yhteydessä tulee dokumentoida kiinnityslaitteiden sijainti kaavioiden avulla (esim. piirustus katon yläpuolelta katsottuna).
- Jos turvajärjestelmän asennus annetaan ulkoisen urakoitsijan tehtäväksi tulee asennus- ja käyttöohjeiden noudattamisesta tehdä kirjallinen sopimus.
- Rothoblaas H-RAIL on tarkoitettu henkilöiden kiinnityslaitteeksi, eikä sitä tule käyttää muihin kuin tähän käyttötarkoitukseen. Älä ripusta koskaan määrittämättömiä kuormia järjestelmään.
- Kiinnitys Rothoblaas **H-RAIL** -laitteeseen on suoritettava suoraan liikkuvaan Rotho Blaas ankkurointipisteeseen standardin **EN 362** mukaisella karbiinihaalla, ja on käytettävä henkilönsuojaimia, jotka täyttävät vaatimukset standardeissa **EN 361** (kokovaljaat), **EN 363** (putoamisen pysäyttävät järjestelmät), **EN 355** (nykäyksen vaimentimet) ja **EN 354** (myös standardin **EN 360** mukaisia kelautuvia putoamissuojaimia voidaan käyttää).
- Saattaa olla, että näiden yksittäisten komponenttien yhdistelmä aiheuttaa vaaratilanteita, sillä kunkin laitteen turvallinen toiminta saattaa häiriintyä tai vaikuttaa negatiivisesti jonkin toisen laitteen turvalliseen toimintaan (lisätietoja kunkin laitteen käyttöoppaasta).
- Ennen käyttöä tulee suorittaa koko turvajärjestelmän silmämääräinen tarkistus, jotta voidaan havaita mahdolliset selkeät puutteet (esim. ruuviliitosten löysyys, vääntymät, kuluminen, korroosio, vesikatteen vauriot, köyden esikuormitus jne.).
- Tulee käyttää ainoastaan reunakestäviä liitososia standardin mukaisesti: **RfU 11 074.** Tämä koskee myös standardin **EN 360 (RfU 11 060)** mukaisia kelautuvia putoamissuojaimia.
- Rothoblaas **H-RAIL** saattaa vääntyä plastisesti, jos siihen kohdistuu kuormitusta.
- Jos laitteen turvallisuusuuden suhteen on epäilyksiä, tai jos laite on pysäyttänyt putoamisen, tulee sen käyttö välittömästi keskeyttää ja antaa järjestelmän turvallisuuden varmistaminen pätevän asiantuntijan tehtäväksi (kirjallinen dokumentaatio). Tarvittaessa laite tulee vaihtaa uuteen.
- On tärkeää, että kiinnityslaite on suunniteltu, sijoitettu, asennettu ja sitä käytetään siten, että mahdollisen putoamisen sattuessa putoamiskorkeus on mahdollisimman pieni tai olematon.
- Putoamisenestolaitetta käytettäessä on välttämätöntä varmistaa PPE:n (henkilönsuojain) käyttöoppaasta vapaan tilan tarve käyttäjän alapuolella suhteessa työskentelypisteeseen ennen jokaista käyttöä, jolloin voidaan varmistua siitä, että putoamisen sattuessa ei tapahdu törmäystä maanpinnan tai muun putoamisen tielle osuvan esteen kanssa.
- Valmistajan suositus. Suositellaan kiinnityslaitteen säännöllistä tarkastusta, jonka tulee tapahtua enintään 12 kuukauden välein (**EN 365**) asiantuntijan toimesta. Tämä tarkastus tulee dokumentoida tarkoitusta varten toimitettuun tarkastusraporttiin.
- Kiinnityslaite tulee kuljettaa ja varastoida asiaankuuluvalla tavalla.
- Kiinnityslaite tulee puhdistaa ainoastaan vedellä, eikä missään tapauksessa kemiallisilla tai happoliuoksilla.
- Jos laite myydään alkuperäisen vastaanottajamaan ulkopuolelle, tulee käyttö- ja asennusohjeiden olla saatavilla kyseisen maan kielellä.
- Äärimmäiset lämpötilat, terävät reunat, kemialliset reaktiot, sähkövirta, kitka, leikkaukset, sääolosuhteet ja heiluriputoamiset tai muut äärimmäiset ja ennakoimattomat tekijät, kuten myös tietyt ympäristöolosuhteet tai usein tapahtuva käyttö saattavat vaikuttaa kiinnityslaitteen toimintaan ja/tai käyttöikään.
- Normaaleissa työskentelyolosuhteissa valmistusvirheet kattava takuu on voimassa 2 vuotta. Jos laitetta käytetään erityisen syövyttävissä ilmasto-olosuhteissa, takuuaika saattaa lyhentyä. Kuormitustilanteessa (lumen paino jne.). Takuu ei kata energian vaimentamiseen tarkoitettuja osia, jotka tämän vuoksi vääntyvät ja jotka tulee vaihtaa.

KÄYTTÖ

Hyväksytty kiinnityslaitteeksi kalteville ja vaakasuorille pinnoille putoamissuojattuun, työalueen rajoittavaan ja riippuvaan työskentelyyn henkilöille, joilla on EN 361 mukaiset henkilönsuojaimet ja seuraavat standardin EN 363 mukaiset putoamisenestojärjestelmät.

- Työasentoa tukevat ja työalueen rajoittavat järjestelmät EN 358.
- Liitosköydet EN 354 ja nykäyksen vaimentimet EN 355.
- Sisäänkelautuvat putoamissuojaimet EN 360.

Turvallisen käytön varmistamiseksi noudata kunkin henkilönsuojaimen valmistajan antamia ohjeita.

Liittimien, joita valmistaja ei toimita mutta suosittelee ja jotka kiinnitetään ankkurointipisteisiin, on oltava sellaisia, että:

- ne voidaan kiinnittää ankkurointipisteisiin ja irrottaa niistä helposti.
- portit tai muut sulkumekanismit voivat sulkeutua ja lukittua esteettä, kun ne on kiinnitetty ankkurointipisteeseen.
- ne voivat pyöriä vapaasti ankkurointipisteen ympäri niin, että ne kuormitettuina asettuvat itsestään käyttösuuntiin ja tärkeimpiin turvallisuuden kannalta kriittisiin suuntiin.
- pyörimistä ja asettumista kuormitettuna ei estetä tavalla, joka mahdollistaisi portin tai muiden sulkumekanismien kuormittumisen.

Radalla voi olla enintään 5°:n poikkeama vaakatasosta (mitattuna järjestelmän kunkin pisteen tukien välillä).

Tukien välinen enimmäisetäisyys ja tukien välissä työskentelevien käyttäjien enimmäismäärä riippuvat työskentelytavasta (esim. riippuva työ, työalueen rajoittava työ), ja tästä syystä ne ilmoitetaan asennusohjeissa.


PUTOAMISSUOJAUS/ TYÖALUEEN RAJOITUS


TELINEILLÄ

STANDARDIT

Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä kuvattu tuote H-RAIL ja sen komponentit (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) on testattu ilmoitetun laitoksen TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA valvonnassa standardin **EN ISO/IEC 17025** mukaisesti ja täyttävät standardien **EN 795 2012** tyyppi **D CEN/TS 16415 2013** tyyppi **D** ja **AS/NZS 1891 2 2001** vaatimukset.

TOIMINTA

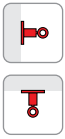
Rothoblaas **H-RAIL** on ankkurointilaite kalteville ja vaakasuorille pinnoille. Jos haluat lisätietoja erilaisista alusrakenteista, joihin järjestelmä voidaan asentaa, katso ja noudata asennusohjetta.

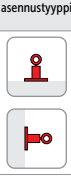
MATERIAALI

Rothoblaas **H-RAIL** on valmistettu eri materiaaleista. Kiskot ja mutkat on valmistettu alumiiniseoksesta **EN AW 6063**. Liitokset on valmistettu alumiiniseoksesta **EN AW 6082.** Terminaalit, tuet ja sukkulat on valmistettu ruostumattomasta teräksestä **1.4301-AISI 304** ja **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

työskentelytapa	asennustyyppi	suurin väli [m]	suurin taipuma [m]	suurin voima alusrakenteeseen [kN]	käyttäjien enimmäismäärä (SPAN) EN 795	käyttäjien enimmäismäärä (SPAN) AS/NZS	käyttäjien enimmäismäärä (järjestelmä) EN 795	käyttäjien enimmäismäärä (järjestelmä) AS/NZS
TYÖALUEEN RAJOITUS/ PUTOAMIS-SUOJAUS		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
TELINEILLÄ		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

työskentelytapa	asennustyyppi	sukkulat	kiskot	tuet	terminaalit	liitokset	kiinnikkeet	lisävarusteet
TYÖALUEEN RAJOITUS/ PUTOAMIS-SUOJAUS		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
TELINEILLÄ		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Asennusohjeet toimitetaan tuotteen mukana tai ne voidaan ladata osoitteesta: www.rothoblaas.com

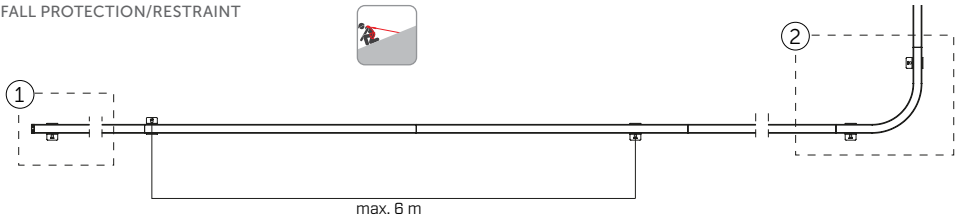
Kaikkia tässä asiakirjassa ja asennusohjeissa olevia tietoja on pidettävä viitteellisinä ja ne koskevat nykyistä tilaa. Rothoblaas ei ole vastuussa painovirheistä, väärinymmärryksistä, ohjeiden virheellisestä tulkinnasta jne. eikä ota vastuuta tulevista muutoksista tai kehityksestä esimerkiksi koskien määräyksiä, lainsäädäntöä jne.

JAKELU JA KEHITYS

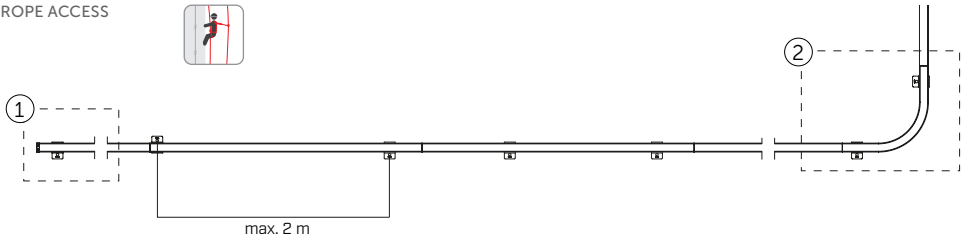
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

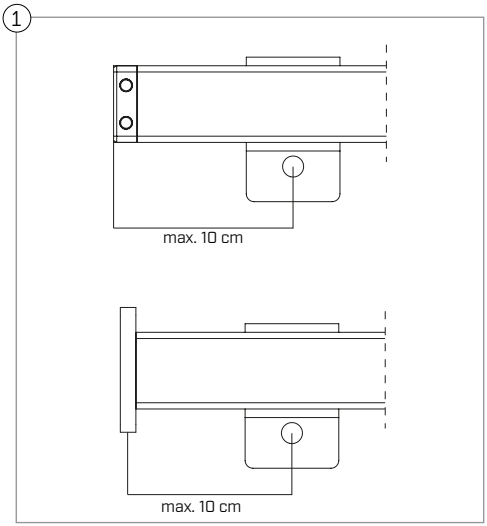
TEKNISET TIEDOT

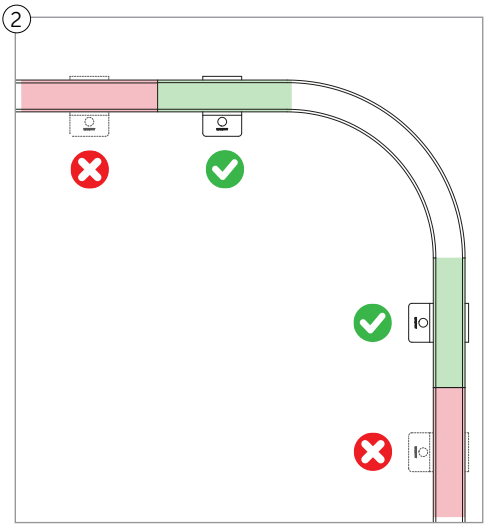
FALL PROTECTION/RESTRAINT

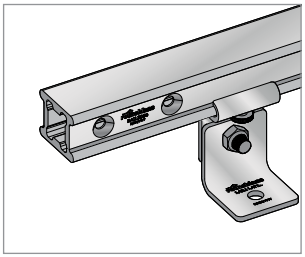


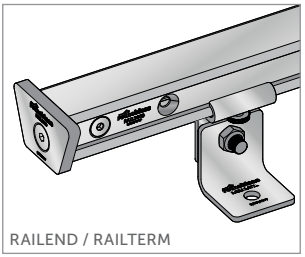
ROPE ACCESS



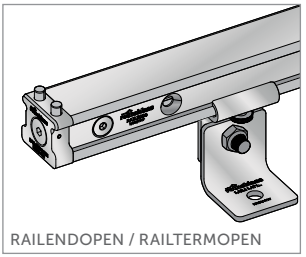








RAILEND / RAILTERM

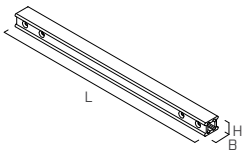
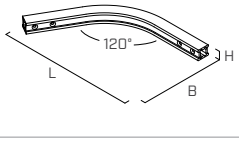
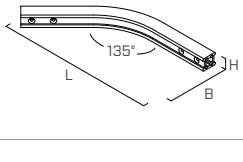
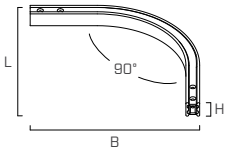
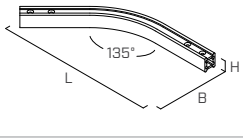


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

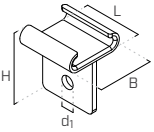
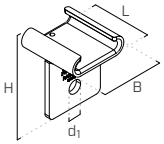
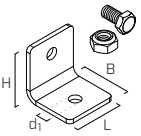
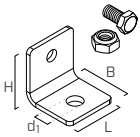
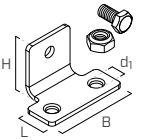
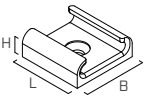
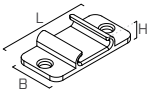
H-RAIL | komponentit

KISKOT | KOODIT JA MITAT

KOODI	kuvaus	materiaali	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kpl	
RAIL3000	kisko 3 m alumiinista	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	90° mutka alumiinikisko	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	120° mutka alumiinikisko	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	135° mutka alumiinikisko	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	150° mutka alumiinikisko	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	pystysuora 90° mutka alumiinikisko	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	pystysuora 135° mutka alumiinikisko	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

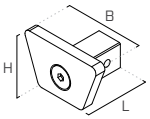
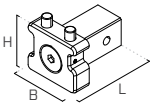
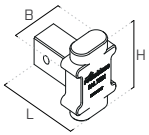
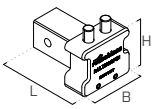
H-RAIL | komponentit

TUET | KOODIT JA MITAT

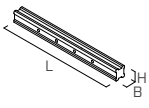
KOODI	kuvaus	materiaali	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kpl	
RAILBRAT	tuki yhdistettäväksi RAILBRAT12 - RAILBRAT16-RAILBRAW -osien kanssa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	A4-tuki yhdistettäväksi RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4 -osien kanssa	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	tuki yhdistettäväksi RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW -osien kanssa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	A4-tuki yhdistettäväksi RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4 -osien kanssa	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	alaosa yhdistettäväksi RAILBRAT- tai RAILBRAT90-osan kanssa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	A4-alaosa yhdistettäväksi RAILBRATA4- tai RAILBRAT90A4-osan kanssa	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	alaosa yhdistettäväksi RAILBRAT- tai RAILBRAT90-osan kanssa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	A4-alaosa yhdistettäväksi RAILBRATA4- tai RAILBRAT90A4-osan kanssa	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	alaosa puulle yhdistettäväksi RAILBRAT- tai RAILBRAT90-osan kanssa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	A4-alaosa puulle yhdistettäväksi RAILBRATA4- tai RAILBRAT90A4-osan kanssa	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	tuki teräkseen asennusta varten	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	A4-tuki teräkseen asennusta varten	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	tuki puuhun ja betoniin asennusta varten	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	A4-tuki puuhun ja betoniin asennusta varten	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponentit

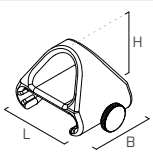
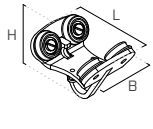
TERMINAALIT | KOODIT JA MITAT

KOODI	kuvaus	materiaali	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kpl	
RAILEND	kiinteä terminaaliosa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	kiinteä terminaaliosa A4	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	avattava terminaaliosa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	avattava terminaa-liosa A4	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	kiinteä terminaaliosa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	avattava terminaaliosa	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

LIITOKSET | KOODIT JA MITAT

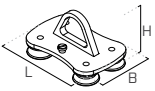
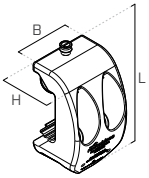
KOODI	kuvaus	materiaali	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kpl	
RAILJUN	liitoselementti kiskoa varten	alumiini EN AW 6082	29	33	340	1	

LIUKULAITTEET | KOODIT JA MITAT

KOODI	kuvaus	materiaali	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kpl	
RAILSLIDE	liukulaite	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	liukulaite A4	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	liukulaite ilmasovelluksiin ja telineillä tapahtuvaa työtä varten	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	liukulaite ilmasovelluksiin ja telineillä tapahtuvaa työtä varten A4	ruostumaton teräs 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponentit

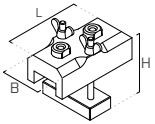
LIUKULAITTEET | KOODIT JA MITAT

KOODI	kuvaus	materiaali	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kpl	
RAILSLIDEWALL	liukulaite seinäasennukseen	ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	liukulaite seinäasennukseen	alumiini EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

KIINNIKKEET | KOODIT JA MITAT

KOODI	kuvaus	materiaali	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kpl	
RAILOCKSCREW	ruuvi RAILBRATille, jossa on karhennettu kanta kiskon lukitsemista varten	ruostumaton teräs A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	kiinnitysruuvi RAILJUN, RAILEND ja RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	ruostumaton teräs A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	kiinnitysruuvi RAILJUN, RAILEND ja RAILENDOPENDIN 7991 M8 x 16 A4-70	ruostumaton teräs A4-70						

KIINNIKKEET | KOODIT JA MITAT

KOODI	kuvaus	materiaali	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kpl	
RAILJUNTOOL	sapluuna kiskoliitoksen reikiä varten	alumiini EN AW 6082 1.1191 (C45E) ruostumaton teräs 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

MERKINTÄKILVET | KOODIT JA MITAT

KOODI	kuvaus	materiaali	kpl
TARGAxy*	merkintäkilpi putoamissuojajärjestelmille	ruostumaton teräs (AISI 304), muovi	1
TARGAHORxy*	merkintäkilpi PATROL- ja H-RAIL-järjestelmille	ruostumaton teräs (AISI 304), muovi	1

**xy tarkoittaa kielen ISO 639-1-koodia, katso seuraava taulukko.*

ESIMERKKI:

TARGAEN	merkintäkilpi putoamissuojajärjestelmille, EN (englanti)
TARGAHOREN	merkintäkilpi PATROL- ja H-RAIL-järjestelmille, EN (englanti)
TARGAVERTEN	merkintäkilpi VERTIGRIP-järjestelmälle, EN (englanti)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ILMOITUS PUTOAMISSUOJIEN OIKEASTA ASENNUKSESTA

Koskien putoamissuojien ankkurointilaitteiden asennustöitä seuraavaan kiinteistöön:

Katuosoite:_____ nro:_____

Kunta:_____ Postinumero:_____ Lääni:_____

Allekirjoittanut:

Etunimi:_____ Sukunimi:_____

Seuraavan yrityksen laillinen edustaja:_____

jonka pääkonttori on osoitteessa:_____ nro:_____

Kunta:_____ Postinumero:_____ Lääni:_____

ilmoittaa, että laitteet

EN 795	MÄÄRÄ	MALLI	VALMISTAJA	SARJANUMERO / VUOSI
TYYPPI A ☐				
TYYPPI C ☐				
TYYPPI D ☐				
TYYPPI E ☐				

KIINNITYSOSA	ALUSRAKENTEEN MITAT / LAATU	ASENNUSJÄRJESTELMÄN SYVYYS [mm]	Ø REIKÄ [mm]	VÄÄNTÖMOMENTTI [Nm]

on asennettu asianmukaisesti valmistajan ohjeiden sekä standardien EN 795 mukaisesti

on sijoitettu katolle liitteenä olevan projektin mukaisesti, jonka on laatinut:

Arkkit. / Ins. / Rak.mest._____

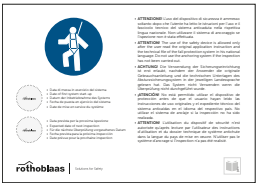
Liitteenä olevan laskentaraportin mukaisesti, jonka on laatinut:

Arkkit. / Ins. / Rak.mest._____

<u>Ankkurointilaitteen mitoitus ja ominaisuudet sekä ohjeet sen oikeaan käyttöön, kuvitettu ohjeistus , tarkastusdokumentit ovat tallennettu:</u>

☐ Kiinteistön omistaja

☐ Hallinnoija



Ankkurointilaitteiden varoituskilpi on esillä:

☐ jokaisen sisäänkäynnin läheisyydessä

☐ _____

Järjestelmän käyttöönottoajankohta:_____ **Ensimmäinen tarkastuspäivä:**_____

Pvm:_____ **Asentaja (leima ja allekirjoitus):**_____

_____

Asennetun laitteiston asianmukainen kunnossapito siten, että se täyttää lujuus- ja kestävyysvaatimukset myös jatkossa, on kiinteistön omistajan vastuulla. Huollon saa suorittaa vain siihen valtuutettu henkilö, ja se on suoritettava valmistajan ilmoittamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

TARKASTUSRAPORTTI

VALMISTAJA: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKTI

TUOTE	SARJANUMERO / VUOSI

OSTOAJANKOHTA	ENSIMMÄINEN KÄYTTÖAJANKOHTA

JÄRJESTELMÄN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS SUORITETTU AJANKOHTANA

TARKASTETTAVAT KOHDAT	HAVAITTU PUUTE (Puutteen / Toimenpiteiden kuvaus)
ASIAKIRJAT	
☐ ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET	
☐ ILMOITUS OIKEASTA ASENNUKSESTA	
☐ KIINNITYSOSIA KOSKEVA RAPORTTI	
☐ VALOKUVADOKUMENTAATIO	
ANKKUROINTIJÄRJESTELMÄN NÄKYVÄT OSAT	
☐ EI VÄÄNTYMIÄ	
☐ EI KORROOSIOTA	
☐ LIITÄNNÄT KIINNITYSRUUVEIHIN	
☐ VAKAUS	
☐ MERKINTÄ LUETTAVISSA	
KATON VESIKATE	
☐ EI VIKOJA	
☐ EI KORROOSIOTA	

Tarkastuksen tulos:

Turvalaite vastaa valmistajan asennus- ja käyttöohjeita ja vastaavaa tekniikan tasoa. Turvallisuus on varmistettu.
Huomautukset:

Seuraava tarkastusajankohta:_____

Asiantunteva ja turvalaitteisiin perehtynyt henkilö:

Nimi:_____ **Allekirjoitus:**_____

PRAVILA O SIGURNOSTI, UPUTE ZA UPORABU I MONTAŽU

PRAVILA O SIGURNOSTI

- Rothoblaas **H-RAIL** oprema je za sidrenje za vodoravne instalacije namijenjena radu uz sprečavanje pada, zadržavanje i ovješeni rad.
- Narušeno zdravlje (problemi sa srcem i krvotokom, uzimanje lijekova, alkohol) može negativno utjecati na sigurnost korisnika koji radi na visini.
- Rothoblaas **H-RAIL** smiju montirati samo prikladne i iskusne osobe koje poznaju sustav za sprečavanje pada u skladu s aktualnim stanjem tehnike. Šustav smiju montirati i upotrebljavati samo osobe koje su upoznate s ovim uputama za uporabu i propisima o sigurnosti koji vrijede na mjestu uporabe, te koje su fizički i psihički zdrave i osposobljene za uporabu osobne zaštitne opreme (OZO) 3. kategorije protiv pada s visine.
- Valja izraditi plan spašavanja kako biste bili spremni za moguće slučajeve nužde koji bi mogli nastupiti tijekom rada.
- Prije početka rada valja poduzeti potrebne mjere kako s mjesta rada ne bi mogli pasti nikakvi predmeti. Područje ispod mjesta rada (pločnik itd.) valja održavati slobodnim.
- Zabranjene su bilo kakve izmjene na opremi za sidrenje.
- Instalateri se moraju uvjeriti da je podloga prikladna za učvršćenje opreme za sidrenje. U slučaju nedoumice ili drugih vrsta podloge koje nisu navedene u ovim uputama valja angažirati statičara.
- Instalater mora vlasniku objekta dostaviti tehničku dokumentaciju sustava za sidrenje za uporabu svih zainteresiranih strana, primjerice korisnika i kontrolnih tijela.
- Ako u fazi montaže naiđete na upute koje vam nisu potpuno jasne, obvezno se obratite proizvođaču.
- Krovni pokrov valja izvesti prema pravilima struke pridržavajući se primjenjivih smjernica.
- Nehrđajući čelik ne smije doći u dodir s prašinom od brušenja niti čeličnim priborom jer može doći do korozije.
- Sve vijke od nehrđajućeg čelika prije montaže treba namazati odgovarajućim mazivom.
- Učvršćenje sigurnosnog sustava na konstrukciju u skladu s pravilima struke valja dokumentirati fotografijama odgovarajućih uvjeta montaže.
- Ako je potrebno, savjetuje se povezivanje linije za sidrenje sa sustavom zaštite od munje prema lokalnim propisima. Ne upotrebljavajte kao uzemljenje gromobrana.
- Kada pristupite sigurnosnom sustavu za krov, shemama treba dokumentirati položaje opreme za sidrenje (npr. skica pogleda na krov odozgo).
- Sigurnosni sustav prepustite vanjskim izvođačima, pisanim putem ih obvežite na pridržavanje uputa za montažu i uporabu.
- Rothoblaas H-RAIL koncipiran je kao oprema za sidrenje za ljude i ne smije se upotrebljavati u svrhe različite od predviđenih. Na sustav nikada ne vješajte nedefinirane terete.
- Pričvršćenje na Rothoblaas **H-RAIL** treba obaviti izravno u mobilnoj točki sidrenja za Rotho Blaas upotrebom karabinera koji je u skladu s normom **EN 362** i treba upotrijebiti osobnu zaštitnu opremu koja je u skladu s normom **EN 361** (pojas za cijelo tijelo), normom **EN 363** (sustavi za zaustavljanje pada), normom **EN 355** (usporivači pada) i normom **EN 354** (može se upotrebljavati i uvlačna oprema za sprečavanje pada u skladu s normom **EN 360**).
- Moguće je da kombinacija pojedinih elemenata navedene opreme uzrokuje opasnost jer sigurno funkcioniranje bilo koje opreme može biti pod utjecajem ili može biti u negativnoj interakciji sa sigurnim funkcioniranjem neke druge opreme (pridržavajte se odgovarajućih uputa za uporabu).
- Prije uporabe valja obaviti vizualnu kontrolu čitavog sigurnosnog sustava kako bi se otkrile moguće očite neispravnosti (npr. otpušteni vijčani spojevi, deformacije, istrošenost, korozija, nepravilno izvedena vodonepropusnost krova, predopterećenje užeta itd.).
- Dopuštena je uporaba samo spojnih elemenata prikladnih za otpornost na rubovima u skladu s **RfU 11 074.** To vrijedi i za uvlačne naprave za sprečavanje pada u skladu s normom **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaasov **H-RAIL** može se plastično izobličiti ako se izlaže naprezanjima.
- U slučaju nedoumica po pitanju sigurne uporabe ili ako se oprema aktivirala kako bi zaustavila pad, odmah valja prekinuti uporabu i pozvati kompetentnog stručnjaka da provjeri sustav (pisana dokumentacija) te da eventualno zamijeni opremu.
- Važno je da je oprema za sidrenje projektirana, pozicionirana, montirana i u upotrebi na način da je potencijalni pad i potencijalna udaljenost pada svedena na minimum ili ne postoji.
- U slučaju uporabe opreme za sprečavanje pada važno je u uputama za uporabu osobne zaštitne opreme prije svake uporabe provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika ovisno o području rada tako da u slučaju pada ne dođe do udara o tlo ili drugu prepreku u padu.
- Proizvođačeva preporuka. Preporučuje se periodična provjera opreme za sidrenje koju mora obavljati stručnjak i to najmanje svakih 12 mjeseci (**EN 365**). Takvu kontrolu valja dokumentirati u isporučenom zapisniku o ispitivanju.
- Opremu za sidrenje valja transportirati i skladištiti na ispravan način.
- Oprema za sidrenje smije se čistiti samo vodom, a nikako kemijskim sredstvima niti kiselinama.
- Ako se oprema proda izvan prvotne zemlje namjene, važno je da na raspolaganju budu i upute za montažu na jeziku dotične zemlje.
- Ekstremne temperature, oštri bridovi, kemijske reakcije, električni napon, trenje, urezi, klimatski uvjeti, okomiti pad i drugi ekstremni i nepredvidljivi faktori, kao i određeni uvjeti iz okoline ili česta uporaba mogu utjecati na funkcionalnost i/ili vijek trajanja opreme za sidrenje.
- U normalnim uvjetima rada odobreno je jamstvo za pogreške u proizvodnji u trajanju od 2 godine. Ako se oprema upotrebljava u posebno korozivnim atmosferskim uvjetima, može se skratiti trajanje jamstva. U slučaju naprezanja (snijeg itd.). Jamstvom se ne obuhvaćaju elementi namijenjeni apsorbiranju energije koji se zbog toga deformiraju pa ih valja zamijeniti.

UPORABA

Odobreno kao oprema za sidrenje za kose i vodoravne površine za rad uz sprečavanje pada, zadržavanje i ovješeni rad, za osobe opremljene osobnom zaštitnom opremom (OZO) u skladu s normom EN 361 i sljedećim sustavima za sprečavanje pada u skladu s normom EN 363.

- Sustavi za pozicioniranje i zadržavanje EN 358.
- Užad EN 354 s usporivačem pada EN 355.
- Povlačna oprema za sprečavanje pada EN 360.

Za jamčenje sigurne upotrebe pridržavajte se indikacija proizvođača svakog OZO-a.

Spojnice koje ne isporučuje proizvođač, ali ih on preporučuje, a pričvršćuju se na točke sidrenja, moraju biti takve da:

- jamče jednostavno spajanje na točke sidrenja i odvajanje od njih.
- se zatvarači ili drugi mehanizmi zatvaranja mogu zatvoriti i zaključati bez smetnji kada su umetnuti u točku sidrenja.
- se mogu slobodno okretati oko točke sidrenja kako bi se pod opterećenjem sami poravnali u smjerovima uporabe i u glavnim smjerovima ključnima za sigurnost.
- okretanje i poravnavanje pod opterećenjem nisu ometani na način koji bi omogućio opterećenje zatvarača ili drugih mehanizama zatvaranja.

Šina smije imati maksimalno odstupanje od vodoravne površine od 5° (izmjereno između nosača u svakoj točki sustava).

Maksimalna udaljenost između nosača i maksimalan broj operatera koji rade na istom području ovise o načinima rada (npr. ovješeni rad, rad uz zadržavanje) i zbog toga se navode u priručniku za ugradnju.



SPREČAVANJE PADA/ OVJEŠENOG RADA ZADRŽAVANJE

NORME

Proizvođač izjavljuje da je u nastavku opisani proizvod H-RAIL i njegove komponente (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) ispitan pod nadzorom prijavljenog tijela TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA u skladu s normom **EN ISO/IEC 17025** te da ispunjava zahtjeve normi **EN 795 2012** tip **D CEN/TS 16415 2013** tip **D** i **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNKCIJA

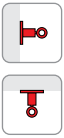
Rothoblaas **H-RAIL** oprema je za sidrenje za kose i vodoravne površine. Za više informacija o potkonstrukcijama na koje je moguće postaviti sustav pogledajte priručnik za ugradnju i pridržavajte ga se.

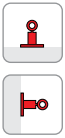
MATERIJALI

Rothoblaas **H-RAIL** izrađen je od različitih materijala. Šine i zavoji izrađeni su od aluminijske legure **EN AW 6063**. Spojni elementi izrađeni su od aluminijske legure **EN AW 6082.** Završni elementi, nosači i kliznici izrađeni su od nehrđajućeg čelika **1.4301-AISI 304** i **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

način rada	vrsta ugradnje	maks. razmak	maks. progib	maks. sila na potkonstrukciju	maks. broj operatera (SPAN)		maks. broj operatera (sustav)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 ZADRŽAVANJE/ SPREČAVANJE PADA		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 OVJEŠENOG RADA		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

način rada	vrsta ugradnje	kliznici	šine	nosači	završni elementi	spojni elementi	pričvrsnici	dodatna oprema
 ZADRŽAVANJE/ SPREČAVANJE PADA		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 OVJEŠENOG RADA		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Upute za ugradnju isporučene s proizvodom možete preuzeti na mrežnom mjestu:
www.rothoblaas.com

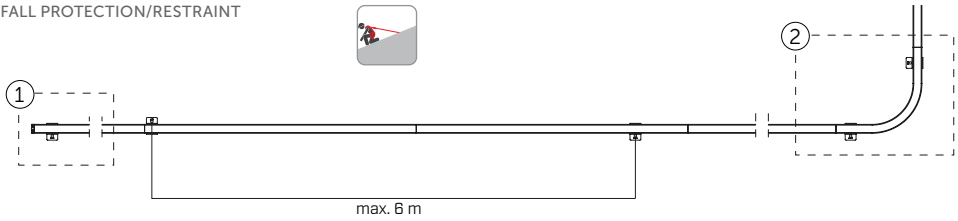
Sve informacije navedene u ovom dokumentu i u uputama za montažu smatraju se okvirnima i odnose se na trenutno stanje. Rothoblaas ne snosi odgovornost za tiskarske pogreške, pogrešno razumijevanje, pogrešno tumačenje itd. niti za izmjene ili buduci razvoj normi, propisa itd.

DISTRIBUCIJA I RAZVOJ

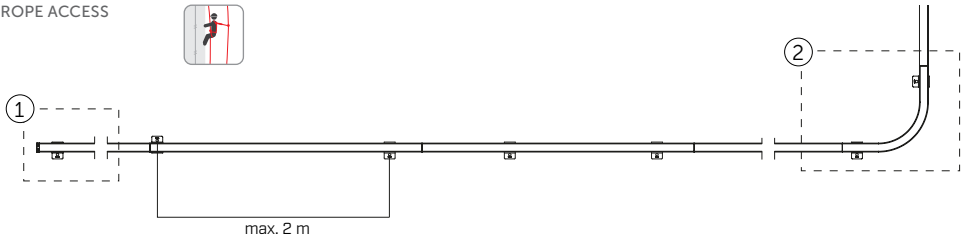
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

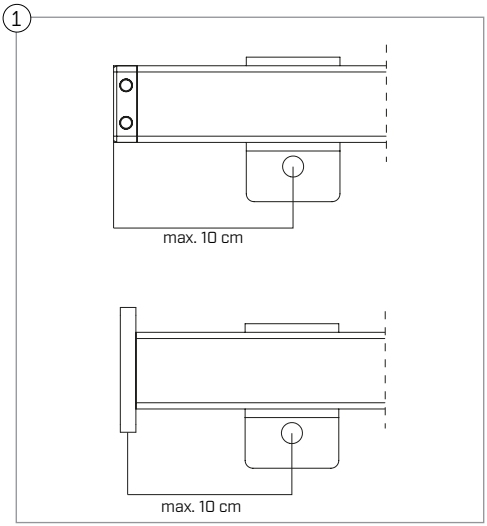
TEHNIČKI PODACI

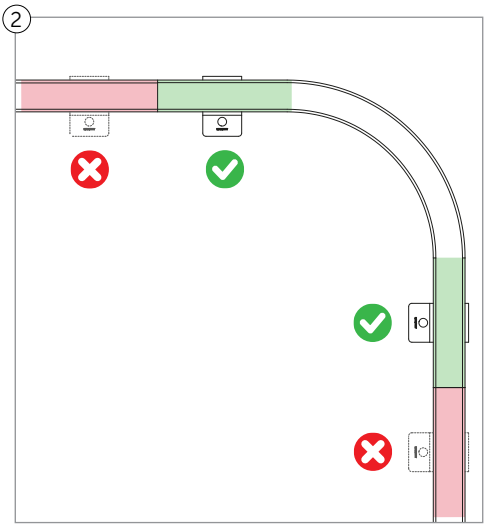
FALL PROTECTION/RESTRAINT

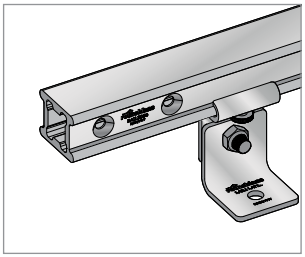


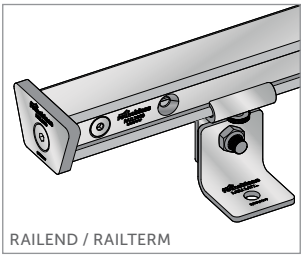
ROPE ACCESS



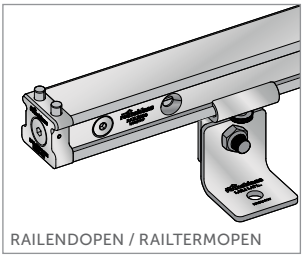








RAILEND / RAILTERM

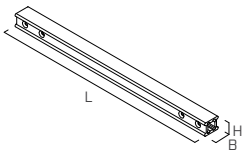
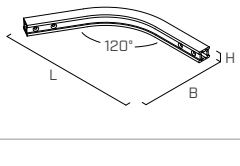
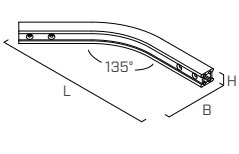
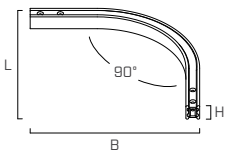
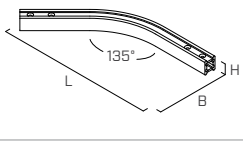


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

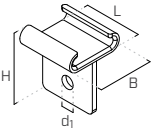
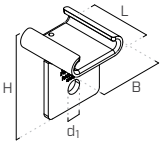
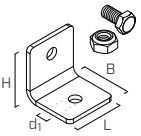
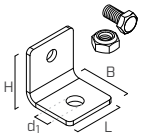
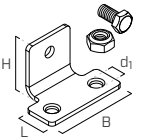
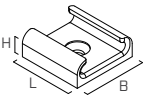
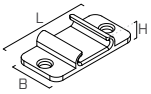
H-RAIL | komponente

ŠINE | KODOVI I DIMENZIJE

KOD	opis	materijal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kom.	
RAIL3000	aluminijska šina od 3 m	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	aluminijska šina zakrivljena pri 90°	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	aluminijska šina zakrivljena pri 120°	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	aluminijska šina zakrivljena pri 135°	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	aluminijska šina zakrivljena pri 150°	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	okomita aluminijska šina zakrivljena pri 90°	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	okomita aluminijska šina zakrivljena pri 135°	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

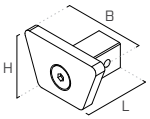
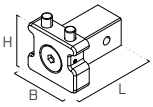
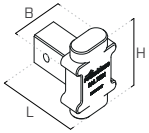
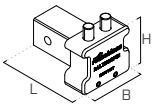
H-RAIL | komponente

NOSAČI | KODOVI I DIMENZIJE

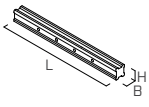
KOD	opis	materijal	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kom.	
RAILBRAT	nosač za kombiniranje s RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	nosač od A4 za kombiniranje s RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	nosač za kombiniranje s RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	nosač od A4 za kombiniranje s RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	donji element za kombiniranje s RAILBRAT ili RAILBRAT90	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	donji element od A4 za kombiniranje s RAILBRATA4 ili RAILBRAT90A4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	donji element za kombiniranje s RAILBRAT ili RAILBRAT90	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	donji element od A4 za kombiniranje s RAILBRATA4 ili RAILBRAT90A4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	donji element za drvo za kombiniranje s RAILBRAT ili RAILBRAT90	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	donji element od A4 za drvo za kombiniranje s RAILBRATA4 ili RAILBRAT90A4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	nosač za postavljanje na čelik	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	nosač od A4 za postavljanje na čelik	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	nosač za postavljanje na drvo i beton	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	nosač od A4 za postavljanje na drvo i beton	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponente

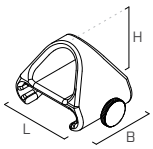
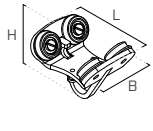
ZAVRŠNI ELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

KOD	opis	materijal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kom.	
RAILEND	fiksni završni element	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	fiksni završni element od A4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	otvorivi završni element	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	otvorivi završni element od A4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	fiksni završni element	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	otvorivi završni element	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

SPOJNI ELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

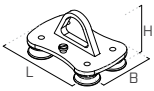
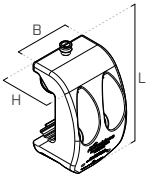
KOD	opis	materijal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kom.	
RAILJUN	spojni element za šinu	aluminij EN AW 6082	29	33	340	1	

KLIZNI ELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

KOD	opis	materijal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kom.	
RAILSLIDE	klizni element	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	klizni element od A4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	klizni element za zračne primjene i ovješeni rad	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	klizni element za zračne primjene i ovješeni rad od A4	nehrđajući čelik 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponente

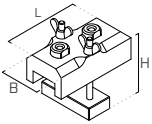
KLIZNI ELEMENTI | KODOVI I DIMENZIJE

KOD	opis	materijal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kom.	
RAILSLIDEWALL	klizni element za zidnu primjenu	nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	klizni element za zidnu primjenu	aluminij EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

PRIČVRSNICI | KODOVI I DIMENZIJE

KOD	opis	materijal	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kom.	
RAILOCKSCREW	vijak RAILBRAT s narovašenom glavom za blokiranje šine	nehrđajući čelik A1-70	20	–	14	–	1	
RAILSCREW	pričvrsni vijak za RAILJUN, RAILEND i RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	nehrđajući čelik A2-70	8	–	16	–	50	
RAILSCREWA4	pričvrsni vijak za RAILJUN, RAILEND i RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	nehrđajući čelik A4-70						

PRIČVRSNICI | KODOVI I DIMENZIJE

KOD	opis	materijal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	kom.	
RAILJUNTOOL	šablona za otvore spoja na šini	aluminij EN AW 6082 1.1191 (C45E) nehrđajući čelik 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

ZNAKOVNE PLOČICE | KODOVI I DIMENZIJE

KOD	opis	materijal	kom.
TARGAxy*	znakovna pločica za sustave za sprečavanje pada	nehrđajući čelik (AISI 304), plastika	1
TARGAHORxy*	znakovna pločica za PATROL i H-RAIL	nehrđajući čelik (AISI 304), plastika	1

**xy predstavlja kod jezika prema ISO 639-1, pogledajte sljedeću tablicu.*

PRIMJER:

TARGAEN	znakovna pločica za sustave za sprečavanje pada na EN (engleski jezik)
TARGAHOREN	znakovna pločica za PATROL i H-RAIL na EN (engleski jezik)
TARGAVERTEN	znakovna pločica za VERTIGRIP na EN (engleski jezik)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

IZJAVA O ISPRAVNOJ MONTAŽI
OPREMA ZA SPREČAVANJE PADA

Za radove postavljanja opreme za sidrenje i sprečavanje pada montirane na nekretnini koja se nalazi na lokaciji:

Ulica/trg:_____ br.:_____

Općina:_____ Poštanski broj:_____ Provincija:_____

Potpisnik:

Ime:_____ Prezime:_____

Zakonski zastupnik poduzeća:_____

sa sjedištem u ulici / na trgu:_____ br.:_____

Općina:_____ Poštanski broj:_____ Provincija:_____

izjavljuje da je oprema

EN 795		KOLIČINA	MODEL	PROIZVOĐAČ	SERIJSKI BROJ / GODINA
TIP A	☐				
TIP C	☐				
TIP D	☐				
TIP E	☐				

UČVRSNI ELEMENT	DIMENZIJE/KVALITETA PODLOGE	DUBINA MONTAŽE [mm]	Ø PROVRTA [mm]	MOMENT PRITEZANJA [Nm]

ispravno su stavljeni u rad u skladu s proizvođačevim uputama i normom EN 795

postavljeni su na krov na temelju priloženog projekta koji je izradio:

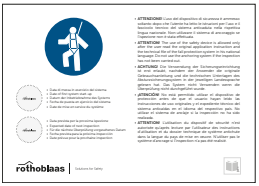
arh./ing./geod._____

u skladu s priloženim uputama za kalkulaciju koje je izradio:

arh./ing./geod._____

Svojstva opreme za sidrenje, upute za njihovu ispravnu upotrebu, fotodokumentacija i tablice za kontrolu, nalaze se kod:

☐ vlasnika nekretnine
☐ upravitelja



Znak opreme za sidrenje izložen je:

☐ blizu svakog pristupa
☐ _____

Datum stavljanja sustava u rad:_____ **Datum prve inspekcije:**_____

Datum:_____ **Instalater (pečat i potpis):**_____

Vlasnik nekretnine dužan je montiranu opremu održavati u dobrom stanju kako bi tijekom vremena zadržala potrebna svojstva čvrstoće i otpornosti. Održavanje valja povjeriti kvalificiranom osoblju koje ga je dužno obavljati na način i u intervalima koje je propisao proizvođač.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ZAPISNIK O INSPEKCIJI

PROIZVOĐAČ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PROIZVOD	SERIJSKI BROJ / GODINA

DATUM KUPNJE	DATUM PRVE UPORABE

PERIODIČNA INSPEKCIJA SUSTAVA OBAVLJENA DANA

TOČKE ZA PROVJERU	OTKRIVENA NEISPRAVNOST (Opis neispravnosti / mjere)
DOKUMENTACIJA	
☐ UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU	
☐ IZJAVA O ISPRAVNOJ MONTAŽI	
☐ ZAPISNIK O UČVRSNIM ELEMENTIMA	
☐ FOTODOKUMENTACIJA	
VIDLJIVI DIJELOVI OPREME ZA SIDRENJE	
☐ NEMA DEFORMACIJA	
☐ NEMA KOROZIJE	
☐ VIJČANI SPOJEVI PRITEGNUTI	
☐ STABILNOST	
☐ OZNAKA ČITLJIVA	
IMPREGNACIJA POKROVA	
☐ NEMA OŠTEĆENJA	
☐ NEMA KOROZIJE	

Rezultat inspekcije:

Sigurnosni sustav odgovara uputama za montažu i uporabu proizvođača kao i pravilima struke. Potvrđujemo pouzdanost po pitanju sigurnosti.
Napomene:

Predviđeni datum sljedeće inspekcije:_____

Stručnjak koji je upoznat sa sigurnosnim sustavom:

Ime:_____ **Potpis:**_____

BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK, HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK

- A Rothoblaas **H-RAIL** vízszintes telepítésekhez való szerkezeti rögzítő, leesés elleni védelemmel, visszatartással és felfüggesztett munkavégzéshez.
- A hiányos egészségi állapot (szív-, és érrendszeri problémák, gyógyszer vagy alkohol fogyasztás) negatív hatással lehet a magasban dolgozó személyek biztonságára.
- A Rothoblaas **H-RAIL** eszközt kizárólag alkalmas, tapasztalt személyek szerelhetik fel, akik ismerik a leesésvédelmi rendszert a technológia jelenlegi állása szerint. A rendszert kizárólag a jelenlegi használati utasítást és helyben érvényes biztonsági szabványokat ismerő személyek szerelhetik fel és használhatják, akik fizikailag és pszichikailag egészségesek és jogosultak a magasból való leesés elleni 3. kategóriás egyéni védőeszközök használatára.
- Készítsen életmentő tervet, hogy a munkavégzés során esetlegesen fellépő vészhelyzeteket előrelássa.
- A munka megkezdése előtt hozza meg a szükséges intézkedéseket, hogy a munkahelyről ne zuhanhassanak le tárgyak. Tartsa szabadon a munkahely alatti területet (járda, stb.).
- Ne módosítsa a szerkezeti rögzítőt.
- A telepítők ellenőrizzék, hogy a felület alkalmas legyen a szerkezeti rögzítő rögzítéséhez. Ha kétségei vannak, vagy a kézikönyvtől eltérő talajjal dolgozik, akkor kérje számítástechnikai mérnök közbeavatkozását.
- A telepítőnek át kell adnia az épület tulajdonosának a rögzítőrendszer műszaki dokumentációját minden érintett fél, például a felhasználók és az ellenőrző szervek részére.
- Ha a szerelési fázisban kevéssé érthető pontokat talál, akkor keresse fel a gyártót.
- A tető vízszigetelését az alkalmazható irányelvek betartásával, szabályszerűen végezze.
- Az inox acél ne kerüljön érintkezésbe tisztítóporral vagy acél szerszámokkal, mivel korrodálódhat.
- Szerelés előtt az összes rozsdamentes acélból készült csavart meg kell zsírozni megfelelő kenőanyaggal.
- Az építkezés biztonsági rendszereinek szabálya szerinti rögzítést a szerelés feltételeit megörökítő fényképekkel kell dokumentálni.
- Szükség esetén ajánlott a rögzítővezetéket egy villámvédelmi rendszerhez csatlakoztatni a helyi szabványoknak megfelelően. Ne használja a villámhárító földelő vonalaként.
- A tetők biztonsági rendszeréhez lépéskor vázlatrajzokkal dokumentálja a szerkezeti rögzítők helyzetét (pl. a tető felülnézeti rajzával).
- Ha a biztonsági rendszert külső szerelők készítik, akkor írásban rögzítse a szerelési és használati feltételek betartását.
- A Rothoblaas H-RAIL személyek számára tervezett szerkezeti rögzítő, és a rendeltetésétől eltérő célokra nem használható. A rendszerre ne akasszon meg nem határozott terheket.
- A Rothoblaas **H-RAIL** eszközt közvetlenül egy mozgó Rotho Blaas rögzítési ponthoz rögzítse egy **EN 362** szabvány szerinti karabinerrel, és használjon az **EN 361** szabványnak (Teljes testhevederzet), az **EN 363** szabványnak (Zuhanásmegállító rendszerek), az **EN 355** szabványnak (Energiaelnyelők) és az **EN 354** szabványnak megfelelő egyéni védőeszközöket (ezen kívül az **EN 360** szabvány szerinti, visszahúzható típusú zuhanásgátló eszközöket is használhat).
- A fent említett veszélyelhárító eszközök kombinációja veszélyeket rejthet magában, mivel mindegyik eszköz biztonságos működése befolyásolható és így negatívan befolyásolhatja a többi eszköz működését (tartsa be a vonatkozó használati utasításokat).
- A használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze az egész biztonsági rendszert, hogy az esetleges látható hibákat felfedezze (pl. meglazult csavarkötések, deformálódások, kopás, korrózió, tető hibás vízszigetelése, kábel előterhelése stb.).
- Csak olyan csatlakozóelemek használhatók, amelyek alkalmasak az éleken fellépő igénybevételre, **RfU 11 074.** Ez az **EN 360 (RfU 11 060)** szabvány szerinti visszahúzható zuhanásgátló eszközökre is vonatkozik.
- A Rothoblaas **H-RAIL** képlékenyen deformálódhat, ha terhelésnek van kitéve.
- Ha további kétségei vannak a biztonságos használattal kapcsolatban vagy ha az eszköz elkezdett megakadályozni egy leesést, akkor ellenőriztesse a rendszert szakemberrel (írásos dokumentáció) és adott esetben cserélje ki az eszközt.
- Alapvetően fontos, hogy a szerkezeti rögzítőt úgy tervezzék, helyezzék el, szereljék fel és használják, hogy hogy az esési potenciál, a potenciális lezuhanási távolság minimális vagy nulla legyen.
- Ha zuhanásgátló eszközt használ, akkor alapvetően fontos ellenőrizni az egyéni védőfelszerelések kézikönyvében a munkahelyen lévő felhasználó alatt szükséges szabad hely méretét, minden használat előtt, és hogy zuhanás esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba, amely a zuhanás útvonalán található.
- A gyártó ajánlása. Ajánlott a szerkezeti rögzítőt rendszeresen, legalább 12 havonta (**EN 365**) szakemberrel megvizsgáltatni. Ezt az ellenőrzést a csomagban található vizsgálati jegyzőkönyvbe kell felvenni.
- A szerkezeti rögzítő szállítását és raktározását megfelelően végezze.
- A szerkezeti rögzítőt csak vízzel tisztítsa, semmi esetre ne használjon vegyi anyagokat vagy savakat.
- Ha a készüléket az eredeti célországon kívül értékesíti, akkor alapvetően fontos, hogy a szerelési utasítások és a használati utasítás a kérdéses ország nyelvén elérhető legyen.
- Az extrém hőmérséklet, éles sarkok, vegyi reakciók, elektromos feszültség, kopás, bevágások, klimatikus tényezők, kilengések és egyéb előre nem látható külső tényezők - úgy mint bizonyos környezeti feltételek vagy a használat gyakorisága - befolyásolhatják a szerkezeti rögzítő működését és/vagy élettartamát.
- Normális munkakörülmények között a gyártó 2 év garanciát biztosít a gyártási hibákra. Ha a készüléket különösen korrozív légköri feltételek között használják, akkor a garancia időtartama csökkenhet. Terhelés esetén (hóterhelés stb.). A garancia nem érvényes az olyan részekre, amelyeket az energia elnyelésére terveztek, és ebből kifolyólag deformálódnak, és ki kell őket cserélni.

FELHASZNÁLÁS

Jóváhagyva szerkezeti rögzítőként ferde és vízszintes felületekre, leesés elleni védelemmel, visszatartással és felfüggesztett munkavégzéshez, az EN 361 szabvány szerinti egyéni védőeszközt viselő személyek számára és az EN 363 szabvány szerinti alábbi zuhanásgátló rendszerekkel.

- Munkahelyzet-beállító és visszatartó rendszerek EN 358.
- Rögzítőkötelek EN 354 energiaelnyelővel EN 355.
- Visszahúzható zuhanásgátló eszközök EN 360.

A biztonságos használat garantálásához tartsa be az egyes egyéni védőeszközök gyártóinak utasításait.

A gyártó által nem szállított, de általa ajánlott, a rögzítési pontokhoz csatlakoztatandó összekötő elemeknek olyanoknak kell lenniük, hogy:

- biztosítsák a rögzítési pontokhoz való egyszerű be- és kiakasztást.
- a nyelvek vagy egyéb zárószerkezetek akadálytalanul zárjanak és reteszeljenek, amikor a rögzítési pontba vannak illesztve.
- szabadon el tudjanak fordulni a rögzítési pont körül, hogy terhelés alatt maguktól beálljanak a használati irányokba és a biztonság szempontjából fő kritikus irányokba.
- a terhelés alatti elfordulás és beállás ne legyen oly módon akadályozva, hogy a nyelv vagy egyéb zárószerkezetek terhelést kapjanak.

A sín legfeljebb 5°-kal térhet el a vízszintestől (a rendszer egyes pontjai mentén a tartóelemek között mérve).

A tartóelemek közötti maximális távolság és az ugyanazon a támaszközön dolgozók maximális száma a munka módjától függ (pl. felfüggesztett munkavégzés, munkavégzés visszatartással), ezért ezek az adatok a telepítési kézikönyvben vannak megadva.


LEESÉSVÉDELEM/ VISSZATARTÁS


MENTÉSHEZ

SZABVÁNYOK

A gyártó kijelenti, hogy az alábbiakban ismertetett H-RAIL termék és alkatrészei (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) a TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA bejelentett szervezet felügyelete mellett az **EN ISO/IEC 17025** szabványnak megfelelően vizsgálatra kerültek, és megfelelnek az **EN 795 2012** típus **D CEN/TS 16415 2013** típus **D** és **AS/NZS 1891 2 2001** követelményeinek.

FUNKCIÓ

A Rothoblaas **H-RAIL** szerkezeti rögzítő ferde és vízszintes felületekhez. Azokat az alszerkezeteket, amelyekre a rendszer felszerelhető, a telepítési kézikönyv ismerteti: ezt kell elolvasni és betartani.

ANYAGOK

A Rothoblaas **H-RAIL** különböző anyagokból készül. A sínek és a kanyarok **EN AW 6063** alumíniumötvözetből készülnek. A csatlakozók **EN AW 6082.** alumíniumötvözetből készülnek. A végelemek, a tartóelemek és a csúszószerkezetek **1.4301-AISI 304** és **1.4401 - AISI 316.** rozsdamentes acélból készülnek.

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

munkavégzés módja	telepítés típusa	max. tengelytáv	max. lehajlás	max. erő az alszerkezeten	dolgozók max. száma (SPAN)		dolgozók max. száma (rendszer)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
VISSZATARTÁS/LEESÉSVÉDELEM		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
MENTÉSHEZ		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

munkavégzés módja	telepítés típusa	csúszószerkezetek	sínek	tartóelemek	végelemek	csatlakozók	rögzítők	kiegészítők
VISSZATARTÁS/LEESÉSVÉDELEM		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
MENTÉSHEZ		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

A termékkel szállított telepítői kézikönyv letölthető:
www.rothoblaas.com

A jelen dokumentumban és a telepítési kézikönyvben szereplő összes információ tájékoztatási célokat szolgál, és a jelenlegi állapotot tükrözi. A Rothoblaas nem vállal felelősséget a nyomdai, a megértéssel és az értelmezéssel kapcsolatos stb. hibákért, valamint jövőbeli módosításokért vagy fejlesztésekért, legyenek azok normatív, törvényhozói vagy egyéb természetűek.

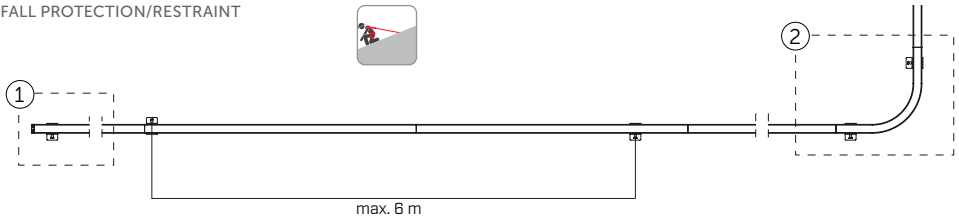
FORGALMAZÁS ÉS FEJLESZTÉS

Rotho Blaas srl

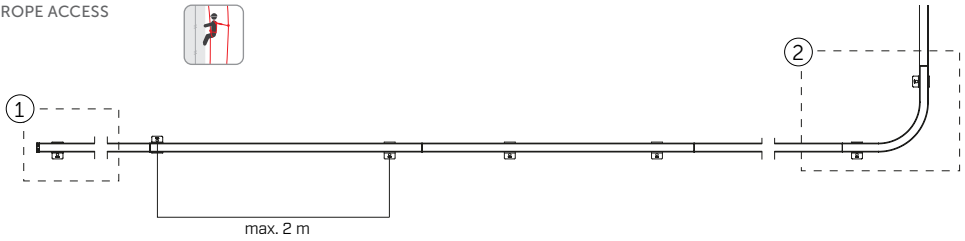
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

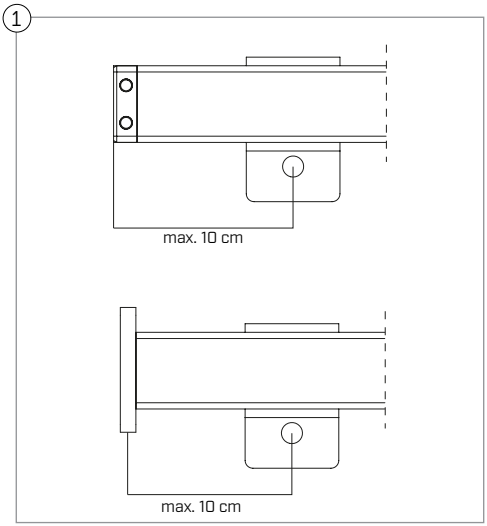
MŰSZAKI ADATOK

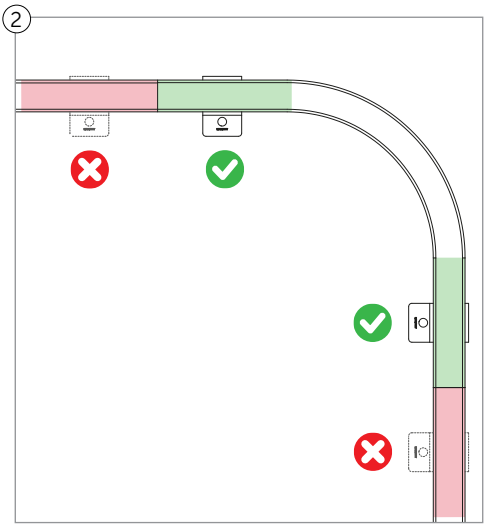
FALL PROTECTION/RESTRAINT

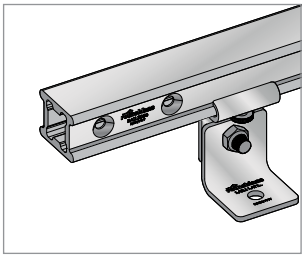


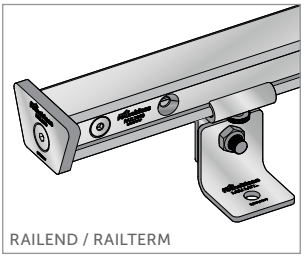
ROPE ACCESS



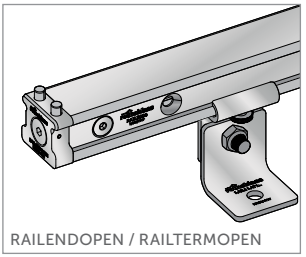








RAILEND / RAILTERM

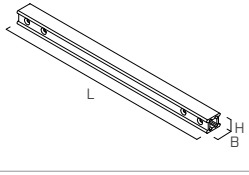
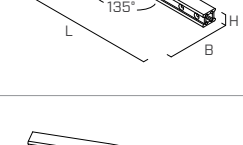
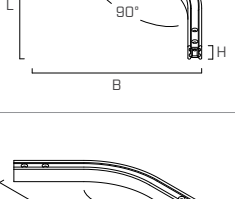


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

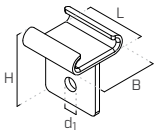
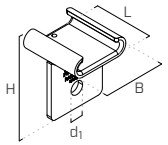
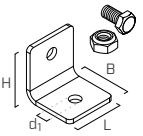
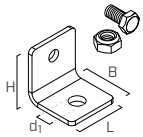
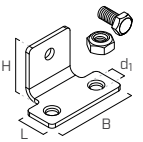
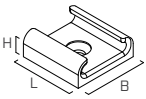
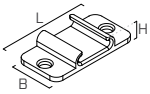
H-RAIL | részei

SÍNEK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

KÓD	leírás	anyag	B [mm]	H [mm]	L [mm]	db.	
RAIL3000	3 m alumínium sín	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	alumínium sín 90°-os kanyar	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	alumínium sín 120°-os kanyar	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	alumínium sín 135°-os kanyar	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	alumínium sín 150°-os kanyar	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	alumínium sín 90°-os függőleges kanyar	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	alumínium sín 135°-os függőleges kanyar	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

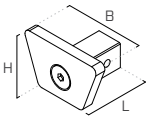
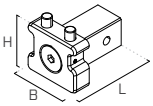
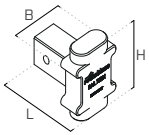
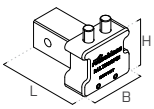
H-RAIL | részei

TARTÓELEMEK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

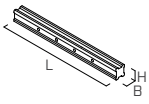
KÓD	leírás	anyag	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	db.	
RAILBRAT	tartóelem RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW elemekkel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	A4 tartóelem RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4 elemekkel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	tartóelem RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW elemekkel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	A4 tartóelem RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4 elemekkel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	alsó elem RAILBRAT vagy RAILBRAT90 elemmel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	A4 alsó elem RAILBRATA4 vagy RAILBRAT90A4 elemmel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	alsó elem RAILBRAT vagy RAILBRAT90 elemmel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	A4 alsó elem RAILBRATA4 vagy RAILBRAT90A4 elemmel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	alsó elem fához RAILBRAT vagy RAILBRAT90 elemmel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	A4 alsó elem fához RAILBRATA4 vagy RAILBRAT90A4 elemmel való kombináláshoz	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	tartóelem acélra telepítéshez	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	A4 tartóelem acélra telepítéshez	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	tartóelem fára vagy betonra telepítéshez	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	A4 tartóelem fára vagy betonra telepítéshez	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | részei

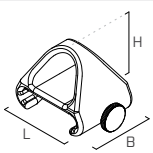
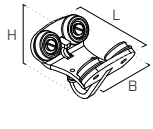
VÉGELEMEK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

KÓD	leírás	anyag	B [mm]	H [mm]	L [mm]	db.	
RAILEND	fix végelem	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	A4 fix végelem	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	nyitható végelem	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	A4 nyitható végelem	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	fix végelem	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	nyitható végelem	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

CSATLAKOZÓK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

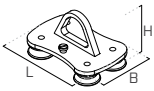
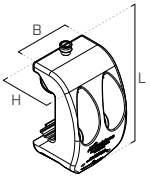
KÓD	leírás	anyag	B [mm]	H [mm]	L [mm]	db.	
RAILJUN	illesztő elem sínhez	alumínium EN AW 6082	29	33	340	1	

CSÚSZÓSZERKEZETEK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

KÓD	leírás	anyag	B [mm]	H [mm]	L [mm]	db.	
RAILSLIDE	csúszószerkezet	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	A4 csúszószerkezet	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	csúszószerkezet fej feletti és felfüggesztett munkavégzéshez	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	A4 csúszószerkezet fej feletti és felfüggesztett munkavégzéshez	rozsdamentes acél 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | részei

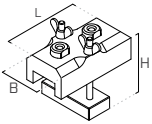
CSÚSZÓSZERKEZETEK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

KÓD	leírás	anyag	B [mm]	H [mm]	L [mm]	db.	
RAILSLIDEWALL	csúszószerkezet fali alkalmazáshoz	rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	csúszószerkezet fali alkalmazáshoz	alumínium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

RÖGZÍTŐK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

KÓD	leírás	anyag	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	db.	
RAILOCKSCREW	recézett fejű csavar RAILBRAT-hoz a sín rögzítéséhez	A1-70 rozsdamentes acél	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	rögzítő csavar RAILJUN, RAILEND és RAILENDOPEN termékekhez DIN 7991 M8 x 16 A2-70	A2-70 rozsdamentes acél	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	rögzítő csavar RAILJUN, RAILEND és RAILENDOPEN termékekhez DIN 7991 M8 x 16 A4-70	A4-70 rozsdamentes acél						

RÖGZÍTŐK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

KÓD	leírás	anyag	B [mm]	H [mm]	L [mm]	db.	
RAILJUNTOOL	sablon illesztő furatokhoz a sínen	alumínium EN AW 6082 1.1191 (C45E) rozsdamentes acél 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

JELZŐTÁBLÁK | KÓDOK ÉS MÉRETEK

KÓD	leírás	anyag	db.
TARGAxy*	jelzőtábla leesésvédelmi rendszerekhez	rozsdamentes acél (AISI 304), műanyag	1
TARGAHORxy*	jelzőtábla PATROL és H-RAIL rendszerekhez	rozsdamentes acél (AISI 304), műanyag	1

**xy a nyelv ISO 639-1 szerinti kódját jelöli, lásd a következő táblázatot.*

PÉLDA:

TARGAEN	jelzőtábla leesésvédelmi rendszerekhez, EN (angol nyelvű)
TARGAHOREN	jelzőtábla PATROL és H-RAIL rendszerekhez, EN (angol nyelvű)
TARGAVERTEN	jelzőtábla VERTIGRIP rendszerhez, EN (angol nyelvű)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

NYILATKOZAT LEESÉS ELLENI VÉDŐESZKÖZÖK HELYES RÖGZÍTÉSÉRŐL

A zuhanásgátló védőeszközök épületre való felszerelésének munkavégzése az alábbi helyen zajlik:

Utca/tér:_____ Házszám:_____

Község:_____ Irányítószám:_____ Megye:_____

Alulírott:

Név:_____ Vezetéknév:_____

A Cég jogi képviselője:_____

székhely: út/utca:_____ Házszám:_____

Község:_____ Irányítószám:_____ Megye:_____

kijelenti, hogy a következő eszközök

EN 795	MENNYISÉG	MODELL	GYÁRTÓ	SOROZATSZÁM/ÉV
TÍPUS A ☐				
TÍPUS C ☐				
TÍPUS D ☐				
TÍPUS E ☐				

RÖGZÍTÉSI ELEM	ALAP MÉRETE/ MINŐSÉGE	FELSZERELÉS MÉLYSÉGE [mm]	Ø LYUK [mm]	MEGHÚZÁSI NYOMATÉK [Nm]

a gyártó és az EN 795 szabvány előírásai szerint megfelelően lettek üzembe helyezve

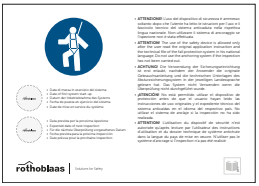
a tetőre a csatolt tervezet szerint lettek felszerelve, melyet szerkesztett:

Ép./Mérn./Top._____

A csatolt számítási jelentés által előírtak alapján:

Ép./Mérn./Top._____

A kikötésieszköz(ök) jellemzői, a helyes használatra vonatkozó utasítások, a fényképes dokumentáció és az ellenőrzési lapok, a következő személlyel kerültek kitöltésre:



☐ Az épület tulajdonosa

☐ Az igazgató

A rögzítési eszközök jelzőtáblája az alábbi helyeken van kihelyezve:

☐ minden hozzáférési pont közelében

☐ _____

A berendezés használatba helyezésének dátuma:_____ **Első ellenőrzés dátuma:**_____

Dátum:_____ **Üzembe helyező (pecsét és aláírás):**_____

Az épület tulajdonosának felelőssége a felszerelt berendezés jó állapotának megóvása, annak érdekében, hogy annak szükséges szilárdságát és stabilitását fenntartsa az adott időszak alatt. A karbantartás csak arra minősített személyre bízható, és az építész által meghatározott időszakonként és módon kell elvégezni.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ELLENŐRZÉSI JEGYZŐKÖNYV

GYÁRTÓ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

TERV

TERMÉK	SOROZATSZÁM / ÉV

VÁSÁRLÁS DÁTUMA	ELSŐ HASZNÁLAT DÁTUMA

A RENDSZER IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSÉNEK DÁTUMA

ELLENŐRIZENDŐ PONTOK	FELTÁRT HIBA (Hiba leírása / Eljárások)
DOKUMENTÁCIÓ	
☐ FELSZERELÉS LEÍRÁSA ÉS HASZNÁLATA	
☐ HELYES HASZNÁLATBA HELYEZÉS NYILATKOZATA	
☐ RÖGZÍTÉSI ELEMEK JEGYZŐKÖNYVE	
☐ FÉNYKÉPES DOKUMENTÁCIÓ	
RÖGZÍTÉSI ESZKÖZ LÁTHATÓ RÉSZEI	
☐ NINCS DEFORMÁCIÓ	
☐ NINCS KORRÓZIÓ	
☐ MEGHÚZOTT CSAVAROS RÖGZÍTÉSEK	
☐ STABILITÁS	
☐ OLVASHATÓ MEGJELÖLÉS	
TETŐ VÍZSZIGETELÉSE	
☐ NINCS KÁR	
☐ NINCS KORRÓZIÓ	

Ellenőrzés eredménye:

A biztonsági berendezés megfelel az összeállítás útmutatója és a gyártó használata által előírtaknak, illetve a korszerű előírásoknak. A biztonságosság szempontjából megbízhatónak lett minősítve.

Jegyzetek:

Következő ellenőrzés várható időpontja:

A biztonságtechnikában jártas szakértő:

Név: **Aláírás:**

REGLUGERÐIR UM ÖRYGGI
LEIÐBEININGAR FYRIR UPPSETNING OG NOTKUN

REGLUGERÐIR UM ÖRYGGI

- Rothoblaas H-RAIL er festingarbúnaður fyrir láréttar uppsetningar fyrir vinnu með fallvörn, aðhaldi og í hangandi stöðu.
- Slæm heilsa (hjarta- og blóðflæðisvandamál, lyfjanotkun, áfengi) getur skert öryggi aðilans sem vinnur yfir gólfhæð.
- Aðeins hæfir starfsmenn með fullkomna þekkingu á nýjustu fallvarnarkerfunum mega setja upp Rothoblaas **H-RAIL.** Kerfið má aðeins setja upp og nota af starfsfólki sem hefur kynnt sér þessar notkunarleiðbeiningar og gildandi, staðbundnar reglugerðir um öryggi og sem er líkamlega og andlega heilbrigt og hefur hlotið þjálfun í persónuhlífum í flokki 3 sem vernda gegn falli af þaki.
- Neyðaraðgerðir verða að vera fyrir hendi til að leysa úr öllum neyðartilfellum sem gætu komið upp við vinnu.
- Áður en vinna hefst skal gera varúðarráðstafanir til að koma í veg fyrir að hlutir geti dottið. Svæðið beint undir vinnustaðnum (t.d. gangstétt o.s.frv.) þarf að vera autt.
- Ekki má gera neinar breytingar á festibúnaðinum, hverjar sem þær eru.
- Uppsetningaraðilar verða að tryggja að undirbyggingin henti uppsetningu festingarbúnaðar. Ef vafi kemur upp eða ef aðrar tegundir undirbygginga sem ekki eru teknar fram í handbókinni eru til staðar skal leita aðstoðar hjá sérfræðingi í útreikningi.
- Uppsetningaraðili skal afhenda eiganda byggingarinnar tæknilega skrá yfir festingarkerfið til notkunar fyrir alla hlutaðeigandi aðila, t.d. notendur og skoðunaraðila.
- Ef vafi kemur upp í uppsetningarferlinu skal hafa samband við framleiðanda.
- Nauðsynlegt er að gera vatnsþéttandi þakklæðningu á réttan hátt og í samræmi við gildandi tilskipanir.
- Ryðfrítt stál má ekki komast í snertingu við agnir frá stálslípun eða við stálverkfæri til að koma í veg fyrir ætingu.
- Smyrja skal allar ryðfríar stálskrúfur með viðeigandi smurefni áður en uppsetning hefst.
- Greina skal frá festingaraðferð öryggiskerfisins við byggingarvirkið með myndum af uppsetningarskilyrðum.
- Ef nauðsyn krefur er mælt með því að akkeristólan sé tengd við eldingavarnarkerfi samkvæmt staðbundnum reglum. Ekki nota það sem eldingarleiðara jarðtengingu.
- Sýna skal stöður festingarbúnaðarins með teikningum við aðkomustaði fallvarnarbúnaðarins (t.d. þakið séð ofan frá).
- Þegar utanaðkomandi byggingaraðilar eru látnir sjá um uppsetningu þakvarnarbúnaðarins verður að fá skriflegt samþykki um eftirfylgni uppsetningar- og notkunarleiðbeininganna.
- Rothoblaas **H-RAIL** hefur verið hannað sem festingarbúnaður fyrir fólk og skal aðeins nota þannig og ekki til annarra nota. Hengið aldrei ómetna þyngd á búnaðinn.
- Festing við Rothoblaas **H-RAIL** skal gerð beint í færanlegan festipunkt frá Rotho Blaas með karabínu samkvæmt **EN 362** og nota skal persónuhlífar samkvæmt **EN 361** (heilbeisli) og **EN 363** (fallstöðvunarkerfi), **EN 355** (höggdeyfar) og **EN 354** (einnig má nota inndraganlegan fallvarnarbúnað samkvæmt **EN 360**).
- Samhliða notkun stakra íhluta búnaðarins sem tekinn er fram hér að ofan getur skapað hættu þar sem öryggi virkni búnaðar getur haft áhrif á eða dregið úr öryggri virkni annars búnaðar (fylgið leiðbeiningum viðeigandi notkunarhandbóka).
- Fyrir notkun skal skoða allt öryggiskerfið án þess að snerta neitt í leit að sýnilegum göllum (t.d. lausum skrúfum, afmyndun, sliti, ætingu, göllum í vindþéttingu þaksins, forspennu í kapli o.s.frv.).
- Aðeins tengibúnað sem hentar falli yfir brún samkvæmt RfU **11.074** má nota. Þetta á einnig við um inndraganlegan fallvarnarbúnað samkvæmt EN 360 (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **H-RAIL** getur orðið fyrir varanlegri aflögun ef búnaðurinn er undir álagi.
- Ef vafi kemur upp um örugga notkun búnaðarins eða ef búnaðurinn var notaður til að stöðva fall skal stöðva notkun hans samstundis, láta sérfræðing skoða kerfið (skrifleg skýrsla) og skipta um búnaðinn ef þess er þörf.
- Afar mikilvægt er að festingarbúnaðurinn sé hannaður, staðsettur, settur upp og notaður þannig að bæði hætta á falli og möguleg fallfjarlægð séu í lágmarki eða engin.
- Þegar fallvarnarbúnaður er notaður er nauðsynlegt að leita í notandahandbók persónuhlífanna til að finna lóðrétta frihæð undir notandanum á vinnusvæðinu áður en búnaðurinn er notaður, svo að viðkomandi lendi ekki á jörðinni eða rekist í aðrar hindranir í fallinu.
- Ráðleggingar framleiðanda. Sérfræðingur skal skoða festingarbúnaðinn í það minnsta á 12 mánaða fresti (**EN 365**). Skoðunina skal skrá í meðfylgjandi skoðanabækling.
- Festingarbúnaðinn skal flytja og geyma á réttan hátt.
- Hreinsið festingarbúnaðinn eingöngu með vatni og aldrei með iðefnum eða sýrum.
- Ef búnaðurinn er seldur til notenda erlendis er afar mikilvægt að kaupandinn fái uppsetningar- og notkunarleiðbeiningar á eigin tungumáli.
- Mjög hár eða lágur hiti, beittar brúnir, efnahvörf, rafspenna, núningur, skurðir, veðurskilyrði, pendúlföll og önnur óvenjuleg og ófyrirsjáanleg tilvik ásamt sérstökum umhverfisskilyrðum eða tíðri notkun geta haft áhrif á virkni og/eða endingartíma festingarbúnaðarins.
- Við eðlileg vinnuskilyrði er tveggja ára ábyrgð á framleiðslugöllum veitt. Ef búnaðurinn er notaður í mjög ætandi loftskilyrðum gæti ábyrgðartíminn verið styttri. Ef um álag er að ræða (snjóþunga o.s.frv.). Ábyrgðin nær ekki til hluta sem hannaðir eru til að taka við orku og aflagast þar af leiðandi og þarf að skipta um.

NOTKUN

Samþykkt sem festingarbúnaður á hallandi og láréttu yfirborði fyrir vinnu með fallvörn, aðhaldi og í hangandi stöðu fyrir einstaklinga sem eru búnir persónuhlífum samkvæmt EN 361 og með eftirfarandi fallvarnarkerfum samkvæmt EN 363.

- Staðsetningar- og aðhaldskerfi EN 358.
- Tjóðrur EN 354 með höggdeyfi EN 355.
- Inndraganleg fallvörn EN 360.

Til að tryggja örugga notkun skal fylgja leiðbeiningum framleiðanda hverrar persónuhlífar.

Tengi sem framleiðandi útvegar ekki en mælir með og ætluð eru til festingar við festipunktana skulu vera þannig að:

- auðvelt sé að festa þau við festipunktana og losa þau frá þeim.
- hlið eða annar lokunarbúnaður geti lokast og læst án hindrana þegar tengið er sett í festipunktinn.
- þau geti snúist óhindrað um festipunktinn svo þau stilli sig sjálf af í notkunarstefnu og í helstu öryggismikilvægu stefnum undir álagi.
- snúningur og stilling undir álagi séu ekki hindruð á þann hátt að álag geti lent á hliðinu eða öðrum lokunarbúnaði.

Brautin má vikja að hámarki 5° frá láréttum fleti (mælt milli stuðninganna á hverjum stað kerfisins).

Hámarksfjarlægð milli stuðninga og hámarksfjöldi notenda sem vinna á sama hafi fer eftir vinnuaðferðum (t.d. vinnu í hangandi stöðu, vinnu með aðhaldi) og er því tilgreind í uppsetningarhandbókinni.



FALLVARNIR/ AÐHALD



HANGANDI VINNA

REGLUGERÐIR

Framleiðandinn lýsir því yfir að varan sem lýst er hér á eftir, H-RAIL, og íhlutir hennar (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) hafa verið prófuð undir eftirliti tilkynnta aðilans TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA í samræmi við **EN ISO/IEC 17025** og uppfylla kröfur **EN 795 2012** gerð **D CEN/TS 16415 2013** gerð **D** og **AS/NZS 1891 2 2001**.

VIRKNI

Rothoblaas **H-RAIL** er festingarbúnaður fyrir hallandi og láréttt yfirborð. Varðandi mismunandi undirbyggingar sem setja má kerfið upp á skal skoða og fylgja uppsetningarhandbókinni.

EFNI:

Rothoblaas **H-RAIL** er gert úr mismunandi efnum. Brautir og beygjur eru úr álblöndu **EN AW 6063**. Samskeyti eru úr álblöndu **EN AW 6082.** Endaþættir, stuðningar og rennibúnaður eru úr ryðfríu stáli **1.4301-AISI 304** og **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

vinnuaðferð	gerð uppsetningar	hám. bil	hám. sveigja	hám. kraftur á undirbyggingu	hám. fjöldi notenda (HAF)		hám. fjöldi notenda (kerfi)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 ÁÐHALD/ FALLVARNIR	  	6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 HANGANDI VINNA	 	2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

vinnuaðferð	gerð uppsetningar	rennibúnaður	brautir	stuðningar	endaþættir	samskeyti	festingar	aukabúnaður
 ÁÐHALD/ FALLVARNIR	 	RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 HANGANDI VINNA		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Uppsetningarhandbók fylgir með vörunni, en einnig er hægt að sækja hana á www.rothoblaas.com

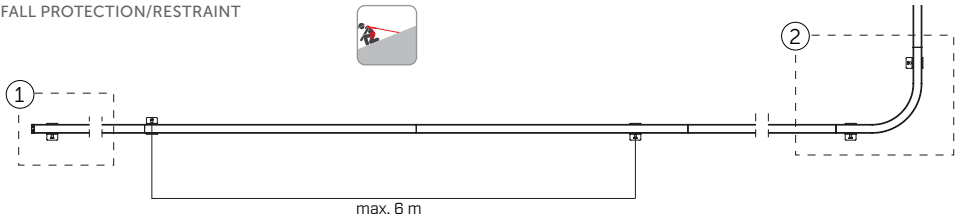
Allar upplýsingar sem teknar eru fram í þessu skjali og uppsetningarhandbókinni skal geyma og skal nota sem nýjustu leiðbeiningarnar. Rothoblaas ber ekki ábyrgð á prentvillum, misskilningi, túlkun o.s.frv. og telst ekki bera ábyrgð á komandi breytingum eða reglubundnum, lögbundnum eða öðrum breytingum.

DREIFING OG ÞRÓUN

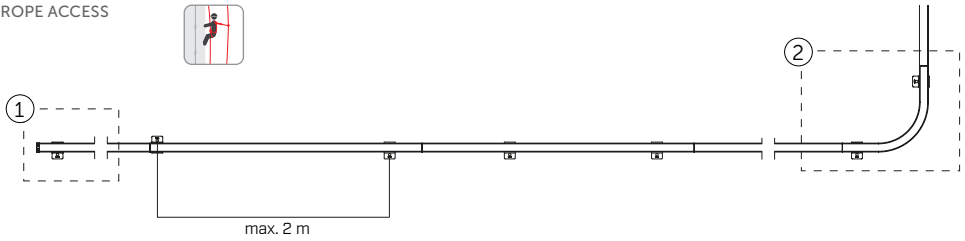
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

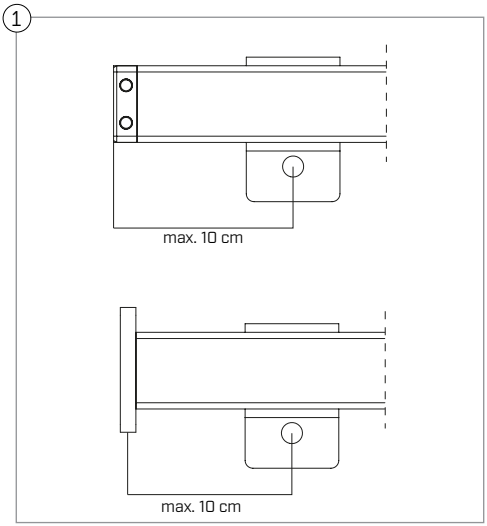
TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

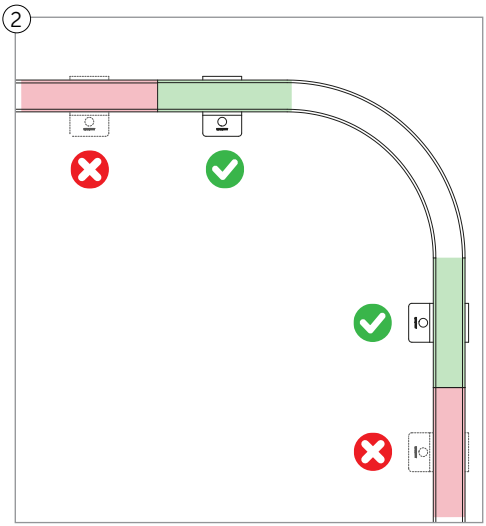
FALL PROTECTION/RESTRAINT

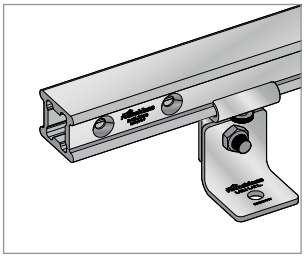


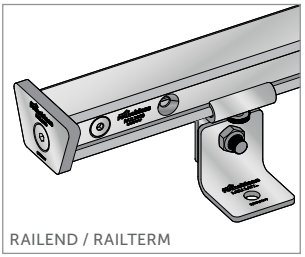
ROPE ACCESS



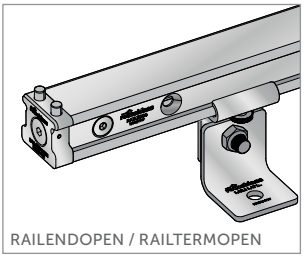








RAILEND / RAILTERM

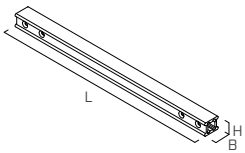
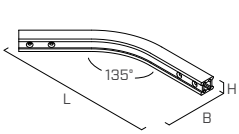
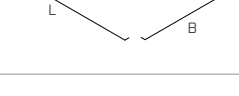
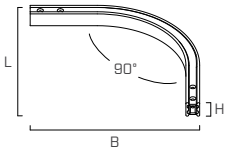
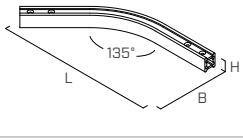


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

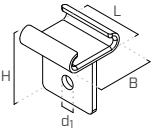
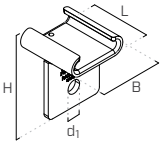
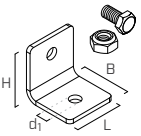
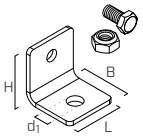
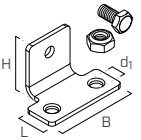
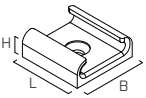
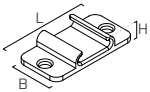
H-RAIL | íhlutir

BRAUTIR | KÓÐAR OG MÁL

KÓÐI	lýsingu	efni	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk	
RAIL3000	3 m álbraut	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	ál 90° beygja fyrir teina	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	ál 120° beygja fyrir teina	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	ál 135° beygja fyrir teina	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	ál 150° beygja fyrir teina	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	ál lóðrétt 90° beygja fyrir teina	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	ál lóðrétt 135° beygja fyrir teina	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

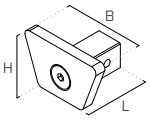
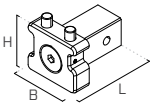
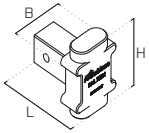
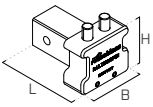
H-RAIL | íhlutir

STUÐNINGAR | KÓÐAR OG MÁL

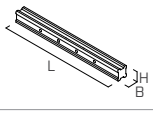
KÓÐI	lýsingu	efni	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk	
RAILBRAT	stuðningur til notkunar með RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	stuðningur úr A4 til notkunar með RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401						
RAILBRAT90	stuðningur til notkunar með RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	stuðningur úr A4 til notkunar með RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401						
RAILBRAT12	neðri hluti til notkunar með RAILBRAT eða RAILBRAT90	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	neðri hluti úr A4 til notkunar með RAILBRATA4 eða RAILBRAT90A4	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401						
RAILBRAT16	neðri hluti til notkunar með RAILBRAT eða RAILBRAT90	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	neðri hluti úr A4 til notkunar með RAILBRATA4 eða RAILBRAT90A4	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401						
RAILBRATW	neðri hluti fyrir timbur til notkunar með RAILBRAT eða RAILBRAT90	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	neðri hluti úr A4 fyrir timbur til notkunar með RAILBRATA4 eða RAILBRAT90A4	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401						
RAILBRAS12	stuðningur við uppsetningu á stáli	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	A4 stuðningur við uppsetningu á stáli	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401						
RAILBRAW	stuðningur við uppsetningu á timbri og steypu	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	A4 stuðningur við uppsetningu á timbri og steypu	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401						

H-RAIL | íhlutir

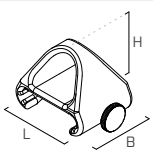
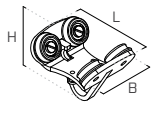
ENDAÞÆTTIR | KÓÐAR OG MÁL

KÓÐI	lýsingu	efni	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk	
RAILEND	fastur endaþáttur	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	85	49	55	1	
RAILENDA4	A4 fastur endaþáttur	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401					
RAILENDOPEN	opnunarendahlutur	AISI 304 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	A4 opnunarendahlutur	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4401					
RAILTERM	fastur endaþáttur	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	opnunarendahlutur	AISI 316 ryðfríu stáli einkunn 1.4301	49,1	49,1	90	1	

SAMSKEYTI | KÓÐAR OG MÁL

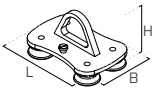
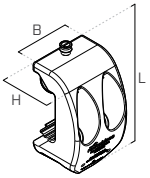
KÓÐI	lýsingu	efni	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk	
RAILJUN	samskeyti fyrir brautir	ál EN AW 6082	29	33	340	1	

RENNA TÆKI | KÓÐAR OG MÁL

KÓÐI	lýsingu	efni	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk	
RAILSLIDE	renna tæki	AISI 304 ryðfríu stáli 1.4301	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	A4 renna tæki	AISI 316 ryðfríu stáli 1.4401					
RAILSLIDEOH	renna tæki fyrir notkun í lofti og vinnu í köðlum	AISI 304 ryðfríu stáli 1.4301	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	A4 renna tæki fyrir notkun í lofti og vinnu í köðlum	AISI 316 ryðfríu stáli 1.4401					

H-RAIL | íhlutir

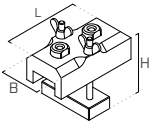
RENNA TÆKI | KÓÐAR OG MÁL

KÓÐI	lýsingu	efni	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk	
RAILSLIDEWALL	renna tæki fyrir uppsetningu á vegg	AISI 304 ryðfríu stáli 1.4301	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	renna tæki fyrir uppsetningu á vegg	ál EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FESTINGAR | KÓÐAR OG MÁL

KÓÐI	lýsingu	efni	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk	
RAILOCKSCREW	skrúfa fyrir RAILBRAT með hnýttum haus til að festa teina	ryðfrítt stál A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	festiskrúfur fyrir RAILJUN, RAILEND og RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	ryðfrítt stál A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	festiskrúfur fyrir RAILJUN, RAILEND og RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	ryðfrítt stál A4-70						

FESTINGAR | KÓÐAR OG MÁL

KÓÐI	lýsingu	efni	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk	
RAILJUNTOOL	sniðmát fyrir göt á samskeytum brauta	ál EN AW 6082 1.1191 (C45E) ryðfrítt stál 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

UPPLÝSINGASKILTI | KÓÐAR OG MÁL

KÓÐI	lýsingu	efni	stk
TARGAxy*	upplýsingaskilti fyrir fallvarnarkerfi	ryðfrítt stál (AISI 304), plast	1
TARGAHORxy*	upplýsingaskilti fyrir PATROL og H-RAIL	ryðfrítt stál (AISI 304), plast	1

**xy stendur fyrir tungumálakóðann samkvæmt ISO 639-1, sjá töfluna hér að neðan til viðmiðunar.*

DÆMI:

TARGAEN	upplýsingaskilti fyrir fallvarnarkerfi á EN (ensku)
TARGAHOREN	upplýsingaskilti fyrir PATROL og H-RAIL á EN (ensku)
TARGAVERT EN	upplýsingaskilti fyrir VERTIGRIP á EN (ensku)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

YFIRLÝSING UM RÉTTA UPPSETNINGU FALLVARNARBÚNAÐAR

Með tilliti til uppsetningar festingarbúnaðar til varnar gegn föllum sem uppsettur er á byggingunni á:

Heimilisfang:_____ Nr.:_____

Borg:_____ Póstnúmer:_____ Svæði:_____

Undirritaður:

Skírnarnafn:_____ Eftirnafn:_____

Lagalegur fulltrúi fyrirtækisins:_____

aðsetur aðalskrifstofu:_____ Nr.:_____

Borg:_____ Póstnúmer:_____ Svæði:_____

lýsir yfir að búnaðurinn

EN 795	FJÖLDI	GERÐ	FRAMLEIÐANDI	RAÐNÚMERÁR
TEGUND A ☐				
TEGUND C ☐				
TEGUND D ☐				
TEGUND E ☐				

FESTIHLUTUR	STÆRÐ/GÆÐI UNDIRBYGGINGAR	UPPSETNINGARDÝPT [mm]	ÞVERMÁL GATS (Ø) [mm]	HERSLUÁTAK [Nm]

var settur upp á réttan hátt samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda og í samræmi við ákvæði staðlanna EN 795

festingarbúnaðurinn var staðsettur á þakinu samkvæmt kortinu í viðhengi sem var gert af:

Arkítekt/Verkfræðingi/Eftirlitsaðila_____

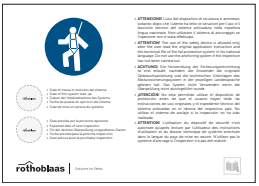
samkvæmt leiðbeiningunum sem gefnar eru upp í útreikningsskýrslu sem gerð var af:

Arkítekt/Verkfræðingi/Eftirlitsaðila_____

Eiginleikar akkerisbúnaðarins, leiðbeiningar um rétta notkun þeirra, myndrænar skráningar skjala, skoðunarblöðin hafa verið geymd með:

☐ eiganda byggingarinnar

☐ byggingastjóra



Tilkynningarplata fallvarnarbúnaðarins er staðsett:

☐ Nálægt hverjum aðkomustað þaksins

☐ _____

Dagsetning fyrstu notkunar búnaðarins:_____ **Dagsetning fyrstu skoðunar:**_____

Dagsetning:_____ **Uppsetningaraðili (stimpill og undirskrift):**_____

_____

Eiganda ber að halda uppsettum búnaði í góðu ástandi til að viðhalda nauðsynlegum heilleika og endingarþoli. Þjálfaður starfsmaður skal sjá um viðhald búnaðarins í samræmi við viðhaldsferli og tímaáætlanir sem framleiðandi gefur upp.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

SKOÐUNARSKÝRSLA

FRAMLEIÐANDI: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

VERKEFNI

VARA	RAÐNÚMER/ÁR

KAUPDAGUR	DAGSETNING FYRSTU NOTKUNAR

REGLULEG SKOÐUN BÚNAÐARINS VAR GERÐ ÞANN

ATRIÐI SEM VORU SKOÐUÐ	GALLAR SEM FUNDUST (Lýsing á göllum / ráðstafanir sem voru gerðar)
SKJÖL	
☐ SAMSETNINGAR- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR	
☐ YFIRLÝSING UM RÉTTA UPPSETNINGU	
☐ SKÝRSLUR UM FESTIHLUTI	
☐ MYNDASAFN	
SÝNILEGIR HLUTAR FESTINGARBÚNAÐARINS	
☐ ENGIN AFMYNDUN	
☐ ENGIN ÆTING	
☐ SKRÚFUR ERU VEL FESTAR	
☐ STÖÐUGLEIKI	
☐ MERKINGAR ERU LÆSILEGAR	
VATNSÞÉTTNI ÞAKS	
☐ ENGAR SKEMMDIR	
☐ ENGIN ÆTING	

Niðurstaða skoðunar:

Uppsetning öryggisbúnaðarins er í samræmi við samsetningar- og notkunarleiðbeiningar framleiðanda og nýjustu tækni. Hér með staðfestist að uppsetningin er áreiðanleg hvað varðar öryggi.

Athugasemdir:

Næsti áætlaði skoðunardagur:_____

Nafn og undirskrift sérfræðingsins sem hefur kunnáttu á öryggisbúnaðinum:

Nafn:_____ **Undirskrift:**_____

SAUGOS TAISYKLĖS, NAUDOJIMO IR MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

SAUGOS TAISYKLĖS

- „Rothoblaas" **H-RAIL** – tai inkaravimo įtaisas, skirtas horizontaliems įrenginiams, naudojamas darbams su apsauga nuo kritimo, sulaikant ir pakabinus.
- Sveikatos sutrikimai (širdies ir kraujotakos problemos, vartojami vaistai, alkoholis) gali turėti neigiamų pasekmių dideliame aukštyje dirbančio naudotojo saugumui.
- „Rothoblaas" **H-RAIL** gali montuoti tik tinkami, patyrę asmenys, kurie išmano apsaugos nuo kritimo įrangą pagal dabartinį technikos lygį. Įrangą montuoti ir naudoti gali tik darbuotojai, susipažinę su šiomis naudojimo instrukcijomis ir vietoje taikomomis saugos taisyklėmis, kurie yra fiziškai ir psichiškai sveiki ir turi teisę naudotis 3 kategorijos apsaugos nuo kritimo iš aukščio AAP (asmeninėmis apsaugos priemonėmis).
- Reikia parengti gelbėjimosi planą visoms avarinėms situacijoms, kurios gali įvykti dirbant.
- Prieš pradedant dirbti, reikia imtis reikiamų priemonių, kad iš darbo vietos į apačią negalėtų nukristi jokie objektai. Po darbo vietos apačia esanti sritis (šaligatvis ir kt.) turi būti tuščia.
- Negalima atlikti jokių inkaravimo įtaiso pakeitimų.
- Montuotojai privalo įsitikinti, kad tvirtinimo pagrindas būtų pritaikytas inkaravimo įtaisui tvirtinti. Kilus abejonėms arba tada, jei naudojami kitokie šiame vadove nenurodyti tvirtinimo pagrindai, reikia gauti patvirtinus skaičiavimus iš inžinieriaus.
- Montuotojas privalo pateikti pastato savininkui inkaravimo įrangos techninę dokumentaciją, skirtą visoms suinteresuotosioms šalims, pavyzdžiui, naudotojams ir kontrolės institucijoms.
- Jei montuojant iškiltų abejonių, ar pavyks tinkamai ir saugiai sumontuoti, būtina kreiptis į gamintoją.
- Stogo dangos hidroizoliacija turi būti įrengta nepriekaištingai, vadovaujantis taikomomis direktyvomis.
- Nerūdijantysis plienas negali liestis su rektifikuotomis dulkėmis arba plieniniais įrankiais, nes gali atsirasti korozija.
- Visi nerūdijančiojo plieno varžtai prieš montuojant turi būti sutepti tinkamu tepalu.
- Nepriekaištingas apsauginės įrangos tvirtinimas prie konstrukcijos turi būti užregistruotas dokumentuose, pateikiant atitinkamų montavimo sąlygų nuotraukas.
- Prireikus inkaravimo linijų rekomenduojama prijungti prie apsaugos nuo žaibo įrangos, laikantis vietos taisyklių. Nenaudokite jos kaip žaibolaidžio įžeminimo linijos.
- Priėjus prie apsauginės stogo įrangos, reikia schemose pažymėti inkaravimo įtaisų padėtį (pvz., stogo vaizdo iš viršaus eskize).
- Jei apsauginė įranga paliekama rangovams, reikia raštu juos įpareigoti laikytis montavimo ir naudojimo instrukcijų.
- „Rothoblaas" H-RAIL buvo sukurtas kaip asmenims naudoti skirtas inkaravimo įtaisas ir jo negalima naudoti pagal jokią kitą, išskyrus numatytąją, paskirtį. Niekada ant įrangos nekabinkite neribotų apkrovų.
- Tvirtinimas prie „Rothoblaas" **H-RAIL** įrenginio turi būti atliekamas tiesiai prie mobilaus „Rotho Blaas" inkaravimo taško, naudojant **EN 362** atitinkantį karabiną, jį privaloma naudoti kartu su asmeninėmis apsaugos priemonėmis, kurios atitinka **EN 361** (kūno apsaugos diržai), **EN 363** (apsaugos nuo kritimo sistemos), **EN 355** (energijos sugėrikliai) ir **EN 354** (be to, taip pat galima naudoti ištraukiamus kritimo sulaikymo įtaisus pagal **EN 360**).
- Gali būti, kad anksčiau minėtų įtaisų atskirų elementų derinys kels pavojų, nes vieno įtaiso saugiam veikimui gali turėti įtakos kito įtaiso veikimas (laikykitės atitinkamų naudojimo instrukcijų).
- Prieš naudojant reikia atlikti vizualinę visos apsauginės įrangos patikrą, kad būtų nustatyti bet kokie akivaizdūs defektai (pvz., atsilaisvinusios varžtinės jungtys, deformacija, nusidėvėjimas, korozija, stogo hidroizoliacija su defektais, išankstinė kabelio apkrova ir pan.).
- Galima naudoti tik pasipriešinimui kraštuose pritaikytus jungiamuosius elementus, vadovaujantis **RfU 11 074.** Tai taip pat taikoma ištraukiamiems kritimo sulaikymo įtaisams, vadovaujantis **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Atsiradus apkrovai, „Rothoblaas" **H-RAIL** gali plastiškai deformuotis.
- Jei kyla abejonių dėl saugaus naudojimo arba jei įtaisas buvo panaudotas kritimui iš aukščio sustabdyti, reikia iš karto jį nustoti naudoti, liepti įrangą patikrinti kompetentingam ekspertui (rašytine dokumentacija) ir, jei reikia, pakeisti įtaisą.
- Inkaravimo įtaisas privalo būti suprojektuotas, reguliuojamas, montuojamas ir naudojamas taip, kad kritimo iš aukščio tikimybė ir galimas kritimo atstumas būtų kuo labiau sumažinti arba jų būtų išvengta.
- Naudojant kritimą stabdantį įtaisą, prieš kiekvieną naudojimą, būtina AAP naudojimo instrukcijoje patikrinti, kiek laisvos vietos reikia po naudotoju šalia darbo vietos, kad kritimo atveju nebūtų atsitrenkta į žemę arba į kitą kliūtį kritimo trajektorijoje.
- Gamintojo rekomendacija. Rekomenduojama periodiškai tikrinti inkaravimo įtaisą, tai turėtų padaryti ekspertas mažiausiai kas 12 mėnesių (**EN 365**). Šis patikrinimas turi būti užregistruotas pridėtame patikros protokole.
- Inkaravimo įtaisas turi būti tinkamai gabenamas ir sandėliuojamas.
- Inkaravimo įtaisą galima valyti tik vandeniu ir jokiu būdu negalima naudoti cheminių ar rūgštinių priemonių.
- Jei įtaisas parduodamas už pradinės paskirties šalies ribų, būtina pateikti montavimo ir naudojimo instrukcijas atitinkamos šalies kalba.
- Ekstremalios temperatūros, aštrūs kraštai, cheminės reakcijos, elektros įtampa, trintis, įbrėžimai, klimato veiksniai, kritimas švytuojant ir kiti ekstremalūs ir nenuspėjami veiksniai, kaip ir tam tikros aplinkos sąlygos arba dažnas naudojimas, gali turėti įtakos inkaravimo įtaiso veikimui ir (arba) naudojimo trukmei.
- Dirbant įprastomis sąlygomis, gamybos defektams suteikiama 2 metų garantija. Jei įtaisas naudojamas ypač korozinėmis atmosferos sąlygomis, garantinis laikotarpis gali sutrumpėti. Esant apkrovai (sniego apkrovai ir pan.). Garantija netaikoma dalims, kurios buvo sukurtos energijai sugerti, todėl deformuojasi ir turi būti pakeistos.

NAUDOJIMAS

Patvirtintas kaip inkaravimo įtaisas, naudojamas ant nuožulnių ir horizontalių paviršių darbams su apsauga nuo kritimo, sulaikant ir pakabinus, asmenims, turintiems EN 361 atitinkančias AAP ir toliau išvardytas EN 363 standartą atitinkančias apsaugos nuo kritimo sistemas.

- Įranga darbo padėčiai nustatyti ir sulaikyti EN 358.
- Saugos virvės EN 354 su energijos sugertuvu EN 355.
- Ištraukiamieji kritimo sulaikymo įtaisai EN 360.

Siekdami užtikrinti saugų naudojimą, vadovaukitės kiekvienos AAP gamintojo pateiktomis instrukcijomis.

Gamintojo netiekiamos, bet jo rekomenduojamos jungtys, tvirtinamos prie inkaravimo taškų, turi būti tokios, kad:

- užtikrintų lengvą prisegimą prie inkaravimo taškų ir atsegimą nuo jų.
- sklendės ar kiti uždarymo mechanizmai galėtų be trukdžių užsidaryti ir užsifiksuoti, kai yra įstatyti į inkaravimo tašką.
- galėtų laisvai suktis aplink inkaravimo tašką, kad veikiant apkrovai savaime išsilygiuotų naudojimo kryptimis ir pagrindinėmis saugai svarbiomis kryptimis.
- sukimasis ir išsilygiavimas veikiant apkrovai nebūtų ribojami taip, kad būtų apkraunama sklendė ar kiti uždarymo mechanizmai.

Bėgio didžiausias nuokrypis nuo horizontalios plokštumos gali būti 5° (matuojama tarp atramų išilgai kiekvieno įrangos tašको).

Didžiausias atstumas tarp atramų ir didžiausias operatorių, dirbančių tame pačiame tarpatramyje, skaičius priklauso nuo darbo metodų (pvz., darbas pakabinus, darbas sulaikant) ir dėl šios priežasties jie yra nurodyti montavimo vadove.



APSAUGA NUO KRITIMO/ SULAIKYMAS



PAKABINIMAS

TAISYKLĖS

Gamintojas pareiškia, kad toliau aprašytas gaminys H-RAIL ir jo komponentai (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC135, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) buvo išbandyti prižiūrint notifikuotajai įstaigai TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA pagal **EN ISO/IEC 17025** ir atitinka **EN 795 2012** tipo **D CEN/TS 16415 2013** tipo **D** ir **AS/NZS 1891 2 2001** reikalavimus.

FUNKCIJA

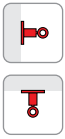
„Rothoblaas" **H-RAIL** – tai inkaravimo įtaisas, skirtas nuožulniems ir horizontaliems paviršiams. Norėdami sužinoti apie įvairias pagrindo konstrukcijas, ant kurių galima montuoti įrangą, žr. montavimo instrukciją ir ją vadovaukitės.

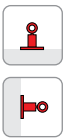
MEDŽIAGOS

„Rothoblaas" **H-RAIL** pagamintas iš įvairių medžiagų. Bėgiai ir posūkiai pagaminti iš aliuminio lydinio **EN AW 6063**. Jungtys pagamintos iš aliuminio lydinio **EN AW 6082.** Baigiamieji elementai, atramos ir šaudyklės pagaminti iš nerūdijančiojo plieno **1.4301-AISI 304** ir **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

darbo metodas	montavimo tipas	didž. tarpas	didž. įlinkis	didž. jėga pagrindo konstrukcijai	didž. operatorių sk. (SPAN)		didž. operatorių sk. (iranga)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
SULAIKYMAS/ APSAUGA NUO KRITIMO		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
PAKABINIMAS		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

darbo metodas	montavimo tipas	šaudyklės	bėgiai	atramos	baigiamieji elementai	jungtys	tvirtinimo elementai	priedai
SULAIKYMAS/ APSAUGA NUO KRITIMO		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
PAKABINIMAS		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Montavimo instrukcija pristatoma kartu su gaminiu arba ją galima parsisiųsti iš interneto svetainės www.rothoblaas.com

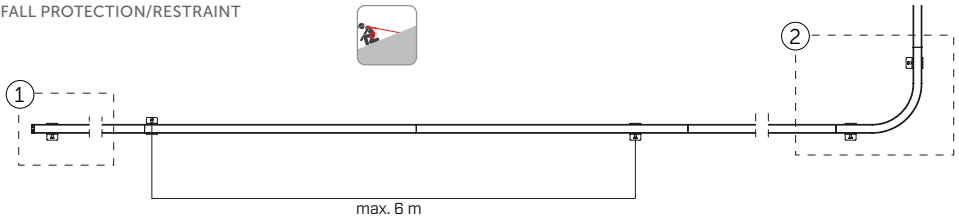
Visa šiame dokumente ir montavimo vadove pateikta informacija turi būti laikoma tik orientacine ir ji nurodo dabartinę būseną. „Rothoblaas" neatsako už spausdinimo, supratimo, aiškinimo ir pan. klaidas ir neprisiima atsakomybės už būsimus pakeitimus arba patobulinimus, pavyzdžiui, susijusius su reglamentais, teisės aktais ir t. t.

PASKIRSTYMAS IR PLĖTRA

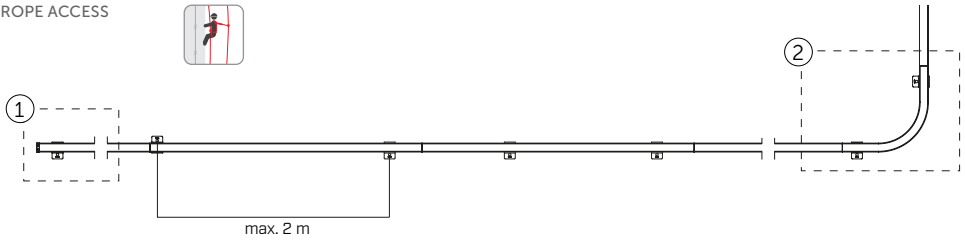
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

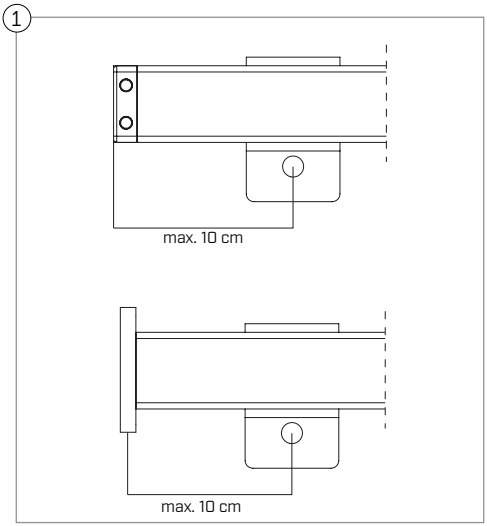
TECHNINIAI DUOMENYS

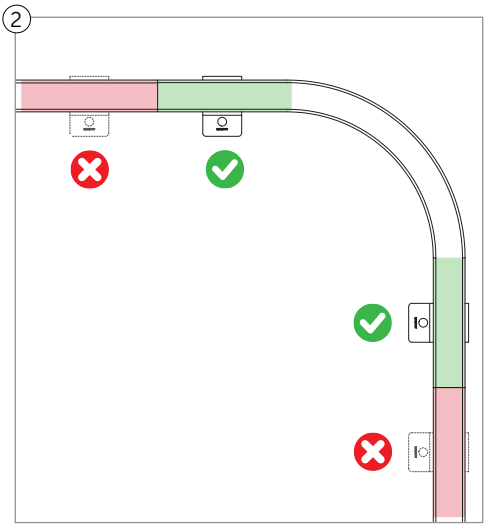
FALL PROTECTION/RESTRAINT

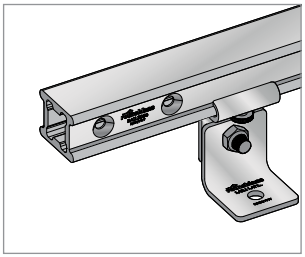


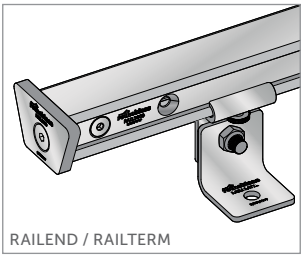
ROPE ACCESS



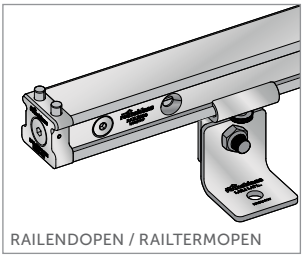








RAILEND / RAILTERM

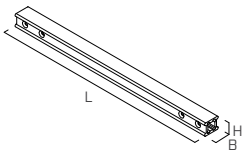
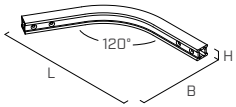
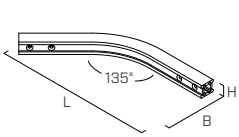
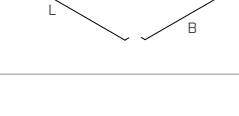
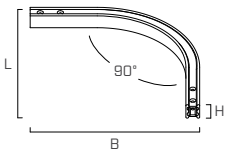
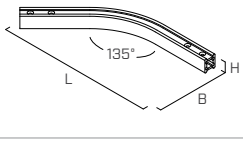


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

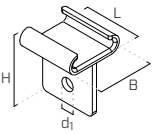
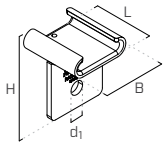
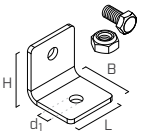
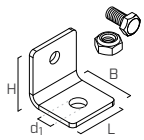
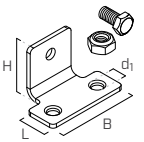
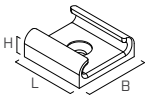
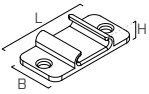
H-RAIL | komponentai

BĖGIAI | KODAI IR MATMENYS

KODAS	aprašymas	medžiaga	B [mm]	H [mm]	L [mm]	vnt.	
RAIL3000	3 m bėgis iš aliuminio	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	bėgio 90° posūkis iš aliuminio	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	bėgio 120° posūkis iš aliuminio	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	bėgio 135° posūkis iš aliuminio	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	bėgio 150° posūkis iš aliuminio	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	vertikalus bėgio 90° posūkis iš aliuminio	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	vertikalus bėgio 135° posūkis iš aliuminio	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

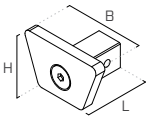
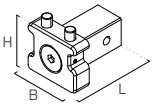
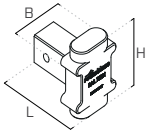
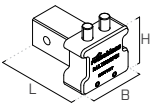
H-RAIL | komponentai

ATRAMOS | KODAI IR MATMENYS

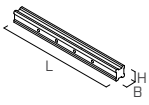
KODAS	aprašymas	medžiaga	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	vnt.	
RAILBRAT	atraminis elementas, derinamas su RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	atraminis elementas iš A4, derinamas su RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	atraminis elementas, derinamas su RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	atraminis elementas iš A4, derinamas su RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	apatinis elementas, derinamas su RAILBRAT arba RAILBRAT90	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	apatinis elementas iš A4, derinamas su RAILBRATA4 arba RAILBRAT90A4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	apatinis elementas, derinamas su RAILBRAT arba RAILBRAT90	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	apatinis elementas iš A4, derinamas su RAILBRATA4 arba RAILBRAT90A4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	apatinis elementas medienai, derinamas su RAILBRAT arba RAILBRAT90	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	apatinis elementas iš A4 medienai, derinamas su RAILBRATA4 arba RAILBRAT90A4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	atraminis elementas montavimui ant plieno	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	atraminis elementas iš A4 montavimui ant plieno	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	atraminis elementas montavimui ant medienos ir betono	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	atraminis elementas iš A4 montavimui ant medienos ir betono	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponentai

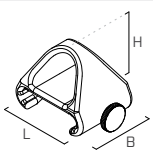
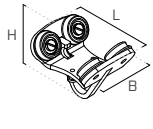
BAIGIAMIEJI ELEMENTAI | KODAI IR MATMENYS

KODAS	aprašymas	medžiaga	B [mm]	H [mm]	L [mm]	vnt.	
RAILEND	fiksuotas baigiamasis elementas	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	fiksuotas baigiamasis elementas iš A4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	atidaromas baigiamasis elementas	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	atidaromas baigiamasis elementas iš A4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	fiksuotas baigiamasis elementas	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	atidaromas baigiamasis elementas	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

JUNGTYS | KODAI IR MATMENYS

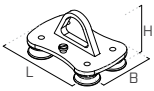
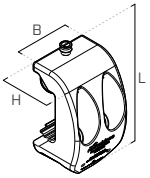
KODAS	aprašymas	medžiaga	B [mm]	H [mm]	L [mm]	vnt.	
RAILJUN	jungiamasis elementas bėgiui	aliuminis EN AW 6082	29	33	340	1	

STUMDOMIEJI ĮTAISAI | KODAI IR MATMENYS

KODAS	aprašymas	medžiaga	B [mm]	H [mm]	L [mm]	vnt.	
RAILSLIDE	stumdomasis įtaisas	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	stumdomasis įtaisas iš A4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	stumdomasis įtaisas, skirtas taikymui ore ir darbams pakibus ore	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	stumdomasis įtaisas, skirtas taikymui ore ir darbams pakibus ore, iš A4	nerūdijantysis plienas 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponentai

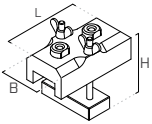
STUMDOMIEJI ĮTAISAI | KODAI IR MATMENYS

KODAS	aprašymas	medžiaga	B [mm]	H [mm]	L [mm]	vnt.	
RAILSLIDEWALL	stumdomasis įtaisas, skirtas montuoti ant sienos	nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	stumdomasis įtaisas, skirtas montuoti ant sienos	aliuminis EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

TVIRTINIMO ELEMENTAI | KODAI IR MATMENYS

KODAS	aprašymas	medžiaga	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	vnt.	
RAILOCKSCREW	RAILBRAT skirtas varžtas su raižyta galvute bėgio fiksavimui	nerūdijantysis plienas A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	RAILJUN, RAILEND ir RAILENDOPEN tvirtinimo varžtas DIN 7991 M8 x 16 A2-70	nerūdijantysis plienas A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	RAILJUN, RAILEND ir RAILENDOPEN tvirtinimo varžtas DIN 7991 M8 x 16 A4-70	nerūdijantysis plienas A4-70						

TVIRTINIMO ELEMENTAI | KODAI IR MATMENYS

KODAS	aprašymas	medžiaga	B [mm]	H [mm]	L [mm]	vnt.	
RAILJUNTOOL	bėgio jungčių skylių šablonas	aliuminis EN AW 6082 1.1191 (C45E) nerūdijantysis plienas 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

INFORMACINĖS PLOKŠTELĖS | KODAI IR MATMENYS

KODAS	aprašymas	medžiaga	vnt.
TARGA*xy**	informacinė plokštelė apsaugos nuo kritimo sistemoms	nerūdijantysis plienas (AISI 304), plastikas	1
TARGAHOR*xy**	informacinė plokštelė PATROL ir H-RAIL	nerūdijantysis plienas (AISI 304), plastikas	1

**xy – kalbos kodas pagal ISO 639-1, žr. toliau pateiktą lentelę.*

PAVYZDYS:

TARGAEN	informacinė plokštelė apsaugos nuo kritimo sistemoms EN (anglų kalba)
TARGAHOREN	informacinė plokštelė PATROL ir H-RAIL EN (anglų kalba)
TARGAVERTEN	informacinė plokštelė VERTIGRIP EN (anglų kalba)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

APSAUGOS NUO KRITIMO IŠ AUKŠČIO ĮTAISŲ TINKAMO SUMONTAVIMO DEKLARACIJA

Dėl apsaugos nuo kritimo iš aukščio inkaravimo įtaisų įrengimo darbų ant nekilnojamo turto, esančio:

Gatvė:_____ Nr.:_____

Savivaldybė:_____ Pašto kodas:_____ Prov.:_____

Toliau pasirašęs:

Vardas:_____ Pavardė:_____

Bendrovės juridinis atstovas:_____

Buveinės gatvė_____ Nr.:_____

Savivaldybė:_____ Pašto kodas:_____ Prov.:_____

patvirtina, kad įtaisai

EN 795	KIEKIS	MODELIS	GAMINTOJAS	SERIJOS NR./METAI
TIPAS A ☐				
TIPAS C ☐				
TIPAS D ☐				
TIPAS E ☐				

TVIRTINIMO ELEMENTAS	TVIRTINIMO PAGRINDO MATMENYS/KOKYBĖ	MONTAVIMO GYLIS [mm]	ANGOS Ø [mm]	VERŽIMO MOMENTAS [Nm]

buvo tinkamai parengti naudoti, vadovaujantis gamintojo nurodymais ir standartais EN 795

jie sumontuoti ant dangos, kaip nurodyta pridėtame projekte, kurį parengė:

Arch./Inž./Geom._____

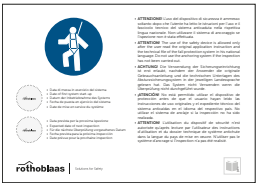
Vadovaujantis nurodymais, pateiktais pridėtoje skaičiavimo ataskaitoje, kurią parengė:

Arch./Inž./Geom._____

Inkaravimosi įtaiso (-ų) charakteristikos, teisingos jų naudojimo instrukcijos, fotodokumentacija, kontrolinės apžiūros lapai buvo pateikti :

☐ Nekilnojamo turto savininkas

☐ Valdytojas



Inkaravimo įtaisų įspėjamoji plokštelė buvo pritvirtinta:

☐ šalia kiekvieno priėjimo

☐ _____

Įrangos parengimo naudoti data:_____ **Pirmosios patikros data:**_____

Data:_____ **Montuotojas (antspaudas ir parašas):**_____

Nekilnojamo turto savininkas privalo pasirūpinti, jog sumontuota įranga išliktų geros būklės, kad laikui bėgant, išliktų reikalingos tvirtumo ir atsparumo savybės. Priežiūros darbus reikia patikėti kvalifikuotam personalui ir juos atlikti būtina gamintojo nurodytais būdais ir intervalais.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

PATIKROS PROTOKOLAS

GAMINTOJAS: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKTAS

PRODUKTAS	SERIJOS NR. / METAI

ĮSIGIJIMO DATA	PIRMOJO NAUDOJIMO DATA

KADA ATLIKTA PERIODINĖ ĮRANGOS PATIKRA

VIETOS, KURIAS REIKIA PATIKRINTI	APTIKTAS DEFEKTAS (Defekto aprašymas/priemonės)
DOKUMENTACIJA	
☐ MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	
☐ TINKAMO SUMONTAVIMO DEKLARACIJA	
☐ TVIRTINIMO ELEMENTŲ PROTOKOLAS	
☐ FOTODOKUMENTACIJA	
INKARAVIMO ĮTAISO MATOMOS DALYS	
☐ JOKIOS DEFORMACIJAS	
☐ JOKIOS KOROZIJOS	
☐ VARŽTINĖS JUNGTYS PRIVERŽTOS	
☐ STABILUMAS	
☐ ŽENKLINIMAS ĮSKAITOMAS	
DANGOS HIDROIZOLIACIJA	
☐ JOKIOS ŽALOS	
☐ JOKIOS KOROZIJOS	

Patikros rezultatas:

Apsauginė įranga atitinka gamintojo montavimo ir naudojimo instrukcijas bei naujausias technologijas. Patvirtinamas su sauga susijęs patikimumas.
Pastabos:

Sekančiai patikrai numatyta data:_____

Ekspertas, kuris susipažino su apsaugine įranga:

Vardas:_____ **Parašas:**_____

DROŠĪBAS NOTEIKUMI, LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI UN UZSTĀDĪŠANA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Rothoblaas **H-RAIL** ir noenkurošanas ierīce horizontālām instalācijām, kas paredzēta darbam ar kritiena aizturēšanu, ierobežošanu un piekares stāvoklī.
- Veselības traucējumi (sirds un asinsvadu slimības, medikamentu un alkohola lietošana) var negatīvi ietekmēt ierīces lietotāja drošību, strādājot augstumā.
- Rothoblaas **H-RAIL** var uzstādīt tikai piemēroti, pieredzējuši cilvēki, kuri pārzina kritiena aizturēšanas sistēmu saskaņā ar pašreizējo tehnikas līmeni. Sistēmu var uzstādīt un lietot tikai darbinieki, kuri ir iepazinušies ar šo lietošanas pamācību un uzstādīšanas vietā spēkā esošajiem drošības noteikumiem, kuri ir fiziski un garīgi veseli un kvalificēti izmantot 3. kategorijas IAL (individuālās aizsardzības līdzekļus) pret kritieniem no augstuma.
- Ir jāparedz glābšanas plāns, lai novērstu iespējamās ārkārtas situācijas, kas var rasties darba laikā.
- Pirms darba uzsākšanas jāveic nepieciešamie pasākumi, lai jebkāda veida priekšmeti nevarētu nokrist no darba vietas. Platība zem darba vietas (ietve utt.) jāatstāj brīva.
- Ierīcē aizsardzībai pret krišanu no augstuma nedrīkst veikt nekāda veida izmaiņas.
- Uzstādītājiem jāpārliecinās, ka pamatne ir piemērota noenkurošanas ierīces nostiprināšanai. Šaubu gadījumā vai tādas pamatnes gadījumā, kas nav minēta šajā rokasgrāmatā, ir jāpieaicina datorinženieris.
- Uzstādītājam ir jānodod ēkas īpašniekam noenkurošanas sistēmas tehniskā dokumentācija, kas paredzēta visām iesaistītajām pusēm, piemēram, lietotājiem un kontroles iestādēm.
- Ja uzstādīšanas laikā rodas neskaidrības, noteikti ir jāsazinās ar ražotāju.
- Jumta seguma hidroizolācija jāveic prasmīgi saskaņā ar piemērojamām direktīvām.
- Nerūsējošais tērauds nedrīkst nonākt saskarē ar slīpēšanas putekļiem vai tērauda darbarīkiem, jo var rasties korozija.
- Visas nerūsējošā tērauda skrūves pirms uzstādīšanas jāieeļļo ar piemērotu smērvielu.
- Pareiza drošības sistēmas stiprināšana pie ēkas ir jādokumentē ar attiecīgo montāžas apstākļu fotogrāfiju palīdzību.
- Ja nepieciešams, ir ieteicams savienot noenkurošanās līniju ar zibensaizsardzības sistēmu saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Neizmantot kā zibensnovedēja zemējuma līniju.
- Piekļūstot jumta drošības sistēmai, stiprinājuma ierīču atrašanās vietas ir jādokumentē ar plāna palīdzību (piem., skice skatam uz jumtu no augšas).
- Nododot drošības sistēmu ārējiem pakalpojumu sniedzējiem, uzstādīšanas un lietošanas noteikumu ievērošana ir jāpadara saistoša rakstiskā veidā.
- Rothoblaas H-RAIL ir paredzēts kā noenkurošanas ierīce cilvēkiem, un to nedrīkst izmantot citiem tam neparedzētiem mērķiem. Nekad nenoslogojiet sistēmu ar nenoteiktām slodzēm.
- Piestiprināšanai pie Rothoblaas **H-RAIL** ir jānotiek tieši pie Rotho Blaas mobilā enkurpunkta, izmantojot karabīni, kas atbilst standartam **EN 362**, un jāizmanto ar individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kas atbilst **EN 361** (kermeņa siksnas) un **EN 363** (kritiena aizturēšanas sistēmas), **EN 355** (enerģijas absorbētāji) un **EN 354** (var izmantot arī ievelkamas kritiena aizturēšanas ierīces saskaņā ar **EN 360**).
- Iespējams, ka iepriekšminēto ierīču atsevišķu elementu kombinācija var radīt apdraudējumu, jo katras ierīces drošā ekspluatācija var tikt ietekmēta vai var negatīvi ietekmēt citas ierīces drošu ekspluatāciju (ievērojiet attiecīgās lietotāja rokasgrāmatas noteikumus).
- Pirms lietošanas jāveic visas drošības sistēmas vizuālā pārbaude, lai konstatētu iespējamos redzamos defektus (piem., vaļīgi skrūvju savienojumi, deformācija, nodilums, korozija, bojāta jumta hidroizolācija, kabeļa priekšspriegojums utt.).
- Drīkst izmantot tikai tādas savienojošas daļas, kas piemērotas pretestībai pie malām saskaņā ar **RfU 11 074.** Tas attiecas arī uz ievelkama tipa kritiena aizturētājiem saskaņā ar **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** var plastiski deformēties, ja tiek pakļauts slodzei.
- Ja rodas šaubas par drošu izmantošanu vai ja ierīce ir veikusi kritiena bloķēšanu, nekavējoties jāpārtrauc tās lietošana un sistēma jāpārbauda kompetentam speciālistam (ar rakstisku apliecinājumu), un vajadzības gadījumā ierīce jānomaina.
- Ir būtiski, lai ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma tiktu izstrādāta, novietota, uzstādīta un izmantota tādā veidā, ka gan kritiena iespējamība, gan tā iespējamais attālums ir minimāli vai to nav vispār.
- Kritiena aizturētāja izmantošanas gadījumā ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes IAL rokasgrāmatā pārbaudīt, cik daudz brīvas vietas nepieciešams zem lietotāja darba vietas, lai kritiena gadījumā tā laikā nenotiktu sadursme ar zemi vai citu šķēršli.
- Ražotāja ieteikums. Ieteicams veikt noenkurošanas ierīces periodisku pārbaudi, kas speciālistam jāveic vismaz reizi 12 mēnešos (**EN 365**). Pārbaude jādokumentē pievienotajā pārbaudes ziņojumā.
- Pretkrišanas aizsardzības ierīce ir pareizi jāpārvadā un jāuzglabā.
- Ierīces tīrīšana jāveic tikai ar ūdeni, un nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ķīmiskas vielas vai skābes.
- Ja ierīce tiek pārdota ārpus sākotnējās galamērķa valsts, ir svarīgi, lai uzstādīšanas un lietošanas noteikumi būtu pieejami attiecīgās valsts valodā.
- Ekstrēmas temperatūras, asas malas, ķīmiskas reakcijas, elektriskais spriegums, berze, iegriezumi, klimatiskie faktori, svārstveida kritiens un citi ārkārtēji un neparedzami apstākļi, kā arī attiecīgi vides apstākļi vai bieža izmantošana var ietekmēt ierīces funkcionalitāti un / vai kalpošanas ilgumu.
- Normālos darba apstākļos ražošanas defektiem tiek sniegta 2 gadu garantija. Ja ierīce tiek izmantota īpaši korozīvos laika apstākļos, garantijas laiks var tikt samazināts. Slodzes gadījumā (sniega slodze utt.). Garantija neattiecas uz detaļām, kas paredzētas enerģijas absorbcijai un līdz ar to deformējas un ir jānomaina.

LIETOŠANA

Apstiprināta kā noenkurošanas ierīce slīpām un horizontālām virsmām darbam ar kritiena aizturēšanu, ierobežošanu un piekares stāvoklī, cilvēkiem, kas aprīkoti ar IAL EN 361 un šādām kritiena aizturēšanas sistēmām saskaņā ar EN 363.

- Pozicionēšanas un ierobežotājsistēmas EN 358.
- Štropes EN 354 ar enerģijas absorbētāju EN 355.
- Ievelkamas kritiena aizturēšanas ierīces EN 360.

Lai nodrošinātu drošu lietošanu, ievērojiet katra IAL ražotāja sniegtos norādījumus.

Savienotājiem, kurus nepiegādā ražotājs, bet kurus tas iesaka un kuri jāpiestiprina pie enkurpunktiem, jābūt tādiem, lai:

- nodrošinātu vieglu piestiprināšanu pie enkurpunktiem un atvienošanu no tiem.
- aizvari vai citi aizvēršanas mehānismi varētu netraucēti aizvērties un nobloķēties, kad tie ievietoti enkurpunktā.
- tie varētu brīvi griezties ap enkurpunktu tā, lai slodzes ietekmē paši izlīdzinātos lietošanas virzienos un galvenajos drošībai kritiskajos virzienos.
- griešanās un izlīdzināšanās slodzes ietekmē netiktu kavēta tā, ka tiktu noslogots aizvars vai citi aizvēršanas mehānismi.

Sliedei var būt maksimālā novirze no horizontālās plaknes 5° (mērot starp atbalstiem katrā sistēmas punktā).

Maksimālais attālums starp atbalstiem un maksimālais operatoru skaits, kas strādā vienā posmā, ir atkarīgs no darba metodēm (piemēram, darbs piekares stāvoklī, darbs ar ierobežošanu), un šī iemesla dēļ tie ir norādīti uzstādīšanas rokasgrāmatā.



KRITIENA AIZTURĒŠANA/ IEROBEŽOŠANA



APTURĒŠANA

STANDARTI

Ražotājs apliecina, ka turpmāk aprakstītais izstrādājums H-RAIL un tā sastāvdalas (**RAIL3000**, **RAILC90**, **RAILC120**, **RAILC135**, **RAILC150**, **RAILVC90**, **RAILVC150**, **RAILJUN**, **RAILBRAS**, **RAILBRAS12**, **RAILBRAS12A4**, **RAILBRAW**, **RAILBRAWA4**, **RAILBRAT**, **RAILBRAT90**, **RAILBRATA4**, **RAILBRAT90A4**, **RAILBRAT12**, **RAILBRAT12A4**, **RAILBRAT16**, **RAILBRAT16A4**, **RAILBRATW**, **RAILBRATWA4**, **RAILSLIDE**, **RAILSLIDEA4**, **RAILSLIDEOH**, **RAILSLIDEOHA4**, **RAILSLIDEWALL**, **RAILSLIDERA**, **RAILEND**, **RAILENDOPEN**, **RAILENDA4**, **RAILENDOPENA4**, **RAILTERM**, **RAILTERMOPEN**, **RAILSCREW**, **RAILSCREWA4**, **RAILOCKSCREW**) ir pārbaudītas paziņotās iestādes TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA uzraudzībā saskaņā ar **EN ISO/IEC 17025** un atbilst **EN 795 2012** tips **D CEN/TS 16415 2013** tips **D** un **AS/NZS 1891 2 2001** prasībām.

FUNKCIJA

Rothoblaas **H-RAIL** ir noenkurošanas ierīce slīpām un horizontālām virsmām. Lai uzzinātu par dažādām apakškonstrukcijām, uz kurām sistēmu var montēt, skatiet un ievērojiet uzstādīšanas rokasgrāmatas norādes.

MATERIĀLI

Rothoblaas **H-RAIL** ir izgatavots no dažādiem materiāliem. Sliedes un izliekumi ir izgatavoti no alumīnija sakausējuma **EN AW 6063**. Savienojumi ir izgatavoti no alumīnija sakausējuma **EN AW 6082.** Termināli, atbalsti un atspoles ir izgatavoti no nerūsējošā tērauda **1.4301-AISI 304** un **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

darba metode	uzstādīšanas veids	maks. attālums	maks. izliece	maks. spēks uz apakškonstrukciju	maks. operatoru skaits (SPAN)		maks. operatoru skaits (sistēma)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
IEROBEŽOŠANA/KRITIENA AIZTURĒŠANA		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
APTURĒŠANA		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

darba metode	uzstādīšanas veids	atspole	sliedes	atbalsti	termiņāli	savienojumi	stiprinājumi	piederumi
IEROBEŽOŠANA/KRITIENA AIZTURĒŠANA		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
APTURĒŠANA		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Uzstādīšanas rokasgrāmata pievienota produktam vai lejuplādējama tīmekļa vietnē: www.rothoblaas.com

Visa šajā dokumentā un uzstādīšanas rokasgrāmatā iekļautā informācija ir uzskatāma par indikatīvu un attiecas uz pašreizējo stāvokli. Rothoblaas nav atbildīgs par drukas, izpratnes, interpretācijas kļūdām utt. un neuzskata, ka ir atbildīgs par reglamentējošā, juridiskā rakstura utt. grozījumiem vai tālāku izstrādi.

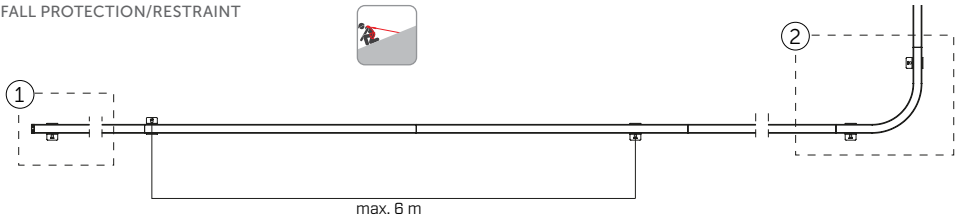
IZPLATĪŠANA UN IZSTRĀDE

Rotho Blaas srl

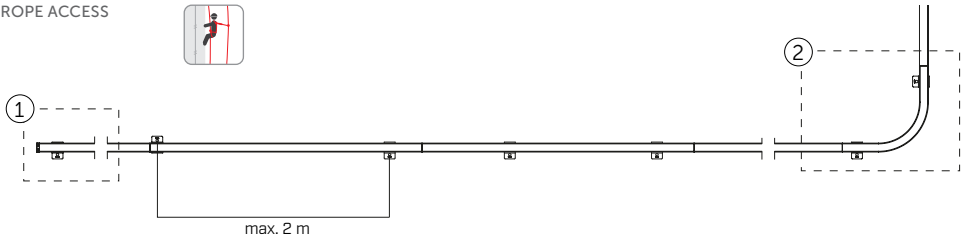
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

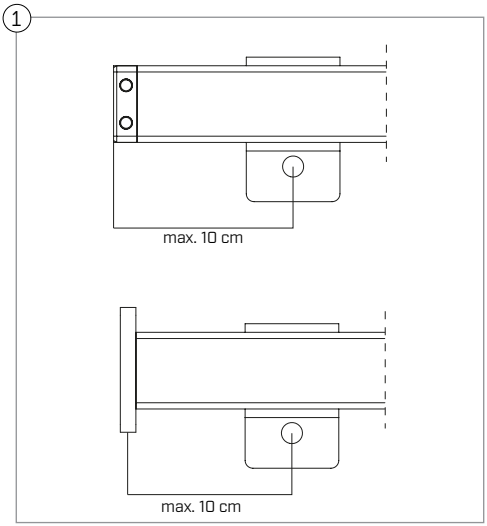
TEHNISKIE DATI

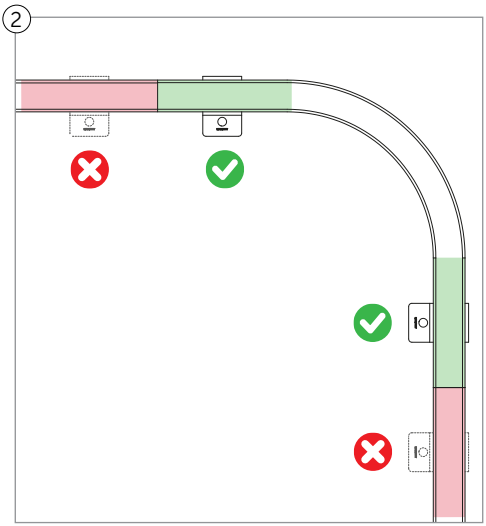
FALL PROTECTION/RESTRAINT

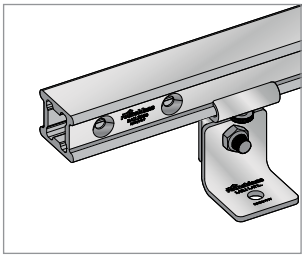


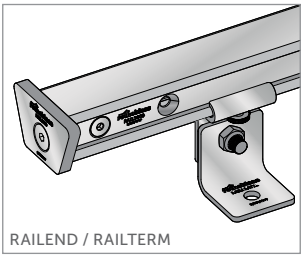
ROPE ACCESS



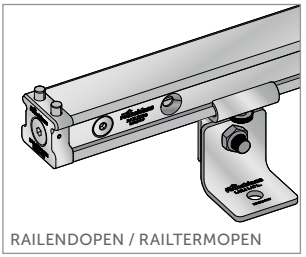








RAILEND / RAILTERM

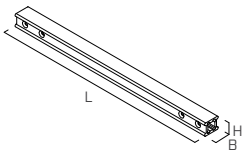
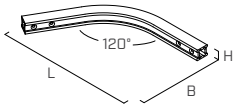
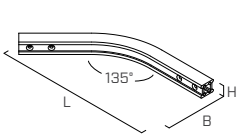
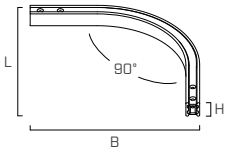
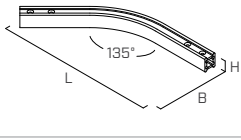


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

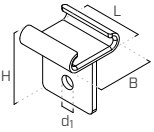
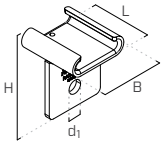
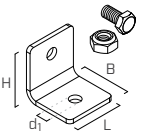
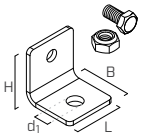
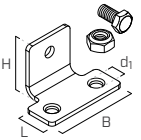
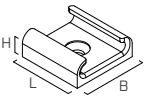
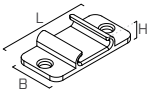
H-RAIL | sastāvdaļas

SLIEDES | KODI UN IZMĒRI

KODS	apraksts	materiāls	B [mm]	H [mm]	L [mm]	gab.	
RAIL3000	sliede 3 m no alumīnija	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	90° līknes sliede no alumīnija	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	120° līknes sliede no alumīnija	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	135° līknes sliede no alumīnija	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	150° līknes sliede no alumīnija	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	vertikāla izliekuma 90° sliede no alumīnija	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	vertikāla izliekuma 135° sliede no alumīnija	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

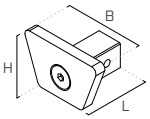
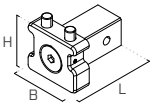
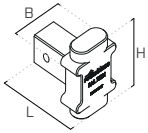
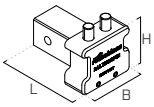
H-RAIL | sastāvdaļas

ATBALSTI | KODI UN IZMĒRI

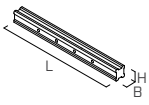
KODS	apraksts	materiāls	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	gab.	
RAILBRAT	atbalsts kombinēšanai ar RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	A4 atbalsts kombinēšanai ar RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	atbalsts kombinēšanai ar RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	A4 atbalsts kombinēšanai ar RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	apakšējais elements kombinēšanai ar RAILBRAT vai RAILBRAT90	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	A4 apakšējais elements kombinēšanai ar RAILBRATA4 vai RAILBRAT90A4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	apakšējais elements kombinēšanai ar RAILBRAT vai RAILBRAT90	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	A4 apakšējais elements kombinēšanai ar RAILBRATA4 vai RAILBRAT90A4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	apakšējais elements kokam kombinēšanai ar RAILBRAT vai RAILBRAT90	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	A4 apakšējais elements kokam kombinēšanai ar RAILBRATA4 vai RAILBRAT90A4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	atbalsts uzstādīšanai uz tērauda	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	A4 atbalsts uzstādīšanai uz tērauda	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	atbalsts uzstādīšanai uz koka un betona	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	A4 atbalsts uzstādīšanai uz koka un betona	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | sastāvdaļas

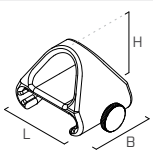
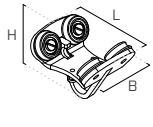
TERMINĀLI | KODI UN IZMĒRI

KODS	apraksts	materiāls	B [mm]	H [mm]	L [mm]	gab.	
RAILEND	fiksēts termināla elements	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	fiksēts termināla elements no A4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	atverams termināla elements	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	atverams termināla elements no A4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	fiksēts termināla elements	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	atverams termināla elements	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

SAVIENOJUMI | KODI UN IZMĒRI

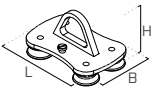
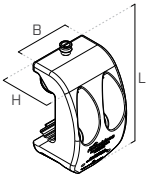
KODS	apraksts	materiāls	B [mm]	H [mm]	L [mm]	gab.	
RAILJUN	sliedes savienojuma elements	alumīnijs EN AW 6082	29	33	340	1	

BĪDĀMĀS IERĪCES | KODI UN IZMĒRI

KODS	apraksts	materiāls	B [mm]	H [mm]	L [mm]	gab.	
RAILSLIDE	slīdošā ierīce	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	slīdošā ierīce no A4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	bīdāmā ierīce lietojumiem gaisā un piekaramiem darbiem	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	bīdāmā ierīce lietojumiem gaisā un piekaramiem darbiem no A4	nerūsējošais tērauds 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | sastāvdaļas

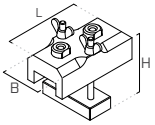
BĪDĀMĀS IERĪCES | KODI UN IZMĒRI

KODS	apraksts	materiāls	B [mm]	H [mm]	L [mm]	gab.	
RAILSLIDEWALL	bīdāmā ierīce uzstādīšanai pie sienas	nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	bīdāmā ierīce uzstādīšanai pie sienas	alumīnijs EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

STIPRINĀJUMI | KODI UN IZMĒRI

KODS	apraksts	materiāls	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	gab.	
RAILOCKSCREW	RAILBRAT skrūve ar rievotu galvu sliedes bloķēšanai	nerūsējošais tērauds A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	RAILJUN, RAILEND un RAILENDOPEN stiprinājuma skrūve DIN 7991 M8 x 16 A2-70	nerūsējošais tērauds A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	RAILJUN, RAILEND un RAILENDOPEN stiprinājuma skrūve DIN 7991 M8 x 16 A4-70	nerūsējošais tērauds A4-70						

STIPRINĀJUMI | KODI UN IZMĒRI

KODS	apraksts	materiāls	B [mm]	H [mm]	L [mm]	gab.	
RAILJUNTOOL	šablons savienojuma atverēm uz sliedes	alumīnijs EN AW 6082 1.1191 (C45E) nerūsējošais tērauds 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

INFORMATĪVĀS PLĀKSNĪTES | KODI UN IZMĒRI

KODS	apraksts	materiāls	gab.
TARGAxy*	informatīvā plāksnīte kritiena aizturēšanas sistēmām	nerūsējošais tērauds (AISI 304), plastmasa	1
TARGAHORxy*	informatīvā plāksnīte PATROL un H-RAIL	nerūsējošais tērauds (AISI 304), plastmasa	1

**xy apzīmē valodas kodu saskaņā ar ISO 639-1, skatiet nākamo tabulu.*

PIEMĒRS:

TARGAEN	informatīvā plāksnīte kritiena aizturēšanas sistēmām EN (angļu valodā)
TARGAHOREN	informatīvā plāksnīte PATROL un H-RAIL EN (angļu valodā)
TARGAVERTEN	informatīvā plāksnīte VERTIGRIP EN (angļu valodā)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

KRITIENA AIZTURĒTĀJU PAREIZAS UZSTĀDĪŠANAS APSTIPRINĀJUMA AKTS

Attiecībā uz ierīču aizsardzībai pret krišanu no augstuma uzstādīšanu īpašumā, kas atrodas:

Iela / laukums:_____ n°:_____

Pilsēta:_____ Pasta indekss:_____ Novads:_____

Zemāk minētais(-ā):

Vārds:_____ Uzvārds:_____

Uzņēmums, kurš tiek pārstāvēts:_____

Iela, kurā atrodas uzņēmums:_____ n°:_____

Pilsēta:_____ Pasta indekss:_____ Novads:_____

apstiprina, ka ierīces

EN 795	DAUDZUMS	MODELIS	RAŽOTĀJS	SĒRIJAS NUMURS / GADS
ATIPS ☐				
CTIPS ☐				
DTIPS ☐				
ETIPS ☐				

STIPRINĀJUMA ELEMENTS	PAMATNES IZMĒRI / KVALITĀTE	UZSTĀDĪŠANAS DZIĻUMS [mm]	CAURUMA Ø [mm]	GRIEZES MOMENTS [Nm]

ir uzstādītas pareizi saskaņā ar ražotāja norādījumiem un standartu EN 795

ir novietotas uz jumta atbilstoši pievienotajam projektam, kuru sagatavojis:

arh. / inž. / ģeom._____

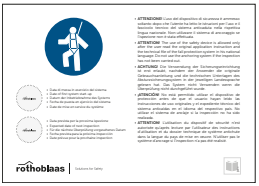
Saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti pievienotajos aprēķinos, kurus sagatavojis:

arh. / inž. / ģeom._____

Enkurierīces(-u) raksturlielumi, norādījumi par to pareizu lietošanu, fotodokumentācija, pārbaudes lapas ir iesniegtas:

☐ Ēkas īpašniekam

☐ Administratoram



Brīdinājuma plāksne par ierīcēm aizsardzībai pret krišanu no augstuma tiek izvietota:

☐ katras piekļuves vietas tuvumā

☐ _____

Datums, kurā sistēma nodota ekspluatācijā:_____ **Pirmās pārbaudes datums:**_____

Datums:_____ **Uzstādītājs (zīmogs un paraksts):**_____

_____

Ēkas īpašnieks ir atbildīgs par uzstādīto iekārtu uzturēšanu labā stāvoklī, lai ilgterminā saglabātu nepieciešamās stiprības un izturības īpašības. Tehniskā apkope jāuztic kvalificētam personālam un jāveic saskaņā ar ražotāja norādīto kārtību un biežumu.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

PĀRBAUDES ZIŅOJUMS

RAŽOTĀJS: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKTS

PRODUKTS	SĒRIJAS NUMURS / GADS

IEGĀDES DATUMS	PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES DATUMS

DATUMS, KURĀ VEIKTA SISTĒMAS PERIODISKĀ PĀRBAUDE

PĀRBAUDĀMIE RĀDĪTĀJI	KONSTATĒTIE DEFEKTI (Defekta apraksts / Veicamie pasākumi)
DOKUMENTĀCIJA	
☐ UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	
☐ PAREIZAS UZSTĀDĪŠANAS APSTIPRINĀJUMA AKTS	
☐ ZIŅOJUMS PAR STIPRINĀJUMA ELEMENTIEM	
☐ FOTODOKUMENTĀCIJA	
IERĪCES REDZAMĀS DAĻAS	
☐ DEFORMĀCIJAS NAV	
☐ KOROZIJAS NAV	
☐ PIEVILKTO SKRŪVJU SAVIENOJUMI	
☐ STABILITĀTE	
☐ SALASĀMS MARĶĒJUMS	
JUMTA HIDROIZOLĀCIJA	
☐ BOJĀJUMU NAV	
☐ KOROZIJAS NAV	

Pārbaudes rezultāts:

Drošības sistēma atbilst ražotāja uzstādīšanas un lietošanas noteikumiem un tehniskajam stāvoklim. Uzticamība attiecībā uz drošību tiek apstiprināta.
Piezīmes:

Paredzētais nākamās pārbaudes datums:_____

Eksperts, kurš pārzina drošības sistēmu:

Vārds:_____ **Paraksts:**_____

VEILIGHEIDSNORMEN, AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Rothoblaas **H-RAIL** is een verankeringsvoorziening voor horizontale installaties voor valbeveiliging, retentie en werken in ophanging.
- Een niet perfecte gezondheid (hart- en doorbloedingsstoornissen, gebruik van medicijnen, alcohol) kan nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van de op hoogte werkende gebruiker.
- De Rothoblaas **H-RAIL** mag alleen gemonteerd worden door gekwalificeerde, ervaren personen, die vertrouwd zijn met het valbeveiligingssysteem volgens de huidige stand van de techniek. Het systeem mag alleen gemonteerd en gebruikt worden door personeel dat op de hoogte is van deze gebruiksaanwijzing en de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften, dat lichamelijk en geestelijk gezond is en bevoegd is voor het gebruik van PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) van de 3e categorie tegen vallen van hoogte.
- Er moet een reddingsplan worden opgesteld voor eventuele noodsituaties die zich tijdens de werkzaamheden kunnen voordoen.
- Voordat de werkzaamheden gestart worden, moeten de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen getroffen worden om te voorkomen dat er voorwerpen vanaf het werkplatform kunnen vallen. Het gebied onder het werkplatform moet vrij gehouden worden (trottoir, enz.).
- Het is verboden om op de verankeringsvoorziening enige wijziging aan te brengen.
- De installateurs moeten controleren of de ondergrond geschikt is voor de bevestiging van de verankeringsvoorziening. In geval van twijfel, of in geval van andere en niet in deze handleiding opgenomen ondergronden, moet voor de berekeningen een ingenieur geraadpleegd worden.
- De installateur moet de eigenaar van de constructie een technisch dossier van het verankeringssysteem verstrekken voor gebruik door alle betrokken partijen, bijvoorbeeld de gebruikers en de keuringsinstanties.
- Mocht er tijdens de montage sprake zijn van situaties die opheldering behoeven, neem dan contact op met de fabrikant.
- Het waterdicht maken van de dakbedekking moet op deskundige wijze en volgens de toepasselijke richtlijnen gebeuren.
- Roestvrij staal mag niet in contact komen met slijpstof of stalen gereedschappen omdat dit kan leiden tot het optreden van corrosie.
- Alle roestvrijstalen schroeven moeten voor de montage worden gesmeerd met een geschikt smeermiddel.
- De deskundige bevestiging van het veiligheidssysteem op de constructie moet gedocumenteerd worden met foto's van de betreffende montage-omstandigheden.
- Indien nodig, adviseren wij de ankerlijn te koppelen aan een bliksembeveiligingssysteem volgens de plaatselijke normen. Niet gebruiken als aardingslijn van de bliksembeveiliging.
- Bij toegang tot het veiligheidssysteem voor daken moeten de posities van de verankeringsvoorzieningen gedocumenteerd worden door middel van schema's (bijv. tekening bovenaanzicht van het dak).
- Wanneer het veiligheidssysteem beschikbaar wordt gesteld voor externe contractanten, moet de verplichting voor naleving van de montage- en gebruiksvoorschriften schriftelijk worden vastgelegd.
- De Rothoblaas H-RAIL is een verankeringsvoorziening voor personen en mag niet voor andere dan de beoogde doeleinden worden gebruikt. Hang nooit willekeurige lasten aan het systeem.
- De bevestiging op Rothoblaas **H-RAIL** moet plaatsvinden rechtstreeks op een mobiel verankeringspunt van Rothoblaas door middel van een musketonhaak conform aan **EN 362** en moet worden gebruikt met PBM's conform aan **EN 361** (harnasgordels) en **EN 363** (Valbeveiligingssystemen), **EN 355** (schokdempers) en **EN 354** (verder kunnen ook oprolbare valbeveiligingssystemen worden gebruikt volgens **EN 360**).
- Het kan gebeuren dat de combinatie van de afzonderlijke elementen van de bovenstaande voorzieningen gevaren veroorzaakt, omdat de veilige werking van elke voorziening beïnvloed kan worden door de andere inrichtingen of op zijn beurt negatieve gevolgen kan hebben voor de veilige werking van andere voorzieningen (neem altijd de betreffende gebruiksaanwijzingen in acht).
- Het gehele veiligheidssysteem moet voorafgaand aan gebruik visueel gecontroleerd worden op eventuele duidelijke gebreken (bijv. losgeraakte schroefverbindingen, vervorming, slijtage, corrosie, ontoereikende waterdichtheid dak, voorbelasting kabel enz.).
- Er mag alleen gebruik worden gemaakt van koppelingselementen die geschikt zijn voor de weerstand tegen randen volgens **RfU 11 074.** Dit geldt ook voor de oprolbare valbeveiligingssystemen volgens **EN 360 (RfU 11 060)**.
- De Rothoblaas **H-RAIL** kan plastisch vervormen wanneer hij onderworpen wordt aan belastingen.
- Wanneer er twijfel bestaat over het veilige gebruik of wanneer de voorziening in werking is getreden voor het stoppen van een val, moet het gebruik onmiddellijk gestaakt worden en moet het systeem door een bekwame en deskundige persoon gecontroleerd worden (schriftelijk gedocumenteerd) en eventueel vervangen worden.
- Het is van fundamenteel belang dat de verankeringsvoorziening wordt ontworpen, gepositioneerd, gemonteerd en gebruikt op zodanige wijze dat zowel het risico op vallen als de potentiële afstand van de val tot een minimum beperkt of geëlimineerd wordt.
- Wanneer gebruik wordt gemaakt van een valbeveiliger is het uiterst belangrijk om, voorafgaand aan elk gebruik, in de gebruiksaanwijzing van het PBM de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker, in overeenstemming met het werkplatform, te controleren om, in geval van een val, de impact met de grond of andere obstakels te voorkomen.
- Aanbeveling van de fabrikant. Het wordt aanbevolen de verankeringsvoorziening periodiek door een deskundige te laten controleren, ten minste om de 12 maanden (**EN 365**). Deze controle moet in het meegeleverde inspectierapport gedocumenteerd worden.
- De verankeringsvoorziening moet op correcte wijze worden vervoerd en opgeslagen.
- Reinig de verankeringsvoorziening alleen met water en maak onder geen beding gebruik van chemische of zure stoffen.
- Wanneer de voorziening buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt verkocht, moeten de montage- en gebruiksaanwijzing verstrekt worden in de taal van het betreffende land.
- Extreme temperaturen, scherpe randen, chemische reacties, elektrische spanning, wrijving, inkepingen, weersomstandigheden, het vallen met slingereffect en andere extreme en niet-voorspelbare omstandigheden, zoals bijvoorbeeld bepaalde omgevingsomstandigheden of een frequent gebruik, kunnen van invloed zijn op de werking en/of de levensduur van de verankeringsvoorziening.
- Onder normale werkomstandigheden wordt voor een duur van 2 jaar garantie verleend op fabricagedefecten. Wanneer de voorziening gebruikt wordt onder bijzonder corrosieve weersomstandigheden kan de duur van de garantie beperkt worden. In geval van belastingen (belasting van de sneeuw, enz.). De garantie is niet van toepassing op onderdelen die ontworpen zijn voor de absorptie van energie en die dientengevolge vervormen en vervangen moeten worden.

GEBRUIK

Goedgekeurd als verankeringsvoorziening op hellende en horizontale oppervlakken voor valbeveiliging, retentie en werken in ophanging, voor personen uitgerust met PBM volgens EN 361 en de volgende valbeveiligingen volgens EN 363.

- Positioneringssystemen en gordels EN 358.
- Veiligheidslijnen EN 354 met schokdemper EN 355.
- Oprolbare valbeveiligingssystemen EN 360.

Om een veilig gebruik te garanderen moeten de aanwijzingen van de fabrikant worden opgevolgd voor elke BPM.

Connectoren die niet door de fabrikant worden geleverd, maar wel door hem worden aanbevolen, en die aan de verankeringspunten moeten worden bevestigd, moeten zodanig zijn dat:

- ze gemakkelijk aan en van de verankeringspunten kunnen worden gehaakt en ontkoppeld.
- de snappers of andere sluitmechanismen zonder hinder kunnen sluiten en vergrendelen wanneer ze in het verankeringspunt zijn aangebracht.
- ze vrij rond het verankeringspunt kunnen draaien, zodat ze zich onder belasting in de gebruiksrichtingen en in de belangrijkste veiligheidskritische richtingen zelf kunnen uitlijnen.
- de rotatie en uitlijning onder belasting niet zodanig worden belemmerd dat de snapper of andere sluitmechanismen belast kunnen worden.

De rail mag maximaal 5° afwijken van het horizontale vlak (gemeten tussen de steunen langs elk punt van het systeem).

De maximale afstand tussen steunen en het maximale aantal bedieners dat op dezelfde overspanning werkt, is afhankelijk van de werkmethode (bijv. werk in ophanging, werk in retentie) en wordt om deze reden aangegeven in de installatiehandleiding.


VALBEVEILIGING/ RETENTIE


OPHANGING

NORMEN

De fabrikant verklaart dat het hierna beschreven product H-RAIL en de onderdelen ervan (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) zijn getest onder toezicht van de aangemelde instantie TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA in overeenstemming met **EN ISO/IEC 17025** en voldoen aan de eisen van **EN 795 2012** type **D CEN/TS 16415 2013** type **D** en **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNCTIE

Rothoblaas **H-RAIL** is een verankeringsvoorziening voor hellende en horizontale oppervlakken. Om te weten wat de verschillende onderconstructies zijn waarop de montage van dit systeem mogelijk is, dient u de installatiehandleiding te raadplegen en na te leven.

MATERIALEN

Rothoblaas **H-RAIL** is gemaakt van verschillende materialen. Rails en bochten zijn gemaakt van aluminiumlegering **EN AW 6063**. De verbindingen zijn gemaakt van aluminiumlegering **EN AW 6082.** Eindelementen, steunen en shuttles zijn gemaakt van roestvrij staal **1.4301-AISI 304** en **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

werkmethode	type installatie	max. hartafstand	max. doorbuiging	max. kracht op de onderconstructie	max. aantal bedieners (SPAN)		max. aantal bedieners (systeem)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
RETENTIE/ VALBEVEILI-GING		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
OPHANGING		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

werkmethode	type installatie	shuttles	rails	steunen	eindelementen	verbindin-gen	bevestigingen	accessoires
RETENTIE/VAL-BEVEILIGING		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
OPHANGING		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

De installatiehandleiding wordt bij het product geleverd of is te downloaden op de website:
www.rothoblaas.com

Alle informatie van dit document en de installatiehandleiding moeten als louter indicatief worden beschouwd en verwijzen naar de huidige toestand. Rothoblaas is niet aansprakelijk voor drukfouten, het begrip en de interpretatie, enz. en acht zich niet verantwoordelijk voor wijzigingen of toekomstige ontwikkelingen van bijvoorbeeld normatieve of wettelijke aard, enz.

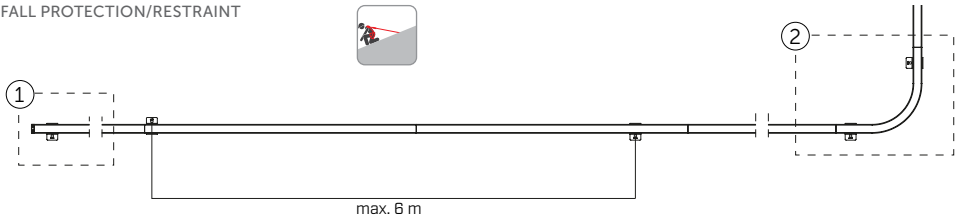
DISTRIBUTIE EN ONTWIKKELING

Rotho Blaas srl

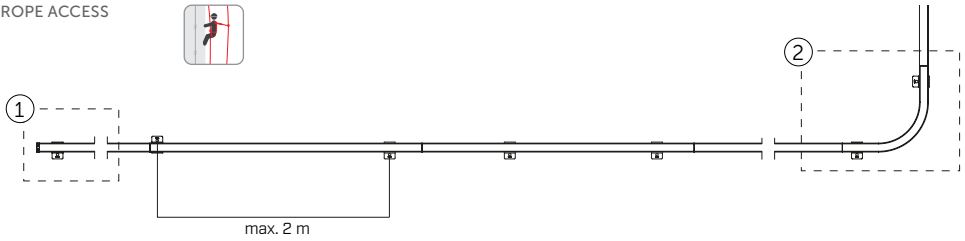
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

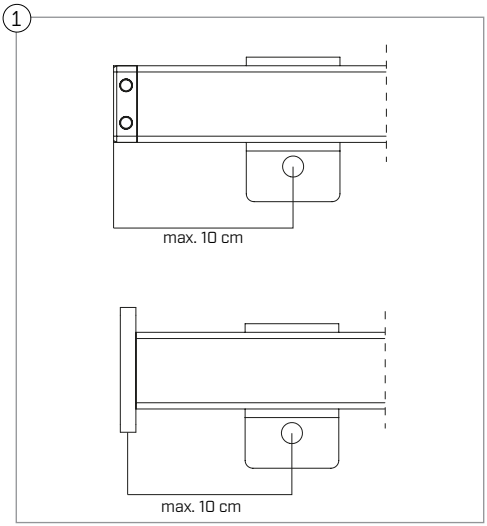
TECHNISCHE GEGEVENS

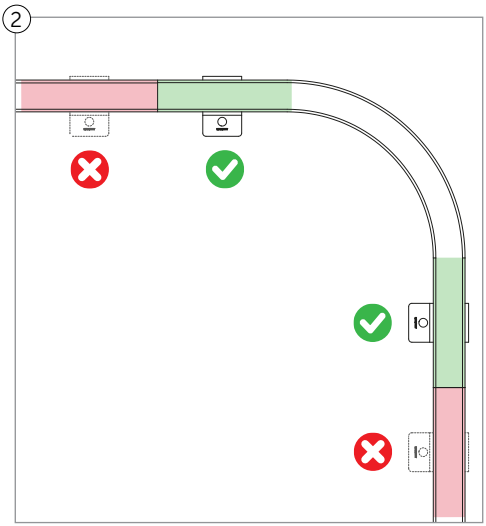
FALL PROTECTION/RESTRAINT

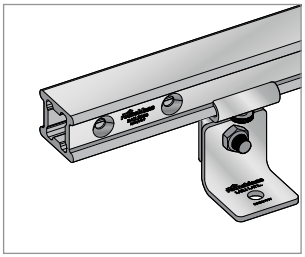


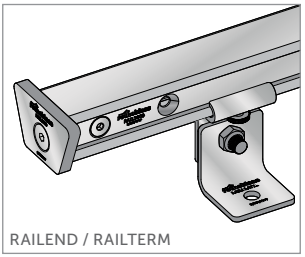
ROPE ACCESS



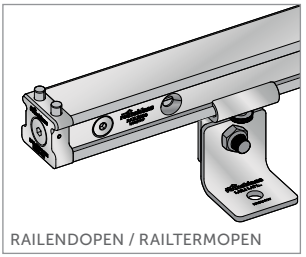








RAILEND / RAILTERM

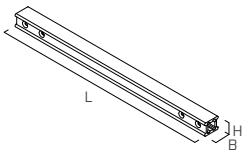
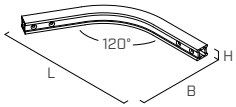
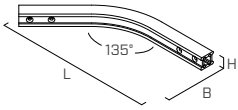
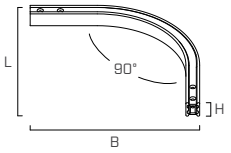
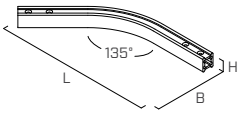


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

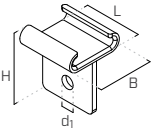
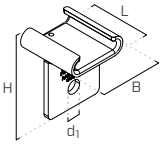
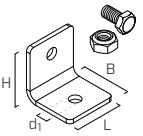
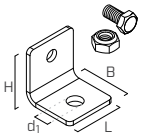
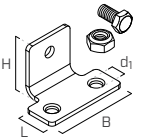
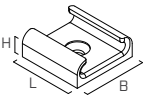
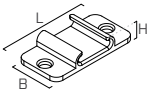
H-RAIL | onderdelen

RAILS | CODES EN AFMETINGEN

CODE	beschrijving	materiaal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAIL3000	rail 3 m van aluminium	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	bocht 90° rail van aluminium	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	bocht 120° rail van aluminium	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	bocht 135° rail van aluminium	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	bocht 150° rail van aluminium	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	verticale bocht 90° rail van aluminium	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	verticale bocht 135° rail van aluminium	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

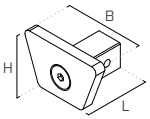
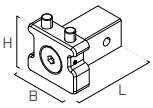
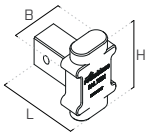
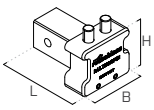
H-RAIL | onderdelen

STEUNEN | CODES EN AFMETINGEN

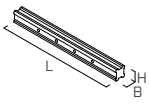
CODE	beschrijving	materiaal	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILBRAT	steun te combineren met RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	steun van A4 te combineren met RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	steun te combineren met RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	steun van A4 te combineren met RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	onderste element te combineren met RAILBRAT of RAILBRAT90	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	onderste element van A4 te combineren met RAILBRATA4 of RAILBRAT90A4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	onderste element te combineren met RAILBRAT of RAILBRAT90	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	onderste element van A4 te combineren met RAILBRATA4 of RAILBRAT90A4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	onderste element voor hout te combineren met RAILBRAT of RAILBRAT90	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	onderste element van A4 voor hout te combineren met RAILBRATA4 of RAILBRAT90A4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	steun voor installatie op staal	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	steun van A4 voor installatie op staal	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	steun voor installatie op hout en beton	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	steun van A4 voor installatie op hout en beton	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | onderdelen

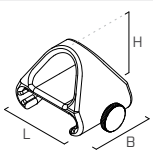
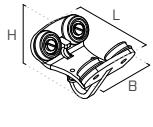
EINDELEMENTEN | CODES EN AFMETINGEN

CODE	beschrijving	materiaal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILEND	vast eindelement	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	vast eindelement van A4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	te openen eindelement	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	te openen eindelement van A4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	vast eindelement	roestvrij staal 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	te openen eindelement	roestvrij staal 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

VERBINDINGEN | CODES EN AFMETINGEN

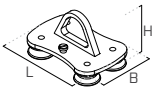
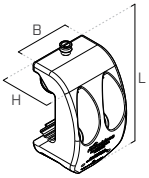
CODE	beschrijving	materiaal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILJUN	verbindingselement voor rail	aluminium EN AW 6082	29	33	340	1	

SCHUIFVOORZIENINGEN | CODES EN AFMETINGEN

CODE	beschrijving	materiaal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILSLIDE	schuifvoorziening	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	schuifvoorziening van A4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	schuifvoorziening voor toepassing in de lucht en hangend werken	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	schuifvoorziening voor toepassing in de lucht en hangend werken van A4	roestvrij staal 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | onderdelen

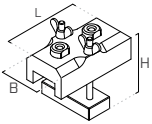
SCHUIFVOORZIENINGEN | CODES EN AFMETINGEN

CODE	beschrijving	materiaal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILSLIDEWALL	schuifvoorziening voor wandtoepassing	roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	schuifvoorziening voor wandtoepassing	aluminium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

BEVESTIGINGEN | CODES EN AFMETINGEN

CODE	beschrijving	materiaal	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILOCKSCREW	schroeven voor RAIL-BRAT met kartelkop voor blokkering rail	roestvrij staal A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	bevestigingsschroef voor RAILJUN, RAILEND en RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	roestvrij staal A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	bevestigingsschroef voor RAILJUN, RAILEND en RAILENDOPENDIN 7991 M8 x 16 A4-70	roestvrij staal A4-70						

BEVESTIGINGEN | CODES EN AFMETINGEN

CODE	beschrijving	materiaal	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILJUNTOOL	sjabloon voor verbindingsgaten op de rail	aluminium EN AW 6082 1.1191 (C45E) roestvrij staal 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

SIGNALISATIEPLAATJES | CODES EN AFMETINGEN

CODE	beschrijving	materiaal	st.
TARGAxy*	signalisatieplaatje voor valbeveiligingssystemen	roestvrij staal (AISI 304), kunststof	1
TARGAHORxy*	signalisatieplaatje voor PATROL en H-RAIL	roestvrij staal (AISI 304), kunststof	1

**xy is de ISO 639-1-code van de taal, zie de volgende tabel als referentie.*

VOORBEELD:

TARGAEN	signalisatieplaatje voor valbeveiligingssystemen in EN (Engels)
TARGAHOREN	signalisatieplaatje voor PATROL en H-RAIL in EN (Engels)
TARGAVERTEN	signalisatieplaatje voor VERTIGRIP in EN (Engels)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

VERKLARING VAN CORRECTE INSTALLATIE VALBEVEILIGINGSVOORZIENINGEN

Met betrekking tot de werkzaamheden voor het aanbrengen van verankeringsvoorzieningen voor valbeveiliging geïnstalleerd op het pand gelegen in:

Straat/plein:_____ nr:_____

Plaats:_____ Postcode:_____ Prov.:_____

De ondergetekende:

Naam:_____ Achternaam:_____

Wettelijk vertegenwoordiger van het bedrijf:_____

gevestigd in Straat/plein:_____ nr:_____

Plaats:_____ Postcode:_____ Prov.:_____

verklaart dat de voorzieningen

EN 795	HOEVEELHEID	MODEL	FABRIKANT	SERIENUMMER/BOUWJAAR
TYPE A ☐				
TYPE C ☐				
TYPE D ☐				
TYPE E ☐				

BEVESTIGINGSELEMENT	AFMETINGEN/KWALITEIT ONDERGROND	MONTAGEDIEPTE [mm]	Ø GAT [mm]	AANHAALMOMENT [Nm]

correct zijn aangebracht volgens de aanwijzingen van de fabrikant en in overeenstemming met de normen EN 795

geplaatst zijn op de afdekking, volgens het bijgevoegde project opgesteld door:

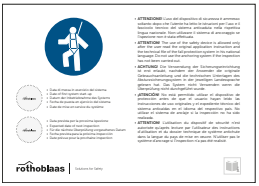
Architect/Ingenieur/Bouwkundige_____

Volgens de aanwijzingen van het bijgevoegde berekeningsverslag, opgesteld door:

Architect/Ingenieur/Bouwkundige_____

<u>De kenmerken van het verankeringssysteem (-emen), de instructies voor correct gebruik, de fotodocumentatie en de inspectiebladen zijn ingediend bij:</u>

☐ De eigenaar van het pand
☐ De beheerder



Het waarschuwingsplaatje voor verankeringsvoorzieningen is aangebracht:

☐ in de nabijheid van elke toegang
☐ _____

Datum ingebruikname van het systeem:_____ **Datum eerste inspectie:**_____

Datum:_____ **De installateur (stempel en handtekening):**_____

De eigenaar van het pand moet de goede staat van de geïnstalleerde uitrusting handhaven om de noodzakelijke kenmerken voor soliditeit en weerstand onveranderd te bewaren. Het onderhoud moet worden toevertrouwd aan gekwalificeerd personeel en moet worden uitgevoerd volgens de methoden en frequenties aangegeven door de fabrikant.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

INSPECTIEVERSLAG

FABRIKANT: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJECT

PRODUCT	SERIENUMMER/BOUWJAAR

AANKOOPDATUM	DATUM EERSTE GEBRUIK

PERIODIEKE INSPECTIE VAN HET SYSTEEM UITGEVOERD OP

TE CONTROLEREN PUNTEN	GEDETECTEERD DEFECT (Beschrijving van het defect/Maatregelen)
DOCUMENTATIE	
☐ INSTRUCTIES VOOR MONTAGE EN GEBRUIK	
☐ VERKLARING VAN CORRECTE INSTALLATIE	
☐ VERSLAG BEVESTIGINGSELEMENTEN	
☐ FOTOGRAFISCHE DOCUMENTATIE	
ZICHTBARE DELEN VAN DE VERANKERINGSVOORZIENING	
☐ GEEN VERVORMING	
☐ GEEN CORROSIE	
☐ KOPPELING MET AANGESCHERPTE SCHROEVEN	
☐ STABILITEIT	
☐ LEESBARE MARKERING	
WATERDICHTHEID AFDEKKING	
☐ GEEN SCHADE	
☐ GEEN CORROSIE	

Resultaat van de inspectie:

Het veiligheidssysteem voldoet aan de instructies voor montage en gebruik van de fabrikant en aan de staat van de techniek. Dientengevolge wordt bevestigd dat het systeem betrouwbaar is voor wat betreft de veiligheid.

Opmerkingen:

Datum volgende inspectie:_____

Deskundige persoon ervaren met het veiligheidssysteem:

Naam:_____ **Handtekening:**_____

SIKKERHETSFORSKRIFTER, BRUKSANVISNING OG INSTALLASJON

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Rothoblaas **H-RAIL** er en forankringsinnretning for horisontale installasjoner beregnet for arbeid med fallsikring, tilbakeholdelse og arbeid som oppheng.
- For en arbeider som har helseproblemer (hjerte- og sirkulasjonsproblemer, inntak av clegemidler, alkohol), kan arbeid i høyden ha negative innvirkninger på sikkerheten.
- Rothoblaas **H-RAIL** skal kun monteres av egnede og erfarne personer som er kjent med fallsikringssystemet i henhold til gjeldende teknikk. Systemet kan kun monteres og brukes av personell som er kjent med denne bruksanvisningen og med de lokale sikkerhetsforskriftene, som er fysisk og psykisk frisk og kvalifisert til å bruke PVU (personlig verneutstyr) av 3. kategori mot fall fra høyder.
- Det skal utabeides en redningsplan for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeid.
- Før arbeidet påbegynnes, må det tas nødvendige tiltak for å unngå at gjenstander ikke faller ned fra arbeidsområdet. Området under arbeidsområdet må holdes fritt (fortau, etc.).
- Det må ikke foretas endringer på forankringsinnretningen.
- Installatørene må forsikre seg om at fundamentet er egnet til feste av forankringsinnretningen. I tvilstilfeller eller med andre typer fundamenter som ikke er omtalt i denne håndboken, må det tilkalles en beregningsingeniør.
- Installatøren må gi eieren av bygget en teknisk dokumentasjon av forankringssystemet til bruk for alle berørte parter, for eksempel brukere og kontrollorganer.
- Hvis det oppstår uklarheter under montering, er det nødvendig å kontakte produsenten.
- Vanntetting av takbekledningen må utføres helt nøyaktig i samsvar med gjeldende direktiver.
- Rustfritt stål må ikke komme i kontakt med slipestøv eller stålverktøy, da dette kan danne korrosjon.
- Alle skruer i rustfritt stål må smøres før montering med et egnet smøremiddel.
- Riktig installasjon av sikkerhetsinnretningen må dokumenteres ved hjelp av bilder av de aktuelle monteringsforholdene.
- Hvis det er nødvendig, anbefaler vi å koble forankringslinjen til et lynavledersystem i henhold til lokale regler. Må ikke brukes som jordingslinje for lynavlederen.
- Når du bruker taksikkerhetssystemet, må forankringsinnretningens posisjoner dokumenteres ved hjelp av diagrammer (f.eks. skisse av taket sett ovenfra).
- Når sikkerhetssystemet brukes av eksterne entreprenører, skal overholdelse av monterings- og brukerhåndboken være skriftlig bindende.
- Rothoblaas H-RAIL er utarbeidet som en forankringsinnretning for personer og skal ikke brukes til annet enn tiltenkt bruk. Aldri hekt uspesifiserte vekter til systemet.
- Forankring til Rothoblaas **H-RAIL** skal skje direkte til et mobilt forankringspunkt Rotho Blaas med bruk av en karabinkrok i samsvar med **EN 362**, og man må bruke personlig verneutstyr i samsvar med **EN 361** (kroppssele) og **EN 363** (fallsikringssystem), **EN 355** (falldempere) og **EN 354** (man kan også bruke inntrekkbare fallsikringsinnretninger i henhold til **EN 360**).
- Det er mulig at kombinasjon av enkeltstående elementer kan utgjøre en fare, siden funksjonssikkerheten til hvert element kan påvirkes eller interferere negativt med funksjonssikkerheten til et annet element (følg de tilhørende brukerhåndbøkene).
- Før bruk må det foretas en visuell kontroll av hele sikkerhetssystemet for å identifisere eventuelle tydelige feil (f.eks. løse skrueforbindelser, deformasjon, slitasje, korrosjon, defekt vanntetting av taket, forspenning av kabel, osv.).
- Det kan kun brukes tilkoblingselementer som er egnet for kantbelastning i henhold til **RfU 11 074.** Dette gjelder også inntrekkbare fallsikringsinnretninger i samsvar med **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** kan deformere seg plastisk dersom den blir utsatt for påkjenninger.
- Dersom det er tvil om sikker bruk eller innretningen ble aktivert for å stanse et fall, må bruken opphøre umiddelbart, og systemet må kontrolleres av en kompetent ekspert (skriftlig dokumentasjon), og innretningen må eventuelt erstattes.
- Det er avgjørende at forankringsinnretningen er utformet, plassert, montert og brukt på en slik måte at både fallpotensialet og den potensielle fallavstanden er minimert eller fraværende.
- Dersom det brukes en fallsikringsutstyrinnretning er det før hver brukstilfelle viktig å sjekke brukerhåndboken for PVU for ledig plass som kreves under brukeren på arbeidsområdet, slik at det ved et eventuelt fall ikke er noen kollisjon med bakken eller annet hinder i fallbanen.
- Produsentens anbefaling. Det anbefales en periodisk inspeksjon av forankringsinnretningen, minst hver 12. måned (**EN 365**), utført av en ekspert. Denne kontrollen må dokumenteres i kontrollrapporten som følger med.
- Forankringsinnretningen må transporteres og lagres på riktig måte.
- Forankringsinnretningen må bare rengjøres med vann og under ingen omstendigheter med kjemikalier eller syrer.
- Dersom innretningen selges utenfor det opprinnelige mottakerlandet, er det viktig at monterings- og bruksinstruksjonene er tilgjengelige på språket til det aktuelle landet.
- Ekstreme temperaturer, skarpe kanter, kjemiske reaksjoner, elektrisk stress, friksjon, snitt, klimafaktorer, pendelfall og andre ekstreme og uforutsigbare faktorer, samt visse miljøforhold eller hyppig bruk, kan påvirke funksjonaliteten og/eller levetiden til forankringsinnretningen.
- Under normale arbeidsforhold har garantien for produksjonsfeil en varighet på 2 år. Hvis innretningen brukes i spesielt korroderende atmosfæriske forhold, kan garantiperioden bli forkortet. Ved påkjenning (snøbelastning osv.). Garantien omfatter ikke delene som er utformet for energiabsorpsjon og som derfor deformeres og må erstattes.

BRUK

Godkjent som forankringsinnretning på skrå og horisontale overflater for arbeid med fallsikring, tilbakeholdelse og arbeid som oppheng, for personer utstyrt med PVU i henhold til EN 361 og følgende fallsikringssystemer i henhold til EN 363.

- Systemer for posisjonering og tilbakeholdelse EN 358.
- Forbindelseslinjer EN 354 med energiabsorpsjon EN 355.
- Inntrekkbare fallsikringsinnretninger EN 360.

For å garantere en sikker bruk må du alltid følge indikasjonene gitt av produsenten for hver PVU.

Koblingsstykker som ikke leveres av produsenten, men som anbefales av denne, og som skal festes til forankringspunktene, må være slik at:

- de sikrer enkel innkobling til og utkobling fra forankringspunktene.
- portene eller andre lukkemekanismer kan lukkes og låses uten hindringer når de er satt inn i forankringspunktet.
- de kan rotere fritt rundt forankringspunktet slik at de under belastning kan rette seg inn i bruksretningene og i de viktigste sikkerhetskritiske retningene.
- rotasjon og innretting under belastning ikke hindres på en måte som tillater belastning av porten eller andre lukkemekanismer.

Skinnene kan ha et maksimalt avvik i forhold til det horisontale planet på 5° (Målt mellom støttene langs hvert punkt på systemet).
Den maksimale avstanden mellom støttene og det maksimale antallet operatører som arbeider på det samme strekket avhenger av arbeidsmetoden (f.eks. arbeid som oppheng, arbeid med tilbakeholdelse), og av den grunn er dette angitt i installasjonsveiledningen.


FALLSIKRING/
TILBAKEHOLDELSE


SOM OPPHENG

STANDARDER

Produsenten erklærer at produktet beskrevet nedenfor, H-RAIL, og dets komponenter (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC135, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) er testet under tilsyn av det tekniske kontrollorganet TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA i samsvar med **EN ISO/IEC 17025** og oppfyller kravene i **EN 795 2012** type **D CEN/TS 16415 2013** type **D** og **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNKSJON

Rothoblaas **H-RAIL** er en forankringsinnretning for skrå og horisontale overflater. For å lese om de forskjellige understrukturene systemet kan festes til, se og følg installasjonsveiledningen.

MATERIALER

Rothoblaas **H-RAIL** er laget av ulike materialer. Skinner og kurver er laget av aluminiumslegering **EN AW 6063**. Koblingene er laget av aluminiumslegering **EN AW 6082.** Terminaler, støtter og skytler er laget av rustfritt stål **1.4301-AISI 304** og **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

arbeidsme-tode	installasjonstype	maks. avstand	maks. nedbøyning	maks. kraft på understrukturen	maks. antall operatører (SPAN)		maks. antall operatører (system)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
TILBAKE-HOLDELSE/ FALLSIKRING		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
SOM OPPHENG		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

arbeidsmetode	installasjonstype	skytler	skinner	støtter	terminaler	koblinger	festeanordninger	tilbehør
TILBAKE-HOLDELSE/ FALLSIKRING		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
SOM OPPHENG		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Installasjonshåndbok følger med produktet eller kan lastes ned på www.rothoblaas.com

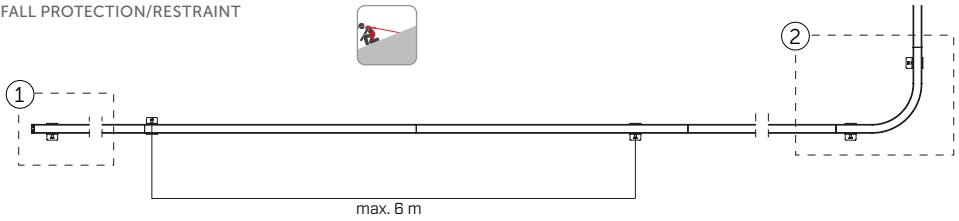
All informasjon i dette dokumentet og i installasjonshåndboken er å forstå som indikasjoner og henviser til den aktuelle tilstanden. Rothoblaas tar ikke ansvar for trykkfeil, feiloppfattelse, feiltolkning osv. og fraskriver seg ansvar for endringer eller utvikling i forhold til normer, lovgiving osv.

DISTRIBUSJON OG UTVIKLING

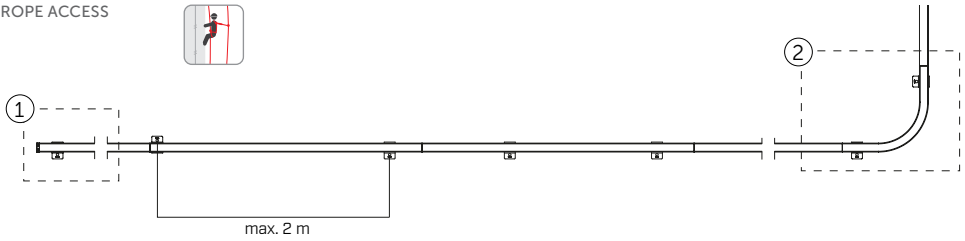
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

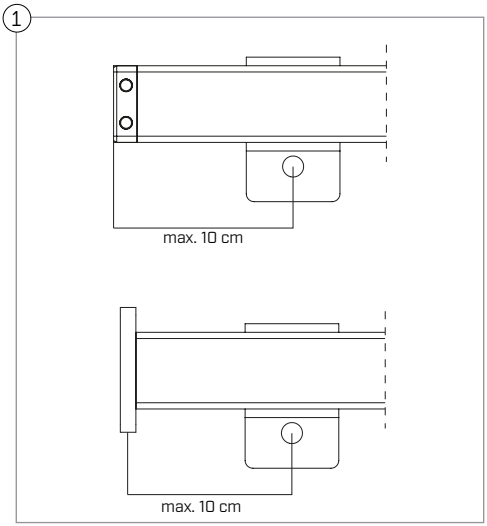
TEKNISKE DATA

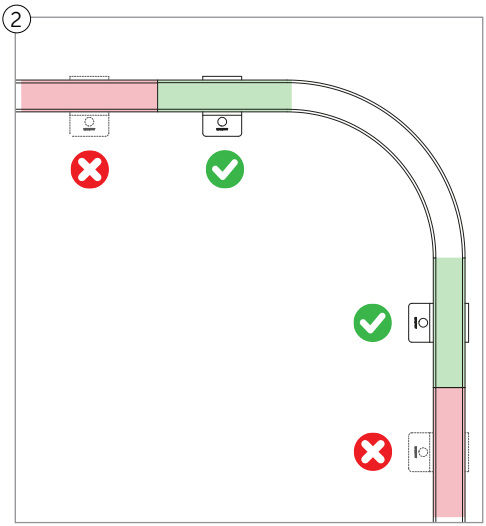
FALL PROTECTION/RESTRAINT

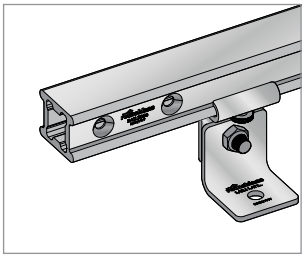


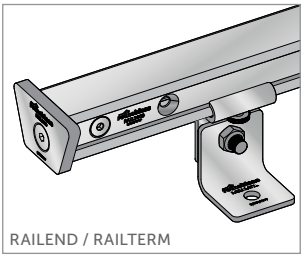
ROPE ACCESS



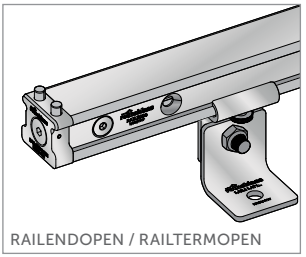








RAILEND / RAILTERM

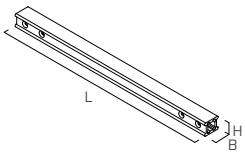
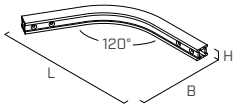
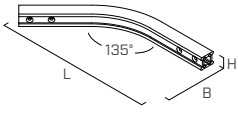
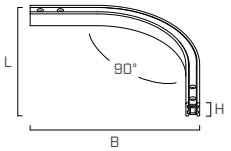
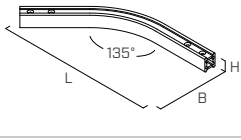


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

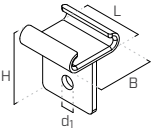
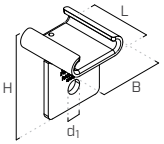
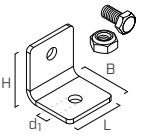
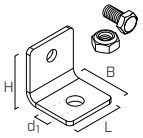
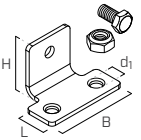
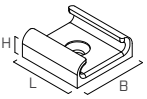
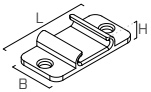
H-RAIL | komponenter

SKINNER | KODER OG DIMENSJONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAIL3000	skinne 3 m i aluminium	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	kurve 90° skinne i aluminium	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	kurve 120° skinne i aluminium	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	kurve 135° skinne i aluminium	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	kurve 150° skinne i aluminium	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	vertikal kurve 90° skinne i aluminium	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	vertikal kurve 135° skinne i aluminium	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

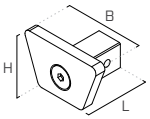
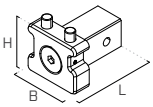
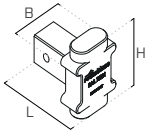
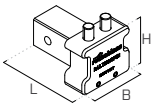
H-RAIL | komponenter

STØTTER | KODER OG DIMENSJONER

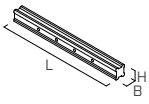
KODE	beskrivelse	materiale	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILBRAT	støtte for kombinasjon med RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	støtte i A4 for kombinasjon med RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	støtte for kombinasjon med RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	støtte i A4 for kombinasjon med RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	nedre element for kombinasjon med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	nedre element i A4 for kombinasjon med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	nedre element for kombinasjon med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	nedre element i A4 for kombinasjon med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	nedre element for tre for kombinasjon med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	nedre element i A4 for tre for kombinasjon med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	støtte for installasjon på stål	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	støtte i A4 for installasjon på stål	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	støtte for installasjon på tre og betong	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	støtte i A4 for installasjon på tre og betong	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponenter

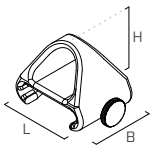
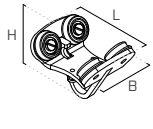
TERMINALER | KODER OG DIMENSJONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILEND	fast terminalelement	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	fast terminalelement i A4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	terminalelement som kan åpnes	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	terminalelement som kan åpnes, i A4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	fast terminalelement	rustfritt stål 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	terminalelement som kan åpnes	rustfritt stål 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

KOBLINGER | KODER OG DIMENSJONER

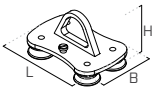
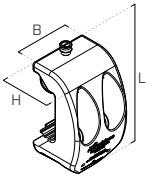
KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILJUN	koblingselement for skinne	aluminium EN AW 6082	29	33	340	1	

GLIDEELEMENTER | KODER OG DIMENSJONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILSLIDE	glideelement	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	glideelement i A4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	glideelement for anvendelse i høyden og arbeid i hengende sele	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	glideelement for anvendelse i høyden og arbeid i hengende sele i A4	rustfritt stål 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponenter

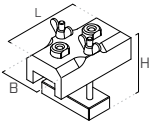
GLIDEELEMENTER | KODER OG DIMENSJONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILSLIDEWALL	glideelement for veggmontering	rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	glideelement for veggmontering	aluminium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FESTEANORDNINGER | KODER OG DIMENSJONER

KODE	beskrivelse	materiale	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILOCKSCREW	skrue for RAILBRAT med riflet hode for låsing av skinne	rustfritt stål A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	festeskrue for RAILJUN, RAILEND og RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	rustfritt stål A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	festeskrue for RAILJUN, RAILEND og RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	rustfritt stål A4-70						

FESTEANORDNINGER | KODER OG DIMENSJONER

KODE	beskrivelse	materiale	B [mm]	H [mm]	L [mm]	stk.	
RAILJUNTOOL	mal for koblingshull på skinne	aluminium EN AW 6082 1.1191 (C45E) rustfritt stål 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

SKILT | KODER OG DIMENSJONER

KODE	beskrivelse	materiale	stk.
TARGAxy*	skilt for fallsikringssystemer	rustfritt stål (AISI 304), plast	1
TARGAHORxy*	skilt for PATROL og H-RAIL	rustfritt stål (AISI 304), plast	1

**xy angir språkkoden i henhold til ISO 639-1, se følgende tabell som referanse.*

EKSEMPEL:

TARGAEN	skilt for fallsikringssystemer på EN (engelsk)
TARGAHOREN	skilt for PATROL og H-RAIL på EN (engelsk)
TARGAVERTEN	skilt for VERTIGRIP på EN (engelsk)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ERKLÆRING OM RIKTIG INSTALLASJON FALLBESKYTTELSESSYSTEMER

Når det gjelder legging av fallbeskyttelsessystemer som er installert på eiendommen i:

Gateadr.:_____ nr.:_____

Kommune:_____ Postnr.:_____ Prov.:_____

Undertegnede:

Navn:_____ Etternavn:_____

Rettmessig representant for bedriften:_____

med hovedsete in:_____ nr.:_____

Kommune:_____ Postnr.:_____ Prov.:_____

erklærer at

EN 795		MENGDE	MODELL	PRODUSENT	SERIENUMMER/ÅR
TYPE A	☐				
TYPE C	☐				
TYPE D	☐				
TYPE E	☐				

FIKSERINGSELEMENT	DIMENSJONER/KVALITET UNDERLAG	MONTERINGSDYBDE [mm]	Ø HULL [mm]	TILSTRAMMINGSMOMENT [Nm]

er riktig installert i henhold til produsentens instruksjoner og standard EN 795

de er lagt på dekslet i henhold til vedlagte prosjekt utarbeidet av:

Ark/Ing/Landmåler._____

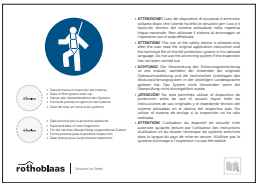
I følge informasjonen i vedlagte beregningsrapport utarbeidet av:

Ark/Ing/Landmåler._____

Karakteristikkene til forankringspunkt, instruksjonene om riktig bruk, Bildedokumentasjon, Inspeksjonsskjemaene er blitt utfylt og håndtert av:

☐ Eieren av bygget

☐ Administrator



Advarselsplaten for forankringsinnretninger er plassert:

☐ i nærheten av hvert tilgang

☐ _____

Dato for første driftsdag av systemet:_____ **Dato for første inspeksjon:**_____

Dato:_____ **Installatør (stempel og underskrift):**_____

_____

Det er eierens ansvar å holde det installerte utstyret i god stand for å opprettholde de nødvendige egenskapene for soliditet og motstand over tid. Vedlikehold skal overlates til kvalifisert personell og utføres i henhold til prosedyrene og frekvensen som er angitt av produsenten.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

INSPEKSJONSRAPPORT

PRODUSENT: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROSJEKT

PRODUKT	SERIENUMMER/ÅR

KJØPSDATO	DATO FOR FØRSTE GANGS BRUK

REGELMESSIG INSPEKSJON AV SYSTEMET UTFØRT DEN

DELER SOM SKAL KONTROLLERES	AVDEKKET DEFEKT (Beskrivelsen av defekten/løsninger)
DOKUMENTASJON	
☐ BRUKER- OG MONTERINGSINSTRUKSJONER	
☐ ERKLÆRING OM RIKTIG INSTALLASJON	
☐ RAPPORT OPM FORANKRINGSELEMENTER	
☐ BILDEDOKUMENTASJON	
SYNLIGE DELER AV FORANKRINGSINNRETNINGENE	
☐ INGEN DEFORMERING	
☐ INGEN KORROSJON	
☐ TILKOBLING MED STRAMMEDE SKRUER	
☐ STABILITET	
☐ LESBAR MERKING	
VANNTETTING AV TAKDEKSLET	
☐ INGEN SKADER	
☐ INGEN KORROSJON	

Utfallet av inspeksjonen:

Sikkerhetssystemet tilsvarer monterings- og brukerinstruksjonene fra produsenten og den nyeste teknikken. Systemet bekreftes å være pålitelig og sikkert.
Merknader:

Dato for neste inspeksjon: _____

En ekspert som kjenner til sikkerhetssystemet:

Navn: _____ **Underskrift:** _____

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA, INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I MONTAŻU

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Rothoblaas **H-RAIL** to urządzenie kotwiczące do instalacji poziomych, przeznaczone do pracy z ochroną przed upadkiem z wysokości, z przytrzymywaniem i w zawieszeniu.
- Zły stan zdrowia (problemy serca i układu krążenia, przyjmowanie leków, alkohol) może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika pracującego na wysokości.
- Rothoblaas **H-RAIL** może być montowany wyłącznie przez odpowiednie, doświadczone osoby, które znają system chroniący przed upadkiem zgodnie z aktualnym stanem techniki. System może być mocowany i stosowany wyłącznie przez osoby zaznajomione z treścią niniejszej instrukcji oraz z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu montażu, zdrowe fizycznie i psychicznie, a także uprawnione do użytkowania ŚOI (środki ochrony indywidualnej) kategorii III chroniących przed upadkiem z wysokości.
- Należy dysponować planem ratunkowym, aby być gotowym na ewentualne sytuacje zagrożenia, które mogą wynikнąć podczas pracy.
- Przed rozpoczęciem pracy należy podjąć konieczne środki mające na celu zapobieżenie upadkowi ze stanowiska pracy na podłoże wszelkiego rodzaju przedmiotów. Należy zabezpieczyć obszar znajdujący się poniżej stanowiska pracy (chodnik itp.).
- W żaden sposób nie modyfikować urządzenia kotwiczącego.
- Instalatorzy muszą upewnić się, że konstrukcja nośna nadaje się do zamocowania urządzenia kotwiczącego. W razie wątpliwości lub innego rodzaju konstrukcji nośnej niewymienionej w niniejszej instrukcji należy to skonsultować z inżynierem.
- Instalator musi przekazać właścicielowi obiektu dokumentację techniczną systemu kotwiczącego do użytku wszystkich zainteresowanych stron, np. użytkowników i jednostek kontrolnych.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości na etapie montażu należy skontaktować się z producentem.
- Uszczelnienie pokrycia dachowego należy wykonać zgodnie z zasadami sztuki oraz stosownymi przepisami.
- Stal nierdzewna nie może kontaktować się z pyłem szlifierskim lub narzędziami stalowymi ze względu na ryzyko korozji.
- Przed montażem wszystkie wkręty ze stali nierdzewnej należy posmarować odpowiednim środkiem smarnym.
- Mocowanie do konstrukcji systemu zabezpieczającego zgodne z zasadami sztuki należy udokumentować za pomocą zdjęć poszczególnych warunków montażu.
- W razie potrzeby zaleca się podłączenie linii kotwiczącej do systemu ochrony odgromowej, zgodnie z przepisami lokalnymi. Nie używać jako linii uziemiającej dla systemu ochrony odgromowej.
- Przy dostępie do systemu asekuracyjnego należy udokumentować pozycje urządzeń kotwiczących za pomocą schematów (np.: szkicu widoku z góry dachu).
- W razie zlecenia realizacji systemu zabezpieczającego wykonawcom zewnętrznym należy zawrzeć pisemne zobowiązanie o przestrzeganiu instrukcji montażu i użytkowania.
- Rothoblaas H-RAIL został opracowany jako urządzenie kotwiczące dla osób i nie wolno go wykorzystywać w innych celach niż przewidziane. Nigdy nie zawieszać ładunków niezdefiniowanych dla systemu.
- Mocowanie do systemu Rothoblaas **H-RAIL** należy wykonać bezpośrednio do ruchomego punktu kotwiczącego Rotho Blaas, przy użyciu zatrzaśnika zgodnego z normą **EN 362**, stosując systemy ochrony indywidualnej spełniające normy **EN 361** (Szelki bezpieczeństwa), **EN 363** (Systemy powstrzymywania spadania), **EN 355** (Amortyzatory) i **EN 354** (można również stosować urządzenia samohamowne zgodne z normą **EN 360**).
- Zachodzi możliwość, że połączenie poszczególnych elementów powyższych urządzeń będzie przyczyną zagrożeń, gdyż bezpieczne działanie jednego z nich może zakłócać lub negatywnie wpłynąć na pracę innego (postępować zgodnie ze stosownymi instrukcjami obsługi).
- Przed zastosowaniem należy dokonać oględzin całości systemu zabezpieczającego pod względem występowania ewentualnych widocznych usterek (np.: poluzowane połączenia śrubowe, odkształcenia, zużycie, korozja, uszkodzone uszczelnienie pokrycia dachowego, obciążenie wstępne przewodu itp.).
- Można stosować wyłącznie elementy łączące odporne na działanie krawędzi zgodnie z **RfU 11 074.** Dotyczy to również urządzeń samohamownych zgodnych z normą **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** może ulegać odkształceniom plastycznym w razie poddawania go naprężeniom.
- W przypadku wątpliwości dotyczących bezpiecznego użytkowania lub zadziałania urządzenia należy niezwłocznie zaprzestać jego stosowania oraz zlecić kontrolę systemu odpowiednio wykwalifikowanemu ekspertowi (pisemna dokumentacja); w razie konieczności wymienić urządzenie.
- Kluczowe jest, aby urządzenie kotwiczące zostało zaprojektowane, umieszczone, zamocowane i stosowane tak, aby zarówno potencjalny upadek, jak i wysokość z jakiego nastąpił zostały zredukowane do zera lub minimum.
- W przypadku korzystania z urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem w instrukcji użytkowania ŚOI należy sprawdzić, jaką wolną przestrzeń należy zachować pod użytkownikiem i jego stanowiskiem pracy. Tego rodzaju weryfikację należy przeprowadzać przed każdym użyciem, aby w razie upadku uniknąć kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.
- Zalecenie producenta. Zaleca się okresową inspekcję urządzenia kotwiczącego przeprowadzaną przez eksperta z częstotliwością przynajmniej co 12 miesięcy (**EN 365**). Tego rodzaju inspekcję należy udokumentować w protokole kontroli w załączeniu.
- Urządzenie kotwiczące należy przenosić i magazynować w prawidłowy sposób.
- Urządzenie kotwiczące należy myć wyłącznie wodą, a w żadnym wypadku środkami chemicznymi lub kwasami.
- W razie sprzedaży urządzenia poza pierwotny kraj przeznaczenia należy zadbać o dostarczenie instrukcji montażu i użytkowania w języku danego kraju.
- Ekstremalne temperatury, ostre krawędzie, reakcje chemiczne, napięcie elektryczne, tarcie, nacięcia, czynniki klimatyczne, upadek wahadłowy oraz inne ekstremalne i nieprzewidywalne czynniki, jak również określone warunki środowiskowe lub częste stosowanie mogą wpłynąć na działanie i/lub długość życia urządzenia kotwiczącego.
- W normalnych warunkach pracy udziela się 2-letniej gwarancji na wady produkcyjne. Jeśli urządzenie jest stosowane w szczególnie korozyjnych warunkach atmosferycznych, termin gwarancji może ulec skróceniu. W przypadku naprężenia (obciążenie śniegiem itp.). Gwarancja nie obejmuje części zaprojektowanych do pochłaniania energii, które w konsekwencji ulegają odkształceniu i wymagają wymiany.

UŻYTKOWANIE

Homologowany jako urządzenie kotwiczące przeznaczone do powierzchni nachylonych i poziomych, do pracy z ochroną przed upadkiem z wysokości, z przytrzymywaniem i w zawieszeniu, dla osób wyposażonych w ŚOI spełniające normy EN 361 oraz następujące systemy chroniące przed upadkiem z wysokości, zgodne z normą EN 363.

- Systemy ustalające pozycję i przytrzymujące EN 358.
- Linki zabezpieczające EN 354 z amortyzatorami EN 355.
- Urządzenia samohamowne EN 360.

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta każdego ŚOI.

Łączniki niedostarczane przez producenta, lecz przez niego zalecane, przeznaczone do mocowania w punktach kotwiczących, muszą być takie, aby:

- zapewniały łatwe wpinanie i wypinanie z punktów kotwiczących.
- zamki lub inne mechanizmy zamykające mogły się zamykać i blokować bez zakłóceń po wpięciu w punkt kotwiczący.
- mogły swobodnie obracać się wokół punktu kotwiczącego, tak aby pod obciążeniem samoczynnie ustawiały się w kierunkach użytkowania i w głównych kierunkach krytycznych dla bezpieczeństwa.
- obrót i ustawienie pod obciążeniem nie były utrudnione w sposób umożliwiający obciążenie zamka lub innych mechanizmów zamykających.

Maksymalne odchylenie szyny od płaszczyzny poziomej wynosi 5° (mierzone pomiędzy wspornikami wzdłuż każdego punktu systemu).

Maksymalna odległość pomiędzy wspornikami oraz maksymalna liczba operatorów pracujących na tym samym przęśle zależą od metod pracy (np. praca w zawieszeniu, praca z przytrzymywaniem) i dlatego są one wskazane w instrukcji montażu.



OCHRONA PRZED UPADKIEM/ PRZYTRZYMYWANIE



ZAWIESZENIU

PRZEPISY

Producent oświadcza, że opisany poniżej produkt H-RAIL i jego komponenty (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) zostały przetestowane pod nadzorem jednostki notyfikowanej TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA zgodnie z normą **EN ISO/IEC 17025** i spełniają wymagania norm **EN 795 2012** typ **D CEN/TS 16415 2013** typ **D** i **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNKCJA

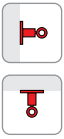
Rothoblaas **H-RAIL** to urządzenie kotwiczące do powierzchni nachylonych i poziomych. Aby poznać różne podłoża, na których można zamontować system, należy zapoznać się z instrukcją montażu i zgodnie z nią postępować.

MATERIAŁY

Rothoblaas **H-RAIL** jest wykonany z różnych materiałów. Szyny i łuki są wykonane ze stopu aluminium **EN AW 6063**. Złącza są wykonane ze stopu aluminium **EN AW 6082.** Elementy końcowe, wsporniki i wózki są wykonane ze stali nierdzewnej **1.4301-AISI 304** i **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

metoda pracy	rodzaj montażu	maks. rozstaw	maks. ugięcie	maks. siła działająca na konstrukcję nośną	maks. liczba operatorów (SPAN)		maks. liczba operatorów (system)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 PRZYTRZY-MYWANIE/ OCHRONA PRZED UPADKIEM		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 ZAWIESZENIU		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

metoda pracy	rodzaj montażu	wózki	szyny	wsporniki	elementy końcowe	złącza	mocowania	akcesoria
 PRZYTRZY-MYWANIE/ OCHRONA PRZED UPADKIEM		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 ZAWIESZENIU		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Instrukcja instalacji dostarczona wraz z produktem lub do pobrania ze strony:
www.rothoblaas.pl

Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie oraz w instrukcji montażu mają charakter orientacyjny oraz odnoszą się do stanu aktualnego. Rothoblaas nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie, błędne zrozumienie lub interpretację itp. Nie odpowiada między innymi również za poprawki lub dalsze zmiany norm i przepisów.

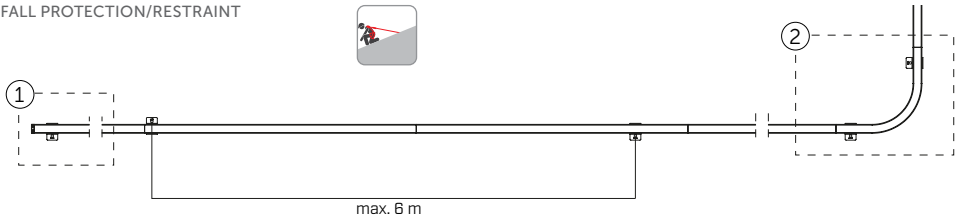
DYSTRUBUCJA I ROZWÓJ

Rotho Blaas srl

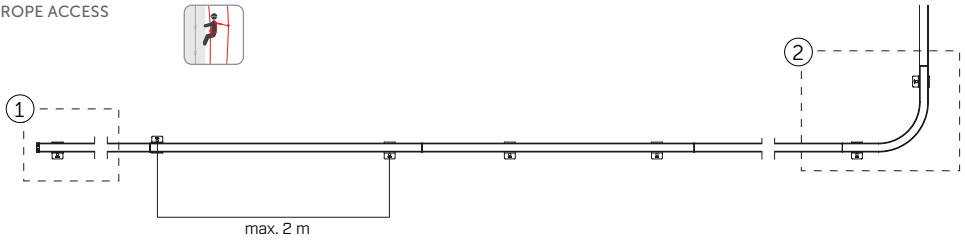
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.pl

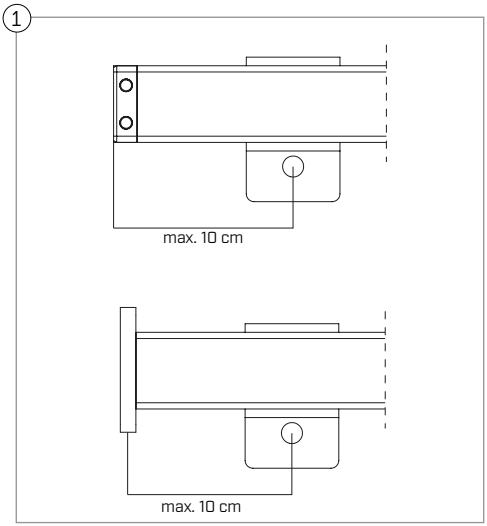
DANE TECHNICZNE

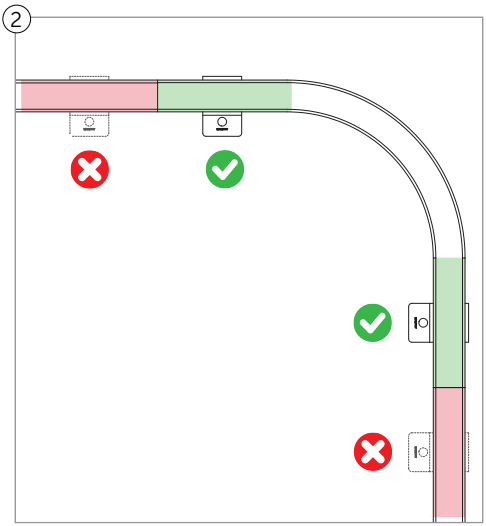
FALL PROTECTION/RESTRAINT

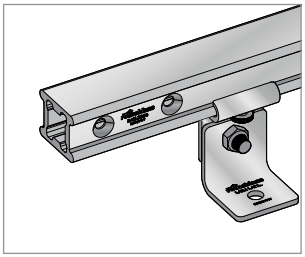


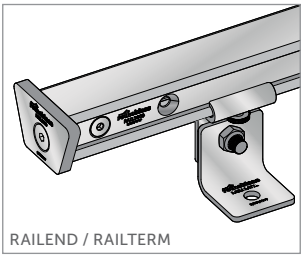
ROPE ACCESS



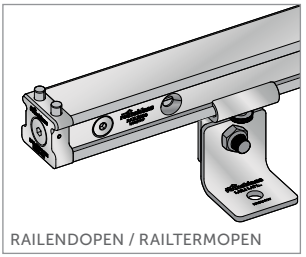








RAILEND / RAILTERM

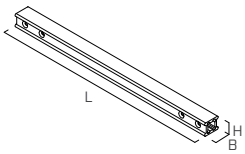
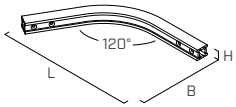
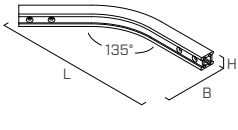
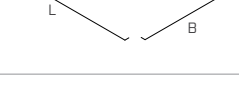
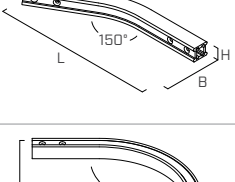
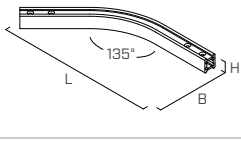


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

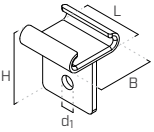
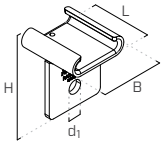
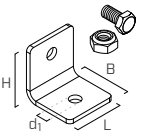
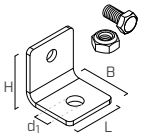
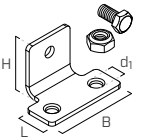
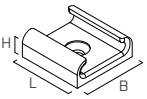
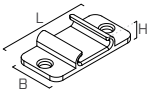
H-RAIL | komponenty

SZYNY | KODY I WYMIARY

KOD	opis	materiał	B [mm]	H [mm]	L [mm]	szt.	
RAIL3000	szyna 3 m z aluminium	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	łuk 90° szyna aluminiowa	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	łuk 120° szyna aluminiowa	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	łuk 135° szyna aluminiowa	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	łuk 150° szyna aluminiowa	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	łuk pionowy 90° szyna aluminiowa	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	łuk pionowy 135° szyna aluminiowa	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

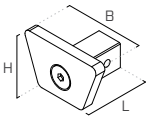
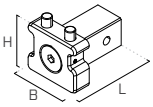
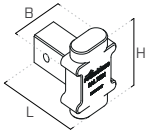
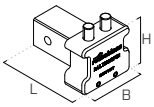
H-RAIL | komponenty

WSPORNIKI | KODY I WYMIARY

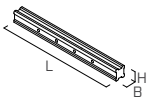
KOD	opis	materiał	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	szt.	
RAILBRAT	wspornik do łączenia z RAILBRAT12 - RAILBRAT16-RAILBRAW	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	wspornik z A4 do łączenia z RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	wspornik do łączenia z RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	wspornik z A4 do łączenia z RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	element dolny do łączenia z RAILBRAT lub RAILBRAT90	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	element dolny z A4 do łączenia z RAILBRATA4 lub RAILBRAT90A4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	element dolny do łączenia z RAILBRAT lub RAILBRAT90	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	element dolny z A4 do łączenia z RAILBRATA4 lub RAILBRAT90A4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	element dolny do drewna do łączenia z RAILBRAT lub RAILBRAT90	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	element dolny z A4 do drewna do łączenia z RAILBRATA4 lub RAILBRAT90A4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	wspornik do montażu na stali	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	wspornik z A4 do montażu na stali	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	wspornik do montażu na drewnie i betonie	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	wspornik z A4 do montażu na drewnie i betonie	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponenty

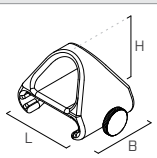
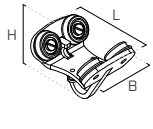
ELEMENTY KOŃCOWE | KODY I WYMIARY

KOD	opis	materiał	B [mm]	H [mm]	L [mm]	szt.	
RAILEND	element końcowy stały	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	element końcowy stały z A4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	element końcowy otwierany	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	element końcowy otwierany z A4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	element końcowy stały	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	element końcowy otwierany	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

ZŁĄCZA | KODY I WYMIARY

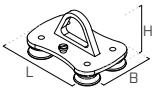
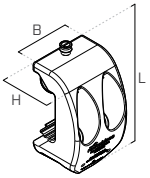
KOD	opis	materiał	B [mm]	H [mm]	L [mm]	szt.	
RAILJUN	element łączeniowy do szyny	aluminium EN AW 6082	29	33	340	1	

URZĄDZENIE PRZESUWNE | KODY I WYMIARY

KOD	opis	materiał	B [mm]	H [mm]	L [mm]	szt.	
RAILSLIDE	urządzenie przesuwne	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	urządzenie przesuwne z A4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	urządzenie przesuwne do zastosowań podwieszonych i pracy w zawieszeniu	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	urządzenie przesuwne do zastosowań podwieszonych i pracy w zawieszeniu z A4	stal nierdzewna 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponenty

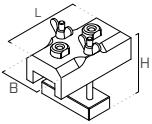
URZĄDZENIE PRZESUWNE | KODY I WYMIARY

KOD	opis	materiał	B [mm]	H [mm]	L [mm]	szt.	
RAILSLIDEWALL	urządzenie przesuwne do montażu na ścianie	stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	urządzenie przesuwne do montażu na ścianie	aluminium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

MOCOWANIA | KODY I WYMIARY

KOD	opis	materiał	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	szt.	
RAILOCKSCREW	wkręt do RAILBRAT z łbem radełkowanym do blokowania szyny	stal nierdzewna A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	wkręt mocujący do RAILJUN, RAILEND i RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	stal nierdzewna A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	wkręt mocujący do RAILJUN, RAILEND i RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	stal nierdzewna A4-70						

MOCOWANIA | KODY I WYMIARY

KOD	opis	materiał	B [mm]	H [mm]	L [mm]	szt.	
RAILJUNTOOL	wzornik do otworów łączeniowych na szynie	aluminium EN AW 6082 1.1191 (C45E) stal nierdzewna 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

TABLICZKI INFORMACYJNE | KODY I WYMIARY

KOD	opis	materiał	szt.
TARGAxy*	tabliczka informacyjna do systemów chroniących przed upadkiem	stal nierdzewna (AISI 304), tworzywo sztuczne	1
TARGAHORxy*	tabliczka informacyjna do PATROL i H-RAIL	stal nierdzewna (AISI 304), tworzywo sztuczne	1

**xy oznacza kod języka według ISO 639-1, patrz tabela poniżej.*

PRZYKŁAD:

TARGAEN	tabliczka informacyjna do systemów chroniących przed upadkiem w EN (język angielski)
TARGAHOREN	tabliczka informacyjna do PATROL i H-RAIL w EN (język angielski)
TARGAVERTEN	tabliczka informacyjna do VERTIGRIP w EN (język angielski)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

DEKLARACJA PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI URZĄDZEŃ CHRONIĄCYCH PRZED UPADKIEM

Dotyczy prac związanych z montażem urządzeń kotwiczących w sprzęcie chroniącym przed upadkiem zainstalowanych na nieruchomości znajdującej się przy:

ul./pl._____ nr:_____

Miasto:_____ Kod pocztowy:_____ Województwo:_____

Ja niżej podpisany/a:

Imię:_____ Nazwisko:_____

Przedstawiciel prawny Firmy:_____

z siedzibą przy ul./pl._____ nr:_____

Miasto:_____ Kod pocztowy:_____ Województwo:_____

zaświadczam, że urządzenia

EN 795		ILOŚĆ	MODEL	PRODUCENT	NR SERYJNY/ROK
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

ELEMENT MOCUJĄCY	WYMIARY/JAKOŚĆ PODŁOŻA	GŁĘBOKOŚĆ MONTAŻU [mm]	Ø OTWÓR [mm]	MOMENT DOKRĘCANIA [Nm]

zostały prawidłowo zamontowane zgodnie ze wskazaniami producenta oraz norm EN 795

zostały umieszczone na pokryciu dachowym zgodnie z załączonym projektem sporządzonym przez:

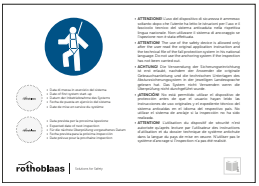
Arch./Inż./Konstr._____

Według wskazań zawartych w załączonym raporcie z obliczeń sporządzonym przez:

Arch./Inż./Konstr._____

Charakterystyka urządzeń kotwiczących, instrukcje ich prawidłowego użytkowania, dokumentacja fotograficzna, karty kontroli zostały złożone u:

☐ Właściciela nieruchomości
☐ Administratora



Tabliczka sygnalizacyjna dotycząca urządzeń kotwiczących została zamieszczona:

☐ w pobliżu każdego punktu dostępu
☐ _____

Data uruchomienia systemu:_____ **Pierwsza kontrola:**_____

Data:_____ **Instalator (pieczątka i podpis):**_____

Na właścicielu nieruchomości spoczywa obowiązek utrzymania zainstalowanych urządzeń w dobrym stanie, aby zachowały wymaganą solidność i wytrzymałość na długi czas. Konserwację należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi. Musi ona być przeprowadzana w sposób i w okresach czasu wskazanych przez producenta.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

PROTOKÓŁ KONTROLI

PRODUCENT: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PRODUKT	NR SERYJNY/ROK

DATA ZAKUPU	DATA PIERWSZEGO UŻYCIA

KONTROLA OKRESOWA SYSTEMU PRZEPROWADZONA W DNIU

PUNKTY PODLEGAJĄCE KONTROLI	WYKRYTA USTERKA (Opis usterki/Działania)
DOKUMENTACJA	
☐ INSTRUKCJE MONTAŻU I UŻYTKOWANIA	
☐ DEKLARACJA PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI	
☐ PROTOKÓŁ DOTYCZĄCY ELEMENTÓW MOCUJĄCYCH	
☐ DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA	
WIDOCZNE CZĘŚCI URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO	
☐ BRAK ODKSZTAŁCEŃ	
☐ BRAK KOROZJI	
☐ ŚRUBUNEK DOKRĘCONY	
☐ STABILNOŚĆ	
☐ OZNAKOWANIE CZYTELNE	
WODOSZCZELNOŚĆ POKRYCIA DACHOWEGO	
☐ BRAK USZKODZEŃ	
☐ BRAK KOROZJI	

Wynik kontroli:

Montaż i użytkowanie instalacji asekuracyjnej są zgodne z instrukcją producenta oraz odpowiada ona najnowszemu stanowi wiedzy. Poświadcza się niezawodność sprzętu zabezpieczającego.

Uwagi:

Przewidywana data następnej kontroli:

Osoba posiadająca doświadczenie w zakresie systemu zabezpieczającego:

Imię: **Podpis:**

NORME DE SIGURANȚĂ, INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI INSTALARE

NORME DE SIGURANȚĂ

- Rothoblaas **H-RAIL** este un dispozitiv de ancorare pentru instalări orizontale, destinat lucrului cu protecție împotriva căderii, menținere în poziție și în poziție suspendată.
- Starea de sănătate șubredă (probleme cardiace și circulatorii, consumul de medicamente, alcool) poate avea efecte negative asupra siguranței utilizatorului care lucrează la înălțime.
- Rothoblaas **H-RAIL** poate fi montat numai de persoane competente și cu experiență, care cunosc sistemul de protecție împotriva căderii, conform nivelului actual al tehnicii. Sistemul poate fi montat și utilizat numai de personal familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare și cu normele de siguranță în vigoare la nivel local, care este fizic și psihic sănătos și autorizat pentru utilizarea de EIP (Echipamente Individuale de Protecție) de categoria 3 împotriva căderii de la înălțime.
- Trebuie să se stabilească un plan de salvare pentru gestionarea eventualelor urgențe care pot surveni în timpul lucrărilor.
- Înainte de a începe lucrările, trebuie să se ia măsurile necesare care să asigure că din spațiul de lucru nu pot cădea obiecte de niciun tip. Trebuie să se mențină liberă zona de sub spațiul de lucru (trotuar etc.).
- Nu trebuie să se aducă modificări de niciun fel dispozitivului de ancorare.
- Instalatorii trebuie să se asigure că substratul este potrivit pentru fixarea dispozitivului de ancorare. În caz de nelămuriri, sau dacă există alte tipuri de substraturi decât cele specificate în acest manual, trebuie solicitată intervenția unui inginer de calcul.
- Instalatorul trebuie să furnizeze proprietarului clădirii un dosar tehnic al sistemului de ancorare, pentru uzul tuturor părților interesate, de exemplu utilizatorii și organismele de control.
- Dacă în timpul fazei de montare se întâmpină puncte mai puțin clare, este esențial să vă adresați producătorului.
- Impermeabilizarea învelișului acoperișului trebuie să fie realizată conform standardelor din domeniu, respectând directivele aplicabile.
- Oțelul inoxidabil nu trebuie să intre în contact cu praful provenit de la rectificare sau cu uneltele din oțel, deoarece pot surveni fenomene de coroziune.
- Toate șuruburile din oțel inoxidabil trebuie să fie lubrifiate înainte de montare, cu un lubrifiant adecvat.
- Fixarea pe construcție a sistemului de siguranță conform standardelor din domeniu trebuie să fie documentată prin intermediul fotografiilor cu condițiile de montare respective.
- Dacă este nevoie, se recomandă racordarea liniei de ancorare la un sistem de protecție împotriva trăsnetului, în conformitate cu legislația în vigoare la nivel local. Nu folosiți dispozitivul pe post de sistem de împământare pentru paratrăsnet.
- Pentru accesul la sistemul de siguranță pentru acoperiș trebuie să se documenteze pozițiile dispozitivelor de ancorare prin intermediul schemelor (de ex. schiță cu vederea acoperișului de sus).
- Dacă sistemul de siguranță este încredințat contractorilor externi, va trebui să se instituie în scris obligativitatea respectării instrucțiunilor de montare și utilizare.
- Rothoblaas H-RAIL este conceput ca un dispozitiv de ancorare pentru persoane și nu trebuie utilizat pentru alte scopuri decât cele prevăzute. Nu atârnați niciodată sarcini nedefinite sistemului.
- Prinderea de Rothoblaas **H-RAIL** trebuie să se facă direct pe un punct de ancorare mobil Rotho Blaas printr-o carabină conformă cu **EN 362** și trebuie să se utilizeze cu echipamente individuale de protecție conforme cu **EN 361** (centuri de siguranță tip ham) și cu **EN 363** (sisteme de oprire a căderii), **EN 355** (absorbitoare de energie) și **EN 354** (de asemenea, se pot utiliza și dispozitive de tip retractabil de protecție împotriva căderii, conform **EN 360**).
- Combinarea elementelor individuale ale dispozitivelor specificate mai sus poate genera pericole, deoarece funcționarea sigură a fiecărui dispozitiv poate fi influențată sau poate interfera negativ cu funcționarea sigură a altuia (respectați manualele de utilizare aferente).
- Înainte de utilizare trebuie să se efectueze o inspecție vizuală a întregului sistem de siguranță, pentru a identifica eventualele defecte evidente (cum ar fi conexiuni prin șurub slăbite, deformări, uzură, coroziune, impermeabilizare defectuoasă a acoperișului, pretensionarea cablului etc.).
- Se pot utiliza numai elemente de conectare potrivite pentru rezistența la margini conform **RfU 11 074.** Aceasta se aplică și pentru dispozitivele retractabile de protecție împotriva căderii, conform **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** poate suferi deformări plastice, dacă este supus solicitărilor.
- Dacă există îndoieli referitoare la utilizarea sigură sau dacă dispozitivul a intrat în funcțiune pentru a opri o cădere, trebuie să întrerupeți imediat utilizarea și să solicitați verificarea sistemului de către un expert competent (documentație scrisă) și eventual să înlocuiți dispozitivul.
- Este esențial ca dispozitivul de ancorare să fie proiectat, poziționat, montat și utilizat în așa fel încât atât posibilitatea de cădere, cât și distanța posibilă de cădere să se reducă la minim sau în totalitate.
- În cazul utilizării unui dispozitiv de protecție împotriva căderii, este esențial să se verifice înaintea oricărei utilizări, în manualul de utilizare a EIP, spațiul liber necesar dedesubtul utilizatorului în dreptul postului de lucru, în așa fel încât, în caz de cădere, să nu se producă o coliziune cu pardoseala sau cu alte obstacole, pe traseul de cădere.
- Recomandarea producătorului. Se recomandă o inspecție periodică a dispozitivului de ancorare, efectuată de un specialist, cel puțin o dată la 12 luni (**EN 365**). Acest control trebuie să fie documentat în procesul verbal de inspecție furnizat.
- Dispozitivul de ancorare trebuie să fie transportat și depozitat în mod corect.
- Dispozitivul de ancorare trebuie curățat numai cu apă, în niciun caz cu agenți chimici sau acizi.
- Dacă dispozitivul este vândut în afara Țării de destinație inițiale, este esențial să fie puse la dispoziție instrucțiunile de montare și utilizare în limba țării în cauză.
- Temperaturile extreme, muchiile ascuțite, reacțiile chimice, tensiunea electrică, frecarea, tăieturile, factorii climatici, pendularea și alți factori extremi și imprevizibili, precum și anumite condiții de mediu sau utilizarea frecventă pot influența funcționalitatea și/sau durata de viață utilă a dispozitivului de ancorare.
- În condiții normale de operare, se acordă o garanție de 2 ani pentru defecte de fabricație. Dacă dispozitivul este utilizat în condiții atmosferice deosebit de corozive, durata garanției poate fi redusă. În caz de solicitări (încărcare cu zăpadă etc.). Garanția nu include piesele care au fost concepute pentru a absorbi energia și care, în consecință, se deformează și trebuie înlocuite.

UTILIZARE

Omologat ca dispozitiv de ancorare pentru suprafețe înclinate și orizontale, pentru lucrul cu protecție împotriva căderii, menținere în poziție și în poziție suspendată, pentru persoane echipate cu EIP omologate EN 361 și cu următoarele sisteme de protecție împotriva căderii, conform EN 363.

- Sisteme de poziționare și menținere pe poziție EN 358.
- Chingi de ancorare EN 354 cu absorbitor de energie EN 355.
- Dispozitive retractabile de protecție împotriva căderii EN 360.

Pentru a garanta o utilizare sigură, urmați indicațiile puse la dispoziție de producătorul fiecărui EIP.

Conectorii nefurnizați de producător, dar recomandați de acesta, care urmează să fie fixați la punctele de ancorare, trebuie să fie astfel încât:

- să asigure o agățare și o desprindere ușoare la și de la punctele de ancorare.
- clapetele sau alte mecanisme de închidere să se poată închide și bloca fără interferențe atunci când sunt introduse în punctul de ancorare.
- să se poată roti liber în jurul punctului de ancorare, astfel încât să se autoalinieze în direcțiile de utilizare și în principalele direcții critice pentru siguranță atunci când sunt sub sarcină.
- rotirea și alinierea sub sarcină să nu fie împiedicate în așa fel încât să permită încărcarea clapetei sau a altor mecanisme de închidere.

Șina poate avea o abatere de la planul orizontal de cel mult 5° (măsurată între suporturile aflate de-a lungul fiecărui punct al sistemului).

Distanța maximă dintre suporturi și numărul maxim de muncitori care lucrează pe același tronson depind de modalitățile de lucru (de exemplu lucru în poziție suspendată, lucru în poziție menținută) și din acest motiv sunt indicate în manualul de instalare.



PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CĂDERII/ MENȚINERE ÎN POZIȚIE



SUSPENDARE

STANDARDE

Producătorul declară că produsul descris în continuare H-RAIL și componentele sale (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) au fost testate sub supravegherea organismului notificat TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA în conformitate cu **EN ISO/IEC 17025** și îndeplinesc cerințele **EN 795 2012** tip **D CEN/TS 16415 2013** tip **D** și **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNCȚIE

Rothoblaas **H-RAIL** este un dispozitiv de ancorare pentru suprafețe înclinate și orizontale. Pentru a afla diferitele substructuri pe care poate fi montat sistemul, consultați și respectați manualul de instalare.

MATERIALE

Rothoblaas **H-RAIL** este realizat din diferite materiale. Șinele și curbele sunt realizate din aliaj de aluminiu **EN AW 6063**. Îmbinările sunt realizate din aliaj de aluminiu **EN AW 6082.** Capetele, suporturile și navetele sunt realizate din oțel inoxidabil **1.4301- AISI 304** și **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

metodă de lucru	tip de instalare	interax max. [m]	săgeată max. [m]	forță max. pe substructură [kN]	nr. max. de muncitori (SPAN) EN 795	nr. max. de muncitori (SPAN) AS/NZS	nr. max. de muncitori (sistem) EN 795	nr. max. de muncitori (sistem) AS/NZS
MENȚINERE ÎN POZIȚIE/ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CĂDERII		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
SUSPENDARE		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

metodă de lucru	tip de instalare	navete	șine	suporturi	capete	îmbinări	sisteme de fixare	accesorii
MENȚINERE ÎN POZIȚIE/ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CĂDERII		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
SUSPENDARE		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Manual de instalare furnizat cu produsul sau descărcabil de la adresa: www.rothoblaas.com

Toate informațiile furnizate în acest document și în manualul de instalare trebuie considerate indicative și se referă la starea actuală. Rothoblaas nu își va asuma răspunderea pentru erori de imprimare, de înțelegere, de interpretare etc. și nu se va considera responsabilă pentru modificări sau dezvoltări viitoare, spre exemplu de natură normativă, legislativă etc.

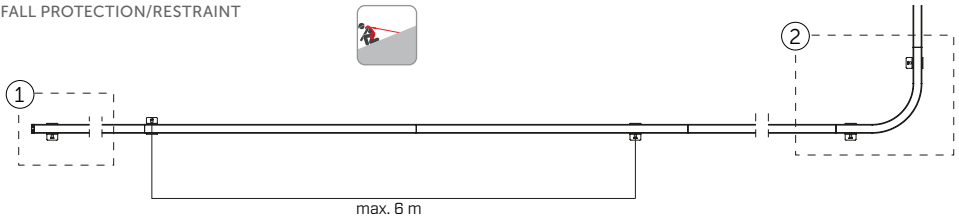
DISTRIBUȚIE ȘI DEZVOLTARE

Rotho Blaas srl

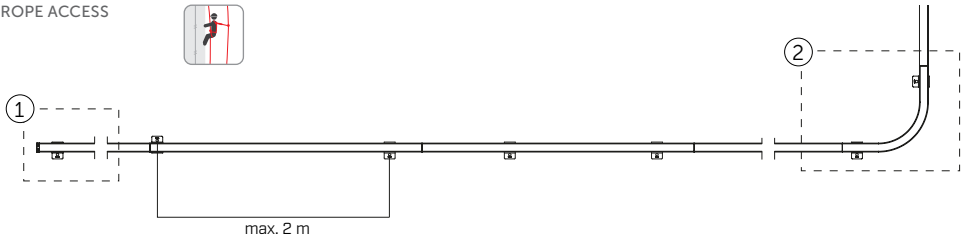
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

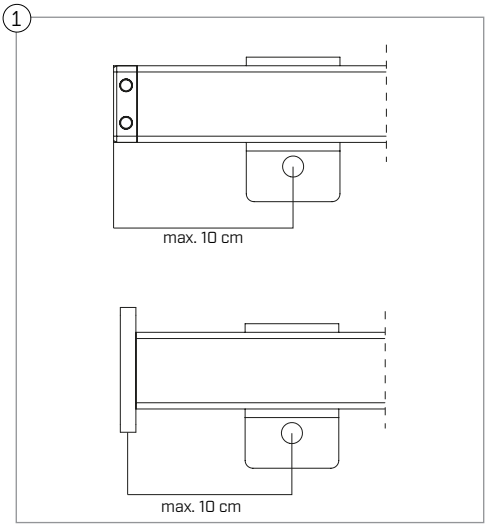
DATE TEHNICE

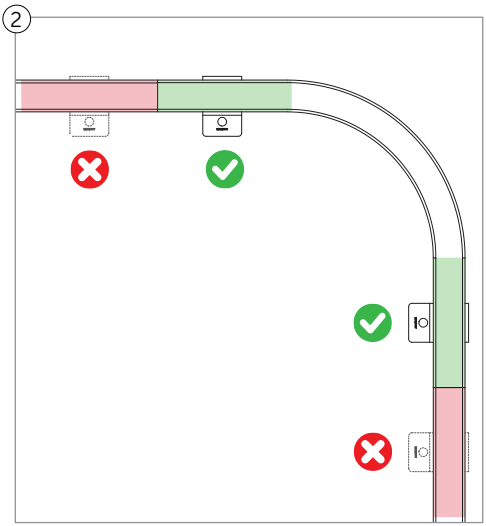
FALL PROTECTION/RESTRAINT

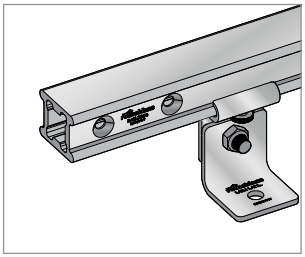


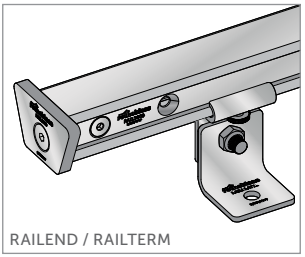
ROPE ACCESS



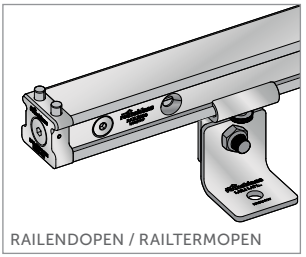








RAILEND / RAILTERM

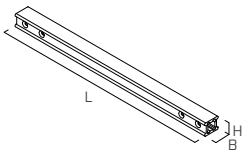
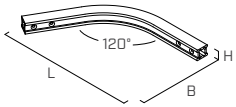
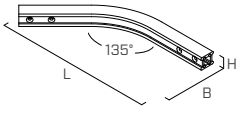
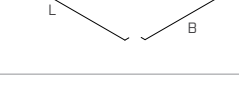
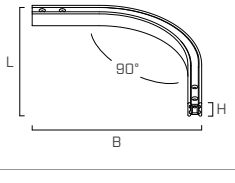
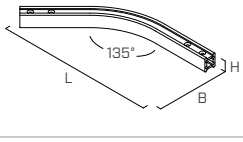


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

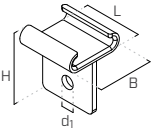
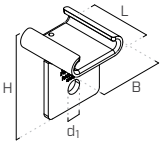
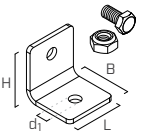
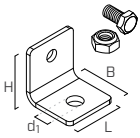
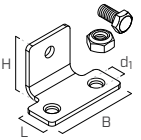
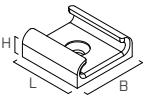
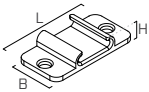
H-RAIL | componente

ȘINE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

COD	descriere	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	buc.	
RAIL3000	șină 3 m din aluminiu	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	curbă 90° șină din aluminiu	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	curbă 120° șină din aluminiu	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	curbă 135° șină din aluminiu	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	curbă 150° șină din aluminiu	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	curbă verticală 90° șină din aluminiu	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	curbă verticală 135° șină din aluminiu	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

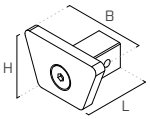
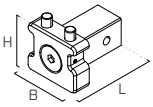
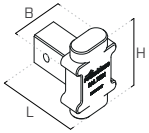
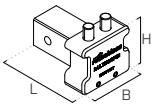
H-RAIL | componente

SUPORTURI | CODURI ŞI DIMENSIUNI

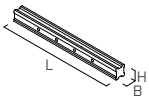
COD	descriere	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	buc.	
RAILBRAT	suport de combinat cu RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	suport din A4 de combinat cu RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	oţel inoxidabil 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	suport de combinat cu RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	suport din A4 de combinat cu RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	oţel inoxidabil 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	element inferior de combinat cu RAILBRAT sau RAILBRAT90	oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	element inferior din A4 de combinat cu RAILBRATA4 sau RAILBRAT90A4	oţel inoxidabil 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	element inferior de combinat cu RAILBRAT sau RAILBRAT90	oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	element inferior din A4 de combinat cu RAILBRATA4 sau RAILBRAT90A4	oţel inoxidabil 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	element inferior pentru lemn de combinat cu RAILBRAT sau RAILBRAT90	oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	element inferior din A4 pentru lemn de combinat cu RAILBRATA4 sau RAILBRAT90A4	oţel inoxidabil 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	suport pentru instalare pe oţel	oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	suport din A4 pentru instalare pe oţel	oţel inoxidabil 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	suport pentru instalare pe lemn şi beton	oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	suport din A4 pentru instalare pe lemn şi beton	oţel inoxidabil 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | componente

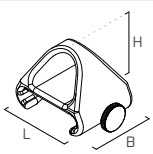
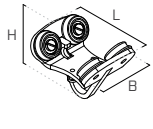
CAPETE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

COD	descriere	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	buc.	
RAILEND	element de capăt fix	oțel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	element de capăt fix din A4	oțel inoxidabil 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	element de capăt cu deschidere	oțel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	element de capăt cu deschidere din A4	oțel inoxidabil 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	element de capăt fix	oțel inoxidabil 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	element de capăt cu deschidere	oțel inoxidabil 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

ÎMBINĂRI | CODURI ȘI DIMENSIUNI

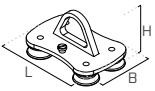
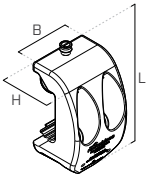
COD	descriere	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	buc.	
RAILJUN	element de îmbinare pentru șină	aluminiu EN AW 6082	29	33	340	1	

DISPOZITIVE GLISANTE | CODURI ȘI DIMENSIUNI

COD	descriere	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	buc.	
RAILSLIDE	dispozitiv glisant	oțel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	dispozitiv glisant din A4	oțel inoxidabil 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	dispozitiv glisant pentru aplicare aeriană și lucru în poziție suspendată	oțel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	dispozitiv glisant pentru aplicare aeriană și lucru în poziție suspendată din A4	oțel inoxidabil 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | componente

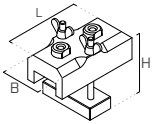
DISPOZITIVE GLISANTE | CODURI ŞI DIMENSIUNI

COD	descriere	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	buc.	
RAILSLIDEWALL	dispozitiv glisant pentru aplicare pe perete	oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	dispozitiv glisant pentru aplicare pe perete	aluminiu EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

SISTEME DE FIXARE | CODURI ŞI DIMENSIUNI

COD	descriere	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	buc.	
RAILOCKSCREW	şurub pentru RAILBRAT cu cap zimţat pentru blocare şină	oţel inoxidabil A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	şurub de fixare pentru RAILJUN, RAILEND şi RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	oţel inoxidabil A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	şurub de fixare pentru RAILJUN, RAILEND şi RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	oţel inoxidabil A4-70						

SISTEME DE FIXARE | CODURI ŞI DIMENSIUNI

COD	descriere	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	buc.	
RAILJUNTOOL	şablon pentru găurile de îmbinare pe şină	aluminiu EN AW 6082 1.1191 (C45E) oţel inoxidabil 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

PLĂCUŢE DE SEMNALIZARE | CODURI ŞI DIMENSIUNI

COD	descriere	material	buc.
TARGAxy*	plăcuţă de semnalizare pentru sisteme de protecţie împotriva căderii	oţel inoxidabil (AISI 304), plastic	1
TARGAHORxy*	plăcuţă de semnalizare pentru PATROL şi H-RAIL	oţel inoxidabil (AISI 304), plastic	1

**xy reprezintă codul ISO 639-1 al limbii, consultaţi tabelul următor ca referinţă.*

EXEMPLU:

TARGAEN	plăcuţă de semnalizare pentru sisteme de protecţie împotriva căderii în EN (limba engleză)
TARGAHOREN	plăcuţă de semnalizare pentru PATROL şi H-RAIL în EN (limba engleză)
TARGAVERTEN	plăcuţă de semnalizare pentru VERTIGRIP în EN (limba engleză)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

DECLARAŢIE DE INSTALARE CORECTĂ OPRITOARE DE CĂDERE

Referitor la lucrările de montare a dispozitivelor de ancorare împotriva căderii instalate pe imobilul situat la adresa:

Strada:_____ nr.:_____

Localitate:_____ C.P.:_____ Jud.:_____

Subsemnatul/subsemnata:

Prenume:_____ Nume:_____

Reprezentant legal al companiei:_____

cu sediul în Strada:_____ nr.:_____

Localitate:_____ C.P.:_____ Jud.:_____

declară că dispozitivele

EN 795		CANTITATE	MODEL	PRODUCĂTOR	NR. DE SERIE/AN
TIP A	☐				
TIP C	☐				
TIP D	☐				
TIP E	☐				

ELEMENT DE FIXARE	DIMENSIUNI/CALITATE SUBSTRAT	ADÂNCIME DE MONTARE [mm]	Ø GAURĂ [mm]	CUPLU DE STRÂNGERE [Nm]

au fost instalate corect, conform indicaţiilor producătorului şi standardelor EN 795

au fost poziţionate pe acoperiş, conform proiectului anexat redactat de:

Arh./Ing./Geom._____

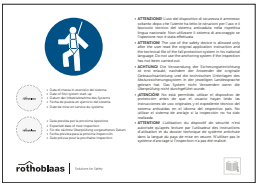
Conform indicaţiilor furnizate în raportul de calcul anexat redactat de:

Arh./Ing./Geom._____

Caracteristicile dispozitivului (dispozitivului) de ancorare, instrucţiunile privind utilizarea corectă a acestora, documentaţia foto, fişele de inspecţie au fost depuse la:

☐ Proprietarului imobilului

☐ Administratorului



Plăcuţa indicatoare pentru dispozitivele de ancorare este expusă:

☐ în apropierea fiecărei căi de acces

☐ _____

Data punerii în funcţiune a sistemului:_____ **Data primei inspecţii:**_____

Data:_____ **Instalator (ştampilă şi semnătură):**_____

Va fi responsabilitatea proprietarului imobilului să menţină echipamentele instalate într-o stare bună pentru a asigura menţinerea în timp a caracteristicilor necesare de soliditate şi rezistenţă. Întreţinerea trebuie să fie încredinţată personalului calificat şi efectuată în modurile şi la intervalele indicate de producător.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

PROCES VERBAL DE INSPECŢIE

PRODUCĂTOR: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROIECT

PRODUS	NR. DE SERIE / AN

DATA ACHIZIŢIEI	DATA PRIMEI UTILIZĂRI

INSPECŢIE PERIODICĂ A SISTEMULUI EFECTUATĂ ÎN DATA DE

PUNCTE DE CONTROLAT	DEFECT IDENTIFICAT (Descrierea defectului / Măsuri)
DOCUMENTAŢIE	
☐ INSTRUCŢIUNI DE MONTARE ŞI UTILIZARE	
☐ DECLARAŢIE DE INSTALARE CORECTĂ	
☐ PROCES VERBAL PENTRU ELEMENTE DE FIXARE	
☐ DOCUMENTAŢIE FOTO	
PĂRŢI VIZIBILE ALE DISPOZITIVULUI DE ANCORARE	
☐ FĂRĂ DEFORMĂRI	
☐ FĂRĂ COROZIUNE	
☐ CONEXIUNI PRIN ŞURUBURI STRÂNSE	
☐ STABILITATE	
☐ MARCAJE LIZIBILE	
IMPERMEABILITATEA ACOPERIŞULUI	
☐ FĂRĂ DAUNE	
☐ FĂRĂ COROZIUNE	

Rezultatul inspecţiei:

Instalaţia de siguranţă respectă instrucţiunile de montare şi utilizare ale producătorului şi stadiul actual al tehnologiei. Se confirmă fiabilitatea în termeni de siguranţă.

Note:

Data prevăzută pentru următoarea inspecţie:

Persoana expertă familiarizată cu sistemul de siguranţă:

Nume: **Semnătura:**

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY, NÁVOD NA POUŽITIE A INŠTALÁCIU

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Rothoblaas **H-RAIL** je kotviace zariadenie pre vodorovné inštalácie určené na prácu s ochranou proti pádu, so zadržaním a v závese.
- Zdravotné problémy (problémy so srdcom, užívanielieku, alkoholu) sa môžu negatívne odraziť na bezpečnosti používateľa, ktorý pracuje vo výške.
- Rothoblaas **H-RAIL** môžu montovať iba vhodné a skúsené osoby, ktoré poznajú systém na ochranu proti pádu podľa aktuálneho technického stavu. Systém môže namontovať a používať iba personál, ktorý dôverne pozná tento návod na použitie a platné miestne bezpečnostné predpisy, je fyzicky aj psychicky zdravý a je oprávnený na používanie OOP (osobných ochranných pracovných prostriedkov) 3. kategórie na ochranu proti pádu z výšky.
- Je potrebné pripraviť záchranný plán pre prípadné núdzové stavy, ktoré by sa mohli počas práce vyskytnúť.
- Pred začatím prác je potrebné zabezpečiť, aby z pracoviska nemohli spadnúť žiadne predmety. Priestor pod pracoviskom je potrebné udržiavať voľný (chodník, atď.).
- Na kotviacom zariadení sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
- Inštalatéri sa musia ubezpečiť, či je podklad vhodný na upevnenie kotviaceho zariadenia. V prípade pochybností alebo iných druhov pokladu neuvedených v tejto príručke je nutné obrátiť sa na inžiniera zodpovedného za výpočty.
- Inštalatér musí vlastníkovi stavby odovzdať technickú dokumentáciu kotviaceho systému na použitie všetkými zúčastnenými stranami, napríklad používateľmi a kontrolnými orgánmi.
- Ak sa pri montáži stretnete s nejasnými bodmi, je nevyhnutné skontaktovať sa s výrobcom.
- Nepremokavosť strešnej krytiny je nutné vyhotoviť odborne v súlade s aktuálne platnými požiadavkami a nariadeniami.
- Nehrdzavejúca oceľ sa nesmie dostať do kontaktu s prachom z brúsenia ani s náradím z ocele, pretože môže vzniknúť korózia.
- Všetky skrutky z nehrdzavejúcej ocele musia byť pred montážou namazané vhodným mazivom.
- Odborné upevnenie bezpečnostného systému na konštrukciu musí byť zdokumentované fotografiami príslušného stavu montáže.
- V prípade potreby sa odporúča pripojiť kotviace vedenie k systému ochrany pred bleskom v súlade s miestnymi predpismi. Vedenie nepoužívajte ako uzemňovacie vedenie bleskozvodu.
- Na prístup k bezpečnostnému systému cez strechu je potrebné zdokumentovať polohy kotviacich prvkov prostredníctvom schém (napr. skica strechy – pohľad zhora).
- Ak sa bezpečnostný systém prenechá externým dodávateľom, musia sa písomne zaviazať k dodržiavaniu návodu na montáž a použitie.
- Rothoblaas H-RAIL je navrhnutý ako kotviace zariadenie pre osoby a nesmie sa používať na iné účely, než na ktoré bol určený. K systému nikdy nepripájajte bremená, ktorých hmotnosť nie je zrejmá.
- Upevnenie na Rothoblaas **H-RAIL** musí byť vykonané priamo k mobilnému kotviacemu bodu Rotho Blaas prostredníctvom karabíny vyhovujúcej norme **STN EN 362** a musí sa používať s osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami v súlade s normami **STN EN 361** (Nosné popruhy), **STN EN 363** (Zabezpečovacie systémy proti pádu z výšky), **STN EN 355** (Tlmiče pádu) a **STN EN 354** (okrem toho možno použiť aj zaťahovacie zachytávače pádu v súlade s normou **STN EN 360**).
- Kombinácia jednotlivých prvkov vyššie uvedených zariadení môže spôsobiť určité nebezpečenstvo, pretože bezpečná prevádzka každého zariadenia môže byť ovplyvnená alebo môže negatívne ovplyvňovať bezpečnú prevádzku iného zariadenia (dodržiavajte príslušné návody na použitie).
- Pred použitím je treba vykonať vizuálnu kontrolu celého bezpečnostného systému, aby sa zistili prípadné viditeľné chyby (napr.: uvoľnené skrutkové spoje, deformácie, opotrebovanie, korózia, poškodená nepremokavosť strechy, predzaťaženie lana, atď.).
- Používať sa môžu jedine vhodné spojovacie prvky s odolnosťou na okrajoch podľa **RfU 11 074.** Toto platí aj pre zaťahovacie zachytávače pádu podľa **STN EN 360 (RfU 11 060)**.
- Zariadenie Rothoblaas **H-RAIL** sa môže plasticky deformovať, ak je vystavené namáhaniu.
- Ak existujú pochybnosti o bezpečnom používaní alebo ak sa zariadenie použilo na zabránenie nejakému pádu, je nutné okamžite ho prestať používať a nechať systém skontrolovať skúsenému odborníkovi (písomná dokumentácia) a prípadne zariadenie vymeniť.
- Je podstatné, aby kotviace zariadenie bolo navrhnuté, umiestnené, namontované a používané tak, aby pri potenciálnom páde bola dĺžka potenciálneho pádu znížená na minimum alebo úplne nulová.
- V prípade používania zariadenia na ochranu proti pádu je podstatné pred každým použitím v návode na použitie OOP overiť požadovaný voľný priestor pod používateľom v závislosti od pracoviska, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v dráhe pádu.
- Odporúčanie výrobcu. Odporúča sa pravidelná kontrola kotviaceho zariadenia odborníkom, ktorá sa musí vykonať minimálne každých 12 mesiacov (**STN EN 365**). Takáto kontrola sa musí zdokumentovať v priloženom zázname o kontrole.
- Kotviace zariadenie sa musí prepravovať a skladovať správnym spôsobom.
- Kotviace zariadenie možno čistiť len vodou. V žiadnom prípade sa nesmú používať chemické prostriedky ani kyseliny.
- Ak sa zariadenie predáva do inej krajiny ako je krajina pôvodu je nevyhnutné, aby bol k dispozícii návod na montáž a použitie v jazyku danej krajiny.
- Extrémne teploty, ostré hrany, chemické reakcie, elektrické napätie, trenie, zárezy, klimatické faktory, kyvadlový pád a iné extrémne a nepredvídateľné faktory, ako aj určité podmienky prostredia alebo časté používanie môžu ovplyvniť funkčnosť a/alebo životnosť kotviaceho zariadenia.
- Za bežných pracovných podmienok sa poskytuje 2-ročná záruka na výrobné chyby. Ak sa zariadenie používa v mimoriadne korozívnych atmosférických podmienkach, záruka sa môže skrátiť. V prípade namáhania (zaťaženie snehom, atď.). Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré boli navrhnuté na pohlcovanie energie, a preto sa deformujú a musia byť vymenené.

POUŽITIE

Homologované ako kotviace zariadenie pre šikmé a vodorovné povrchy na prácu s ochranou proti pádu, so zadržaním a v závese, pre osoby vybavené OOP podľa normy STN EN 361 a nasledujúcimi systémami proti pádu podľa normy STN EN 363.

- Systémy na pracovné polohovanie a zadržanie STN EN 358.
- Záchytné laná (STN EN 354) s tlmičom pádu (STN EN 355).
- Zaťahovacie zachytávače pádu STN EN 360.

Pre zaručenie bezpečného používania dodržiavajte pokyny výrobcu každéhoOOP.

Spojky, ktoré nedodáva výrobca, ale ktoré odporúča a ktoré sa pripevňujú ku kotviacim bodom, musia byť také, aby:

- zaručovali jednoduché pripojenie ku kotviacim bodom a odpojenie od nich.
- zámky alebo iné uzatváracie mechanizmy sa mohli bez prekážok zavrieť a zaistiť, keď sú vložené do kotviaceho bodu.
- sa mohli voľne otáčať okolo kotviaceho bodu tak, aby sa pri zaťažení samy vyrovnali v smeroch použitia a v hlavných smeroch kritických pre bezpečnosť.
- otáčanie a vyrovnanie pri zaťažení nebolo obmedzené tak, aby došlo k zaťaženiu zámku alebo iných uzatváracích mechanizmov.

Koľajnica môže mať maximálny odklon 5° od vodorovnej roviny (meria sa medzi držiakmi pri každom bode systému).

Maximálna vzdialenosť medzi držiakmi a maximálny počet pracovníkov pracujúcich na rovnakom úseku závisí od typu vykonávanej práce (napr. práca v závese, práca so zadržaním), a z tohto dôvodu sú uvedené v návode na inštaláciu.



OCHRANA PROTI PÁDU/ ZADRŽANIE



ZAVESENIE

NORMY

Výrobca vyhlasuje, že nižšie opísaný výrobok H-RAIL a jeho súčasti (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) boli skúšané pod dohľadom notifikovanej osoby TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA v súlade s **EN ISO/IEC 17025** a spĺňajú požiadavky **EN 795 2012** typ **D CEN/TS 16415 2013** typ **D** a **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNGOVANIE

Rothoblaas **H-RAIL** je kotviace zariadenie pre šikmé a vodorovné povrchy. Informácie o rôznych podkladoch, na ktoré je možné systém namontovať, nájdete v návode na inštaláciu, ktorý je potrebné dodržiavať.

MATERIÁLY

Rothoblaas **H-RAIL** je vyrobený z rôznych materiálov. Koľajnice a oblúky sú vyrobené z hliníkovej zliatiny **EN AW 6063**. Spoje sú vyrobené z hliníkovej zliatiny **EN AW 6082.** Koncové prvky, držiaky a jazdce sú vyrobené z nerezovej ocele **1.4301-AISI 304** a **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

pracovná metóda	typ inštalácie	max. rozostup	max. priehyb	max. sila na podkonštrukciu	max. počet pracovníkov (SPAN)		max. počet pracovníkov (systém)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
ZADRŽANIE/ OCHRANA PROTI PÁDU		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
ZAVESENIE		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

pracovná metóda	typ inštalácie	jazdce	kolajnice	držiaky	koncové prvky	spoje	fixovania	príslušenstvo
ZADRŽANIE/ OCHRANA PROTI PÁDU		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
ZAVESENIE		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Návod na inštaláciu sa dodáva spolu s výrobkom alebo sa dá stiahnuť na stránke: www.rothoblaas.com

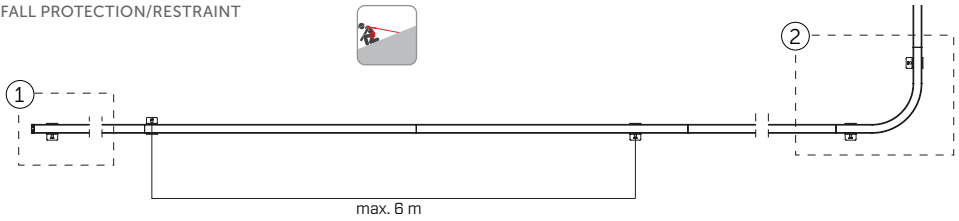
Všetky informácie uvedené v tomto dokumente a v návode na inštaláciu sa považujú za orientačné a vzťahujú sa na aktuálny stav. Rothoblaas nenesie zodpovednosť za chyby v tlači, porozumení, interpretácii atď. a nezodpovedá za budúce zmeny alebo vývoj udalostí normatívnej, legislatívnej alebo inej povahy.

DISTRIBÚCIA A VÝVOJ

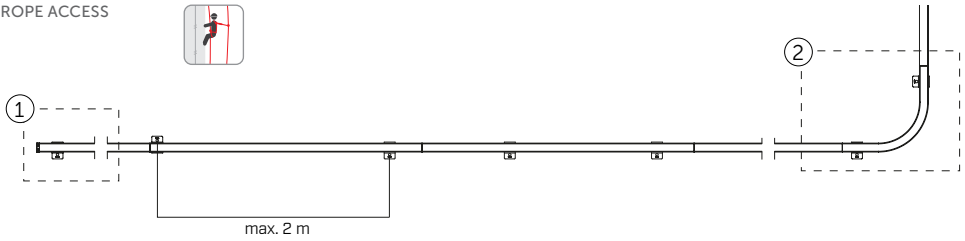
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

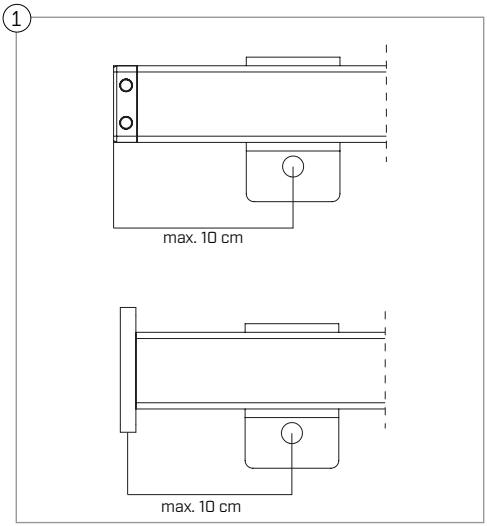
TECHNICKÉ ÚDAJE

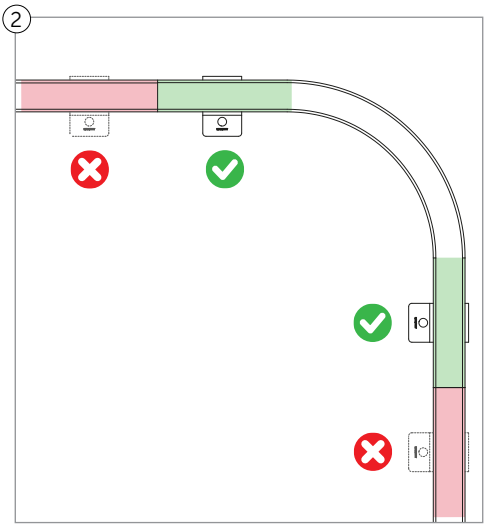
FALL PROTECTION/RESTRAINT

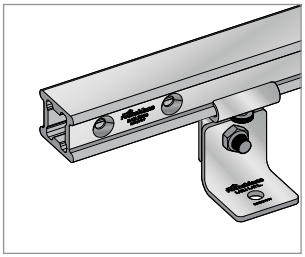


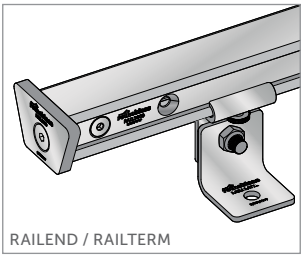
ROPE ACCESS



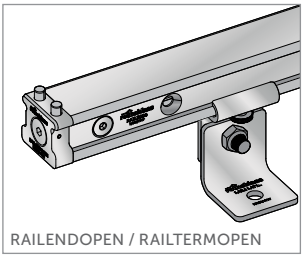








RAILEND / RAILTERM

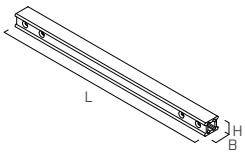
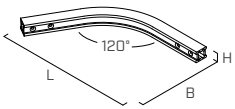
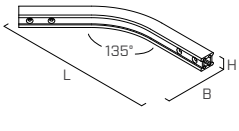
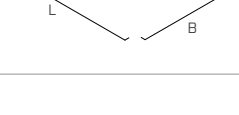
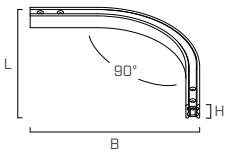
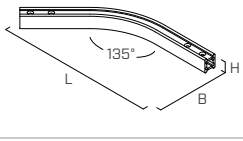


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

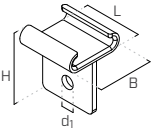
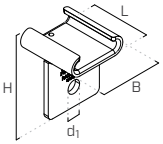
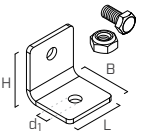
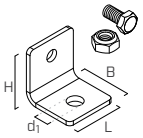
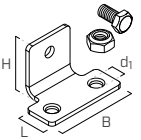
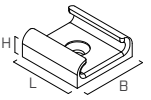
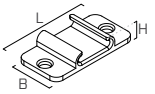
H-RAIL | súčasti

KOĽAJNICE | KÓDY A ROZMERY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks	
RAIL3000	hliníková koľajnica 3 m	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	hliníkový koľajnicový oblúk 90°	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	hliníkový koľajnicový oblúk 120°	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	hliníkový koľajnicový oblúk 135°	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	hliníkový koľajnicový oblúk 150°	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	vertikálny hliníkový koľajnicový oblúk 90°	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	vertikálny hliníkový koľajnicový oblúk 135°	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

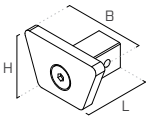
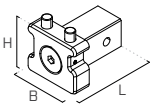
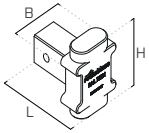
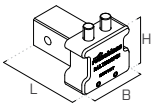
H-RAIL | súčasti

DRŽIAKY | KÓDY A ROZMERY

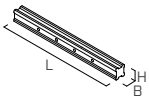
KÓD	popis	materiál	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks	
RAILBRAT	držiak na kombináciu s RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	držiak z A4 na kombináciu s RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	držiak na kombináciu s RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	držiak z A4 na kombináciu s RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	spodný prvok na kombináciu s RAILBRAT alebo RAILBRAT90	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	spodný prvok z A4 na kombináciu s RAILBRATA4 alebo RAILBRAT90A4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	spodný prvok na kombináciu s RAILBRAT alebo RAILBRAT90	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	spodný prvok z A4 na kombináciu s RAILBRATA4 alebo RAILBRAT90A4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	spodný prvok pre drevo na kombináciu s RAILBRAT alebo RAILBRAT90	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	spodný prvok z A4 pre drevo na kombináciu s RAILBRATA4 alebo RAILBRAT90A4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	držiak pre montáž na oceľ	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	držiak z A4 pre montáž na oceľ	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	držiak pre montáž na drevo a betón	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	držiak z A4 pre montáž na drevo a betón	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | súčasti

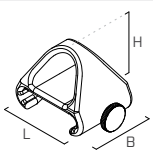
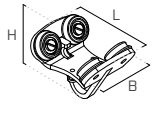
KONCOVÉ PRVKY | KÓDY A ROZMERY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks	
RAILEND	koncový prvok pevný	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	koncový prvok pevný z A4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	koncový prvok otvárateľný	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	koncový prvok otvárateľný z A4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	koncový prvok pevný	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	koncový prvok otvárateľný	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

SPOJE | KÓDY A ROZMERY

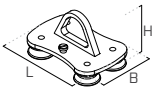
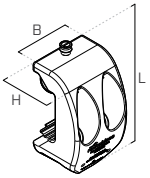
KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks	
RAILJUN	spojovací prvok pre koľajnicu	hliník EN AW 6082	29	33	340	1	

POSUVNÉ ZARIADENIA | KÓDY A ROZMERY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks	
RAILSLIDE	posuvné zariadenie	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	posuvné zariadenie z A4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	posuvné zariadenie pre použitie vo výške a pri práci v závese	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	posuvné zariadenie pre použitie vo výške a pri práci v závese z A4	nerezová oceľ 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | súčasti

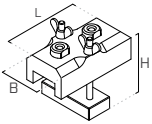
POSUVNÉ ZARIADENIA | KÓDY A ROZMERY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks	
RAILSLIDEWALL	posuvné zariadenie pre montáž na stenu	nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	posuvné zariadenie pre montáž na stenu	hliník EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FIXOVANIA | KÓDY A ROZMERY

KÓD	popis	materiál	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks	
RAILOCKSCREW	skrutka pre RAILBRAT s vrúbkovanou hlavou pre zaistenie koľajnice	nerezová oceľ A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	skrutka pre upevnenie RAILJUN, RAILEND a RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	nerezová oceľ A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	skrutka pre upevnenie RAILJUN, RAILEND a RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	nerezová oceľ A4-70						

FIXOVANIA | KÓDY A ROZMERY

KÓD	popis	materiál	B [mm]	H [mm]	L [mm]	ks	
RAILJUNTOOL	šablóna pre otvory spoja na koľajnici	hliník EN AW 6082 1.1191 (C45E) nerezová oceľ 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

INFORMAČNÉ ŠTÍTKY | KÓDY A ROZMERY

KÓD	popis	materiál	ks
TARGAxy*	informačný štítok pre systémy ochrany proti pádu	nerezová oceľ (AISI 304), plast	1
TARGAHORxy*	informačný štítok pre PATROL a H-RAIL	nerezová oceľ (AISI 304), plast	1

**xy predstavuje kód jazyka podľa ISO 639-1, pozri nasledujúcu tabuľku.*

PRÍKLAD:

TARGAEN	informačný štítok pre systémy ochrany proti pádu v EN (anglický jazyk)
TARGAHOREN	informačný štítok pre PATROL a H-RAIL v EN (anglický jazyk)
TARGAVERTEN	informačný štítok pre VERTIGRIP v EN (anglický jazyk)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

PREHLÁSENIE O SPRÁVNEJ INŠTALÁCII ZARIADENIA NA OCHRANU PROTI PÁDU

Týkajúce sa umiestnenia kotviacich zariadení na ochranu proti pádu nainštalovaných na nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na:

Ulica/námestie:_____ č.:_____

Obec:_____ PSČ:_____ Kraj:_____

Podpísaný/á:

Meno:_____ Priezvisko:_____

Právny zástupca spoločnosti:_____

so sídlom na Ulici/Námestie:_____ č.:_____

Obec:_____ PSČ:_____ Kraj:_____

prehlasuje, že zariadenia

EN 795		MNOŽSTVO	MODEL	VÝROBCA	SÉRIOVÉ Č./ROK
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

FIXAČNÝ PRVOK	ROZMERY / KVALITA PODKLADU	HĹBKA MONTÁŽE [mm]	Ø OTVORU [mm]	UŤAHOVACÍ MOMENT [Nm]

boli správne uvedené do prevádzky podľa pokynov výrobcu a podľa normy EN 795

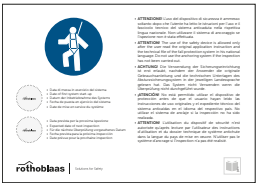
boli umiestnené na krytine podľa priloženého projektu, ktorý vyhotovil:

Arch./Ing./Geom._____

Podľa pokynov uvedených v priloženej výpočtovej správe, ktorú vyhotovil:

Arch./Ing./Geom._____

Charakteristiky kotevného zariadenia (zariadení), pokyny týkajúce sa ich správneho používania, fotodokumentácia, kontrolné listy boli predložené:



☐ Majiteľ nehnuteľnosti

☐ Konateľ

Výstražný štítok pre kotviace zariadenia je umiestnený:

☐ pri každom vstupe

☐ _____

Dátum uvedenia systému do prevádzky:_____ **Dátum prvej kontroly:**_____

Dátum:_____ **Nainštaloval (podpis a pečiatka):**_____

Udržiavať nainštalované zariadenia v dobrom stave, aby boli v priebehu času zachované potrebné parametre pevnosti a odolnosti je povinnosťou vlastníka nehnuteľnosti. Údržbu musí vykonávať kvalifikovaná osoba, pravidelne podľa pokynov a v intervaloch stanovených výrobcom.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ZÁZNAM O KONTROLE

VÝROBCA: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

VÝROBOK	SÉRIOVÉ Č. / ROK

DÁTUM ZAKÚPENIA	DÁTUM PRVÉHO POUŽITIA

PRAVIDELNÁ KONTROLA SYSTÉMU VYKONANÁ DŇA

MIESTA KONTROLY	ZISTENÁ CHYBA (Popis chyby/Opatrenia)
DOKUMENTÁCIA	
☐ NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE	
☐ PREHLÁSENIE O SPRÁVNEJ INŠTALÁCII	
☐ ZÁZNAM O FIXAČNÝCH PRVKOCH	
☐ FOTODOKUMENTÁCIA	
VIDITEĽNÉ ČASTI KOTVIACEHO ZARIADENIA	
☐ BEZ DEFORMÁCIE	
☐ BEZ KORÓZIE	
☐ UTIAHNUTÉ SKRUTKOVÉ SPOJE	
☐ STABILITA	
☐ ČITATEĽNÁ ZNAČKA	
NEPREMOKAVOSŤ KRYTINY	
☐ BEZ ŠKÔD	
☐ BEZ KORÓZIE	

Výsledok kontroly:

Bezpečnostné zariadenie zodpovedá pokynom na montáž a používanie výrobcu a odbornému vyhotoveniu. Potvrdzuje sa bezpečnostná spoľahlivosť.
Poznámky:

Dátum nasledujúcej kontroly:_____

Odborná osoba, ktorá má skúsenosti s bezpečnostným systémom:

Meno:_____ **Podpis:**_____

VARNOSTNI PREDPISI, NAVODILA ZA UPORABO IN VGRADNJO

VARNOSTNI PREDPISI

- Rothoblaas **H-RAIL** je sidrna naprava za vodoravne namestitve, namenjena za delo z zaščito pred padci, z zadrževanjem in na višini.
- Zdravstvene težave (npr. težave s srcem ali ožiljem, jemanje zdravil, pitje alkohola), lahko negativno vplivajo na varnost uporabnika, ki dela na višini.
- Sistem Rothoblaas **H-RAIL** lahko namestijo samo osebe z ustreznim znanjem in izkušnjami, ki so seznanjene s sistemi za zaščito pred padci glede na trenutno stanje tehnike. Sistem lahko namesti in uporablja samo osebje, ki je seznanjeno s temi navodili za uporabo in z lokalnimi varnostnimi predpisi, v dobri telesni in psihični formi in usposobljeno za uporabo osebne varovalne opreme (OVO) 3. kategorije za zaščito pred padci z višine.
- Zagotoviti je treba načrt za reševanje morebitnih izrednih razmer, do katerih lahko pride med delom.
- Pred začetkom dela je treba sprejeti potrebne ukrepe, da ne bi prišlo do padca kakršnikoli predmetov z delovnega položaja v globino. Potrebno je omejiti dostop do območja, ki se nahaja pod delovnim položajem (pločnik in podobno).
- Sidrne naprave ne poskušajte na noben način spreminjati.
- Inštalaterji morajo preveriti, da je podlaga primerna za pritrditev sidrne naprave. V primeru dvoma ali v primeru drugačne podlage, ki ni navedena v teh navodilih, se obrnite na inženirja - statika.
- Inštalater mora lastniku objekta predati tehnično dokumentacijo sidrnega sistema za uporabo vseh vpletenih strani, na primer uporabnikov in nadzornih organov.
- Če pride med vgradnjo do kakršnihkoli nejasnosti, se obvezno obrnite na proizvajalca.
- Hidroizolacija strešne kritine mora biti izvedena strokovno, v skladu z veljavnimi direktivami.
- Nerjavno jeklo ne sme priti v stik s prahom, nastalim med brušenjem, ali z jeklenim orodjem, saj lahko sicer pride do pojava korozije.
- Vse vijake iz nerjavnega jekla je treba pred vgradnjo namazati z ustreznim mazivom.
- Strokovno izvedeno pritrditev varnostnega sistema na strešno konstrukcijo morate dokumentirati s fotografijo pogojev na mestu vgradnje in same vgradnje sistema.
- Priporočamo, da po potrebi sidrno linijo priključite na sistem zaščite pred udarom strele v skladu z lokalnimi predpisi. Ne uporabljajte jo kot ozemljitveni vod za strelovod.
- Ob dostopu do varnostnega sistema na strehi, dokumentirajte položaje sidrnih elementov tako, da jih vrišete v sheme (npr. skica pogleda na streho od zgoraj).
- Če boste prepustili izvedbo varnostnega sistema zunanjim izvajalcem, se morajo slednji s pisno izjavo zavezati, da bodo upoštevali navodila za vgradnjo in uporabo.
- Rothoblaas H-RAIL je zasnovan kot sidrna naprava za varovanje oseb in se ne sme uporabljati v namene, ki se razlikujejo od predvidenih. Nikoli ne obešajte nedefiniranih tovorov na sistem.
- Pritrjevanje na sistem Rothoblaas **H-RAIL** je treba izvesti neposredno na premično sidrno točko Rotho Blaas s karabinom v skladu s standardom **EN 362** in ga uporabljati skupaj z osebno zaščitno opremo v skladu s standardi **EN 361** (varovalni pasovi) in **EN 363** (sistemi za osebno zaščito pred padci z višine), **EN 355** (blažilniki energije padca) in **EN 354** (poleg tega lahko uporabljate tudi samonavijalne zaustavitvene naprave v skladu s standardom **EN 360**).
- Kombinacija posameznih elementov zgoraj navedenih naprav lahko povzroči nevarnost, saj je lahko varno delovanje posamezne naprave ogroženo ali pa lahko negativno vpliva na varno delovanje druge naprave (upoštevajte ustrezna navodila za uporabo).
- Pred uporabo pazljivo preglejte celoten varnostni sistem in preverite, da na njem ni vidnih pomanjkljivosti (npr. zrahljani vijačni spoji, deformacije, obraba, korozija, poškodovana hidroizolacija strehe, prednapet kabel itd.).
- Uporabite lahko samo povezovalne elemente, ustrezno odporne po robovih v skladu s predpisom **RfU 11 074.** Enako velja tudi za samonavijalne zaustavitvene naprave v skladu s standardom **EN 360 (RfU 11 060)**.
- Izpostavljenost obremenitvam lahko povzroči plastične deformacije sistema Rothoblaas **H-RAIL**.
- V primeru nejasnosti glede varne uporabe ali če se je naprava sprožila, da prepreči padec, sistem takoj prenehajte uporabljati; čim prej ga naj preveri ustrezno usposobljen strokovnjak (z dokumentirano kvalifikacijo), ki ga bo po potrebi zamenjal.
- Ključnega pomena je, da je sidrna naprava zasnovana, nameščena, vgrajena in uporabljena tako, da sta možnost padca in potencialna razdalja padca čim manjša ali da ju sploh ni.
- V primeru uporabe naprave za zaščito pred padci je pomembno, da pred začetkom uporabe v navodilih za uporabo osebne zaščitne opreme preverite, koliko prostora je potrebnega pod delovnim položajem uporabnika, tako da v primeru padca ne pride do udarca ob tla ali drugo oviro, ki bi se lahko znašla na poteku padca.
- Priporočilo proizvajalca. Priporoča se redni pregled sidrne naprave, ki ga naj kvalificiran strokovnjak opravi vsaj vsakih 12 mesecev (**EN 365**). To preverjanje mora biti zabeleženo v priloženem poročilu o pregledu.
- Prevoz in skladiščenje sidrne naprave se morata pravilno opraviti.
- Sidrno napravo čistite samo z vodo, v nobenem primeru ne uporabljajte kemičnih sredstev ali kislin.
- Če se bo naprava prodala izven meja izvorne namembne države, je nujno, da jo opremite z navodili za vgradnjo in uporabo v jeziku te države.
- Ekstremne temperature, ostri robovi, kemične reakcije, električna napetosti, trenje, zareze, podnebni dejavniki, padec z nihanjem in drugi izjemni in nepredvidljivi dejavniki ter nekateri okoljski pogoji ali pogosta uporaba lahko vplivajo na učinkovitost in/ali življenjsko dobo sidrne naprave.
- V normalnih delovnih pogojih je zagotovljena garancija za napake v izdelavi za obdobje 2 let. Če se naprava uporablja v posebej jedkih okoljskih pogojih, se lahko čas trajanja garancije skrajša. V primeru obremenitev (teža snega itd.). Garancija ne zajema sestavnih delov, ki so zasnovani za absorpcijo energije in se zato deformirajo ter jih je treba zamenjati.

UPORABA

Sistem je homologiran kot sidrna naprava za nagnjene in vodoravne površine za delo z zaščito pred padci, z zadrževanjem in na višini, za osebe z osebno varovalno opremo v skladu z EN 361 in naslednjimi sistemi za zaščito pred padci z višine v skladu s standardom EN 363.

- Osebna varovalna oprema za namestitev pri delu in zadrževanje EN 358.
- Vrvi z zaključno zanko EN 354 z blažilnikom energije padca EN 355.
- Samonavijalne zaustavitvene naprave EN 360.

Za zagotavljanje varne uporabe upoštevajte navodila proizvajalca vsakega kosaosebne varovalne opreme.

Priključki, ki jih ne dobavlja proizvajalec, vendar jih priporoča in se pritrdijo na sidrne točke, morajo biti takšni, da:

- zagotavljajo enostavno pripenjanje na sidrne točke in odpenjanje z njih.
- se zapirala ali drugi zapiralni mehanizmi lahko nemoteno zaprejo in zaklenejo, ko so vstavljeni v sidrno točko.
- se lahko prosto vrtijo okoli sidrne točke, tako da se pod obremenitvijo samodejno poravnajo v smeri uporabe in v glavnih varnostno kritičnih smereh.
- vrtenje in poravnava pod obremenitvijo nista ovirana tako, da bi se obremenilo zapiralo ali drugi zapiralni mehanizmi.

Tračnica lahko od vodoravne ravnine odstopa največ za 5° (merjeno med podporami vzdolž vsake točke sistema).

Največja razdalja med oporami in največje število izvajalcev, ki delajo na istem razponu, sta odvisna od načina dela (npr. delo na višini, delo z zadrževanjem) in sta zato navedena v priročniku za vgradnjo.



ZAŠČITA PRED PADCI/ ZADRŽEVANJE



NA VIŠINI

PREDPISI

Proizvajalec izjavlja, da je bil v nadaljevanju opisan izdelek H-RAIL in njegovi sestavni deli (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) preskušen pod nadzorom priglašenega organa TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA v skladu z **EN ISO/IEC 17025** in izpolnjuje zahteve **EN 795 2012** tip **D CEN/TS 16415 2013** tip **D** in **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNKCIJA

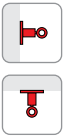
Rothoblaas **H-RAIL** je sidrna naprava za nagnjene in vodoravne površine. Če želite izvedeti več o različnih podkonstrukcijah, na katere je mogoče namestiti sistem, preberite in upoštevajte navodila za vgradnjo.

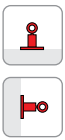
MATERIALI

Rothoblaas **H-RAIL** je izdelan iz različnih materialov. Tračnice in pregibi so izdelani iz aluminijeve zlitine **EN AW 6063**. Spoji so izdelani iz aluminijeve zlitine **EN AW 6082.** Končni elementi, opore in drsniki so izdelani iz nerjavnega jekla **1.4301-AISI 304** in **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

način dela	vrsta vgradnje	največji razmik	največji upogib	največja sila na podkonstrukcijo	največje št. izvajalcev (SPAN)		največje št. izvajalcev (sistem)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 ZADRŽEVA-NJE/ZAŠČITA PRED PADCI		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 NA VIŠINI		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

način dela	vrsta vgradnje	drsniki	tračnice	opore	držala	spoji	pritrditve	dodatki
 ZADRŽEVANJE/ ZAŠČITA PRED PADCI		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 NA VIŠINI		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Navodila za vgradnjo so na voljo v kompletu z izdelkom ali na spletni strani: www.rothoblaas.com

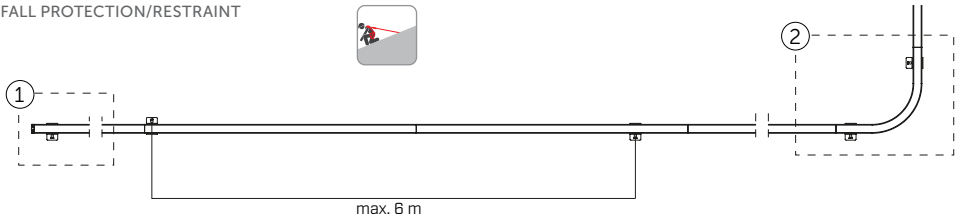
Vse informacije v tem dokumentu in v priročniku za vgradnjo so okvirne narave in se nanašajo na trenutno stanje. Rothoblaas ne odgovarja za napake pri tiskanju, razumevanju, tolmačenju itd. in ne prevzema odgovornosti za morebitne prihodnje spremembe ali napredek, na primer na področju predpisov, zakonodaje ipd.

DISTRIBUCIJA IN RAZVOJ

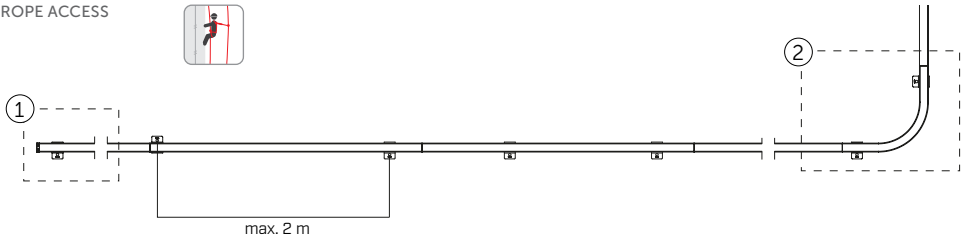
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

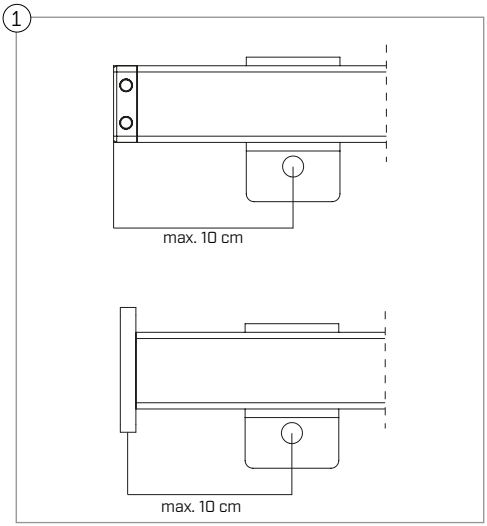
TEHNIČNI PODATKI

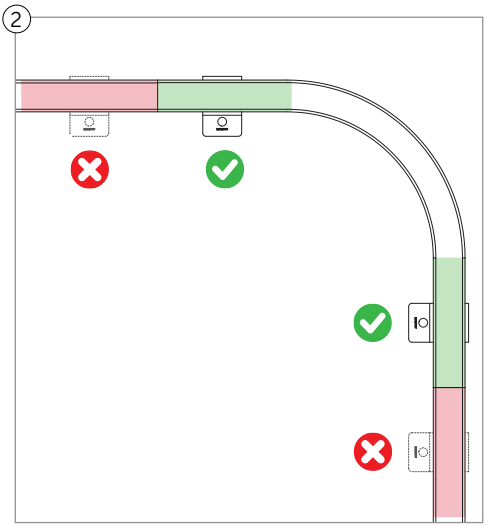
FALL PROTECTION/RESTRAINT

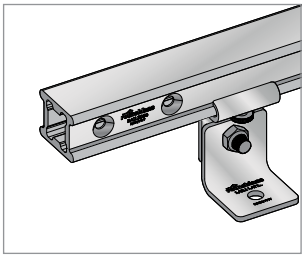


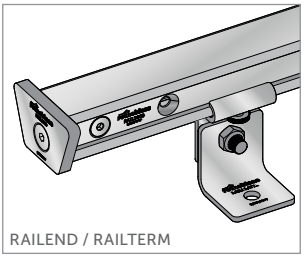
ROPE ACCESS



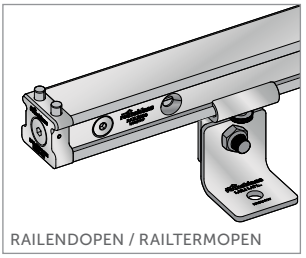








RAILEND / RAILTERM

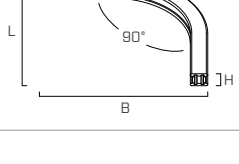
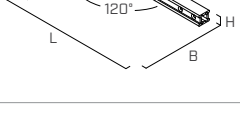
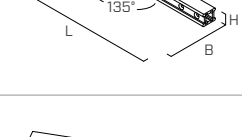
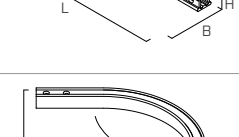
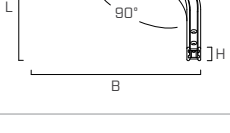
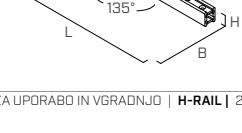


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

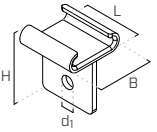
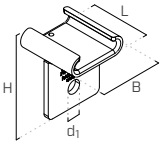
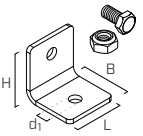
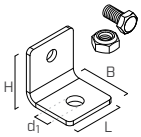
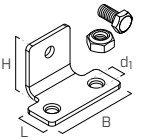
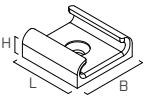
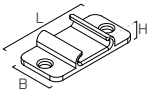
H-RAIL | komponente

TRAČNICE | KODE IN DIMENZIJE

KODA	opis	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	št. ko-sov	
RAIL3000	tračnica 3 m iz aluminija	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	aluminijasta tračnica pregib 90°	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	aluminijasta tračnica pregib 120°	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	aluminijasta tračnica pregib 135°	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	aluminijasta tračnica pregib 150°	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	aluminijasta tračnica vertikalen pregib 90°	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	aluminijasta tračnica vertikalen pregib 135°	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

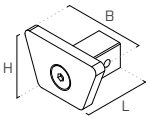
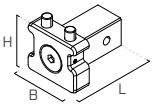
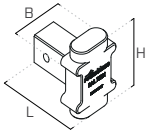
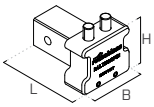
H-RAIL | komponente

OPORE | KODE IN DIMENZIJE

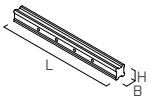
KODA	opis	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	št. kosov	
RAILBRAT	opora za kombiniranje z RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	opora iz A4 za kombiniranje z RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	opora za kombiniranje z RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	opora iz A4 za kombiniranje z RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	spodnji element za kombiniranje z RAILBRAT ali RAILBRAT90	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	spodnji element iz A4 za kombiniranje z RAILBRATA4 ali RAILBRAT90A4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	spodnji element za kombiniranje z RAILBRAT ali RAILBRAT90	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	spodnji element iz A4 za kombiniranje z RAILBRATA4 ali RAILBRAT90A4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	spodnji element za les za kombiniranje z RAILBRAT ali RAILBRAT90	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	spodnji element iz A4 za les za kombiniranje z RAILBRATA4 ali RAILBRAT90A4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	opora za vgradnjo v jeklo	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	opora iz A4 za vgradnjo v jeklo	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	opora za vgradnjo v les in beton	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	opora iz A4 za vgradnjo v les in beton	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponente

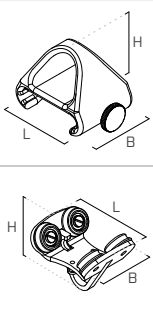
KONČNI ELEMENTI | KODE IN DIMENZIJE

KODA	opis	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	št. kosov	
RAILEND	končni fiksni element	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	končni fiksni element iz A4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	končni element, ki ga je mogoče odpreti	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	končni element, ki ga je mogoče odpreti, iz A4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	končni fiksni element	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	končni element, ki ga je mogoče odpreti	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

SPOJI | KODE IN DIMENZIJE

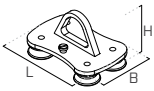
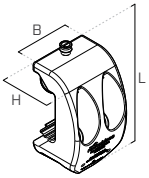
KODA	opis	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	št. kosov	
RAILJUN	vezni element za tračnico	aluminij EN AW 6082	29	33	340	1	

DRSNE NAPRAVE | KODE IN DIMENZIJE

KODA	opis	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	št. kosov	
RAILSLIDE	drsna naprava	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	drsna naprava iz A4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	drsna naprava za zračno uporabo in delo na višini	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	drsna naprava za zračno uporabo in delo na višini iz A4	nerjaveče jeklo 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponente

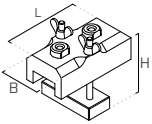
DRSNE NAPRAVE | KODE IN DIMENZIJE

KODA	opis	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	št. kosov	
RAILSLIDEWALL	drsna naprava za stensko uporabo	nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	drsna naprava za stensko uporabo	aluminij EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

PRITRDITVE | KODE IN DIMENZIJE

KODA	opis	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	št. kosov	
RAILOCKSCREW	vijak za RAILBRAT z narebričeno glavo za zaustavitev tračnice	nerjaveče jeklo A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	vijak za pritrditev za RAILJUN, RAILEND in RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	nerjaveče jeklo A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	vijak za pritrditev za RAILJUN, RAILEND in RAILENDOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	nerjaveče jeklo A4-70						

PRITRDITVE | KODE IN DIMENZIJE

KODA	opis	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	št. kosov	
RAILJUNTOOL	šablona za luknje spoja na tračnici	aluminij EN AW 6082 1.1191 (C45E) nerjaveče jeklo 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

OPOZORILNE TABLICE | KODE IN DIMENZIJE

KODA	opis	material	št. kosov
TARGAxy*	opozorilna tablica za sisteme za zaščito pred padci	nerjaveče jeklo (AISI 304), plastika	1
TARGAHORxy*	opozorilna tablica za PATROL in H-RAIL	nerjaveče jeklo (AISI 304), plastika	1

**xy predstavlja kodo jezika po ISO 639-1, glejte naslednjo tabelo.*

PRIMER:

TARGAEN	opozorilna tablica za sisteme za zaščito pred padci v EN (angleščina)
TARGAHOREN	opozorilna tablica za PATROL in H-RAIL v EN (angleščina)
TARGAVERTEN	opozorilna tablica za VERTIGRIP v EN (angleščina)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

IZJAVA O PRAVILNI NAMESTITVI OPREME ZA ZAŠČITO PRED PADCI

V zvezi z namestitvijo sidrnih sistemov, nameščenih na nepremičnini na naslovu:

Ulica/Trg:_____ št.:_____

Občina:_____ p. št.:_____ Pokrajina:_____

Podpisani/a:

Ime:_____ Priimek:_____

Zakoniti zastopnik podjetja:_____

s sedežem na naslovu:_____ št.:_____

Občina:_____ p. št.:_____ Pokrajina:_____

izjavljam, da so sistemi

EN 795		KOLIČINA	MODEL	PROIZVAJALEC	ŠT. SERIJE/LETO PROIZVODNJE
TIP A	☐				
TIP C	☐				
TIP D	☐				
TIP E	☐				

SIDRNI ELEMENT	MERE / KAKOVOST PODLAGE	GLOBINA VGRADNJE [mm]	Ø IZVRTINE [mm]	ZATEZNI MOMENT [Nm]

vgrajeni pravilno in v skladu z navodili proizvajalca, s standardom EN 795

nameščeni na strešno kritino v skladu s priloženim načrtom, ki ga je pripravil/a:

Arh./Ing./Geom._____

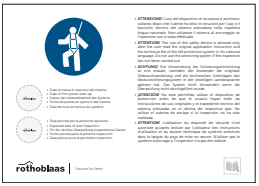
V skladu z navodili v priloženem poročilu s statičnim izračunom, ki ga je pripravil/a:

Arh./Ing./Geom._____

Lastnosti sidrnih naprav (s), navodila za njihovo pravilno uporabo, fotodokumentacija, kontrolni listi so deponirani na:

☐ Lastniku stavbe

☐ Upravniku



Označevalna tablica je nameščena:

☐ v bližini vsakega dostopa

☐ _____

Datum dajanja sistema v uporabo:_____ **Datum prvega pregleda:**_____

Datum:_____ **Inštalater (žig in podpis):**_____

Lastnik nepremičnine je dolžan vzdrževati vgrajeno opremo v dobrem stanju, da se dolgotrajno zagotovijo zahtevane značilnosti njene trdnosti in odpornosti. Vzdrževalna dela mora izvajati strokovno usposobljeno osebje na načine in v časovnih presledkih, ki jih predpiše proizvajalec.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

ZAPISNIK PREGLEDA

PROIZVAJALEC: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

IZDELEK	ŠT. SERIJE/LETO PROIZVODNJE

DATUM NAKUPA	DATUM PRVE UPORABE

REDNO PREVERJANJE SISTEMA OPRAVLJENO DNE

TOČKE PREVERJANJA	UGOTOVLJENA POMANJKLJIVOST (Opis pomanjkljivosti/Ukrepi)
DOKUMENTI	
☐ NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO	
☐ IZJAVA O PRAVILNI NAMESTITVI	
☐ ZAPISNIK ZA SIDRNE ELEMENTE	
☐ FOTOGRAFSKI DOKAZI	
VIDNI DELI SIDRNEGA ELEMENTA	
☐ BREZ DEFORMACIJ	
☐ BREZ KOROZIJE	
☐ VIJAČNE ZVEZE SO PRITEGNJENE	
☐ STABILNOST	
☐ ČITLJIVE OZNAKE	
VODONEPREPUSTNOST KRITINE	
☐ BREZ POŠKODB	
☐ BREZ KOROZIJE	

Rezultat pregleda:

Varnostni sistem je skladen z navodili za montažo in uporabo proizvajalca in stanju tehnike. Potrjujem zanesljivost z vidika varnosti.
Opombe:

_____

_____

Predviden datum naslednjega pregleda: _____

Usposobljena oseba, ki je seznanjena z varnostnim sistemom:

Ime: _____ **Podpis:** _____

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER, INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH MONTERING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Rothoblaas **H-RAIL** är en förankringsanordning för horisontella installationer avsedd för arbete med fallskydd, fasthållning och hängande arbete.
- Nedsatt hälsa, såsom hjärt- och kärlsjukdomar, läkemedelsintag och alkoholintag, kan ha en negativ inverkan på säkerheten för den användare som arbetar på hög höjd.
- Rothoblaas **H-RAIL** får endast monteras av lämpliga och erfarna personer som är förtrogna med fallskyddssystemet enligt aktuell teknik. Systemet får endast monteras och användas av personal som är välbekant med denna bruksanvisning och de säkerhetsföreskrifter som gäller på plats. Personalen måste vara vid god fysisk och psykisk hälsa och ha behörighet att använda personlig skyddsutrustning i kategori III mot fall från höjd.
- Det måste finnas en utarbetad räddningsplan för eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
- Innan arbetet inleds ska nödvändiga åtgärder vidtas för att inga som helst föremål ska kunna trilla ner från arbetsplatsen. Området under arbetsplatsen, trottoarer osv., måste hållas fri.
- Förankringspunktenngen får inte på något som helst vis modifieras.
- Installatörerna ska försäkra sig om att underlaget lämpar sig för infästning av förankringsanordningen. Vid tvekan eller vid typer av underlag som inte står omnämnda i denna manual ska en beräkningsingenjör tillkallas.
- Installatören ska förse byggnadens ägare med teknisk dokumentation av förankringssystemet för användning av alla berörda parter, t.ex. användare och kontrollorgan.
- Om något är oklart under monteringsfasen ska tillverkaren kontaktas.
- Taktäckningen ska vattentätas i enlighet med tillämpliga regler och direktiv.
- Det rostfria stålet får ej komma i kontakt med slipdamm eller stålverktyg eftersom detta kan leda till korrosion.
- Alla skruvar av rostfritt stål ska smörjas in med ett lämpligt smörjmedel före monteringen.
- Fallskyddssystemets infästning vid konstruktionen ska noggrant dokumenteras med fotografier av aktuella monteringsförhållanden.
- Vid behov rekommenderas att förankringslinan ansluts till ett åskskyddssystem i enlighet med lokala föreskrifter. Får inte användas som jordningsledning för åskledaren.
- Vid tillträdet till taksäkerhetssystemet ska förankringspunkternas lägen dokumenteras med hjälp av scheman (t.ex. en skiss av taket sett ovanifrån).
- Ifall installationen överlämnas till externa entreprenörer ska en skriftlig överenskommelse ingås om att monterings- och bruksanvisningarna ska följas.
- Rothoblaas H-RAIL är konstruerad som förankringsanordning för personer och får inte användas för andra ändamål än det avsedda. Ospecificerad last får ej upphängas i systemet.
- Infästningen vid Rothoblaas **H-RAIL** ska göras direkt till den rörliga förankringspunkten Rotho Blaas med hjälp av en karbinhake som uppfyller kraven i **SS-EN 362** och ska användas ihop med personlig skyddsutrustning som uppfyller kraven i **SS-EN 361** (Helselar), **SS-EN 363** (Fallskyddssystem), **SS-EN 355** (Falldämpare) och **SS-EN 354** (upprullningsbara fallskydd enligt **SS-EN 360** kan också användas).
- Kombinationen av ovan nämnda, separata utrustningsdelar kan eventuellt medföra fara eftersom säkerhetsfunktionen i en utrustningskomponent kan påverkas negativt av säkerhetsfunktionen i en annan komponent, se respektive bruksanvisning.
- Före användning ska hela säkerhetssystemet kontrolleras visuellt med avseende på eventuella synliga defekter (t.ex. skruvförband som har lossnat, deformering, slitage, korrosion, bristande takvattentätning, förbelastning av kabel osv.).
- Endast kopplingsdelar som är lämpade för kantmotstånd enligt **RfU 11 074** får användas. Detta gäller även upprullningsbara fallskydd enligt **SS-EN 360 (RfU 11 060)**.
- Rothoblaas **H-RAIL** kan genomgå plastisk deformation om den utsätts för belastning.
- Vid tveksamhet angående säker användning eller om den fallskyddande funktionen har utlösts, ska användandet genast avbrytas och systemet kontrolleras av en fackman som har dokumenterad kompetens. Vid behov ska anordningen bytas ut.
- Det är av yttersta vikt att förankringsanordningen, placeras, monteras och används på ett sådant sätt att såväl fallrisken som det poteniella fallhöjdsavståndet reduceras helt eller till ett minimum.
- För att förhindra kollision mot marken eller andra hinder under ett eventuellt fall. ska bruksanvisningen till den personliga fallskyddsutrustningen konsulteras avseende hur mycket fritt utrymme som krävs under användaren i förhållande till arbetsplatsen, innan varje tillfälle då fallskyddsutrustningen ska användas.
- Rekommendation från tillverkaren. Det rekommenderas att förankringsanordningen regelbundet kontrolleras av en fackman, minst var 12:e månad (**SS-EN 365**). Dessa kontroller ska dokumenteras tillsammans med befintlig protokoll från översynen av stället.
- Förankringspunkterna måste transporteras och förvaras på rätt sätt.
- Förankringspunkterna får endast rengöras med vatten och under inga omständigheter med kemiska eller sura rengöringsmedel.
- Om anordningen säljs utanför det land för vilket det ursprungligen var avsett, måste en monterings- och bruksanvisning på språket i aktuellt land tillhandahållas.
- Förankringspunktens funktion och/eller livstid kan påverkas av extrema temperaturer, utskjutande kanter, kemiska reaktioner, elektrisk spänning, friktion, skåror, klimatfaktorer, pendelfall och andra extrema och oförutsägbara faktorer, liksom av vissa miljöförhållanden eller frekvent användning.
- Under normala arbetsförhållanden lämnas en garanti för tillverkningsfel på två år. Om anordningen används i särskilt korrosiv miljö kan garantin kortas ner. Vid belastning (snölast osv.). Garantin omfattar inte delar som är konstruerade för att absorbera energi och som därför deformeras och måste bytas ut.

ANVÄNDNING

Godkänd som förankringsanordning för lutande och horisontella ytor för arbete med fallskydd, fasthållning och hängande arbete, för personer med personlig skyddsutrustning enligt SS-EN 361 och följande fallskyddssystem enligt SS-EN 363.

- System för arbetspositionering och fasthållning SS-EN 358.
- Kopplingslinor SS-EN 354 med falldämpare SS-EN 355.
- Upprullningsbara fallskydd SS-EN 360.

För att säkerställa säker användning, följ instruktionerna från tillverkaren av varje PSU.

Kopplingsanordningar som inte levereras av tillverkaren men som rekommenderas av denne, och som ska fästas i förankringspunkterna, ska vara sådana att:

- de medger enkel inkoppling till och urkoppling från förankringspunkterna.
- grindar eller andra låsmekanismer kan stängas och låsas utan hinder när de sitter i förankringspunkten.
- de kan rotera fritt runt förankringspunkten så att de under belastning kan rikta in sig själva i användningsriktningarna och i de viktigaste säkerhetskritiska riktningarna.
- rotation och inriktning under belastning inte hindras på ett sätt som medger belastning på grinden eller andra låsmekanismer.

Skenan får ha en maximal avvikelse från horisontalplanet på 5° (mätt mellan stö-

den längs varje punkt i systemet).

Det maximala avståndet mellan stöden och det maximala antalet operatörer som

arbetar på samma spännvidd beror på arbetssättet (t.ex. hängande arbete, arbete med fasthållning) och av denna anledning anges de i installationshandboken.



FALLSKYDD/
FASTHÅLLNING



UPPHÄNGNING

STANDARDER

Tillverkaren intygar att den nedan beskrivna produkten H-RAIL och dess komponenter (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) har provats under överinseende av det anmälda organet TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA i enlighet med **EN ISO/IEC 17025** och uppfyller kraven i **EN 795 2012** typ **D CEN/TS 16415 2013** typ **D** och **AS/NZS 1891 2 2001**.

FUNKTION

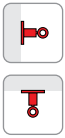
Rothoblaas **H-RAIL** är en förankringsanordning för lutande och horisontella ytor. För information om de olika understrukturer som systemet kan monteras på, se och följ installationshandboken.

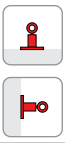
MATERIAL

Rothoblaas **H-RAIL** är tillverkad av olika material. Skenor och kurvor är tillverkade av aluminiumlegering **EN AW 6063**. Förbanden är tillverkade av aluminiumlegering **EN AW 6082.** Änddelar, stöd och skyttlar är tillverkade av rostfritt stål **1.4301-AISI 304** och **1.4401 - AISI 316.**

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

arbetsmetod	installationstyp	max. avstånd	max. nedböjning	max. kraft på understrukturen	max. antal operatörer (SPAN)		max. antal operatörer (system)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
FASTHÅLLNING/ FALLSKYDD		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
UPPHÄNGNING		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

arbetsmetod	installationstyp	skyttlar	skenor	stöd	änddelar	förband	fastsättning	tillbehör
FASTHÅLLNING/FALLSKYDD		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
UPPHÄNGNING		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAILSCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Installationshandboken medföljer produkten eller kan laddas ned på: www.rothoblaas.com

All information i detta dokument och monteringsmanualen är vägledande och gäller för nuvarande skick. Rothoblaas ansvarar inte för tryck-, förståelse- eller tolkningsfel osv. och anser sig inte vara ansvariga för framtida ändringar eller utvecklingar, till exempel av normativ, lagstiftande karaktär osv.

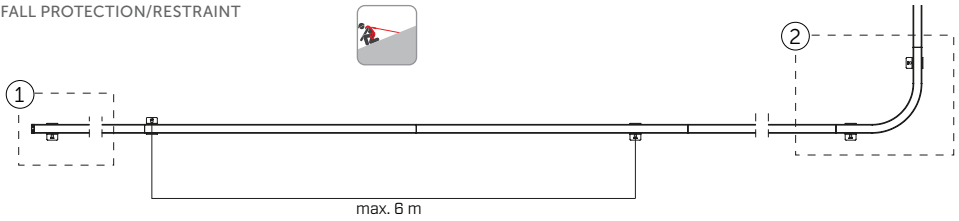
DISTRIBUTION OCH UTVECKLING

Rotho Blaas srl

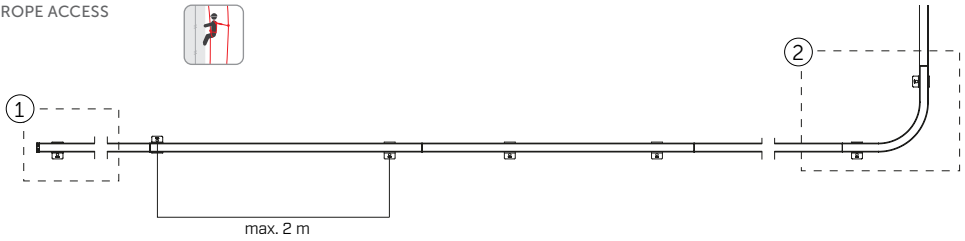
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

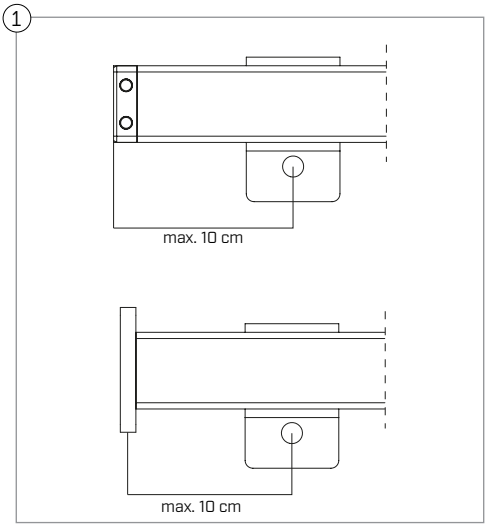
TEKNISKA DATA

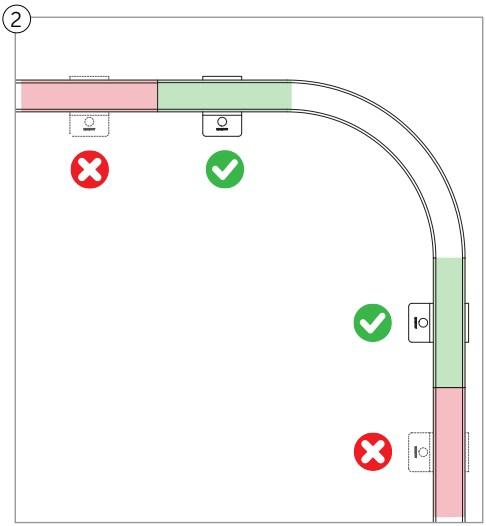
FALL PROTECTION/RESTRAINT

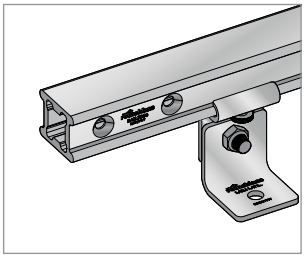


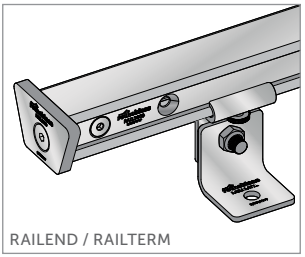
ROPE ACCESS



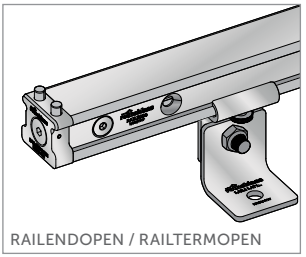








RAILEND / RAILTERM

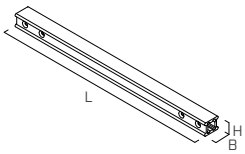
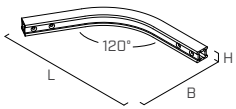
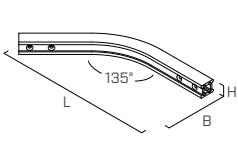
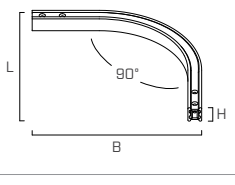
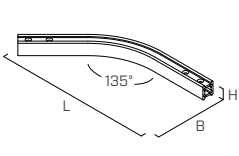


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

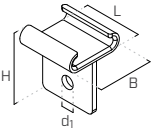
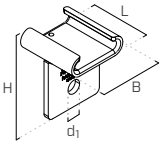
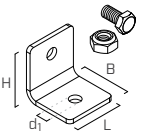
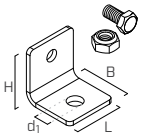
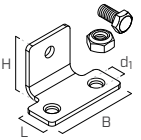
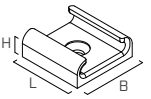
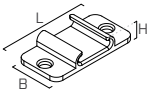
H-RAIL | komponenter

SKENOR | KODER OCH MÅTT

KOD	beskrivning	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAIL3000	3 m aluminiumskena	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	90° kurva aluminiumskena	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	120° kurva aluminiumskena	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	135° kurva aluminiumskena	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	150° kurva aluminiumskena	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	90° vertikal kurva aluminiumskena	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	135° vertikal kurva aluminiumskena	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

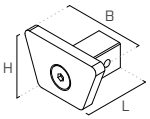
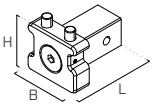
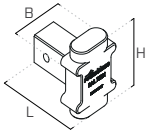
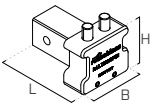
H-RAIL | komponenter

STÖD | KODER OCH MÅTT

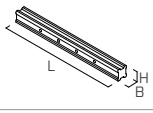
KOD	beskrivning	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILBRAT	stöd att kombinera med RAILBRAT12 - RAILBRAT16-RAILBRAW	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	stöd i A4 att kombinera med RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	stöd att kombinera med RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	stöd i A4 att kombinera med RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	nedre del att kombinera med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	nedre del i A4 att kombinera med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	nedre del att kombinera med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	nedre del i A4 att kombinera med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	nedre del för trä att kombinera med RAILBRAT eller RAILBRAT90	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	nedre del i A4 för trä att kombinera med RAILBRATA4 eller RAILBRAT90A4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	stöd för installation på stål	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	stöd i A4 för installation på stål	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	stöd för installation på trä och betong	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	stöd i A4 för installation på trä och betong	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | komponenter

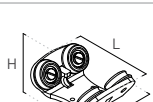
ÄNDDELAR | KODER OCH MÅTT

KOD	beskrivning	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILEND	fast änddel	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	fast änddel i A4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	öppningsbar änddel	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	öppningsbar änddel i A4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	fast änddel	rostfritt stål 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	öppningsbar änddel	rostfritt stål 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

FÖRBAND | KODER OCH MÅTT

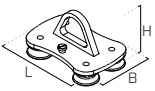
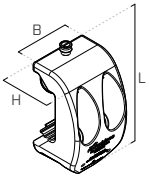
KOD	beskrivning	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILJUN	kopplingselement för skena	aluminium EN AW 6082	29	33	340	1	

SKJUTBAR ANORDNING | KODER OCH MÅTT

KOD	beskrivning	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILSLIDE	skjutbar anordning	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	skjutbar anordning i A4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	skjutbar anordning för arbete på höjd och hängande arbete	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	skjutbar anordning för arbete på höjd och hängande arbete i A4	rostfritt stål 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | komponenter

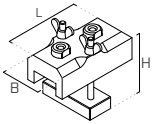
SKJUTBAR ANORDNING | KODER OCH MÅTT

KOD	beskrivning	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILSLIDEWALL	skjutbar anordning för väggmontering	rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	skjutbar anordning för väggmontering	aluminium EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

FASTSÄTTNING | KODER OCH MÅTT

KOD	beskrivning	material	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILOCKSCREW	RAILBRAT-skruv med räfflat huvud för fast-spänning av skena	rostfritt stål A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	fästskruv för RAILJUN, RAILEND och RAILEN-DOPEN DIN 7991 M8 x 16 A2-70	rostfritt stål A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	fästskruv för RAILJUN, RAILEND och RAILEN-DOPEN DIN 7991 M8 x 16 A4-70	rostfritt stål A4-70						

FASTSÄTTNING | KODER OCH MÅTT

KOD	beskrivning	material	B [mm]	H [mm]	L [mm]	st.	
RAILJUNTOOL	schablon för koppling-shål på skenan	aluminium EN AW 6082 1.1191 (C45E) rostfritt stål 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

SKYLTAR | KODER OCH MÅTT

KOD	beskrivning	material	st.
TARGA**xy***	skylt för fallskyddssystem	rostfritt stål (AISI 304), plast	1
TARGAHOR**xy***	skylt för PATROL och H-RAIL	rostfritt stål (AISI 304), plast	1

**xy anger språkkoden enligt ISO 639-1, se följande tabell som referens.*

EXEMPEL:

TARGAEN	skylt för fallskyddssystem på EN (engelska)
TARGAHOREN	skylt för PATROL och H-RAIL på EN (engelska)
TARGAVERTEN	skylt för VERTIGRIP på EN (engelska)

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

INTYG AV KORREKT INSTALLATION AV FALLSKYDDSANORDNINGAR

Beträffande installation av fallskyddsanordningar på fastigheten:

Gata/torg:_____ nr:_____

Postort:_____ Postnummer:_____ Län.:_____

Undertecknad:

Förnamn:_____ Efternamn:_____

_____ Firmatecknare för företaget:_____

Företagsadress:_____ nr:_____

Postort:_____ Postnummer:_____ Län.:_____

försäkrar att anordningarna

EN 795		ANTAL	MODELL	TILLVERKARE	SERIENUMMER / ÅR
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

FÄSTELEMENT	UNDERLAGETS MÅTT / KVALITET	MONTERINGSDJUP [mm]	Ø HÅL [mm]	ÅTDRAGNINGSMOMENT [Nm]

har monterats korrekt enligt tillverkarens anvisningar samt standard EN 795

har placerats på taktäckningen enligt bifogat projekt sammanställt av:

Ark./Ing./Lantm._____

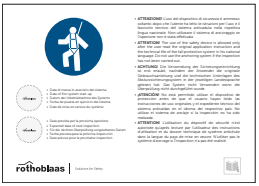
Enligt anvisningarna i bifogad rapport sammanställd av:

Ark./Ing./Lantm._____

Förankringsanordningens/-anordningarnas egenskaper, instruktioner för korrekt användning, fotodokumentation, inspektionsblad har arkiverats hos:

☐ Fastighetsägare

☐ Fastighetsförvaltare



Skylten över fallskyddsanordningarna är placerad:

☐ i närheten av varje ingång

☐ _____

Datum för ibruktagande av systemet:_____ **Datum för första besiktning:**_____

Datum:_____ **Installatör (stämpel och underskrift):**_____

Det åligger fastighetsägaren att upprätthålla den installerade utrustningen i gott skick så att nödvändiga stabilitets- och hållfasthetsegenskaper upprätthålls över tid. Underhållet ska utföras av kvalificerad personal och på de sätt och med de tidsintervall som anges av tillverkaren.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

BESIKTNINGSPROTOKOLL

TILLVERKARE: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PRODUKT	SERIENUMMER / ÅR

INKÖPSDATUM	DATUM FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

REGELBUNDEN BESIKTNING AV SYSTEMET HAR UTFÖRTS DEN

BESIKTNINGSPUNKTER	KONSTATERADE FEL (felbeskrivning / åtgärder)
DOKUMENTATION	
☐ MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING	
☐ INTYG OM KORREKT INSTALLATION	
☐ PROTOKOLL ÖVER FÄSTELEMENT	
☐ FOTODOKUMENTATION	
SYNLIGA DELAR AV FALLSKYDDSANORDNINGEN	
☐ INGEN DEFORMATION	
☐ INGEN KORROSION	
☐ ÅTDRAGNA SKRUVFÖRBAND	
☐ STABILITET	
☐ LÄSLIG MÄRKNING	
TAKTÄCKNINGENS TÄTSKIKT	
☐ INGEN SKADA	
☐ INGEN KORROSION	

Resultat av besiktning:

Säkerhetssystemet motsvarar tillverkarens monterings- och bruksanvisning och aktuell teknisk standard. Tillförlitligheten och säkerheten intygas.
Anmärkningar:

Planerat datum för nästa besiktning:_____

Sakkunnig person som är förtrogen med säkerhetssystemet:

Namn:_____ **Underskrift:**_____

GÜVENLİK YÖNETMELİKLERİ, KULLANIM TALİMATLARI VE KURULUM

GÜVENLİK YÖNETMELİKLERİ

- Rothoblaas **H-RAIL**, düşme önleme, kısıtlama ve askıda çalışma için tasarlanmış, yatay kurulumlara yönelik bir ankraj cihazıdır.
- Sağlıksız durumda olmanın (kalp ve kan dolaşımı sorunları, ilaç ve alkol alınması) yüksekte çalışan kişinin güvenliği üzerinde olumsuz bir etkisi vardır.
- Rothoblaas **H-RAIL** yalnızca, düşme önleyici sistemi tekniğin güncel durumuna göre bilen uygun ve deneyimli kişiler tarafından kurulmalıdır. Bu sistem, yalnızca işbu kullanım talimatlarını ve yürürlükteki yerel güvenlik yönetmeliklerini bilen, fiziksel ve zihinsel olarak sağlıklı ve yüksekten düşmeye karşı 3. kategori Kişisel Koruyucu Ekipman kullanımı konusunda yetkin personel tarafından kurulup kullanılmalıdır.
- Kurtarma planları, çalışma sırasında ortaya çıkabilecek acil durumları çözmek için uygulanmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce, her türlü nesnenin düşmesini önleyecek önlemler alınmalıdır. Çalışma yerinin hemen altındaki alan (örn. kaldırım) temiz tutulmalıdır.
- Ankraj cihazları üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır.
- Montajcılar, alt tabanın ankraj cihazını sabitlemek için uygun olduğundan emin olmalıdır. Herhangi bir şüphe halinde ya da bu kılavuzda yer almayan alt taban türlerinin var olması durumunda, bir hesaplama uzmanının çağrılması gerekir.
- Montajcı, yapının sahibine ankraj sisteminin teknik dosyasını, kullanıcılar ve denetim kuruluşları gibi tüm ilgili tarafların kullanımı için teslim etmelidir.
- Kurulum aşaması sırasında herhangi bir adımın belirsiz olması halinde, üretici ile iletişime geçin.
- Çatı kaplamasındaki su sızdırmazlık iyi uygulanmalı ve yürürlükteki yasalarla uyumlu olmalıdır.
- Korozyonu önlemek için paslanmaz çelik kesinlikle çelik öğütme tozu veya çelik aletleri ile temas etmemelidir.
- Tüm paslanmaz çelik vidalar, monte edilmeden önce uygun bir gresle yağlanmalıdır.
- Bina yapısında güvenlik sisteminin işçilik düzeyindeki tespit işlemi, kurulum koşullarında çekilmiş fotoğraflar ile belgelenmelidir.
- Gerekirse, ankraj hattının yerel düzenlemelere uygun şekilde bir yıldırımdan korunma sistemine bağlanması tavsiye edilir. Paratoner topraklama hattı olarak kullanmayın.
- Çatı güvenlik sistemine erişim noktasında, ankraj cihazlarının konumları çizimlerle belgelenmelidir (örn. çatının üstten görünüm krokisi).
- Çatı güvenlik sistemi kurulumunun dışarıdan inşaatçılara kalması halinde, kurulum ve kullanım talimatlarına yazılı olarak uyulması gerekir.
- Rothoblaas H-RAIL kişiler için ankraj cihazı olarak tasarlanmış olup, öngörülen amaçlar dışında kullanılmamalıdır. Asla sisteme belirsiz ağırlıklar asmayınız.
- Rothoblaas **H-RAIL**'e yapılacak olan sabitleme işlemi doğrudan bir Rotho Blaas mobil bağlantı noktasına, **EN 362** standardına uygun bir karabina kullanılarak yapılmalıdır; **EN 361** standardı (Vücut emniyet kemerleri) ve **EN 363** standardı (Düşme durdurma sistemleri), **EN 355** standardı (Enerji emiciler) ve **EN 354** standardı ile uyumlu kişisel koruyucu ekipmanlar ile birlikte kullanılmalıdır (ayrıca **EN 360** standardına uygun geri sarımlı düşme durdurma cihazları da kullanılabilir).
- Her cihazın güvenli çalışmasının diğer cihazdan etkilenebileceği ve diğer cihazın güvenli çalışmasını olumsuz etkileyebileceği dikkate alınarak, yukarıda bahsi geçen cihazların parça kombinasyonu tehlike oluşturabilir (ilgili kullanım kılavuzlarına uyun).
- Kullanım öncesinde, görünür kusurların tespit edilebilmesi için tüm güvenlik sistemi ile ilgili görsel bir muayene gerçekleştirin (ör.: gevşek vida bağlantıları, deformasyonlar, aşınma, korozyon, çatı sızdırmazlığında kusurlar, kablonun ön gerilimi vb.).
- Yalnızca kenar direnci için uygun bağlantı elemanları kullanılabilir: **RfU 11 074.** Buna **EN 360 (RfU 11 060)** ile uyumlu geri sarımlı düşme durdurma cihazları da dâhildir.
- Rothoblaas **H-RAIL**, gerilime tabi olduğunda plastik deformasyona maruz kalabilir.
- Güvenli kullanımla ilgili şüphe varsa veya cihaz düşen bir şeyi yakalamak üzere başlatıldığında, ekipmanı derhal durdurun ve sistemi bir uzmana kontrol ettirin (yazılı rapor) ve gerekirse cihazı değiştirin.
- Ankraj cihazının, hem düşme potansiyeli ve potansiyel düşme mesafesinin minimum veya sıfır düzeyine düşürülecek şekilde tasarlanması, konumlandırılması ve kullanılması önemlidir.
- Düşme önleyici cihaz kullanıldığında, herhangi bir kullanım öncesinde kişisel koruyucu ekipman kullanım kılavuzunda, çalışma seviyesinde kullanıcı altındaki dikey açıklığı kontrol etmek önemlidir; böylece, düşme halinde düşme uzunluğu boyunca düşen operatör zemine veya diğer başka bir engele çarpmayacaktır.
- Üreticinin önerisi. Ankraj cihazının bir uzman tarafından en az 12 ayda bir (**EN 365**) periyodik olarak incelenmesi önerilir. İnceleme işlemi verilen inceleme kaydına yazılmalıdır.
- Ankraj cihazı taşınmalı ve doğru bir şekilde saklanmalıdır.
- Ankraj cihazı yalnızca suyla temizlenmeli ve kesinlikle kimyasal madde veya asitle temizlenmemelidir.
- Cihazın yurt dışındaki operatörlere satılması halinde, alıcının kendi dilinde kurulum ve kullanım kılavuzuna sahip olması önemlidir.
- Aşırı sıcaklıklar, keskin kenarlar, kimyasal reaksiyonlar, elektrik gerilimi, sürtünme, kesik, hava koşulları, sarkaç düşüşü ve diğer aşırı ve önlenemeyen faktörler, bunun yanında belli çevresel koşullar veya sık kullanım ankraj cihazının doğru çalışmasını ve/veya kullanım ömrünü etkileyebilir.
- Normal çalışma koşullarında, üretim kusurları için 2 yıllık garanti verilmektedir. Cihazın özellikle aşındırıcı atmosfer koşullarında kullanılması halinde, garanti süresi daha kısa olabilir. Gerilim olması halinde (kar yükü vb.). Garanti, enerjiyi emmek üzere tasarlanmış ve dolayısıyla deforme olan ve değiştirilmesi gereken parçaları kapsamaz.

KULLANIM

Düşme önleme, kısıtlama ve askıda çalışma için, EN 361 standardına uygun KKE ile ve EN 363 standardına uygun aşağıdaki düşme önleyici sistemler ile donatılmış kişilere yönelik, eğimli ve yatay yüzeyler için ankraj cihazı olarak onaylanmıştır.

- EN 358 standardına uygun konumlandırma ve tutma sistemleri.
- EN 355 standardına uygun enerji emicili EN 354 standardına uygun halatlar.
- EN 360 standardına uygun geri sarımlı düşme durdurma cihazları.

Güvenli kullanımı sağlamak için her KKE'nin üreticisi tarafından sağlanan talimatlara bağlı kalın.

Üretici tarafından tedarik edilmeyen ancak üretici tarafından önerilen ve ankraj noktalarına bağlanacak olan konektörler şu özelliklere sahip olmalıdır:

- ankraj noktalarına kolayca takılıp çıkarılabilmelidir.
- mandallar veya diğer kapama mekanizmaları, ankraj noktasına takıldıklarında engelsiz olarak kapanabilmeli ve kilitlenebilmelidir.
- yük altındayken kullanım yönlerinde ve güvenlik açısından kritik ana yönlerde kendiliğinden hizalanabilmeleri için ankraj noktası etrafında serbestçe dönebilmelidir.
- yük altındaki dönme ve hizalanma, mandal veya diğer kapama mekanizmalarına yük binmesine yol açacak şekilde engellenmemelidir.

Rayın yatay düzlemden maksimum 5° sapması (Sistemin her noktası boyunca destekler arasında ölçülen) olabilir.
Destekler arasındaki maksimum mesafe ve aynı açıklıkta çalışan maksimum operatör sayısı, çalışma yöntemlerine bağlıdır (örn. askıda çalışma, kısıtlayıcı sistem içinde çalışma) ve bu nedenle bunlar montaj kılavuzunda belirtilmiştir.


DÜŞME ÖNLEME/ KISITLAMA


ASILI HALDE

STANDARTLAR

Üretici, aşağıda açıklanan H-RAIL ürününün ve bileşenlerinin (**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**) onaylanmış kuruluş TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA gözetiminde **EN ISO/IEC 17025** uyarınca test edildiğini ve **EN 795 2012** tip **D CEN/TS 16415 2013** tip **D** ve **AS/NZS 1891 2 2001** gerekliliklerini karşıladığını beyan eder.

İŞLEYİŞİ

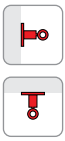
Rothoblaas **H-RAIL** eğimli ve yatay yüzeylere yönelik bir ankraj cihazıdır. Sistemin kurulabileceği çeşitli alt yapıları öğrenmek için lütfen kurulum kılavuzuna başvurun ve talimatlarına uyun.

MALZEMELER

Rothoblaas **H-RAIL** farklı malzemelerden üretilmiştir. Raylar ve eğriler **EN AW 6063** alüminyum alaşımından üretilmiştir. Birleştirme elemanları **EN AW 6082.** alüminyum alaşımından üretilmiştir. Terminaller, destekler ve mekikler **1.4301-AISI 304** ve **1.4401 - AISI 316.** paslanmaz çelikten üretilmiştir.

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

çalışma yöntemi	montaj tipi	maks. aralık	maks. sehim	alt yapıya etki eden maks. kuvvet	maks. operatör sayısı (SPAN)		maks. operatör sayısı (sistem)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
 KISITLAMA/ DÜŞME ÖNLEME		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
 ASILI HALDE		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

çalışma yöntemi	montaj tipi	mekikler	raylar	destekler	terminaller	birleştirme elemanları	sabitleme elemanları	aksesuarlar
 KISITLAMA/ DÜŞME ÖNLEME		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
 ASILI HALDE		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

Kurulum kılavuzu ürünle birlikte verilir veya www.rothoblaas.com adresinden indirilebilir

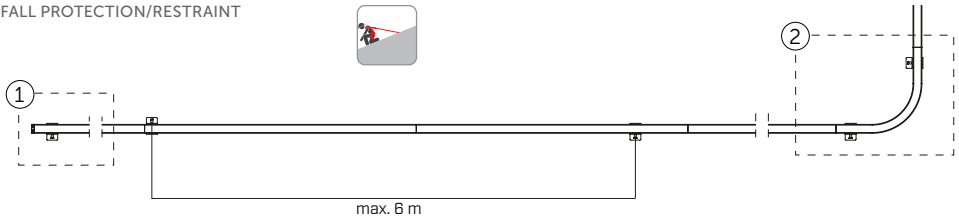
Bu belgede ve kurulum kılavuzunda yer alan tüm bilgiler gösterge niteliğinde kabul edilir ve mevcut durumu belirtir. Rothoblaas, baskı, anlama, yorumlama vb. hatalardan sorumlu değildir ve ileride meydana gelebilecek mevzuat, hukuki ve benzeri değişiklik veya gelişmelerden sorumlu tutulamaz.

DAĞITIM VE GELİŞTİRME

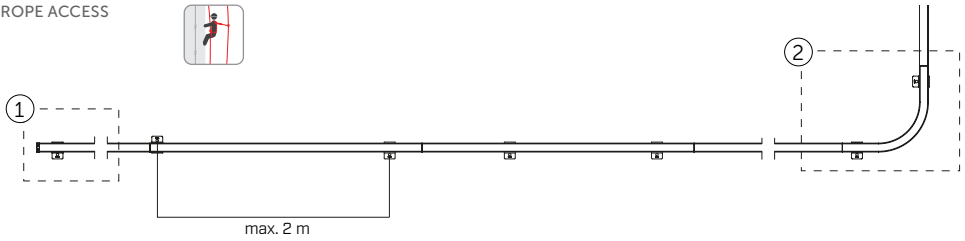
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

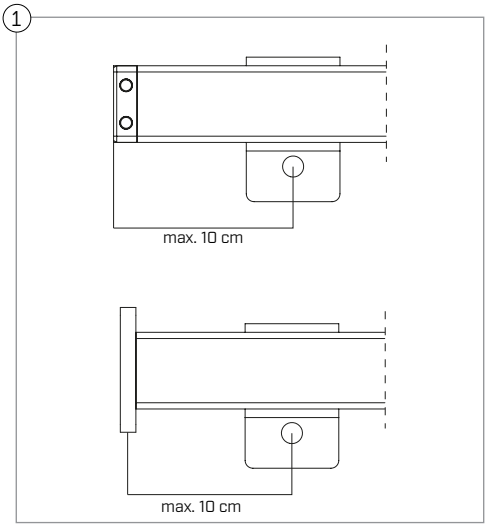
TEKNİK VERİLER

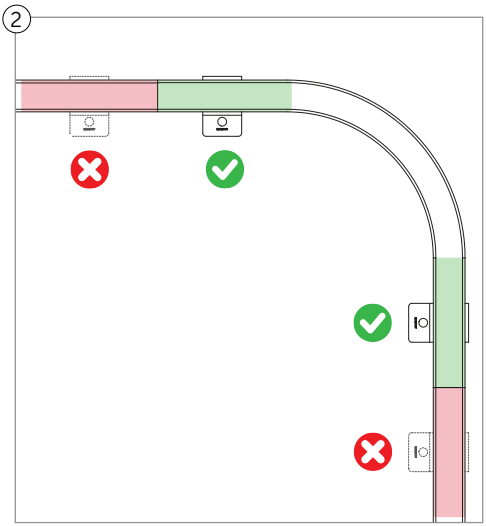
FALL PROTECTION/RESTRAINT

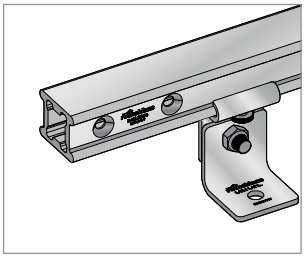


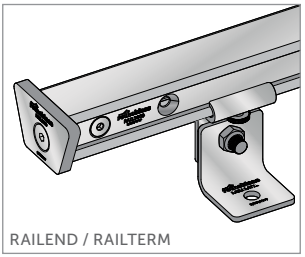
ROPE ACCESS



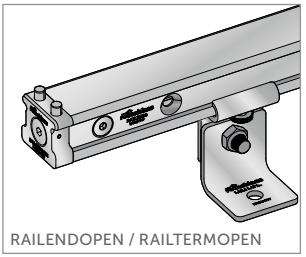








RAILEND / RAILTERM

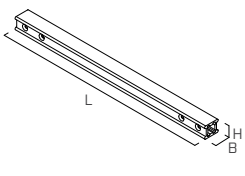
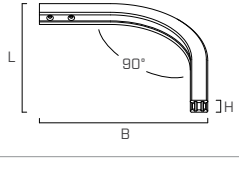
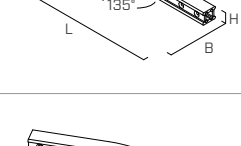
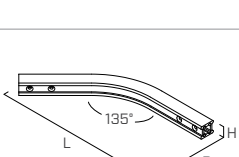
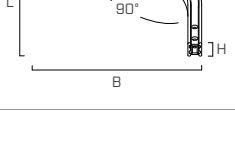
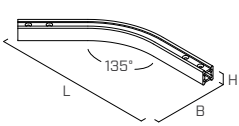


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

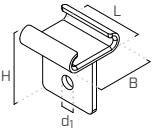
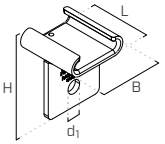
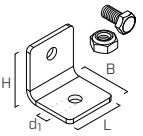
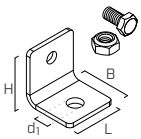
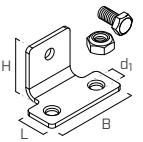
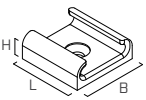
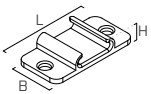
H-RAIL | bileşenler

RAYLAR | KODLAR VE EBATLAR

KOD	açıklama	malzeme	B [mm]	H [mm]	L [mm]	prç.	
RAIL3000	3 m alüminyum ray	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	alüminyum ray 90° eğri	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	alüminyum ray 120° eğri	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	alüminyum ray 135° eğri	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	alüminyum ray 150° eğri	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	alüminyum ray 90° dikey eğri	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	alüminyum ray 135° dikey eğri	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

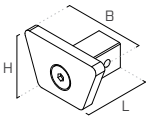
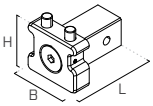
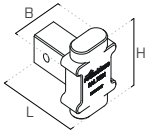
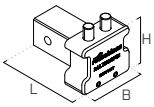
H-RAIL | bileşenler

DESTEKLER | KODLAR VE EBATLAR

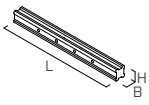
KOD	açıklama	malzeme	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	prç.	
RAILBRAT	RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW ile birlikte kullanılacak destek	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4 ile birlikte kullanılacak A4 destek	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW ile birlikte kullanılacak destek	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4 ile birlikte kullanılacak A4 destek	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	RAILBRAT veya RAILBRAT90 ile birlikte kullanılacak alt eleman	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	RAILBRATA4 veya RAILBRAT90A4 ile birlikte kullanılacak A4 alt eleman	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	RAILBRAT veya RAILBRAT90 ile birlikte kullanılacak alt eleman	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	RAILBRATA4 veya RAILBRAT90A4 ile birlikte kullanılacak A4 alt eleman	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	RAILBRAT veya RAILBRAT90 ile birlikte kullanılacak ahşap için alt eleman	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	RAILBRATA4 veya RAILBRAT90A4 ile birlikte kullanılacak ahşap için A4 alt eleman	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	çelik üzerine montaj için destek	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	çelik üzerine montaj için A4 destek	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	ahşap ve beton üzerine montaj için destek	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	ahşap ve beton üzerine montaj için A4 destek	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | bileşenler

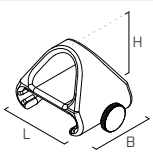
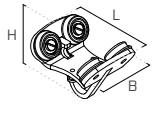
TERMİNALLER | KODLAR VE EBATLAR

KOD	açıklama	malzeme	B [mm]	H [mm]	L [mm]	prç.	
RAILEND	sabit terminal öğesi	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	A4 sabit terminal öğesi	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	açılabilir terminal öğesi	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	A4 açılabilir terminal öğesi	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	sabit terminal öğesi	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	açılabilir terminal öğesi	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

BİRLEŞTİRME ELEMANLARI | KODLAR VE EBATLAR

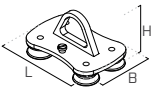
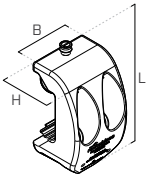
KOD	açıklama	malzeme	B [mm]	H [mm]	L [mm]	prç.	
RAILJUN	ray için birleştirme elemanı	alüminyum EN AW 6082	29	33	340	1	

SÜRGÜLÜ DONANIMLAR | KODLAR VE EBATLAR

KOD	açıklama	malzeme	B [mm]	H [mm]	L [mm]	prç.	
RAILSLIDE	sürgülü donanım	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	A4 sürgülü donanım	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	havada uygulamalar ve asılı halde çalışma için sürgülü donanım	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	havada uygulamalar ve asılı halde çalışma için A4 sürgülü donanım	paslanmaz çelik 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | bileşenler

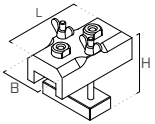
SÜRGÜLÜ DONANIMLAR | KODLAR VE EBATLAR

KOD	açıklama	malzeme	B [mm]	H [mm]	L [mm]	prç.	
RAILSLIDEWALL	duvar uygulaması için sürgülü donanım	paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	duvar uygulaması için sürgülü donanım	alüminyum EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

SABİTLEME ELEMANLARI | KODLAR VE EBATLAR

KOD	açıklama	malzeme	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	prç.	
RAILOCKSCREW	ray kilitleme için tırtıklı başlı RAILBRAT için vida	paslanmaz çelik A1-70	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	RAILJUN, RAILEND ve RAILENDOPEN sabitleme vidası DIN 7991 M8 x 16 A2-70	paslanmaz çelik A2-70	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	RAILJUN, RAILEND ve RAILENDOPEN sabitleme vidası DIN 7991 M8 x 16 A4-70	paslanmaz çelik A4-70						

SABİTLEME ELEMANLARI | KODLAR VE EBATLAR

KOD	açıklama	malzeme	B [mm]	H [mm]	L [mm]	prç.	
RAILJUNTOOL	ray üzerine birleştirme delikleri için jig	alüminyum EN AW 6082 1.1191 (C45E) paslanmaz çelik 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

BİLGİ PLAKALARI | KODLAR VE EBATLAR

KOD	açıklama	malzeme	prç.
TARGAxy*	düşme önleyici sistemler için bilgi plakası	paslanmaz çelik (AISI 304), plastik	1
TARGAHORxy*	PATROL ve H-RAIL için bilgi plakası	paslanmaz çelik (AISI 304), plastik	1

**xy, ISO 639-1'e göre dil kodunu belirtir, referans olarak aşağıdaki tabloya bakın.*

ÖRNEK:

TARGAEN	düşme önleyici sistemler için EN (İngilizce) bilgi plakası
TARGAHOREN	PATROL ve H-RAIL için EN (İngilizce) bilgi plakası
TARGAVERTEN	VERTIGRIP için EN (İngilizce) bilgi plakası

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

DÜŞME KORUYUCU CİHAZLARIN DOĞRU KURULUMU İLE İLGİLİ BİLDİRİM

Aşağıdaki adreste bulunan bina üzerinde kurulu sistemlerde düşmelere karşı koruma için ankraj cihazlarının kurulumu ile ilgili olarak:

Adres:_____ No.:_____

İlçe:_____ Posta Kodu:_____ İl:_____

Aşağıdaki imza sahibi:

Adı:_____ Soyadı:_____

Şirketin yasal temsilcisi:_____

genel merkez adresi:_____ No.:_____

İlçe:_____ Posta Kodu:_____ İl:_____

aşağıdaki cihazın

EN 795	ADET	MODEL	ÜRETİCİ	SERİ NO./YIL
TİP A ☐				
TİP C ☐				
TİP D ☐				
TİP E ☐				

TESPİT ELEMANI	ALT TABAN BOYUTU/ KALİTESİ	KURULUM DERİNLİĞİ [mm]	Ø DELİK [mm]	SIKMA TORKU [Nm]

üreticinin talimatlarına ve EN 795 standardı hükümlerine göre doğru bir şekilde kurulduğunu teyit etmektedir

ankraj cihazları aşağıdaki kişi tarafından hazırlanan ekli plana göre taşıya kurulmuştur:

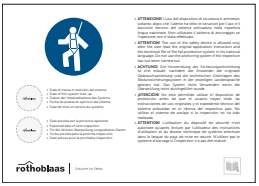
Mimar/Mühendis/Uzman_____

bu işlem aşağıdaki kişi tarafından hazırlanan hesaplama raporunda belirtilen talimatlara göre yapılmıştır:

Mimar/Mühendis/Uzman_____

<u>Ankraj elemanı(elemanları)nın özellikleri, doğru kulanımlarına ilişkin talimatlar, fotoğraflı belgelendirme, muayene raporları dosyalanmıştır:</u>

☐ bina sahibi
☐ bina yöneticisi



Düşme koruma sistemleri için bildirim plakası aşağıdaki yerlere asılmıştır:

☐ Her çatı erişim noktası yakınlarına
☐ _____

İlk sistem çalıştırma tarihi:_____ **İlk sistem çalıştırma tarihi:**_____

Tarih:_____ **Montajcı (imza ve mühür):**_____

Gerekli sağlamlığı ve direnci zamanla korumak için mal sahibinin kurulu ekipmanı çalışır durumda tutması gerekir. Bakım işlemi kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmeli ve üretici tarafından belirtilen prosedürlere ve zaman programlarına göre gerçekleştirilmelidir.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

İNCELEME RAPORU

ÜRETİCİ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJE

ÜRÜN	SERİ No./YIL

SATIN ALMA TARİHİ	İLK KULLANIM TARİHİ

PERİYODİK SİSTEM İNCELEME GERÇEKLEŞTİRME TARİHİ

KONTROL EDİLECEK NOKTALAR	BULUNAN KUSURLAR (Kusur açıklaması/ Alınan önlemler)
DOKÜMANTASYON	
☐ MONTAJ VE KULLANIM TALİMATLARI	
☐ DOĞRU KURULUM BİLDİRİMİ	
☐ TESPİT ELEMANLARI İLE İLGİLİ RAPORLAR	
☐ FOTOĞRAF GALERİSİ	
ANKRAJ CİHAZININ GÖRÜNÜR PARÇALARI	
☐ EĞİLME YOK	
☐ KOROZYON YOK	
☐ VİDA BAĞLANTILARI SIKI	
☐ STABİLİTE	
☐ İŞARETLER OKUNAKLI	
TAVAN SU SIZDIRMAZ	
☐ HASAR YOK	
☐ KOROZYON YOK	

İnceleme sonucu:

Güvenlik kurulumu, üreticinin montaj ve kullanım talimatlarına ve en yeni teknoloji ile uyumludur. Kurulumun güvenlik açısından güvenilir olduğu teyit edilmektedir.

Açıklamalar:

Sonraki inceleme için tahmini tarih:_____

Güvenlik sistemini bilen uzmanın adı ve imzası:

Ad-Soyad:_____ **İmza:**_____

安全規則、
使用および
据え付け方法

安全規則

- Rothoblaas **H-RAIL** は、墜落防止、ホールディングおよびサスペンション作業用の水平設置向けアンカー装置です。
- 健康に支障がある場合（心臓および循環器の疾患、投薬およびアルコール摂取）は、高所作業者の安全に悪影響を及ぼすことがあります。
- Rothoblaas **H-RAIL** の施工は、施工時点の技術水準に基づいた墜落防止システムに精通した適任者もしくは経験豊富な専門家のみに許可されています。装置の施工及び使用は、本操作説明書をよく読み、現地の安全規則に精通し、身体および精神的に健全かつ高所からの墜落に対するカテゴリ3のPPE（個人保護用具）の使用資格者に限られます。
- 作業中に発生する可能性がある緊急事態に対する救助計画が検討されていることが求められます。
- 作業を始める前に、あらゆる種類の物が作業する場から落ちないよう必要な措置をとる必要があります。作業する場の下（歩道など）の空間はクリアに確保してください。
- アンカー装置に何らかの変更を加えてはいけません。
- 施工者は、アンカー装置を固定する基材が適しているかを確認する必要があります。当マニュアルに記載されていない疑問等は構造計算を実施するエンジニアが介入する必要があります。
- 施工者は、建物の所有者にアンカーシステムの技術資料を提供し、ユーザーや検査機関など、すべての関係者が利用できるようにする必要があります。
- 組立て中に不明瞭な点があった場合は、必ず製造元に連絡してください。
- 屋根面の防水は、適用される指示に準拠し適切な方法で行わなければなりません。
- 腐食の可能性があるため、ステンレス鋼は研削ダストやスチール工具に接触しないようにしてください。
- ステンレス鋼製のすべてのねじには、取り付け前に必ず適切な潤滑剤を塗布してください。
- 建物に安全装置を適切に設置するため、一連の組立て時の写真を記録する必要があります。
- 必要に応じて、地域の規制に従ってアンカーラインを避雷システムに接続することをお勧めします。雷保護接地ラインとして使用しないでください。
- 屋根の安全装置にアクセスする際は、屋根伏せ図など図面等で固定具の位置を記録する必要があります。
- 安全装置は外部請負業者に委ねられるため、文書によって組立および使用説明書の遵守を拘束する必要があります。
- Rothoblaas H-RAIL は、人間が使用するアンカー装置として設計されており、意図した目的以外で使用してはいけません。システムに未定義の負荷をかけないでください。

- Rothoblaas **H-RAIL** は、Rotho Blaas の可動式固定ポイントに **EN 362** に準拠したカラビナで直接取り付け、また **EN 361**（ボディハーネス）、**EN 363**（落下防止システム）、**EN 355**（ショックアブソーバー）および **EN 354** に準拠した個人用保護具と一緒に使用する必要があります（**EN 360** に準拠した巻取り式墜落防止装置も使用できます）。
- 前述した個々のデバイス要素の組み合わせによっては、各デバイスの安全な動作に影響があるか、もしくは別のデバイスの安全な動作に悪影響を与え、危険を生み出す可能性があります。関連するユーザマニュアルに従ってください。
- 使用前には、明らかな欠陥を特定するために、安全システム全体の目視検査を実施する必要があります（ねじの緩み、変形、磨耗、腐食、屋根面の防水の欠陥、ワイヤーのプリロードなど）。
- エッジ強度に適した接続要素のみ使用できます。基準：**RfU 11 074**. これは、**EN 360 (RfU 11 060)** に準拠した巻取り式の墜落防止装置にも適用されます。

- Rothoblaas **H-RAIL** は、ストレスを受けると塑性変形することがあります。
- 安全使用に疑問が生じた場合、もしくは本装置が落下を防止した場合はすぐに使用を中止し、適切な専門家がシステムをチェックし（文書化）、必要に応じて装置を交換してください。
- アンカー装置の設計、配置、設置および使用は、考え得る落下とその距離が最小限もしくはなくなるようにすることが重要です。
- 墜落防止装置を使用する場合は、使用前にPPEの使用説明書にあるワークポジションにあるユーザーの直下に必要なクリア空間を確認する必要があります。万が一の落下の際、落下経路に他の障害物と衝突することを回避できます。
- 製造元の推奨事項。アンカー装置の定期点検を推奨します。専門家によって少なくとも12ヶ月に1回行います（**EN 365**）。定期点検で提供された検査報告書は文書化する必要があります。
- アンカー装置は、適切に輸送し保管しなければなりません。
- アンカー装置は水のみで洗浄し、化学薬品や酸は使用しないでください。
- 装置が生産国以外で販売された場合は、その国の言語で設置および使用説明書を入手する必要があります。
- 極端な温度、鋭い端部、化学反応、電気反応、摩擦、切開、気候的要因、振り子状態の落下など極端かつ予想外の他の要因、特定の環境条件や頻繁な使用は、アンカー装置の機能に影響する可能性があります。
- 通常の作業条件では、製造上の欠陥について2年保証があります。特に腐食性の環境で装置が使用される場合は、保証期間が短縮されることがあります。ストレスを受けた場合（積雪など）。エネルギー吸収用に設計され、そのため変形し交換が必要となる部品は、保証の対象外です。

使用

墜落防止、ホールディングおよびサスペンション作業用として、PPE（保護具）EN 361 および EN 363 に従った以下の墜落防止システムを装備した人用の傾斜面および水平面用アンカー装置として承認されています。

- 保持および取付位置を決定する仕組み EN 358。
- ランヤード EN 354 とショックアブソーバー EN 355。
- 巻取り式墜落防止装置 EN 360。

安全に使用するために、各PPEのメーカーが提供する指示に従ってください。
製造元が供給しないものの推奨する、アンカーポイントに取り付けるコネクタは、以下の条件を満たす必要があります。

- アンカーポイントへの取り付けおよび取り外しが容易であること。
- アンカーポイントに挿入した際、ゲートまたはその他の閉鎖機構が干渉なく閉じてロックできること。
- 荷重がかかった際に使用方向および安全上重要な主方向に自動的に整列するよう、アンカーポイントの周りを自由に回転できること。
- 荷重下での回転および整列が、ゲートまたはその他の閉鎖機構に荷重がかかるような形で妨げられないこと。

レールの水平面からの最大偏差は5°です（システムの各ポイントに沿ってサポート間で測定）。
サポート間の最大距離および同じスパンで作業するオペレーターの最大人数は、作業モード（サスペンション作業、ホールディング作業）によって異なり、そのため設置マニュアルに記載されています。


墜落防止/ ホールディング


サスペンション

規制

製造元は、以下に記載する製品 H-RAIL およびその部品（**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**）が、認証機関 TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA の監督の下、**EN ISO/IEC 17025** に従って試験され、**EN 795 2012** タイプ **D CEN/TS 16415 2013** タイプ **D** および **AS/NZS 1891 2 2001** の要件を満たしていることを宣言します。

機能

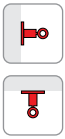
Rothoblaas **H-RAIL** は、傾斜面および水平面用のアンカー装置です。システムを取り付けることができるさまざまな下地については、設置マニュアルを参照し、その指示に従ってください。

素材

Rothoblaas **H-RAIL** は、さまざまな素材で製造されています。レールおよびコーナーはアルミニウム合金 **EN AW 6063** 製です。接合部はアルミニウム合金 **EN AW 6082**. 製です。ターミナル、サポートおよびシャトルはステンレス鋼 **1.4301-AISI 304** および **1.4401 - AISI 316**. 製です。

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

作業方法	設置タイプ	最大間隔	最大たわみ	下地構造への最大力	最大オペレーター数(SPAN)		最大オペレーター数(システム)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
ホールディング/墜落防止		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
サスペンション		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

作業方法	設置タイプ	シャトル	レール	サポート	ターミナル	接合	ファスニング	アクセサリー
ホールディング/墜落防止		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
サスペンション		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

設置マニュアルは製品に付属、もしくは
www.rothoblaas.comからダウンロード可能

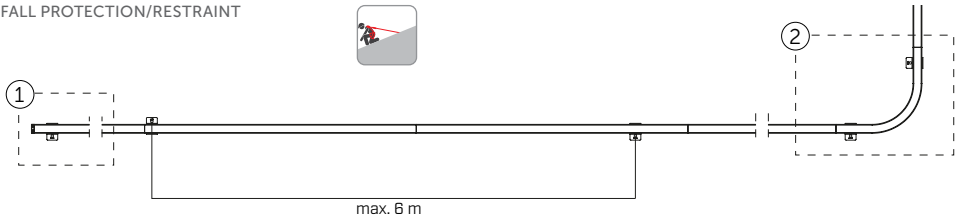
本書および取り付け説明書に記載されているすべての情報は、参考情報であり、現在の状態を表しています。Rothoblaasは、印刷、理解、解釈、翻訳などの誤りについて責任を負いません。例えば規制や法律上などにおける将来的な改正や開発に対して責任を負いません。

開発者と流通

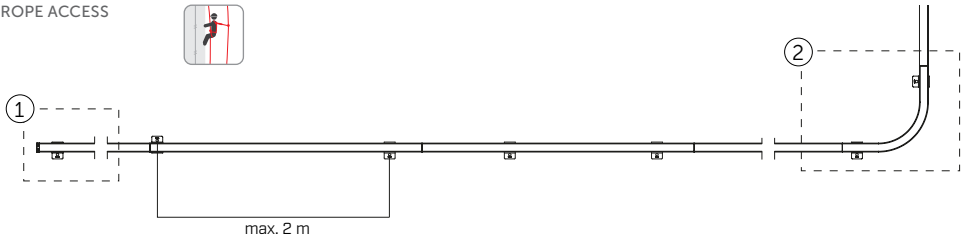
Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

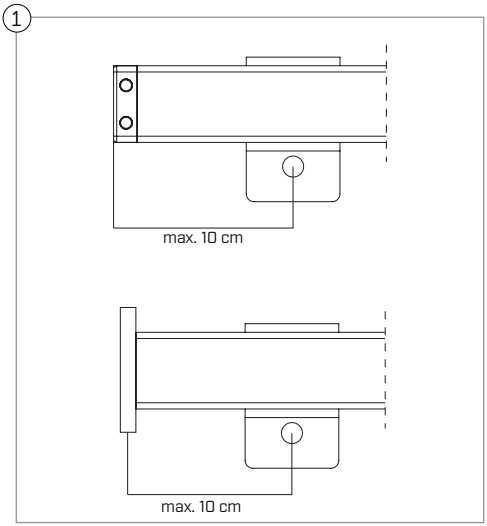
技術データ

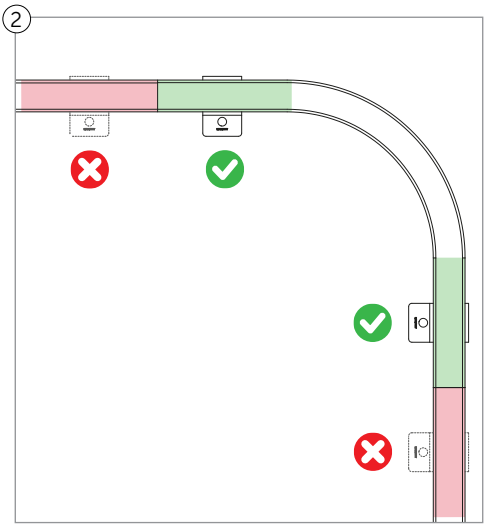
FALL PROTECTION/RESTRAINT

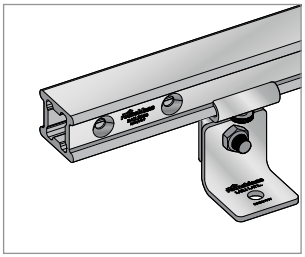


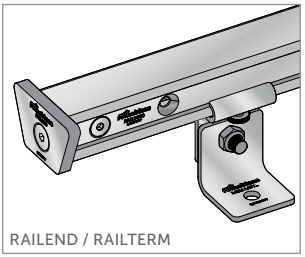
ROPE ACCESS



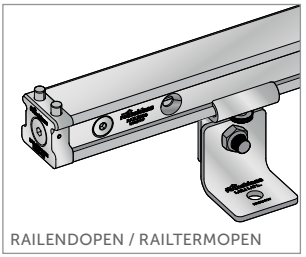








RAILEND / RAILTERM

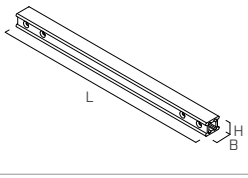
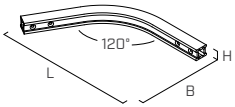
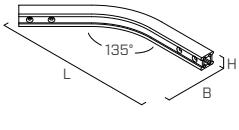
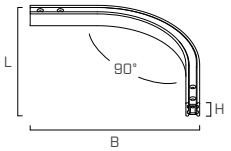
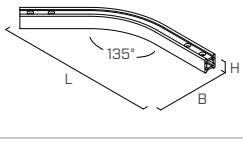


RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

rothoblaas

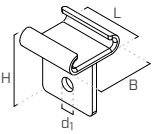
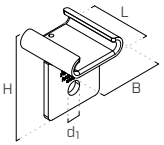
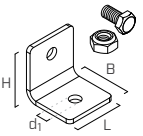
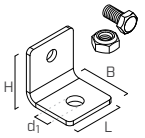
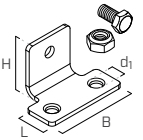
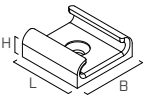
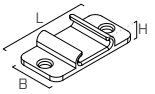
H-RAIL | コンポーネント

レール | コードと寸法

コード	内容	材質	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAIL3000	レール 3 m アルミニウム製	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	コーナー 90°レール アルミニウム製	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	コーナー 120°レール アルミニウム製	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	コーナー 135°レール アルミニウム製	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	コーナー 150°レール アルミニウム製	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	コーナー 垂直 90°レール アルミニウム製	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	コーナー 垂直135°レール アルミニウム製	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

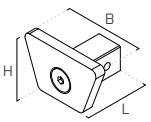
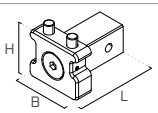
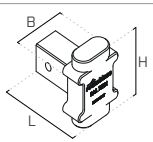
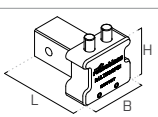
H-RAIL | コンポーネント

サポート | コードと寸法

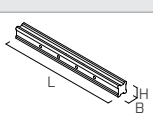
コード	内容	材質	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILBRAT	RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW と組み合わせるサポート	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	RAILBRAT12A4 - RAILBRA-T16A4 - RAILBRAWA4 と組み合わせる A4 サポート	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT90	RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW と組み合わせるサポート	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	RAILBRAT12A4 - RAILBRA-T16A4 - RAILBRAWA4 と組み合わせる A4 サポート	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT12	RAILBRAT または RAIL-BRAT90 と組み合わせる下部部品	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	RAILBRATA4 または RAILBRA-T90A4 と組み合わせる A4 下部部品	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAT16	RAILBRAT または RAILBRAT90 と組み合わせる下部部品	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	RAILBRATA4 または RAILBRAT90A4 と組み合わせる A4 下部部品	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316						
RAILBRATW	RAILBRAT または RAIL-BRAT90 と組み合わせる木材用下部部品	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	RAILBRATA4 または RAILBRA-T90A4 と組み合わせる木材用 A4 下部部品	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAS12	スチールへの設置用サポート	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	スチールへの設置用 A4 サポート	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316						
RAILBRAW	木材およびコンクリートへの設置用サポート	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	木材およびコンクリートへの設置用 A4 サポート	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316						

H-RAIL | コンポーネント

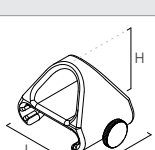
ターミナル | コードと寸法

コード	内容	材質	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILEND	固定端子部品	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	85	49	55	1	
RAILENDA4	A4 固定端子部品	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316					
RAILENDOPEN	開閉式端子部品	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	A4 開閉式端子部品	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316					
RAILTERM	固定端子部品	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 316	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	開閉式端子部品	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 316	49,1	49,1	90	1	

接合 | コードと寸法

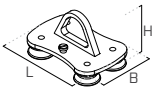
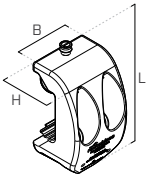
コード	内容	材質	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILJUN	レール用接続部品	アルミニウム EN AW 6082	29	33	340	1	

スライド装置 | コードと寸法

コード	内容	材質	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILSLIDE	スライド装置	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	A4 スライド装置	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316					
RAILSLIDEOH	頭上取付およびサスペンション作業用スライド装置	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	頭上取付およびサスペンション作業用 A4 スライド装置	ステンレス鋼 1.4401 / AISI 316					

H-RAIL | コンポーネント

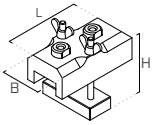
スライド装置 | コードと寸法

コード	内容	材質	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILSLIDEWALL	壁面取付用スライド装置	ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	壁面取付用スライド装置	アルミニウム EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

ファスニング | コードと寸法

コード	内容	材質	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILOCKSCREW	レールロック用ローレット頭付きRAILBRAT用ネジ	A1-70 ステンレス鋼	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	RAILJUN、RAILEND、-RAILENDOPEN用固定ネジ DIN 7991 M8 x 16 A2-70	A2-70 ステンレス鋼	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	RAILJUN、RAILEND、-RAILENDOPEN用固定ネジ DIN 7991 M8 x 16 A4-70	A4-70 ステンレス鋼						

ファスニング | コードと寸法

コード	内容	材質	B [mm]	H [mm]	L [mm]	pcs	
RAILJUNTOOL	レール接続用孔テンプレート	アルミニウム EN AW 6082 1.1191 (C45E) ステンレス鋼 1.4301 / AISI 304	92	116	132	1	

表示プレート | コードと寸法

コード	内容	材質	pcs
TARGAxy*	墜落防止システム用表示プレート	ステンレス鋼（AISI 304）、プラスチック	1
TARGAHORxy*	PATROL および H-RAIL 用表示プレート	ステンレス鋼（AISI 304）、プラスチック	1

*xy は ISO 639-1 に基づく言語コードです。以下の表を参照してください。

例：

TARGAEN	墜落防止システム用表示プレート EN（英語）
TARGAHOREN	PATROL および H-RAIL 用表示プレート EN（英語）
TARGAVERTEN	VERTIGRIP 用表示プレート EN（英語）

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

"適切な取り付けについての宣言書 墜落防止装置"

次の住所にある建物に設置された墜落防止用アンカー装置の設置作業に関して:
郵便番号: _____
住所: _____
下記の者は、以下の装置について、製造元の指示書およびEN795に準拠して正しく設置されていることに間違いありません。
氏名: _____
会社の法的責任者: _____
会社の住所 _____
郵便番号: _____

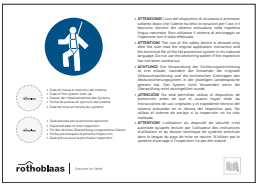
EN 795	数量	モデル	製造元	シリアルナンバー/製造年
タイプ A ☐				
タイプ C ☐				
タイプ D ☐				
タイプ E ☐				

締結エレメント	寸法/構造の品質	取り付けの深さ (mm)	先穴の径 (mm)	締付けトルク (Nm)

製造元の指示書およびEN353に準拠して正しく設置されていることに間違いありません。

次の者が作成した添付の設計内容に従って屋根構造の上に設置されたことを宣言します。
設計者/構造設計者/測量士 _____ 次の者が作成した添付の計算書に記載した情報に基づいています:
設計者/構造設計者/測量士 _____
アンカー装置の特性、正しい使用方法、写真資料、検査表が提出されている方:

☐ 建物の所有者
☐ 建物の管理者



アンカー装置用の警告カードは次の通り提示されています:
☐ あらゆるアクセスの付近
☐ _____

システムの試験使用日: _____ 最初の検査日: _____

日付: _____ 設置者(押印と署名): _____

必要な強度と耐性を維持し、時間が経過しても設備を良好な状態に保つことは建物の所有者の責任です。維持管理は有資格者に委ね、製造元が指示する手順および周期に従って実施する必要があります。

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

口頭検査

製造者: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

物件

製品	シリアルナンバー/製造年

購入日	最初の使用日

システムの定期検査を実施した日

チェック項目	検出した欠陥 （欠陥の内容/措置）
記録	
☐ 設置および使用説明書	
☐ 適切な設置の宣言書	
☐ 締結具の記録	
☐ 写真	
アンカー装置の可視部分	
☐ 変形無し	
☐ 腐敗無し	
☐ 適切なねじによる締結	
☐ 安定性	
☐ 解読可能なメーカー表記	
屋根面の防水	
☐ 損害無し	
☐ 腐敗無し	

検査の結果:
"安全システムは、製造業者が提供する設置および使用説明書に従っており、また適切な状況にあります。安全についての信頼性を確認します。
注記:

次回検査の予定日:

安全システムを熟知する責任者:

名前: 署名:

安全规程、安装和使用说明

安全规程

- Rothoblaas **H-RAIL** 是一种用于水平安装的锚固装置，适用于防坠落、约束和悬挂作业。
- 身体健康状况不佳（有心脏和血液循环问题、服药或饮酒）会对高空作业者的安全造成不利影响。
- Rothoblaas **H-RAIL** 只能由合适的专业人员安装，这些人员必须熟知符合当前技术水平的防坠落系统。该系统只能由熟悉本使用说明和当地安全规定、生理和心理均保持健康、并且能够使用防高处跌落的第三类PPE (Personal Protective Equipment-个人防护设备）的人员来组装和使用。
- 必须提供救援计划以应对在工作中可能出现的任何紧急情况。
- 在开始工作之前，必须采取必要的措施，以便防止任何物品从工作台上坠落。工作地点（边道等）下的区域必须保持空旷无人。
- 不得对任何种类的锚定装置进行改动。
- 安装者必须确保基底适合固定锚固装置。如果有疑问或关于本手册中未提及的其他类型的地基或安装设施，必须请教计算工程师。
- 安装者必须向建筑物所有者提供一份锚固系统的技术文件，供所有相关方（例如用户和检验机构）使用。
- 如果在组装过程中遇到不太清楚的地方，必须联系制造商。
- 屋顶防水处理必须按照适用的指令正确执行。
- 不锈钢不得接触研磨粉尘或钢铁工具，以免出现腐蚀现象。
- 在安装之前，必须使用合适的润滑剂对所有不锈钢螺钉进行润滑。
- 必须通过拍摄安装条件的照片来记录建筑安全系统的正确安装情况。
- 如有必要，建议根据当地法规将锚索连接至防雷接地系统。请勿用作避雷针接地线。
- 当使用屋顶防坠落安全系统时，锚固装置的位置必须通过图表（例如屋顶俯视图）记录。
- 如果由外部承包人来完成屋顶安全系统的安装工作，须签订遵守安装和使用说明书的书面文件。
- Rothoblaas H-RAIL 是被设计用于为工作人员提供防护的锚固装置，不得用作他途。切勿在该装置上悬挂不合规定的负载。

- Rothoblaas **H-RAIL** 必须使用符合 **EN 362** 的安全钩直接连接到 Rotho Blaas 移动锚点，并且必须与符合 **EN 361**（全身式安全带）、**EN 363**（防坠落系统）、**EN 355**（能量吸收器）和 **EN 354** 的个人防护装备一起使用（此外，还可以使用符合 **EN 360** 的可伸缩防坠落装置）。
- 上述设备的各个元件可能会产生危险，因为该设备的安全运行可能会受到其他设备的影响，或者可能对另一个设备的安全运行产生不利干扰（遵循相关的用户手册）。
- 在使用之前，必须对整个安全系统进行目视检查，以发现任何明显的缺陷（例如：松动的螺丝连接、变形、磨损、腐蚀、屋顶的防水处理有缺陷、缆绳预载等）。
- 只能使用适合边缘阻力的连接元件，须符合 **RfU 11 074**。这也适用于符合 **EN 360 (RfU 11 060)** 标准的可伸缩式防坠落装置。

- Rothoblaas **H-RAIL** 在受到压力时会发生塑性变形。
- 如果怀疑使用设备的安全性或者设备已经开始运行以阻止坠落，必须立即停止使用，并由有合格资质的专家检查系统（书面报告），并在必要时更换设备。
- 重要的是，锚定装置的设计、定位、安装和使用必须尽可能地减少或消除（潜在）坠落和距离。
- 如果使用防坠落装置，则每次使用前必须按照个人防护装备用户手册来检查工作地点下方所需的自由空间，以便人员坠落时不会与地板或地面发生碰撞或者在跌落过程中不会碰到障碍物。
- 制造商建议。建议定期检查锚固装置，至少每12个月由专家检查一次（**EN 365**）。这类检查必须在提供的检查报告中进行记录。
- 必须正确运输和存放锚定装置。
- 锚定装置只能用水清洗，切勿使用化学制品或酸类产品。
- 如果出口销售该设备，则必须提供相关国家语言的安装和使用说明。
- 极端温度、锋利边缘、化学反应、电压、摩擦、切割、气候因素、摆锤坠落、其他极端和不可预测的因素以及某些环境条件或频繁使用，可能会影响锚固装置的功能和/或使用寿命。
- 在正常的工作条件下，对制造缺陷提供2年保修期。如果在极端腐蚀性环境下使用设备，保修期可能会缩短。在应力情况下（积雪等）。保修范围不包括为吸收能量而设计、因此会发生变形并必须更换的部件。

使用

经批准可用作倾斜和水平表面的锚固装置，适用于防坠落、约束和悬挂作业，供配备了符合 EN 361 标准的个人防护装备和以下符合 EN 363 标准防坠落系统的人员使用。

- 约束和定位系统 (EN 358)。
- 带有能量吸收器 (EN 355) 的绳索 (EN 354)。

- 可伸缩式防坠落装置 (EN 360)。

为确保安全使用，请遵循相关个人防护装备制造商提供的说明。

非制造商提供但由其推荐、用于固定在锚点上的连接器应满足以下要求：

- 能够方便地挂入和脱离锚点。
- 插入锚点时，锁门或其他锁闭机构能够无干扰地关闭和锁定。
- 能够围绕锚点自由旋转，以便在承载时沿使用方向和主要安全关键方向自动对齐。
- 承载时的旋转和对齐不受阻碍，以免锁门或其他锁闭机构承受载荷。

轨道与水平面的最大偏差为 5°（沿系统每个点支架之间所测）。

支架之间的最大距离和在同一跨度上作业的操作员最大数量取决于作业方法（例如悬挂作业还是约束作业），因此在安装手册中注明。


防坠落/ 约束


悬挂

规范

制造商声明，下述产品 H-RAIL 及其组件（**RAIL3000, RAILC90, RAILC120, RAILC135, RAILC150, RAILVC90, RAILVC150, RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS12, RAILBRAS12A4, RAILBRAW, RAILBRAWA4, RAILBRAT, RAILBRAT90, RAILBRATA4, RAILBRAT90A4, RAILBRAT12, RAILBRAT12A4, RAILBRAT16, RAILBRAT16A4, RAILBRATW, RAILBRATWA4, RAILSLIDE, RAILSLIDEA4, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA4, RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILENDOPEN, RAILENDA4, RAILENDOPENA4, RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILSCREWA4, RAILOCKSCREW**）已在公告机构 TÜV Austria Holding AG, TÜV Austria Platz 1 2345 Brunn Gebirge AUSTRIA 的监督下按照 **EN ISO/IEC 17025** 进行测试，并符合 **EN 795 2012** 类型 **D CEN/TS 16415 2013** 类型 **D** 和 **AS/NZS 1891 2 2001** 的要求。

功能

Rothoblaas **H-RAIL** 是一种用于倾斜和水平表面的锚固装置。如需了解可以安装该系统的各种子结构，请查阅并遵循安装手册。

材料

Rothoblaas **H-RAIL** 由多种材料制成。轨道和转弯件由 **EN AW 6063** 铝合金制成。接头由 **EN AW 6082** 铝合金制成。端部元件、支架和滑动装置由 **1.4301-AISI 304** 和 **1.4401 - AISI 316** 不锈钢制成。

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

作业保护方式	安装类型	最大间距	最大挠度	对子结构的最大作用力	最大操作员数量(SPAN)		最大操作员数量(系统)	
		[m]	[m]	[kN]	EN 795	AS/NZS	EN 795	AS/NZS
约束/防坠落		6	1,6	28,5	4	1	4	N.A.
悬挂		2	0,25	28,5	2	2	4	N.A.

作业保护方式	安装类型	滑动装置	轨道	支架	端部元件	接头	紧固件	配件
约束/防坠落		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
悬挂		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

产品附带安装手册，也可以从网站 www.rothoblaas.cn 上下载

本文档中以及安装手册中给出的所有信息，应被视为参考性信息，并且指的是当前状态。Rothoblaas不对印刷、理解、解释等方面的错误负责，亦不对诸如监管、立法等方面将来会发生的变化或改进负责。

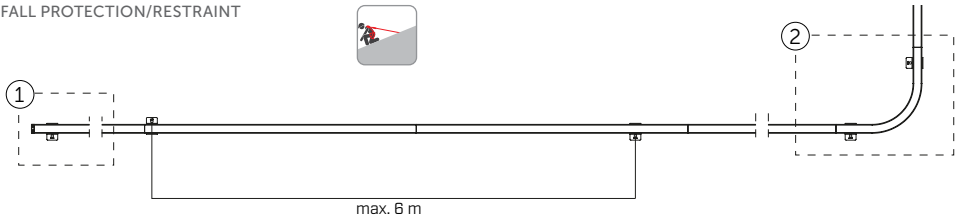
布局与发展

Rotho Blaas srl

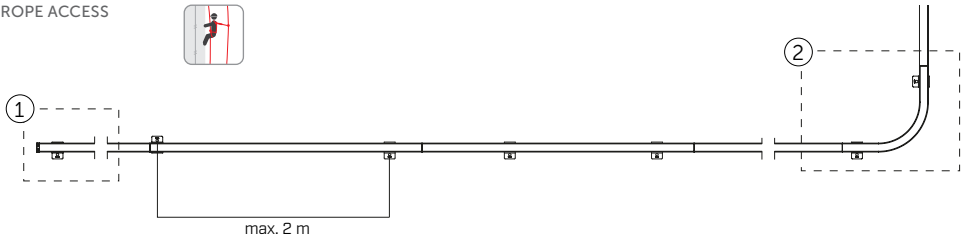
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.cn

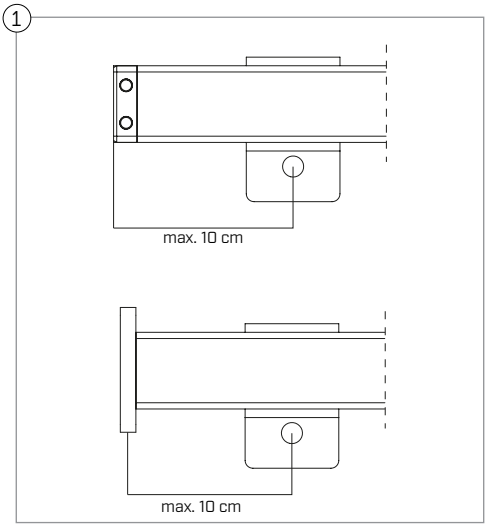
技术数据

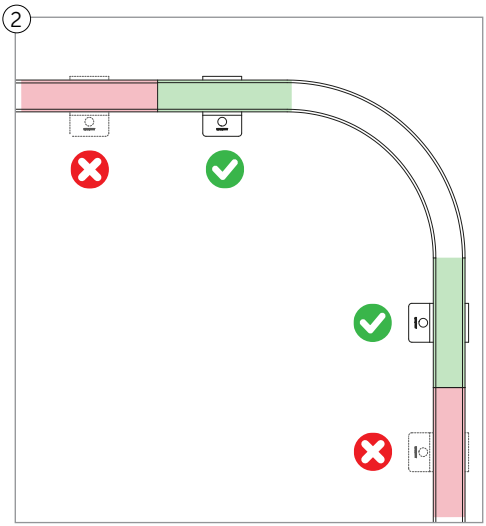
FALL PROTECTION/RESTRAINT

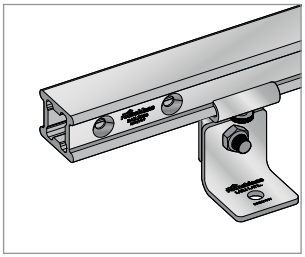


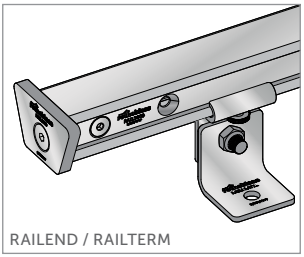
ROPE ACCESS



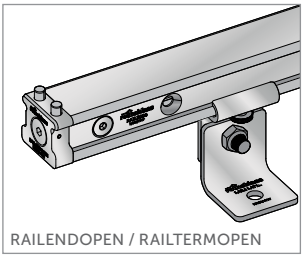








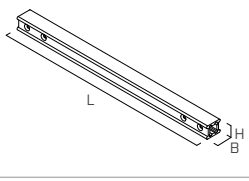
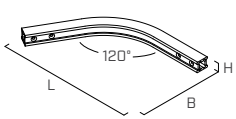
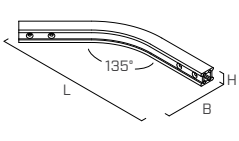
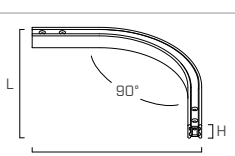
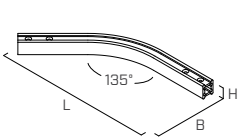
RAILEND / RAILTERM



RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

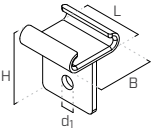
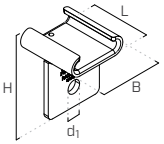
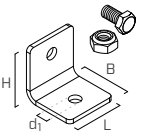
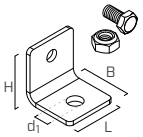
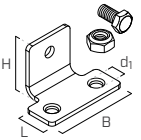
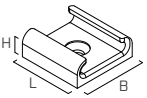
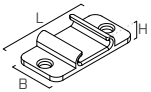
H-RAIL | 组件

轨道 | 产品编码和尺寸

产品编码	描述	材料	B [mm]	H [mm]	L [mm]	件	
RAIL3000	3 m 铝制轨道	EN AW 6063 (T6)	49	41	3000	1	
RAILC90	铝制轨道90°转弯	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	铝制轨道120°转弯	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	铝制轨道135°转弯	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	铝制轨道150°转弯	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	铝制轨道 90°垂直转弯	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	铝制轨道 135°垂直转弯	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

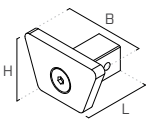
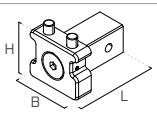
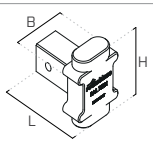
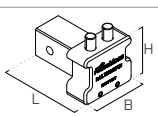
H-RAIL | 组件

支架 | 产品编码和尺寸

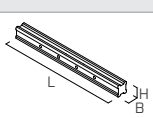
产品编码	描述	材料	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	件	
RAILBRAT	可与 RAILBRAT12 - RAILBRAT16- RAILBRAW 结合使用的支撑件	1.4301 / AISI 304 不锈钢	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	可与 RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4 结合使用的 A4 不锈钢支撑件	1.4401 / AISI 316 不锈钢						
RAILBRAT90	可与 RAILBRAT12 - RAILBRAT16 - RAILBRAW 结合使用的支撑件	1.4301 / AISI 304 不锈钢	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	可与 RAILBRAT12A4 - RAILBRAT16A4 - RAILBRAWA4 结合使用的 A4 不锈钢支撑件	1.4401 / AISI 316 不锈钢						
RAILBRAT12	可与 RAILBRAT 或 RAILBRAT90 结合使用的下部支架	1.4301 / AISI 304 不锈钢	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	可与 RAILBRATA4 或 RAILBRAT90A4 结合使用的 A4 不锈钢下部支架	1.4401 / AISI 316 不锈钢						
RAILBRAT16	可与 RAILBRAT 或 RAILBRAT90 结合使用的下部支架	1.4301 / AISI 304 不锈钢	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	可与 RAILBRATA4 或 RAILBRAT90A4 结合使用的 A4 不锈钢下部支架	1.4401 / AISI 316 不锈钢						
RAILBRATW	适用于木材的下部支架，可与 RAILBRAT 或 RAILBRAT90 结合使用	1.4301 / AISI 304 不锈钢	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	适用于木材的 A4 不锈钢下部支架，可与 RAILBRATA4 或 RAILBRAT90A4 结合使用	1.4401 / AISI 316 不锈钢						
RAILBRAS12	安装在钢材上的支座	1.4301 / AISI 304 不锈钢	11	60	22	60	1	
RAILBRAS12A4	安装在钢材上的 A4 不锈钢支座	1.4401 / AISI 316 不锈钢						
RAILBRAW	安装在木材和混凝土上的支座	1.4301 / AISI 304 不锈钢	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	安装在木材和混凝土上的 A4 不锈钢支座	1.4401 / AISI 316 不锈钢						

H-RAIL | 组件

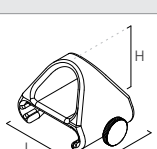
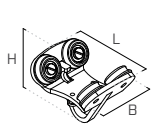
端部元件 | 产品编码和尺寸

产品编码	描述	材料	B [mm]	H [mm]	L [mm]	件	
RAILEND	不可通过封头架	1.4301 / AISI 304 不锈钢	85	49	55	1	
RAILENDA4	A4 不锈钢不可通过封头架	1.4401 / AISI 316 不锈钢					
RAILENDOPEN	可通过封头架	1.4301 / AISI 304 不锈钢	49	49	60	1	
RAILENDOPENA4	可打开的 A4 不锈钢 端部支架	1.4401 / AISI 316 不锈钢					
RAILTERM	不可通过封头架	1.4301 / AISI 316 不锈钢	80	48,6	55	1	
RAILTERMOPEN	可通过封头架	1.4301 / AISI 316 不锈钢	49.1	49.1	90	1	

接头 | 产品编码和尺寸

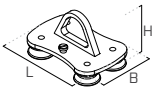
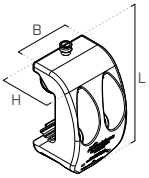
产品编码	描述	材料	B [mm]	H [mm]	L [mm]	件	
RAILJUN	轨道接头元件	铝 EN AW 6082	29	33	340	1	

滑动装置 | 产品编码和尺寸

产品编码	描述	材料	B [mm]	H [mm]	L [mm]	件	
RAILSLIDE	滑动装置	1.4301 / AISI 304 不锈钢	50	50	70	1	
RAILSLIDEA4	A4 不锈钢滑动装置	1.4401 / AISI 316 不锈钢					
RAILSLIDEOH	用于头顶式安装和悬挂作业的滑动装置	1.4301 / AISI 304 不锈钢	70	72	95	1	
RAILSLIDEOHA4	用于头顶式安装和悬挂作业的 A4 不锈钢滑动装置	1.4401 / AISI 316 不锈钢					

H-RAIL | 组件

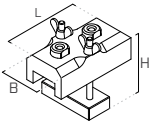
滑动装置 | 产品编码和尺寸

产品编码	描述	材料	B [mm]	H [mm]	L [mm]	件	
RAILSLIDEWALL	用于侧边安装的滑动装置	1.4301 / AISI 304 不锈钢	69	73	111	1	
RAILSLIDERA	用于侧边安装的滑动装置	铝 EN AW 6082 AISI 304	82	72	150	1	

紧固件 | 产品编码和尺寸

产品编码	描述	材料	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	件	
RAILOCKSCREW	带滚花头的 RAILBRAT 螺钉，用于轨道锁定	A1-70 不锈钢	20	-	14	-	1	
RAILSCREW	用于 RAILJUN、RAILEND 和 RAILENDOPEN 的固定螺钉 DIN 7991 M8 x 16 A2-70	A2-70 不锈钢	8	-	16	-	50	
RAILSCREWA4	用于 RAILJUN、RAILEND 和 RAILENDOPEN 的固定螺钉 DIN 7991 M8 x 16 A4-70	A4-70 不锈钢						

紧固件 | 产品编码和尺寸

产品编码	描述	材料	B [mm]	H [mm]	L [mm]	件	
RAILJUNTOOL	轨道接头钻孔模板	铝 EN AW 6082 1.1191 (C45E) 1.4301 / AISI 304 不锈钢	92	116	132	1	

标识牌 | 产品编码和尺寸

产品编码	描述	材料	件
TARGAxy*	防坠落系统标识牌	不锈钢 (AISI 304)，塑料	1
TARGAHORxy*	PATROL 和 H-RAIL 标识牌	不锈钢 (AISI 304)，塑料	1

*xy 表示语言的 ISO 639-1 代码，具体参见下表作为参考。

示例:

TARGAEN	防坠落系统的英语 (EN) 标识牌
TARGAHOREN	PATROL 和 H-RAIL 的英语 (EN) 标识牌
TARGAVERTEN	VERTIGRIP 的英语 (EN) 标识牌

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

正确安装声明 防坠落装置

关于安装防坠落锚定装置的铺设工作的固定地点位于:
街道/广场:_____编号:_____
市镇:_____邮编:_____省份:_____
下述签名人:
名字:_____姓氏:_____
公司法定代理人:_____位于
街道/广场:_____编号:_____
市镇:_____邮编:_____省份:_____

声明装置:

EN 795		数量	型号	制造商	序列号/年
种类 A	☐				
种类 C	☐				
种类 D	☐				
种类 E	☐				

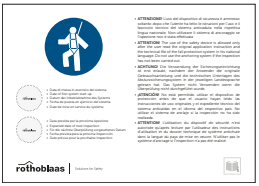
固定元件	尺寸/质量 地基	安装深度 [毫米]	孔Ø [毫米]	拉紧转矩 [牛米]

设备已按照制造商的说明和EN 795标准正确安装

设备已被按照所附方案安置于屋顶,方案拟定人为:
建筑师/工程师/测量员_____
根据所附计算报告中提供的说明,报告拟定人为:
建筑师/工程师/测量员_____

<u>锚固装置的特点,正确使用的方法说明,照片文档及检查表已归档于:</u>

☐ 业主
☐ 管理人



锚定装置的信息牌已明示:
☐ 在每一个入口附近
☐ _____

系统调试日期:_____首次检查日期:_____

日期:_____安装人(盖章和签字):_____

业主有责任保持设备的安装状态良好,以使设备保持长期稳定和坚固的必要特性。必须委托具备合格资质的人员进行维修,并按照制造商指定的方式和周期进行。

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

检查记录

制造商：Rotho Blaas srl - Via dell' Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel：+39 0471 81 84 00 - Fax：+39 0471 81 84 84 - e-mail：info@rothoblaas.com

方案

生产	序列号/年

购买日期	第一次使用日期

定期检查系统执行日期

检查要点	测出缺陷 （缺陷描述/措施）
资料	
☐ 组装和使用说明	
☐ 正确安装声明	
☐ 固定元件记录	
☐ 照片资料	
锚定装置的可视部件	
☐ 无变形	
☐ 无腐蚀	
☐ 拧紧螺丝的连接	
☐ 稳定性	
☐ 清晰的标记	
屋顶防水处理	
☐ 无损坏	
☐ 无腐蚀	

检查结果：
安全系统对应于制造商的安装和使用说明和现有技术。证实了在安全性方面的可靠性。
备注：

下次检查的预定日期：

熟悉安全系统的专业人员：

名字：_____ 签名：_____

AR

قواعد السلامة
تعليمات
التركيب والاستخدام

قواعد السلامة

- Rothoblaas H-RAIL هو جهاز تثبيت للتركيبات الأفقية لأعمال الحماية من السقوط والتقييد والتعليق.
- وقد يكون لضعيفي الصحة (مشكلات القلب والدورة الدموية، وافتراض الدواء، والكحول) تأثير سلبي على سلامة الشخص الذي يعمل في الأماكن المرتفعة.
- يجب ألا يتم تركيب Rothoblaas H-RAIL إلا من قبل العمال المهرة وذوي الخبرة الذين هم على دراية كاملة بالنظام المتطور للحماية من السقوط. يجب عدم تركيب النظام واستخدامه إلا من قبل فنيين على دراية بتعليمات الاستخدام وبأنظمة السلامة المحلية السارية، أي يكونون أصحاء بدنيًا وعقليًا، وتلقوا تدريبًا على استخدام الفئة الثالثة من PPE (معدات الحماية الشخصية) ضد السقوط من الأسفل.
- ويجب وضع خطط للإنقاذ لحل أي حالات طارئة قد تنشأ أثناء تنفيذ العمل.
- وقبل بدء العمل، يجب اتخاذ التدابير اللازمة لمنع سقوط أي نوع من الأجسام. يجب أن تبقى المنطقة الموجودة مباشرة أسفل موقع العمل نظيفة (على سبيل المثال: الرصيف، إلخ).
- يجب عدم إجراء أي تغييرات من أي نوع على أجهزة التثبيت.
- يجب على عامل التركيب التأكد من ملاءمة القاعدة الفرعية لربط جهاز التثبيت. في حالة الشك، أو في وجود أنواع أخرى من القواعد الفرعية غير الواردة في هذا الدليل، ينبغي استدعاء خبير في الحسابات.
- يجب على عامل التركيب تزويد مالك المبنى بملف فني لنظام التثبيت لاستخدام جميع الأطراف المعنية، مثل المستخدمين وهيئات الفحص.
- في حالة عدم وضوح أي خطوة من الخطوات أثناء مرحلة التثبيت، فاتصل بالشركة المصنعة.
- يجب تنفيذ العزل المائي لغطاء السقف بشكل جيد ووفق التوجيهات المعمول بها.
- يجب ألا يكون الفولاذ المقاوم للصدأ ملامسا لبرادة الحديد أو الأدوات الفولاذية من أجل منع التآكل.
- يجب تشحيم جميع البراغي المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ قبل التركيب باستخدام مادة تشحيم مناسبة.
- يجب توثيق ربط مستوى براعة نظام السلامة بهيكل المبنى عن طريق الصور الفوتوغرافية المأخوذة لحالات التثبيت.
- إذا لزم الأمر، يوصي بتوصيل خط المرساة بنظام حماية ضد صواعق البرق حسب اللوائح المحلية. ويجب عدم استخدامه كخط تأريض مانع للصواعق.
- وعند نقطة الوصول إلى نظام منع السقوط، يجب توضيح أماكن أجهزة التثبيت عن طريق الرسوم (على سبيل المثال: المنظر العلوي للسقف).
- عند إسناد تركيب نظام السلامة على السطح إلى مقاولين خارجيين، يجب أن يكون الالتزام بتعليمات التركيب والاستخدام ملزمًا كتابيًا.
- لقد تم تصميم Rothoblaas H-RAIL كجهاز تثبيت للأشخاص ويجب ألا يستخدم لأي غرض آخر غير الأغراض التي تم تصميمه من أجلها. لا تعلق الأحمال غير المعرفة على النظام.
- يجب أن يتم الربط بـ Rothoblaas H-RAIL مباشرة بنقطة تثبيت متحركة من Rotho Blaas بواسطة حلقة ربط (كارابينر) مطابقة للمعيار EN ٣٦٢ ويجب استخدامه مع معدات الحماية الشخصية المطابقة للمعيار EN ٣٦١ (أحزمة الجسم الكامل) EN ٣٦٣، (أنظمة منع السقوط)، EN ٣٥٥ (مصاحات الطاقة) EN ٣٥٤ (يمكن أيضًا استخدام أجهزة منع السقوط من النوع القابل للسحب وفقًا للمعيار EN ٣٦٠).
- وقد يؤدي الجمع بين العناصر الفردية للأجهزة المذكورة أعلاه إلى توليد مخاطر، مع مراعاة أن التشغيل الآمن لكل جهاز قد يتأثر أو قد يؤثر سلبًا على التشغيل الآمن لجهاز آخر (اتبع تعليمات دليل المستخدم المطابقة).
- قبل الاستخدام ، يجب إجراء فحص بصري لنظام السلامة بأكمله للكشف عن أي عيوب واضحة (على سبيل المثال: براغي مفكوكة ، التشوهات ، الصدأ، التآكل ، العزل المائي للأسطح المعطوبة ، التحميل المسبق للكبل ، إلخ).
- عناصر التوصيل الملائمة لمقاومة الحافة وفقًا لـ RfU ١١٠٧٤ هي وحدها التي يمكن استخدامها. وهذا ينطبق أيضًا على معدات الإنقاذ من السقوط من النوع القابل للسحب فيما يتعلق بـ EN ٣٦٠ (RfU ١١٠٦٠).
- قد يتعرض Rothoblaas H-RAIL لتشوه لدن عند تعرضه للإجهاد.
- إذا كانت هناك شكوك حول الاستخدام الآمن أو عندما يكون الجهاز قد استُخدم لإيقاف سقوط، فتوقف فورًا عن استخدامه واجعل خبيرًا يفحص النظام (تقرير مكتوب) واستبدل الجهاز إذا لزم الأمر.
- من الضروري أن يتم تصميم جهاز التثبيت ووضعه وتركيبه واستخدامه بطريقة تقلل إلى أدنى حد ممكن أو تمنع إمكانية السقوط ومسافة السقوط المحتملة.
- عند استخدام جهاز منع السقوط، من الضروري مراجعة دليل مستخدم معدات الحماية الشخصية للتحقق من المسافة الرأسية الخالية تحت المستخدم على مستوى العمل قبل كل استخدام، بحيث لا يصطدم العامل في حالة السقوط بالأرض أو بأي عائق آخر أثناء السقوط.
- توصية الشركة المصنعة. يجب أن يقوم خبير بفحص جهاز التثبيت مرة واحدة على الأقل كل ١٢ شهرًا (EN ٣٦٥). ويجب تسجيل هذا الفحص في سجل الفحص المقدم.
- يجب نقل جهاز التثبيت وتخزينه بشكل صحيح.
- يجب تنظيف جهاز التثبيت بالماء فقط وعدم تنظيفه أبدًا بالمواد الكيميائية أو الأحماض.
- إذا تم بيع الجهاز لمستخدمين في الخارج، فمن الأهمية بمكان تزويد المشتري بتعليمات التركيب والاستخدام بلغة المشتري.
- يمكن أن تؤثر درجات الحرارة الشديدة، والحواف الحادة، والتفاعلات الكيميائية، والجهد الكهربائي، والاحتكاك، والشقوق، والعوامل الجوية، والسقوط البندولي وغيرها من العوامل الشديدة وغير المتوقعة، وكذلك الظروف البيئية الخاصة أو الاستخدام المتكرر، على أداء جهاز التثبيت و/أو عمره الافتراضي.
- في ظروف العمل العادية، يتم توفير ضمان لمدة سنتين لعيوب التصنيع. وفي حالة استخدام الجهاز في ظروف جوية مسببة للتآكل بشكل خاص، قد تكون مدة الضمان أقصر من تلك المدة. في حالة الإجهاد (حمل الثلوج، وما إلى ذلك). لا يشمل الضمان الأجزاء المصممة لامتصاص الطاقة والتي تشوه نتيجة لذلك ويجب استبدالها.

الاستخدام

- معتمد كجهاز تثبيت على الأسطح المائلة والأفقية لأعمال الحماية من السقوط والتقييد والتعليق للأشخاص المجهزين بمعدات الحماية الشخصية وفقًا للمعيار EN ٣٦١ وبأنظمة الحماية من السقوط التالية وفقًا للمعيار **EN 363**.
- أنظمة تحديد الموضع والتقييد EN ٣٥٨.
- شرائط التعليق EN ٣٥٤ مع ماص الطاقة EN ٣٥٥.
- أدوات منع السقوط القابلة للسحب EN ٣٦٠.

لضمان الاستخدام الآمن، اتبع التعليمات المقدمة من الشركة المصنعة لكل معدات حماية شخصية. يجب أن تكون الموصلات التي لا تقدمها الشركة المصنعة، ولكن توصي بها، والمخصصة للربط بنقاط التثبيت، بحيث:

- تتيح الربط بنقاط التثبيت والفصل عنها بسهولة.
- تمكن البوابات أو آليات الإغلاق الأخرى من الإغلاق والقفل دون عوائق عند إدخالها في نقطة التثبيت.
- تكون قادرة على الدوران بحرية حول نقطة التثبيت بحيث تتصطف دائمًا في اتجاهات الاستخدام وفي الاتجاهات الرئيسية الحرجة للسلامة عند تعرضها للحمل.
- لا يتم منع الدوران والمحاذاة تحت الحمل بطريقة تسمح بتحميل البوابة أو آليات الإغلاق الأخرى.
- يمكن أن يكون للحاجز انحراف أقصى عن المستوى الأفقي قدره ٥° (يُقاس بين الدعامات على طول كل نقطة من النظام).

تعتمد المسافة القصوى بين الدعامات والحد الأقصى لعدد العاملين على نفس الامتداد على طرق العمل (مثل العمل في وضع التعليق، والعمل في وضع التقييد)، ولذلك فهي مبينة في دليل التركيب.


التعليق


الحماية من السقوط/ التقييد

اللوائح

- تقر الشركة المصنعة بأن المنتج الموصوف أدناه، H-RAIL، ومكوناته (RAIL٣٠٠٠، RAILC٩٠، RAILC١٢٠، RAILC١٣٥، RAILC١٥٠، RAILVC٩٠، RAILVC١٥٠، RAILJUN, RAILBRAS, RAILBRAS١٢، RAILBRAS١٢٤، RAILBRAT١٢، RAILBRAT٤، RAILBRAT, RAILBRAT٩٠، RAILBRAW, RAILBRAWA٤، RAILSLIDE, RAILBRATW, RAILBRATWA٤، RAILBRAT١١٨٤، RAILBRAT١١، RAILBRAT١٢٨٤، RAILSLIDEWALL, RAILSLIDERA, RAILEND, RAILSLIDEOH, RAILSLIDEOHA٤، RAILSLIDEA٤، RAILTERM, RAILTERMOPEN, RAILSCREW, RAILENDOPENA٤، RAILENDOPEN، RAILENDA٤ TÜV Austria Holding (RAILOCKSCREW ،RAILSCREWA٤) قد تم اختبارها تحت إشراف الهيئة المعتمدة Brunn Gebirge AUSTRIA ٢٣٤٥ ١ AG, TÜV Austria Platz وفقًا للمعيار EN ISO/IEC ١٧٠٢٥ وتستوفي متطلبات EN ٧٩٥ النوع ٢٠١٢ D CEN/TS ١٦٤١٥ النوع ٢٠١٣ D و AS/NZS ١٨٩١ ٢ ٢٠٠١.

الوظيفة

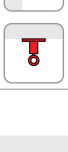
- **Rothoblaas H-RAIL** هو جهاز تثبيت للأسطح المائلة والأفقية. بالنسبة لمختلف القواعد الفرعية التي يمكن تركيب النظام عليها، راجع دليل التركيب واتبعه.

المواد:

- يُصنع Rothoblaas H-RAIL من مواد مختلفة. الحوازج والوصلات المنحنية مصنوعة من سبيكة ألومنيوم EN AW ٦٠٦٣. الوصلات مصنوعة من سبيكة ألومنيوم EN AW ٦٠٨٢، العناصر الطرفية والدعامات والأجهزة الانزلاقية مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ و١٫٤٤٠١ - AISI ٣١٦.

EN 795:2012 D
CEN/TS 16415:2013

AS/NZS 1891.2:2001

طريقة العمل	نوع التركيب	أقصى تباعد [m]	أقصى انحراف [m]	أقصى قوة على القاعدة الفرعية [kN]	أقصى عدد للعاملين (الامتداد) 795 EN	أقصى عدد للعاملين (الامتداد) AS/NZS	أقصى عدد للعاملين (النظام) 795 EN	أقصى عدد للعاملين (النظام) AS/NZS
 التقييد/الحماية من السقوط		6	1,6	28,5	4	1	4	.N.A
 التعليق		2	0,25	28,5	2	2	4	.N.A

طريقة العمل	نوع التركيب	الأجهزة الانزلاقية	الحواجز	الدعامات	العناصر الطرفية	الوصلات	المثبتات	الملحقات
 التقييد/الحماية من السقوط		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEWALL / RAILSLIDEWALLA4	RAIL3000 RAILC90 RAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDE / RAILSLIDEA4 RAILSLIDEOH / RAILSLIDEOHA4						
التعليق		RAILSLIDEOH	RAIL3000 RAILC90 TAILC120 RAILC135 RAILC150 RAILVC90 RAILVC135	RAILBRAT / RAILBRATA4 RAILBRAT90 / RAILBRAT90A4 RAILBRAT12 / RAILBRAT12A4 RAILBRAT16 / RAILBRAT16A4 RAILBRATW / RAILBRATWA4 RAILBRAS12 / RAILBRAS12A4 RAILBRAW / RAILBRAWA4	RAILEND / RAILENDA4 RAILENDOPEN / RAILENDOPENA4 RAILTERM RAILTERMOPEN	RAILJUN	RAILOCKSCREW RAILSCREW / RAIL-SCREWA4	RAILJUNTOOL RAILPLATE
		RAILSLIDERA						

دليل التركيب مورد مع المنتج أو يمكن تحميله من:
www.rothoblaas.com

تعتبر جميع المعلومات الواردة في هذا المستند ودليل التركيب بمثابة معلومات مفيدة وحديثة. لن تكون Rothoblaas مسؤولة عن الأخطاء في الطباعة والفهم والتفسير وما إلى ذلك ولا تعتبر نفسها مسؤولة عن التغييرات المستقبلية أو التطورات التنظيمية أو التشريعية أو ما شابه ذلك.

التوزيع والتطوير

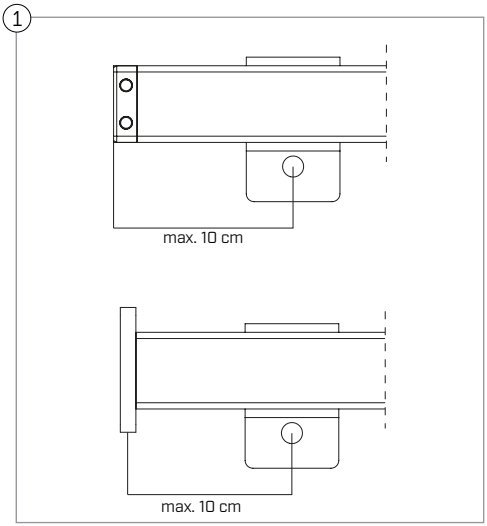
Rotho Blaas srl
Cortaccia (BZ) - Italia 39040 - 1/2 Via dell'Adige
84 84 81 0471 39+ :Fax | 00 84 81 0471 39+ : Tel
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

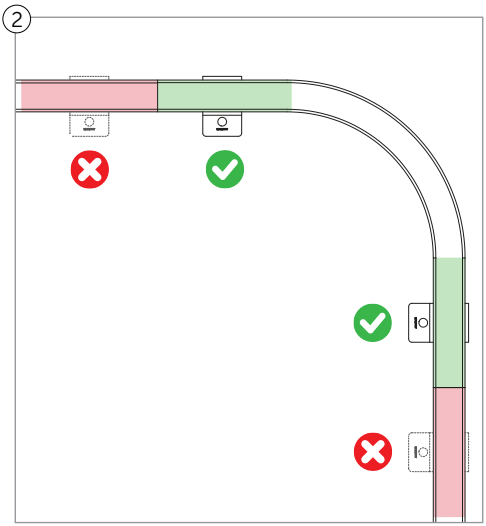
FALL PROTECTION/RESTRAINT

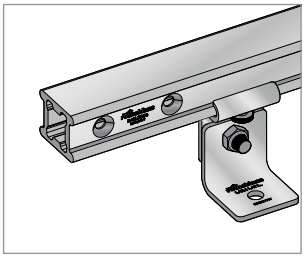


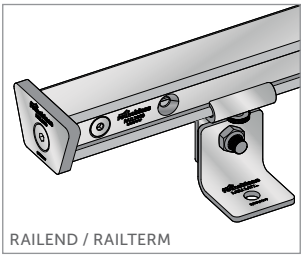
ROPE ACCESS



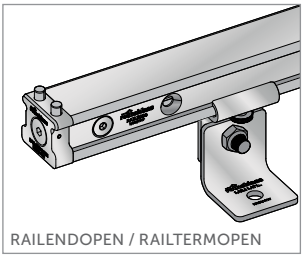








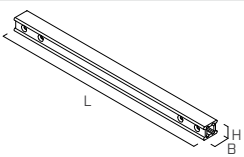
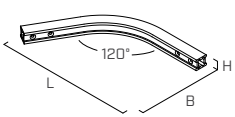
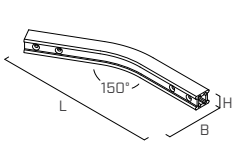
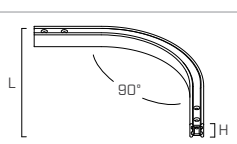
RAILEND / RAILTERM



RAILENDOPEN / RAILTERMOPEN

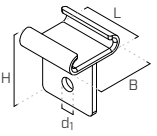
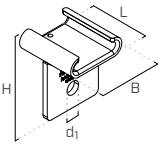
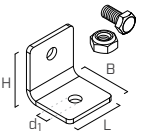
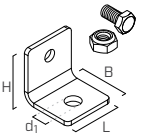
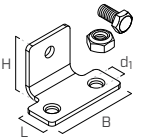
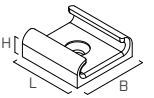
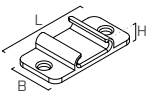
rothoblaas

الحواجز | الرموز والأبعاد

الرمز	الوصف	المادة	B [mm]	H [mm]	L [mm]	عدد القطع	
RAIL3000	حاجز ألومنيوم ٣ أمتار	EN AW 6063 (T6)	49	41	30001		
RAILC90	وصلة منحنية بزاوية ٩٠ درجة من الألومنيوم للحاجز	EN AW 6063 (T6)	475	41	475	1	
RAILC120	وصلة منحنية بزاوية ١٢٠ درجة من الألومنيوم للحاجز	EN AW 6063 (T6)	335	41	538	1	
RAILC135	وصلة منحنية بزاوية ١٣٥ درجة من الألومنيوم للحاجز	EN AW 6063 (T6)	257	41	536	1	
RAILC150	وصلة منحنية بزاوية ١٥٠ درجة من الألومنيوم للحاجز	EN AW 6063 (T6)	180	41	511	1	
RAILVC90	وصلة منحنية عمودية بزاوية ٩٠ درجة من الألومنيوم للحاجز	EN AW 6063 (T6)	506	49	506	1	
RAILVC135	وصلة منحنية عمودية بزاوية ١٣٥ درجة من الألومنيوم للحاجز	EN AW 6063 (T6)	260	49	558	1	

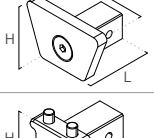
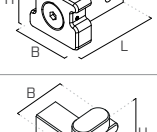
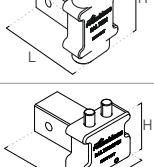
H-RAIL | المكونات

الدعامات | الرموز والأبعاد

الرمز	الوصف	المادة	d_1 [mm]	B [mm]	H [mm]	L [mm]	عدد القطع	
RAILBRAT	دعامة تُستخدم مع RAILBRAT١٢ - RAILBRAW -RAILBRAT١٦	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	13,5	60	74	60	1	
RAILBRATA4	دعامة من A٤ تُستخدم مع RAILBRAT١٢A٤ - RAILBRAWA٤ - RAILBRAT١٦A٤	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١						
RAILBRAT90	دعامة تُستخدم مع RAILBRAT١٢ - RAILBRAW - RAILBRAT١٦	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	13,5	60	74	60	1	
RAILBRAT90A4	دعامة من A٤ تُستخدم مع RAILBRAT١٢A٤ - RAILBRAWA٤ - RAILBRAT١٦A٤	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١						
RAILBRAT12	عنصر سفلي يُستخدم مع RAILBRAT أو RAILBRAT٩٠	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	13,5	60	63	60	1	
RAILBRAT12A4	عنصر سفلي من A٤ يُستخدم مع RAILBRATA٤ أو RAILBRAT٩٠A٤	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١						
RAILBRAT16	عنصر سفلي يُستخدم مع RAILBRAT أو RAILBRAT٩٠	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	17	60	63	60	1	
RAILBRAT16A4	عنصر سفلي من A٤ يُستخدم مع RAILBRATA٤ أو RAILBRAT٩٠A٤	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١						
RAILBRATW	عنصر سفلي للخشب يُستخدم مع RAILBRAT أو RAILBRAT٩٠	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	14	103	63	60	1	
RAILBRATWA4	عنصر سفلي من A٤ للخشب يُستخدم مع RAILBRATA٤ أو RAILBRAT٩٠A٤	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١						
RAILBRAS12	دعامة للتركيب على الفولاذ	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	11	60	22	60	1	
RAILBRA12SA4	دعامة A٤ للتركيب على الفولاذ	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١						
RAILBRAW	دعامة للتركيب على الخشب والخرسانة	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	14	60	22	120	1	
RAILBRAWA4	دعامة A٤ للتركيب على الخشب والخرسانة	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١						

rothoblaas

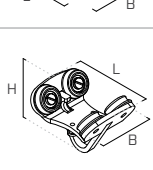
العناصر الطرفية | الرموز والأبعاد

	عدد القطع	L [mm]	H [mm]	B [mm]	المادة	الوصف	الرمز
	1	55	49	85	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	عنصر طرفي ثابت	RAILEND
					الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١	عنصر طرفي ثابت A٤	RAILENDA4
	1	60	49	49	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	عنصر طرفي مفتوح	RAILENDOPEN
					الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١	عنصر طرفي مفتوح A٤	RAILENDOPENA4
	1	55	48,6	80	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٣٠١	عنصر طرفي ثابت	RAILTERM
	1	90	49,1	49,1	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٣٠١	عنصر طرفي مفتوح	RAILTERMOPEN

الوصلات | الرموز والأبعاد

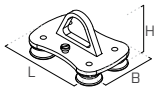
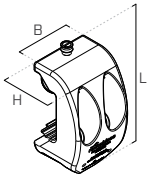
	عدد القطع	L [mm]	H [mm]	B [mm]	المادة	الوصف	الرمز
	1	340	33	29	ألومنيوم EN AW ٦٠٨٢	عنصر مفصلي للحاجز	RAILJUN

الأجهزة الانزلاقية | الرموز والأبعاد

	عدد القطع	L [mm]	H [mm]	B [mm]	المادة	الوصف	الرمز
	1	70	50	50	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	الجهاز الانزلاقي	RAILSLIDE
					الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١	الجهاز الانزلاقي A٤	RAILSLIDEA4
	1	95	72	70	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	جهاز انزلاقي للتطبيقات العلوية وأعمال الوصول بالحبال	RAILSLIDEOH
					الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣١٦ الدرجة ١٠٤٤٠١	جهاز انزلاقي A٤ للتطبيقات العلوية وأعمال الوصول بالحبال	RAILSLIDEOHA4

H-RAIL | المكونات

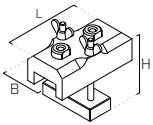
الأجهزة الانزلاقية | الرموز والأبعاد

	عدد القطع	L [mm]	H [mm]	B [mm]	المادة	الوصف	الرمز
	1	111	73	69	الفولاذ المقاوم للصدأ AISI ٣٠٤ الدرجة ١٠٤٣٠١	جهاز انزلاقي للتركيب على الجدار	RAILSLIDEWALL
	1	150	72	82	ألومنيوم EN AW ٦٠٨٢ AISI ٣٠٤	جهاز انزلاقي للتركيب على الجدار	RAILSLIDERA

المثبتات | الرموز والأبعاد

	عدد القطع	L [mm]	H [mm]	B [mm]	d_1 [mm]	المادة	الوصف	الرمز
	1	-	14	-	20	فولاذ مقاوم للصدأ ٨١-٧	برغي لأجل RAILBRAT برأس مخرش لتشبيكه بالحاجز	RAILOCKSCREW
	50	-	16	-	8	فولاذ مقاوم للصدأ ٨٢-٧	براغي تثبيت لـ RAILJUN وRAILEND و RAILENDOPEN DIN ٧٩٩١ MA x ١٦ ٨٢-٧	RAILSCREW
						فولاذ مقاوم للصدأ ٨٤-٧	براغي تثبيت لـ RAILJUN وRAILEND و RAILENDOPEN DIN ٧٩٩١ MA x ١٦ ٨٤-٧	RAILSCREWA4

المثبتات | الرموز والأبعاد

	عدد القطع	L [mm]	H [mm]	B [mm]	المادة	الوصف	الرمز
	1	132	116	92	ألومنيوم EN AW ٦٠٨٢ (C٤٥E) ١٠١١٩١ فولاذ مقاوم للصدأ ١٠٤٣٠١ / AISI ٣٠٤	قالب لثقوب وصلات الحاجز	RAILJUNTOOL

لوحات المعلومات | الرموز والأبعاد

عدد القطع	المادة	الوصف	الرمز
1	فولاذ مقاوم للصدأ (AISI ٣٠٤)، بلاستيك	لوحة معلومات لأنظمة الحماية من السقوط	*TARGAxy
1	فولاذ مقاوم للصدأ (AISI ٣٠٤)، بلاستيك	لوحة معلومات لـ PATROL وH-RAIL	*TARGAHORxy

*يمثل xy رمز اللغة وفق ISO ٦٣٩-١، راجع الجدول أدناه كمرجع.

مثال:

TARGAEN
TARGAHOREN
TARGAVERT EN

لوحة معلومات لأنظمة الحماية من السقوط باللغة EN (الإنجليزية)
لوحة معلومات لـ PATROL وH-RAIL باللغة EN (الإنجليزية)
لوحة معلومات لـ VERTIGRIP باللغة EN (الإنجليزية)

rothoblaas

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

بيان التركيب الصحيح لأجهزة الحماية من السقوط

فيما يتعلق بتركيب أجهزة الربط للحماية من السقوط المثبتة على المبنى الموجود في

العنوان:_____ هاتف:_____

المدينة:_____ الرمز البريدي:_____ المقاطعة:_____

الموقّع أدناه:

الاسم الأول:_____ الاسم الأخير:_____

الممثل القانوني للشركة:_____

عنوان المكتب الرئيسي:_____ هاتف:_____

المدينة:_____ الرمز البريدي:_____ المقاطعة:_____

يقر بأن الأجهزة

EN 795	الكمية	الصنف	الشركة المصنعة	الرقم المسلسل/السنة
☐ TYPE A				
☐ TYPE C				
☐ TYPE D				
☐ TYPE E				

عنصر ربط	القاعدة الفرعية الحجم/الجودة	عمق التركيب [mm]	قطر الفتحة [mm]	عزم الربط [Nm]

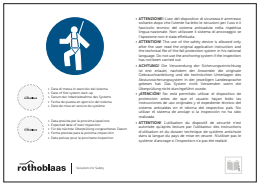
تم تثبيته بشكل صحيح وفقًا للتعليمات الصادرة عن الشركة المصنعة ووفقًا لأحكام المعيار EN 795

تم وضع أجهزة الحماية من السقوط على السطح حسب الخطة المرفقة والتي وضعها:

مهندس معماري/مهندس/مساح:_____

وفقًا للتعليمات الواردة في تقرير الحساب الذي أعده

مهندس معماري/مهندس/مساح:_____



خصائص نقطة (نقاط) التثبيت، والتعليمات المتعلقة بالاستخدام الصحيح ، و وثائق الصورة ، وأوراق الفحص تم إيداعها مع:ع

☐ مالك المبنى

☐ مدير البناء

تم وضع لوحة إشعار لأنظمة الحماية من السقوط:

☐ بالقرب من كل نقطة وصول إلى السقف

☐ _____

تاريخ بدء تشغيل النظام الأول:_____ **تاريخ أول فحص:**_____

التاريخ:_____ **جهة التركيب (الختم والتوقيع):**_____

يلتزم المالك بالإبقاء على المعدات المثبتة في حالة عمل جيدة من أجل الحفاظ على الصلابة والمقاومة اللازمة في الوقت المناسب.
يجب إجراء الصيانة بالاستعانة بموظفين مؤهلين وتنفيذها وفقًا للإجراءات والجداول الزمنية المحددة من قبل الشركة المصنعة.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Per costruire e per lavorare in sicurezza

تقرير الفحص

الشركة المصنعة: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

المشروع

الرقم المسلسل/السنة	المنتج

تاريخ أول استخدام	تاريخ الشراء

الفحص الدوري للنظام الذي تم في

العيب الموجود (وصف العيوب/التدابير المتخذة)	النقاط التي سوف يتم التحقق منها
الوثائق	
تعليمات للتجميع والاستخدام	☐
بيان التركيب الصحيح	☐
تقارير عن ربط العناصر	☐
صور	☐
القطع المرئية من جهاز الحماية من السقوط	
غير مشوه	☐
غير متآكل	☐
البرغي مربط باحكام	☐
الاستقرار	☐
العلامات مقروءة	☐
سقف مضاد للماء	
غير تالف	☐
غير متآكل	☐

نتيجة الفحص:
تتوافق تركيبات السلامة مع تعليمات الشركة المصنعة للتجميع والاستخدام ومع أحدث ما توصلت إليه التقنية. وبناءً عليه، نؤكد أن هذا التركيب يُعتمد عليه من حيث السلامة.
ملاحظات:

التاريخ المتوقع للفحص المقبل: _____

اسم وتوقيع الخبير المطلع على نظام السلامة:
الاسم: _____ **التوقيع:** _____



Rotho Blaas Srl

07-26

Via dell'Adige N.2/1 | 39040, Cortaccia (BZ) | Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com